

Cumplida primera etapa de ayuda a damnificados

# 20 MIL SOLUCIONES HABITACIONALES

Programa culminó con la entrega de 150 viviendas sociales en Renca

VIERNES 17 de Mayo de 1985  
Año LXIX N° 22.249 — 2ª Edición  
Santiago de Chile — San Pascual

**\$ 40**

REGIONES \$ 50

**LA NACION**  
EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS

Los damnificados de Renca recibieron ayer la madera y el techo para levantar sus viviendas de emergencia, solucionando así su problema habitacional. Hasta esa comuna llegaron más de 30 camiones con materiales para la construcción de 150 casas.

**HOY**

**MUNDO DE LA HIPICA**

**EXIJA**

REVISTA

**Para todos**

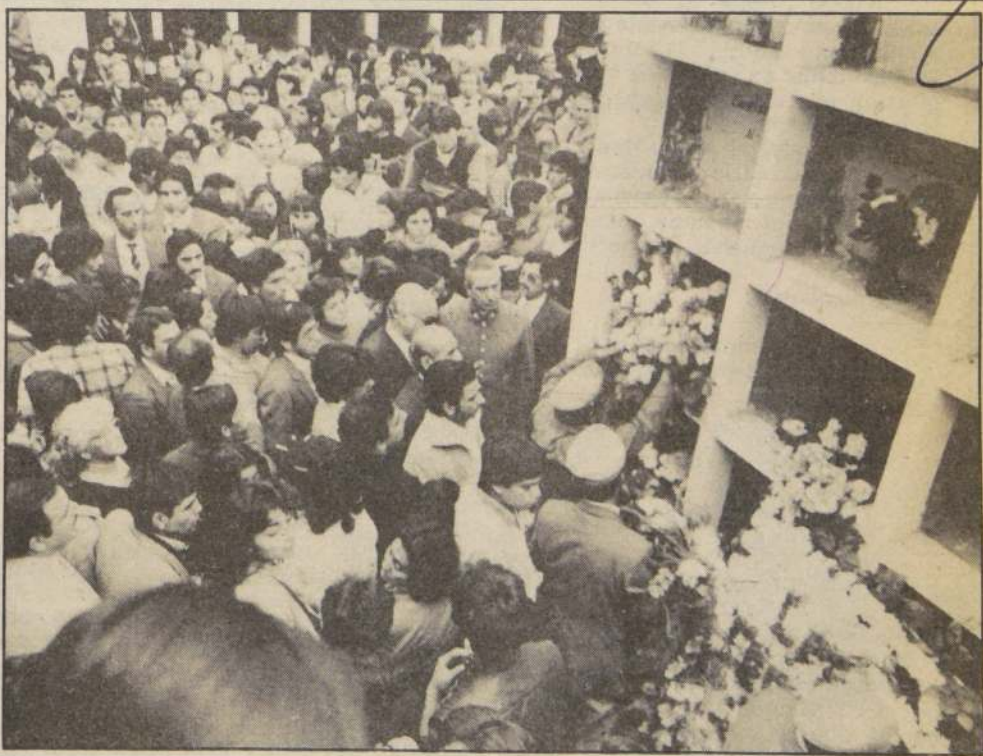
■ Pintura joven:  
"Por amor al arte..."

■ "La gesta de Iquique"

■ Willie Arthur:  
en "tertulia" con nosotros

## Sepultadas víctimas del terrorismo

Una honda demostración de dolor se sumó al repudio provocado por los atentados terroristas que costaron la vida a tres personas. Así quedó de manifiesto en los funerales de las víctimas, que se efectuaron ayer con participación de autoridades de Gobierno, entre ellas el intendente metropolitano y los alcaldes de Lo Prado y Conchalí. Inf. Pág. 11



Anoche llegó el cuadro visitante  
**"Cracks" de Colo Colo**  
**jugarán contra Brasil**

Fueron autorizados por Pedro García

Inf. Pág. 18

**Este domingo**

**EXIJA GRATIS**



**Colección Literaria**

**DON QUIJOTE DE LA MANCHA**



Señor Director:

Atentamente,

Jacinto Riquelme Y.  
Cerro Alegre, Valparaíso

Oportuno  
Llamado

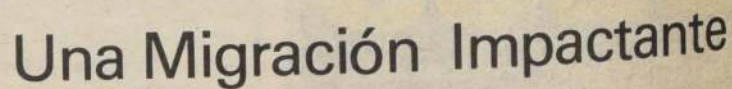
Señor Director:

Quiero aprovechar esta tribuna pública para sumarme al llamado que hiciera el Presidente de la República, Capitán General don Augusto Pinochet Ugarte, con motivo de la ceremonia de inauguración del segundo año de sesiones del Con-

Atentamente,  
Manuel Varela C.  
Quinta Normal, Santiago

Siempre se ha hablado de una Primera Guerra Mundial como antecedente de otra, la Segunda mucho más ruinosa y trágica que aquélla. Mas ahora, con la perspectiva del tiempo, los filósofos de la historia, con una visualización más tranquila de los capítulos que la componen, se inclinan a suponer que ambas guerras no son dos, sino una sola, dividida eso sí en dos partes por el interregno de veinte años que medió entre ellas. Esta guerra, además, no habría aún terminado. Y esto porque generalmente los avances tecnológicos y científicos que trae aparejados una guerra se aplican, una vez terminada, al servicio, al uso pacífico de la humanidad, que con ellos se sentiría beneficiada en la misma forma como si a cambio de su tributo de sangre recibiera una indemnización.

Mientras tanto, todos los historiólogos están contestes en que las alturas alcanzadas por el desarrollo científico y tecnológico aplicado al uso bélico, es imposible pensar en un primer ofensor salvo que éste deliberadamente quisiera provocar la desaparición



También se advierte una creciente presión, en ciudades de más de 80 mil habitantes, por la disponibilidad de servicios y oportunidades que en el mundo

Hay una verificación preocupante: es necesario que se pongan en marcha los planes de desarrollo para esos movimientos demográficos que implican el poner anualmente de mil 200 hectáreas de terreno nuevo a obtenerse a costa de los terrenos que ya existen. Se debe cuidar el cinturón alimenticio de las ciudades, la producción de buena calidad de las tierras, su adecuada explotación y por la cantidad y caídas naturales de sus aguas, la circulación de aguas de riego. Es cierto que la migración rural se consolidó, pero también es cierto que la comunidad organizada tiene que tomar acciones para ayudar a resolver los problemas sociales creando esta realidad social verificable en los seis mayores ciudades del país.



## Actitudes Consecuentes

**E**l Presidente Pinochet, al inaugurar la XI Asamblea del Consejo Económico y Social, se refirió al proceso institucional, destacando la necesidad imperiosa de asumir actitudes consecuentes con la actual etapa de nuestro desarrollo institucional, afirmando que no contribuyen a su gradual y progresiva evolución las maniobras politiqueras que favorecen consignas y juicios errados provenientes del exterior ni la actitud de acudir a organismos y gobiernos extranjeros para buscar apoyo a causas partidistas.

Comprendiendo la magnitud y complejidad de la tarea asumida, es preciso que todos quienes buscan actuar en su beneficio, tomen conciencia de la responsabilidad que esto conlleva y asuman actitudes consecuentes con el desafío que enfrentamos.

La construcción del proceso político, económico y social que nos demanda la normativa jurídica, que soberanamente se diere el pueblo de Chile, va más allá que la labor legislativa o que la puesta en marcha de las instituciones y normas fundamentales. Supone un asumir íntimamente la convicción de que sólo en la generación de nuevos hábitos cívicos, de nuevos valores sociales, fundados en la necesidad de ir construyendo el bien común y la paz social, será posible, en definitiva, dar forma a una plenitud democrática estable y fecunda, comprometida con los valores más nobles de nuestra tradición republicana.

La irrenunciable voluntad demostrada por el Gobierno, en orden a crear las necesarias instituciones para favorecer el progreso político, económico y social del país, exige una respuesta cívica que no deje lugar a la duda o a la interpretación equivocada. Exige una actitud prístina, transparente, clara en el sentido de estar dispuestos a asumir esas actitudes consecuentes que marcan un nuevo estilo en el campo de los asuntos públicos.

No hay lugar aquí para la demagogia, tampoco lo hay para la verborrea hueca y sin sentido del partidismo tradicional. Mucho menos lo hay para las actitudes cobarde, traicionera o terrorista. Quienes así actúan se ponen al margen de una realidad que repudia sus actos y rechaza sus métodos, que sólo favorecen a los enemigos de nuestro país y de nuestra libertad.

El pueblo de Chile sólo confía en aquellos que actúan teniendo como fuente inspiradora el supremo interés de la patria, sin más ataduras ni compromisos que los que surgen de una irrestricta fidelidad a aquellos nobles y venerables valores que se sintetizan en la honestidad.

Una actitud patriótica, sana y honesta es la que siempre la patria ha demandado de sus hijos. Hoy más que nunca esa actitud debe ser asumida por todos los que dicen estar interesados en su destino, cualquiera sea su signo ideológico o doctrinario.

Chile y su Gobierno no tienen más enemigos que los que son de nuestra propia identidad nacional.

Una vez más decimos lo que tantas veces ha repetido el Presidente Pinochet: todos están llamados a ocupar un lugar en la construcción de nuestro común destino nacional.

## Educación y Electrónica

Nuestro sistema educativo enfrenta hoy el arduo desafío de responder a las demandas de una sociedad en proceso de cambios. El punto de partida de las reflexiones que llevan a esa conclusión es la definición de educación como actividad cuya esencia es preparar al hombre para su eficiente desempeño en relación a un futuro inminentemente próximo. Y como ese futuro lo configura un mundo que cambia aceleradamente, es obvio que el proceso educativo del hombre de mañana debe tener algunos importantes ajustes.

Es indiscutible que la educación chilena, en el último decenio, se ha desarrollado en varios aspectos de su currículo, con ensayos e innovaciones que aún falta aquilatar en su seguimiento y evaluar en sus efectos. Es importante también reconocer que la flexibilidad curricular propia del sistema actual ofrece posibilidades —no siempre bien aprovechadas— para sacudir un rígido aprendizaje que se está superando paulatinamente. Esto es reportante, aun cuando todavía

existen establecimientos educacionales planificados en relación a un presente inmediato con sabor a pretérito, y no al desafiante mañana de la sociedad post-industrial en que ya empezamos a movernos. De hecho, algunos comentaristas afirman que la escuela actual está construida según y para el mundo fabril de la sociedad industrializada: masiva, uniformante, propiciadora de una mecanización repetitiva, con acopio de datos memorísticos que se almacenan como materia prima en una bodega de insumos.

Cierto que hay un número interesante de establecimientos chilenos que ya están reaccionando contra ese inmovilismo; no obstante, es evidente que ante nosotros se extienden horizontes vastísimos en los que podríamos incursionar en nuestra aventura de adaptarnos y responder a las necesidades de un mundo que se transforma.

Y sería deseable que nuestra educación tuviera un impulso importante en este sentido para volver a ostentar la posición señera

que tuvo en la educación latinoamericana.

Es un hecho que para un número cada día creciente de niños, casi todas sus diversiones se basan en instrumentos electrónicos (televisores, video-juegos, juegos con ordenadores, etc.). A esto debe sumarse, como hecho real, que la inmensa mayoría de los estudiantes se inicia en las ciencias sociales y naturales a través de interesantes emisiones de televisión no siempre bien aprovechadas en sus posibilidades educativas o instruccionales.

Hay establecimientos en nuestro medio, que hacen uso de la televisión por circuito cerrado, o de minicomputadoras, asomándose así a lo que en un corto plazo fuera deseable para toda la educación chilena. En otros establecimientos, estas "modernizaciones" aún no prenden so pretexto de su elevado costo, lo que es únicamente una verdad relativa. De hecho, a lo mejor ese rechazo a admitir esas u otras innovaciones podría tener otra razón de ser.

## Pagarés de la Deuda

**E**l Banco Central puso en marcha un mecanismo destinado a la adquisición de títulos de la deuda externa del país. Con tales recursos se podrán pagar compromisos financieros internos, comprar activos y destinarlos a la inversión.

El sistema, de común empleo en la comunidad financiera internacional, se ha puesto más activo en naciones latinoamericanas como una manera de utilizar globalmente la cualidad del dinero como medio de pago.

En síntesis funciona así: el país emitió pagarés para obtener créditos externos. Dichos títulos están en poder de bancos o entidades financieras del exterior. Ahora se podrán comprar a éstos con lo cual el acreedor pasa a ser el adquirente. Con esto se consiguen varios objetivos.

Se disminuye la deuda externa del país al transformar el compromiso en capital de riesgo, pero en moneda nacional.

Luego se ahorran divisas por haberse aminorado el servicio de la deuda externa, desembolsos de dólares al exterior que se reemplazan por utilidades y remesas de capital en caso de operaciones hechas desde el extranjero y sólo a partir del quinto año de efectuada la negociación en lo que se refiere a utilidades y de diez años cuando se trate del capital.

La modalidad, como se advierte, y lo indica expresamente el acuerdo del Comité Ejecutivo del Instituto Emisor, permite operar con dólares, "sin acceso al mercado de divisas"; esto significa, sin presionar las reservas interna-

cionales del país, evitando de este modo distorsiones en los convenios suscritos con la comunidad financiera internacional a través del Fondo Monetario.

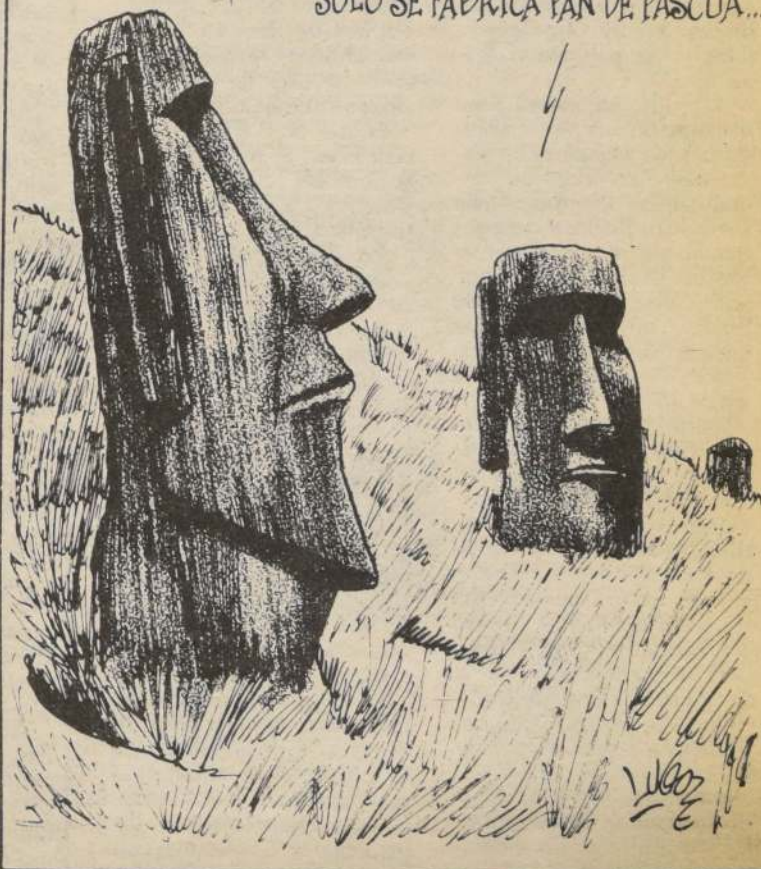
Por efectos del boom financiero mundial derivado del enorme excedente de liquidez de los países petroleros, aumentó la disponibilidad crediticia y a los grandes bancos que tradicionalmente eran los acreedores del mundo en desarrollo se sumaron otros de menor envergadura, particularmente de Estados Unidos. Son los llamados "bancos regionales", que una vez producida la retracción monetaria internacional, iniciaron una explosiva retirada. Así Chile, de unos 500 bancos donde tenía distribuida su deuda, ha bajado a cerca de 300.

Dichos bancos buscan cómo poner término a estos compromisos, por lo que están dispuestos a negociar los pagarés que mantienen en su poder aun cuando los vendan a menores porcentajes de lo que indica el título, ya que así liberan sus carteras para continuar sus operaciones habituales dentro de su margen normal y no excepcional como ocurrió a causa del acromegalismo de los petrodólares.

Para Chile, en términos prácticos, esta autorización abre buenas perspectivas para nuevas inversiones, mayor capitalización de las empresas privadas, facilitar el pago de las deudas de éstas, incentivar la privatización de la economía, fortalecer el sistema financiero, y en fin, impulsar la reactivación económica brindando nuevas oportunidades de empleo.

TENDRIAMOS UNA  
GRAN PISTA DE  
ATERRIJAJE...

ASI NO HABRIA "DESPISTADOS"  
QUE DIGAN QUE EN LA ISLA  
SOLO SE FABRICA PAN DE PASCUA...







### INAUGURACION DE SEDE SOCIAL

El Comandante en Jefe de la FACH y miembro de la Junta de Gobierno, General del Aire Fernando Matthei Aubel, hace entrega de un galvano al suboficial mayor Enrique Chandía Báez, durante la inauguración de la sede social del Cuerpo de Suboficiales Mayores de la Fuerza Aérea de Chile realizada ayer. La nueva sede está ubicada en calle Dieciocho N° 552.

## Chile y Paraguay reafirman repudio a la violencia

□ Canciller Jaime del Valle regresó ayer desde Asunción. Declaración conjunta emitieron ambos Gobiernos

"Los Gobiernos de Chile y Paraguay reafirmaron su repudio categórico al empleo de la violencia, la amenaza de la fuerza, la subversión y el terrorismo como sistemas del proceder político, utilizados por las ideologías totalitarias para la obtención de sus fines, violando los derechos fundamentales de la persona humana".

Así lo manifiesta una declaración conjunta emitida por los Ministros de Relaciones Exteriores de ambos países, Jaime del Valle y Augusto Saldivar, respectivamente, al concluir la visita oficial del Canciller chileno a Asunción. Del Valle regresó en la mañana de ayer a Santiago luego de cuatro días de permanencia en Asunción.

Durante su visita, el Canciller fue recibido por el Presidente Alfredo Stroessner, con quien analizó las relaciones bilaterales y la situación de la región. Igualmente, sostuvo conversaciones con su colega Augusto Saldivar, y recibió la condecoración "Gran Cruz Extraordinaria de la Orden Nacional al Mérito".

En la declaración conjunta dada a conocer ayer en Santiago por la Cancillería, ambos Secretarios de Estado "expresan el propósito de cumplir con los principios consagrados en la Car-

ta de la Organización de las Naciones Unidas y de la Organización de Estados Americanos".

Del mismo modo, concuerdan "en el compromiso de los Estados de contribuir al fortalecimiento del diálogo y la convivencia armónica, al alivio de las tensiones y a la creación de un clima de confianza favorable para el desarrollo de las relaciones internacionales".

Coinciden ambos ministros en el repudio categórico del empleo de la violencia y condenan el terrorismo.

Por otra parte, expresan su preocupación por la difícil coyuntura económica de América Latina y, en especial, lo relacionado con el problema de su deuda externa.

Asimismo, coinciden en dejar sentada la voluntad política de ambos Gobiernos para incrementar el nivel del comercio recíproco y la cooperación en sus diversas manifestaciones, preferentemente a través de los mecanismos de la Asociación Latinoamericana de Integración.

La declaración también destaca el óptimo nivel alcanzado en las relaciones bilaterales, manifestando complacencia por los esfuerzos realizados por los respectivos Gobiernos con ese objeto.

# Jefe de Estado resolverá sobre pista de aterrizaje

□ Primer Mandatario recibirá informe elaborado por comité de siete Ministros, en relación a la ampliación del aeropuerto de Isla de Pascua

El Presidente de la República es quien, en definitiva, decidirá acerca de la ampliación de la pista del aeropuerto Mataverí, de Isla de Pascua, para el eventual aterrizaje de transbordadores espaciales norteamericanos, según señaló ayer el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle.

Según indicó el Canciller, el Primer Mandatario adoptará una determinación frente a la solicitud planteada por la NASA de los Estados Unidos, tomando en cuenta un informe elaborado por el comité que integran siete Ministros de Estado, encabeza-

dos por el titular del Interior, Ricardo García.

Consultado sobre la posibilidad de que la llegada de un gran número de personas a la isla, derivada del aterrizaje de un transbordador, pudieran alterar el ritmo de vida de los isleños, el Ministro dijo que la operación estable de la pista ampliada considera la permanencia de muy pocas personas "y no creo que eso pueda afectar mayormente a Isla de Pascua. Más bien habría que considerar el evento de que hubiera un aterrizaje de la nave espacial americana, en cuyo caso sí se requiere de bastante personal".

Requerido en relación a si el aeropuerto sería ocupado con otros efectos, expresó que eso es algo que hay que estudiar "ya que la ampliación de la pista la dejaría en situación de ser operable por cualquier otro aparato".

En relación a la conservación del patrimonio cultural de la isla, enfatizó que de ser aceptada la solicitud de la NASA, se establecerían algunos elementos en el convenio que se haga, a fin de preservarlo intacto. "Ellos —dijo refiriéndose a los profesionales de la NASA— estarían en una punta de la isla y tienen clara conciencia del

patrimonio cultural que tiene y en modo que querrán afectarlo y nosotros lo mitigaríamos nosotros mismos".

### COMISION INTERMINISTERIAL

Una comisión interministerial está acumulando antecedentes para proponer la solución al Presidente de la pública, en torno a la ampliación del Aeropuerto Mataverí en la Isla de Pascua. Así lo señaló el secretario del Interior, Roberto Cardemil, indicando que es necesario la comisión formada se reunirá el próximo lunes.

Afirmó el Canciller

## Excelente relación mantiene el país con naciones vecinas

El Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, sostuvo que Chile mantiene una excelente relación con sus países vecinos, como con el resto de las naciones de América, y manifestó su esperanza que el embargo militar de Estados Unidos hacia nuestro país sea una situación pasajera, que algún día quede en el olvido, ya que demuestra una falta de

comprensión profunda de la realidad de nuestro país.

Del Valle formuló estas declaraciones en reunión con la prensa, poco después de regresar ayer desde Paraguay, donde realizó una visita oficial.

"Yo diría que estamos en una muy buena situación vecinal, aunque toda obra es susceptible de ser mejorada. Creo que estamos en un ex-

celente nivel con nuestros vecinos y con los países cercanos también", señaló.

Indicó que su viaje a Paraguay demostró el buen nivel de los vínculos con ese país, añadiendo que esa buena relación "la estamos teniendo con todos los países de América".

Dijo que la relación con Bolivia está en statu quo,

añadiendo que son las tentativas del país de Chile de acercarse a buscar un diálogo "pero éstas fueron interrumpidas por acciones del gobierno boliviano y nosotros estamos dispuestos a conversar con ellos, como con cualquier país del mundo".

Sobre el recién inaugurado aeropuerto británico en las Islas Malvinas, expresó que se trata de un problema y que no le corresponde a Chile emitir un juicio de materia. "Es un asunto que no de otras naciones, destacando que siempre respeta el principio de no intervención en asuntos de otros Estados".

Consultado al respecto, dijo que Chile siempre ha considerado que la situación del territorio norteamericano respecto a nuestro país "sea una situación pasajera y que la dejemos en el olvido, tenemos optimismo en que cesará. Creemos que la falta de comprensión y el crecimiento profundo de la libertad que vive Chile y el mundo nos lleva a ser optimistas en el sentido de que cambiar".

En relación a si se debe considerar que las recientes adoptadas por los Estados Unidos en materia militar significan que los contactos de los altos funcionarios de Gobierno no son suficientes, respondió que es que haya sido así, pero que —a su juicio— tienen que ser todos intensos.

"Creo que más allá de una mejor situación. Es un proceso que no ha terminado, pero que nosotros como Chile tenemos que ser conscientes de la importancia de los contactos y de mantenerlos y de mantenerlos en el propio Departamento de Estado".

Respecto de los actos de violencia ocurridos en los últimos días en el país, el ministro expresó su preocupación, señalando que la situación vergonzosa perjudica a inocentes.

## Clausurado XI periodo de reuniones del "CES"

### OPTIMISMO

El presidente del Consejo Económico y Social, Beltrán Urenda, calificó de "excelentes" las sesiones de trabajo del XI periodo de esa entidad.

Así lo señaló al clausurar ayer en el edificio Diego Portales las reuniones en que, durante tres días, nueve comisiones estudiaron el problema del desempleo.

Expresó que "los informes de las nueve comisiones pueden representar un aporte ideal y valioso para estudiar distintas modalidades de absorber la mano de obra y disminuir el flagelo de la cesantía".

Indicó que "el país sólo llegará a su plenitud cuando, finalmente, la cesantía esté reducida a términos insignificantes". "También estudiamos —agregó— el nuevo reglamento de este Consejo, luego de las modificaciones establecidas por el Gobierno".

Añadió que se dejará funcionando una comisión que estudiará la nueva consulta presidencial sobre la regionalización y otras materias de interés general.

Respecto del desempleo, enfatizó que "la solución a este problema se debe buscar con grandes ideas y con pequeñas iniciativas, porque así como existen importantes industrias afectadas por la recesión, también las hay medianas y chicas, dañadas por el mismo problema, por lo cual hay que llegar a fórmulas globales para ayudar a la empresa".

En la oportunidad, elogió la intervención del Ministro Collados, así como las disertaciones de otros personaleros de Gobierno y de especialistas en la materia del empleo.

Reiteró que se encuentra optimista de que se llegará a una solución al desempleo, en el mediano y largo plazo, explicando que "cada trabajo nuevo obtenido generará sus verdaderos frutos en el mediano y largo plazo".

Anunció, finalmente, que el XII periodo de sesiones se efectuará en Antofagasta los días 11, 12 y 13 de junio próximo.

□ Presidente del Consejo Económico y Social, Beltrán Urenda, calificó de excelentes las sesiones de trabajo de ese organismo

Sugerencias y conclusiones coincidentes dieron a conocer los integrantes de las diferentes comisiones, como también las autoridades que expusieron importantes temas, como Mario Torreblanca (Condiciones y realidad del empleo en el mundo laboral; Sebastián Piñera Echeñique (Problemas del empleo en Chile: Diagnóstico y políticas); Ministro de Economía, Modesto Collados (Estrategia de desarrollo económico del Gobierno y perspectiva de empleo); coronel Atiliano Jara, Secretario Ejecutivo Nacional del Empleo, y Eugenio Cáceres, coordinador del mismo organismo (Realidad del empleo y desempleo en Chile), y William Thayer, Consejero de Estado, quien se refirió al empleo y la legislación laboral.



# Reconocimiento a S.E. por el Tratado de Paz

Representantes de entidades juveniles y culturales exteriorizaron su complacencia en el Palacio de la Moneda

En audiencias separadas, representantes de entidades juveniles y culturales, expresaron al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, su complacencia por la reciente ratificación del Tratado de Paz y Amistad con la República Argentina.

La primera de estas audiencias efectuadas en el Palacio de la Moneda, fue concedida a representantes estudiantiles del nivel secundario y universitario. In-

tegraban además la delegación, dirigentes vecinales juveniles.

En representación de esos dirigentes, saludó al Primer Mandatario el estudiante de la Escuela de Economía de la Universidad de Chile, Luis Eduardo Alarcón. Sostuvo Alarcón que deseaban en esta oportunidad "manifestarle nuestro reconocimiento y el de la juventud chilena, por tan trascendental acuerdo".

Puntualizó que el sentimiento de gratitud de todo ese sector "es compartido por la inmensa mayoría de los jóvenes chilenos".

## MANDATARIO

Al agradecer este reconocimiento el Presidente Pinochet en breve improvisación les señaló: "Les agradezco mucho que hayan concurrido a la Moneda a saludarme, y a presentarme

un reconocimiento por el feliz término a que se llegó con el Tratado de Paz y Amistad con la República Argentina. Debo expresarles que los gobernantes tienen como una de sus primeras preocupaciones, atender estas importantes materias. Es decir, ver cómo evitar un conflicto, para no llevar a la juventud a la destrucción".

Dijo luego el Mandatario: "Creo que se cumplió el objetivo. Llegamos a buen puerto gracias a Su Santidad el Papa Juan Pablo II. Estamos ahora en un post-tratado, donde se verá la forma de incrementar los lazos culturales, económicos y, en fin, una serie de medidas de carácter bilateral. Como les digo, este fue un buen paso. Un paso que se dio pensando en la juventud, en ustedes. Muchas gracias".

## INTELECTUALES

El reconocimiento de los representantes de entidades culturales e intelectuales y artistas, estuvo a cargo del presidente del Instituto O'Higiniano de Chile, catedrático universitario e historiador, Lionel Edwards Orrego. En su intervención, Edwards Orrego, luego de efectuar una relación de los pasos dados en el proceso de Mediación, analizó las proyecciones del Tratado, para finalizar agradeciendo la gestión del Presidente de la República, y de todos quienes debieron intervenir en ese prolongado período de negociaciones.

llenas de realidad y de patriotismo", el Presidente Pinochet les agradeció este gesto de reconocimiento.

Destacó en la oportunidad la acción mediadora de Su Santidad el Papa para agregar: "Ha sido, con felicidad, suscrito este documento de paz y unidad, que nos permite grandes proyecciones hacia el futuro, especialmente en lo cultural, y en lo económico, lógicamente".

Manifestó el Presidente Pinochet: "Creo que los años y el tiempo engrandecerán todavía más el Tratado. Aún muchos no se dan cuenta lo que hemos pasado y hasta dónde hemos llegado. El tiempo nos mostrará lo que costó y el valor que tuvo. Mis queridos amigos, yo les agradezco mucho que hayan llegado acá a saludarme y, muchas gracias".

## RESPUESTA

Respondiendo a las palabras del historiador "tan

## Consejo Económico y Social agradeció firma de acuerdo

Reunión de trabajo sostuvo Primer Mandatario con integrantes de ese organismo

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, sostuvo ayer una reunión almuerzo de trabajo, con los integrantes del Consejo Económico y Social, CES.

Durante esta reunión el presidente del CES, Beltrán Urenda, destacó la exitosa conducción de las negociaciones sostenidas con representantes de la República de Argentina y que derivaron en la firma del Tratado de Paz y Amistad.

Al destacar dicha conducción, Urenda puso de relieve la atinada y serena posición asumida por el Presidente de la República, factores que permitieron llegar a feliz término dichas gestiones.

## JEFE DEL ESTADO

El Presidente Pinochet al responder dicha intervención, dijo que "un problema que se suscitara posterior-

mente al Tratado de 1881, trajo como consecuencia un largo período de inquietudes en la Zona Austral, donde no se podía desarrollar ninguna actividad, sin el temor de que el problema se agudizara o fuera más profundo. Tocó la coincidencia que este Gobierno recibiera el fallo que emitiera la Reina de Inglaterra, el que no fue reconocido posteriormente por Argentina. No voy a discutir razones, ni voy a dar motivos a pensar".

Ha pasado el tiempo, dijo el Presidente Pinochet, y nuevamente con la ayuda de Dios, porque quien es creyente confía en él, se solucionó el problema. Posiblemente con otro Gobierno no habríamos tenido una forma de actuar como fue la llegada de un hombre consciente, de un hombre que lo considero un ciudadano fraterno. Y logramos así aceptar la pro-

puesta papal, ratificar el Tratado y hemos llegado a puerto.

Las proyecciones, específicamente el Mandatario, las va a dar el futuro; las va a dar el futuro a medida que vayamos abriendo el camino y la senda. No puedo pronunciarme si serán muy buenas, serán regulares o serán malas".

"Ahora bien, todos estos pasos que se dieron, todas estas actitudes de confianza en el Gobierno, todo lo que se avanzó, se debe sólo a la confianza de un pueblo en sí mismo y en Chile. Estoy seguro que el hombre más oculto, el que está más lejos, piensa que Chile salió bien, porque no tuvimos un enfrentamiento, que como dije al iniciar estas palabras, habría sido muy doloroso. Nadie sabe cómo terminan las guerras. Las guerras se sabe como principian, pero no se sabe cómo terminan. Por eso creo que ahora el futuro nos va a decir muchas cosas", dijo el Jefe del Estado.

Finalizó sus palabras señalando: "Yo les agradezco a ustedes, que por intermedio del señor presidente del Consejo Económico y Social, me hayan entregado estas palabras que no son para mí, sino que son para Chile".

## MINISTRO CUADRA

Por su parte, el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra manifestó que el CES sostendrá su próxima sesión en la II Región del país, en el curso del próximo mes.

Sostuvo que la reunión del CES había sido muy importante por cuanto quedó reflejado el espíritu de integración que anima a los personeros tanto del sector empresarial como laboral que participan en este organismo.



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, departe con el teniente general, Sang Kyu Lee, miembro del Estado Mayor de la Defensa Nacional de Corea del Sur. A la entrevista con el Mandatario, el militar coreano fue acompañado por el jefe del Estado Mayor de la Defensa, mayor general Alejandro Medina Lois. También se encuentra presente el Ministro de Defensa, vicealmirante Patricio Carvajal Prado.

## Pueblos de Chile y Corea incrementarán relaciones

Presidente Pinochet recibió a alto jefe militar de ese país

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, recibió ayer en audiencia especial al teniente general, Sang Kyu Lee, miembro del Estado Mayor de la Defensa Nacional de Corea del Sur. La entrevista estaba inserta en el programa de la visita oficial que está cumpliendo desde el miércoles último en nuestro país, el alto jefe militar coreano, quien tuvo encomendadas palabras para referirse a la personalidad del gobernante chileno.

Durante su permanencia en Chile ha sostenido entrevistas con el Ministro de Defensa Nacional, vicealmirante Patricio Carvajal Prado y con el vicecomandante en Jefe del Ejército, teniente general, Julio Canezza Robert. Hoy proyecta visitar FAMA y se entrevistará con el General Director de Carabineros e integrante de la Junta de Gobierno, César Mendoza Durán.

## CON S.E.

La entrevista con el Presidente de la República se efectuó al mediodía de ayer en el Palacio de la Moneda.

Al término de ella y a través de un intérprete el teniente general Sang Kyu Lee manifestó: "se podría decir que fue una visita de cortesía. Cuento con una invitación oficial del Gobierno de Chile y estoy aprovechando la oportunidad de agradecer el apoyo que el señor Presidente ha brindado a mi país. También he planteado diferentes alternativas para

incrementar la relación bilateral".

Agregó enseguida: "el señor Presidente me dejó una impresión muy especial, puesto que muchas de sus características me han agradado. El es una persona muy respetable".

Se le preguntó si era portador de algún mensaje relacionado con una posible visita del Presidente Pinochet a Corea. Sobre ello dijo el teniente general Lee: "esa invitación oficial la tenemos hace tiempo. Pero al parecer, como el Presidente está tan atareado en su trabajo, se está un poco aplazando esta visita. Vamos a ver".

En la entrevista con el Mandatario, el alto oficial coreano fue acompañado por el Jefe del Estado Mayor de la Defensa Nacional, mayor general, Alejandro Medina Lois. El Mandatario a su vez aguardaba a su visitante en compañía del Ministro de Defensa Nacional, vicealmirante Patricio Carvajal Prado.



## VISITAS DE CORTESIA

La Primera dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, recibió en audiencia especial a las esposas de los embajadores de El Salvador y de la República de Corea, Iris de Trujillo y Kwang Hee Suh, respectivamente. Las diplomáticas la saludaron con motivo del inicio de su misión en nuestro país, destacando la labor efectuada por el voluntariado femenino.



## Servicio Nacional de Menores Nuevas perspectivas para menores con retardo mental

□ Sicológica María Isabel Acevedo dio a conocer proyecto para la integración a la sociedad de jóvenes con déficit intelectual

La sicóloga y socióloga del Servicio Nacional de Menores, María Isabel Acevedo, solicitó ayer ayuda económica a organismos nacionales e internacionales para la implementación de un plan multidisciplinario destinado a la rehabilitación y habilitación de menores con problemas de retardo mental.

En una conferencia de prensa, efectuada en la mañana de ayer en la sede del organismo, en Avenida Pedro de Valdivia N° 4070, explicó que un plan piloto llevado a cabo con 32 preadolescentes entre los 12 y 17 años, dio óptimos resultados, lográndose la eliminación de conductas autoagresivas, adquisición de hábitos de auto-cuidado y, en general, integrando nuevamente al menor deficitario al medio social normal al que pertenecía.

María Isabel Acevedo dijo que de los 48 mil 625 menores que atiende el Servicio Nacional de Menores, el 7,2 % de ellos presentan déficit en el plano social, físico o intelectual.

El proyecto, cuya etapa de experimentación fue sobrepasado con éxito, necesita un financiamiento de más de dos millones de pesos anuales para rehabilitar a 160 de los niños con Problemas de retardo mental. Dicha suma está dirigida, fundamentalmente, a solventar los gastos del equipo multiprofesional (sicólogos, sociólogos, terapeutas ocupacionales, siquiátras, kinisólogos y otros) que conforman el grupo que participa en la planificación.

Según María Isabel Ace-



María Isabel Acevedo, sicóloga del Servicio Nacional de Menores.

vedo, el plan piloto se desarrolló tomando un universo tipo integrado por 32 jóvenes deficitarios, con los que se trabajó ininterrumpidamente durante cuatro meses, durante doce horas diarias.

### PROTECCION A MENORES

Diversas instituciones privadas y públicas, dedicadas a la ayuda a los menores con déficit intelectuales, se encuentran trabajando en las fases preliminares de un proyecto de ley destinado a la protección jurídica, social y clínica de los jóvenes con este tipo de problemas.

El proyecto busca lograr una protección integral a los menores y a la vez obtener algún tipo de financiamiento estable para solucionar el alto costo que significa habilitar a los enfermos mentales y devolverlos al medio social.

En la actualidad, el SE-NAME está desarrollando líneas de estudio y proyectos tendientes a satisfacer necesidades básicas del sector que enmarca a los menores con retardo mental.

“Próceres de Chile”

## Destacable acogida a las nuevas ediciones educativas de La Nación

□ Historiadores, profesores y alumnos expresaron su satisfacción por la aparición de una nueva serie de la Gran Enciclopedia, que distribuye gratuitamente nuestro diario

Historiadores, educadores, padres y escolares brindaron ayer una excelente acogida al nuevo set de libros distribuidos gratuitamente por LA NACION, esta vez dedicado a los Próceres de Chile. La serie debutó con el libro dedicado al Capitán Arturo Prat Chacón, en adhesión a las celebraciones del Mes del Mar.

Sergio Martínez Baeza, presidente de la Sociedad Chilena de Historia y Geografía, académico de la Historia y director de Relaciones Internacionales del Ministerio de Educación, señaló que este esfuerzo de LA NACION es absolutamente destacable y “está en plena consonancia con mi vocación de historiador. Todo lo que se hace por divulgar los valores de nuestra historia, viene a reforzar la identidad nacional y cultural del chileno. Me parece un esfuerzo extraordinario, sobre todo si se considera el lenguaje ameno con que están escritos estos fascículos, llegando así a la población juvenil que no sólo aprovecha el material para sus labores escolares, sino que va conociendo los detalles de la vida de destacados hombres de la Patria”.

María Inés Arellano Vargas, jefe de Educación Extraescolar del Ministerio de Educación, junto con recordar las restantes publicaciones gratuitas de LA NACION, que calificó como un significativo aporte a la enseñanza, destacó la importancia de la difusión de nuestro pasado histórico, “porque es muy impor-

tante avanzar, pero también es muy importante conocer de dónde se proviene, cuál es nuestro pasado”.

Añadió la directiva, que una de las formas más significativas de promover a nivel estudiantil los acontecimientos históricos, es a través de sus grandes actores, pues con ello el joven va captando desde los orígenes de los grandes hombres, hasta su afianzamiento del ser nacional.

“Todo esto que el niño conozca, le va a servir para respetar el pasado histórico y relacionarlo con el presente”, puntualizó la educadora.

### AMENO LENGUAJE

Los estudiantes, en tanto, además de entregar diversas opiniones sobre la calidad de las nuevas edi-

ciones, coincidió en manifestar que estas obras, al estar escritas en un lenguaje ameno, similar al de una novela, van interesando al escolar de una manera viva, erradicando antiguas concepciones en torno al aprendizaje histórico, que se consideraba una materia muchas veces aburrida.

Paola Univaso, alumna del 2° Medio del Liceo N° 1 de Niñas, calificó a “Próceres de Chile” como una “interesante ayuda para la educación chilena, utilizable por distintos cursos, debido a la forma en que están escritos”.

José Carrasco, alumnos de 2° Medio de las Escuelas de Aplicación Abdón Cifuentes, se refirió en tanto al aspecto de los libros, “muy bien hechos, muy atractivos. Yo colecciono todos los libros que edita LA NACION de lectura obligatoria en el liceo, con lo

que la tarea se me ha facilitado mucho, sobre todo porque vienen resumidos, analizados y más aún, con una ficha. Ahora hay que agradecer esta nueva colaboración que, además, es económica”.

Con esta última edición coincidió Aurelio Brizzolara, estudiante de 4° Medio del Liceo de Aplicación, señalar que “estos libros son realmente necesarios para los escolares y son mucho más convenientes formando una biblioteca particular de esta forma, donde el costo es mínimo considerando que LA NACION los entrega gratuitamente”.

Cada jueves, junto a la edición del día, continúa entregándose este material de apoyo a la educación nacional y de reforzamiento en el conocimiento de nuestro pasado patrio.



José Carrasco



Paola Univaso



Aurelio Brizzolara

## Sofisticada tecnología abaratada costos telefónicos

Nuevos sistemas de alta tecnología han revolucionado la red telefónica, permitiendo que con un mínimo trabajo se dupliquen las salidas para aparatos, lo que antes implicaba gran gasto para las compañías de teléfonos y por ende a sus usuarios. El avance ha sido notable, creándose sistemas que día a día se perfeccionan y han llegado a convertir la red de líneas subterráneas en un trazado prácticamente infalible.

Existen en el trazado telefónico dos tipos de tendido, el aéreo y el subterráneo. Ambos sistemas, hasta hace poco, presentaban un grave problema cuando era necesario ampliar la capacidad del tendido original, pues obligaba a los encargados de esto a efectuar la línea original con más capacidad de la que utilizaba, dejando un capital paralizado en alambre de cobre, o realizar el tendido conforme

a la demanda, presentándose el problema luego cuando era necesario ampliarla.

La creación del sistema Krone, que en la actualidad es utilizado por 43 administraciones en el mundo, implementó la tecnología que le permite ir creciendo a la red en forma conjunta con la demanda sin que esto signifique incurrir en gastos mayores. El sistema consiste en un “Armario de Distribución”, aparato que permite una serie de ventajas, en cuanto a mantenimiento, ubicación de líneas telefónicas, reposición casi inmediata en caso de fallas de las líneas y la ya mencionada capacidad de adaptar nuevos tendidos conforme lo exija la demanda.

En cuanto a la calidad, la realización de estos “Armaríos” es en materiales de alta duración, resistentes a la corrosión, herméticos al agua, de elevada aislación

térmica y de reducción de lo que los hace prácticamente inagotables.

La unidad funcional básica del sistema es la central de contacto LSA-Plus, desarrollado por la compañía de la República Federal Alemana, Krone GmbH, que constituye una técnica segura y segura de conexión por inserción, aprobada y aplicada por las administraciones telefónicas, e incluye apta para todos los puntos terminales de la red. Se trata de un sistema conexiónado integral, que comprende todos los aspectos desde los lugares de inserción de la red, hasta la misma Central Telefónica.

De esta forma se evita un problema que afecta a gran parte de las administraciones telefónicas, que significaba para las empresas la mantención de un capital inactivo que contribuía a encarecer los servicios.

# KRONE

## PRESENTE EN LAS TELECOMUNICACIONES DE CHILE Y EL MUNDO

- Equipos de Telecomunicaciones
- Terminales Ópticos
- Sistemas de Información
- Sistemas de Energía

# KRONE

IDEAS HACEN LA TECNICA

KRONE CHILE LTDA. Dario Urzúa 1812. Providencia. Casilla 16015 Santiago 9  
Fono 2254154 - Telex 240166 Krone Cl. Filial de KRONE GmbH Alemania Federal.



## Pagarés de deuda externa

## Recientes medidas representan importante beneficio al país

□ No obstante, estas operaciones deben fiscalizarse para evitar especulación

Analistas financieros han señalado la importancia de las recientes medidas adoptadas por el Comité Ejecutivo del Banco Central en orden a que es posible reducir la deuda externa chilena mediante la adquisición por un valor menor de los pagarés de deuda externa en manos de la banca acreedora internacional.

Se estima que a través de ese procedimiento podría reducirse en alrededor de un 30 por ciento una parte importante de esta deuda, siempre que el mecanismo funcione adecuadamente, de acuerdo al espíritu en que ha sido concebida la medida. Es decir, que sean capitales externos con intereses en Chile, o bien firmas o personas chilenas que deseen repatriar capitales depositados en el exterior.

Los beneficios de esta medida son positivos porque no sólo se reduciría la deuda, sino que permitiría disminuir el abultado pago de intereses, cifra que para este año excede los US\$ 2.000 millones.

Según precisaron las fuentes, este sistema recientemente puesto en práctica, sería la única forma que tendría el país para reducir su deuda externa y amortizar en esta forma la deuda del principal, es decir, el capital, junto con disminuir los intereses.

Otros sectores estiman que "sería funesto" si en la operatoria para rescatar pagarés de la deuda externa se utilizan créditos bancarios en Chile. En otras palabras, que se llegara al caso de hacer uso de créditos en pesos chilenos para comprar dólares y adquirir los pagarés y luego hacer una utilidad. Se indicó que técnicamente esta operación podría caer dentro del concepto de delito económico.

Asimismo, se señaló que previniendo este proceder que violaría el espíritu positivo de la medida, la Superintendencia de Bancos con fecha 25 de abril envió a los bancos y sociedades financieras la carta circular N° 39 y 31 respectivamente, en que en forma expresa instruye a estas entidades que en adelante deberán informar a la institución fiscalizadora sobre todos aquellos deudores cuyos compromisos tales sean iguales o superiores a 300 mil pesos.

De este modo, el organismo fiscalizador podrá mantener una vigilancia y control del volumen en que los deudores aumenten sus créditos y detectar a tiempo maniobras especulativas por el uso no justificable de

abultados\* créditos bancarios.

En consecuencia, el cumplimiento correcto y positivo de la reciente medida está en manos de la Superintendencia de Bancos, al igual que el control sobre los deudores del sistema financiero.

## INFORMACION

Por su parte, el economista Hugo Lavados se refirió al tema de los pagarés de la deuda externa, precisando que es necesario informar en detalle al respec-

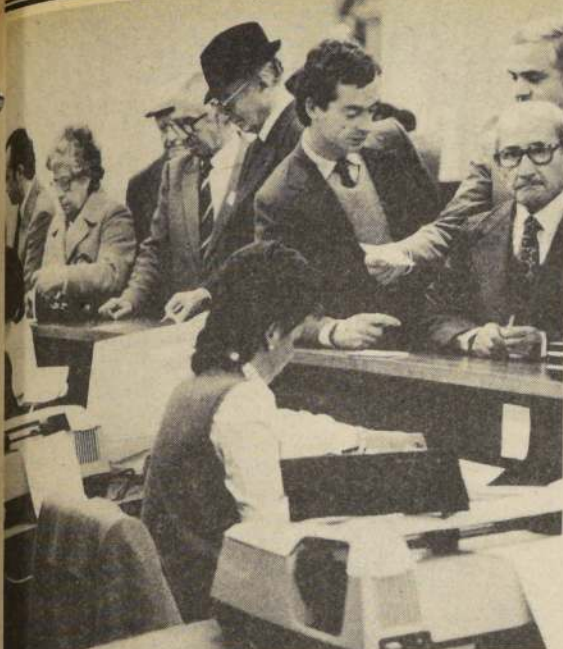
to, más allá de lo exclusivamente técnico, ya que se trata de una medida de gran importancia para el país.

Lavados expresó su acuerdo frente a la medida desde el punto de vista práctico. "En el exterior —dijo— hay algunos acreedores, especialmente bancos pequeños con deudas de relativamente poca magnitud, que están vendiendo estas deudas a otros que se interesan en comprarlas. Se venden a valor inferior a la

deuda oficial, agregó.

Hizo presente que en la medida que los agentes económicos chilenos realicen esta operación pueden saldar por ejemplo una deuda de un millón de dólares, pagando 700 mil, "lo que significa un beneficio para el país, porque disminuye sus deudas, pagando menos dólares".

Finalmente, señaló que la autoridad debe buscar los mecanismos para que retornen al país capitales chilenos desde el exterior.



Un total de 86.359 deudores reprogramaron sus deudas, en virtud de los mecanismos establecidos por el Banco Central. De esta cifra, la mayor parte corresponde a deudores productivos.

## Reprograman créditos por más de 188 mil UF

□ Resultados de proceso de refinanciamiento de compromisos internos, de acuerdo a mecanismos del Banco Central

Un total de 54.216 deudores productivos reprogramaron sus deudas de acuerdo a los mecanismos establecidos por el Banco Central, por un monto de 159.179 Unidades de Fomento, en tanto que 31.163 deudores hipotecarios refinanciaron sus compromisos por un total de 28.905 U.F.

deudas totalizó US\$ 1.040 millones.

## REGIONES

La repactación de deudas por región se concentra en la Región Metropolitana, al igual que las colocaciones. A juicio de la Superintendencia, esto corresponde a que las decisiones de aprobación de los créditos se centralizan en el área metropolitana aunque el préstamo se otorgue a un deudor de otra región. En todo caso, la renegociación de los créditos presenta una mayor participación de las regiones, que en materia de colocaciones.

La renegociación por actividad, en tanto, se dividió de acuerdo a la distribución del total de las colocaciones, es decir, según la importancia relativa de las distintas actividades. Sin embargo, destacan la agricultura, ganadería, construcción, comercio y créditos hipotecarios, rubros en los cuales, se reprogramaron créditos en una proporción mayor que su participación en la estructura de colocaciones totales. Cabe señalar que el 13% de los créditos del sistema financiero se orientan a agricultura y ganadería, que a su vez concentraron el 27% de los créditos reprogramados.

Finalmente, hay que destacar que la reprogramación de créditos de consumo no tuvo el carácter masivo de las otras repactaciones, ya que de un total de 36 entidades que operan en este mercado, sólo diez se acogieron al mecanismo.



COMPANHIA DE ACERO DEL PACIFICO S.A. DE I.  
Sociedad Anónima Abierta  
Filial CORFO

Giro: Sociedad de Inversiones.

Emisión de acciones: 329.794.619 acciones comunes sin valor nominal.

## Señor Inversorista,

Informamos a Ud. que la Compañía de Acero del Pacífico S.A. de I. ha registrado una emisión de valores de oferta pública en la Superintendencia de Valores y Seguros. A continuación se entregan algunos antecedentes sobre las características de la emisión y de la sociedad emisora.

Tipo de instrumento: acciones comunes sin valor nominal.

Monto de la emisión: 329.794.619 acciones de un precio mínimo de venta de US\$ 0,25 por acción, lo que da un total de US\$ 82.448.654,75.

Agentes colocadores: la compañía decidirá oportunamente acerca de la utilización de agentes colocadores.

	Ejercicio anual auditado al 31.12.84	Ejercicio anual auditado al 31.12.83
<b>Balance consolidado</b> (cifras en miles de US\$)		
Patrimonio neto	696.494	687.742
Utilidad (Pérdida)	5.675	5.125
Activos Circulantes	272.111	222.021
Otros activos	14.748	30.633
<b>Total activos</b>	<b>1.301.667</b>	<b>1.309.733</b>
Pasivos Exigibles - Corto plazo	169.587	200.952
Pasivos Exigibles - Largo plazo	430.041	412.417
<b>Total Pasivos Exigibles</b>	<b>599.628</b>	<b>613.369</b>
Obligaciones con el público	22.461	26.918

La información contenida en esta publicación es una breve descripción de las características de la emisión y de la entidad emisora, no siendo esta toda la información requerida para tomar una decisión de inversión. Mayores antecedentes se encuentran a disposición en la sede de la entidad emisora, en las oficinas de los agentes colocadores que eventualmente se designen y en la Superintendencia de Valores y Seguros.

## Señor Inversorista,

Antes de efectuar su inversión, Ud. deberá informarse cabalmente de la situación financiera de la sociedad emisora y deberá evaluar la conveniencia de la adquisición de estos valores teniendo presente que el único responsable del pago de los documentos es el emisor.

El intermediario o agente colocador deberá proporcionar al inversionista la información contenida en la solicitud de inscripción al Registro de Valores antes de que este efectúe su inscripción.

El Presidente

El Gerente General



## Se pone énfasis para atraer mediano y pequeño capital

□ Actividades del Programa de Trabajo del Comité de Inversiones Extranjeras

El Programa de Trabajo que está llevando a cabo la secretaria ejecutiva del Comité de Inversiones Extranjeras está poniendo énfasis en la búsqueda del mediano y pequeño inversionista. Asimismo se apunta a la realización de proyectos de inversión conjunta de capital nacional y del exterior.

De este modo y con el apoyo de cinco comisiones de asesoría ágil y oportuna, se han captado inversiones que se estiman superarán los 120 millones de dólares en el presente año. Dicha cifra representa incrementar en algo cercano al cien por ciento las operaciones realizadas el año pasado caracterizado por lo agudo de la crisis económica internacional.

En esta modalidad de operación, destacan sectores que atraen la atención de inversionistas de diversos países, como en las áreas textiles, pesca, forestal, minería varía, química y otras.



Oscar Libano, secretario ejecutivo del Comité de Inversiones Extranjeras.

El trabajo que la secretaria, a cargo de Oscar Libano, está llevando a cabo se ha combinado con el Instituto de Promoción de Exportaciones, Relaciones Económicas de la Cancillería, el Ministerio de Economía y Bruno Philippi, este último encargado expresamente por el Presidente de la República para coordinar e impulsar la materialización de unos cinco proyectos de mayor envergadura principalmente en el sector de la minería de cobre, Quebrada Blanca, Cerro Colorado y La Escondida; Sales Mixtas en Atacama y gas natural en Magallanes.

Como postula dicho Programa de Trabajo, para la realización de estos objetivos y proyectos será necesario el aporte de todos los sectores, empresarios, trabajadores y autoridades, "teniendo plena conciencia que la inversión extranjera no sólo es conveniente sino imprescindible".

### Novena Región

## Entregan títulos de dominio a 10.000 familias mapuches

□ Ministro Prado presidió ceremonia de entrega de documentos

TEMUCO (Exequiel Contreras Sch., corresponsal).— El Ministro de Agricultura, Jorge Prado Aránguiz, presidió ayer la entrega de títulos de dominio a varios miles de propietarios mapuches de diversas comunas de la región, ceremonia que tuvo lugar en Carahue, en el gimnasio municipal.

El programa de actividades que desarrolló incluyó una reunión en la Secretaría Regional de Agricultura para conocer el Plan de Desarrollo Comunal, luego recibió a los dirigentes de la Cámara Regional de Turismo, para posteriormente concurrir a la inauguración del edificio

construido para concentrar en él todas las oficinas del agro existentes en Temuco.

Se anunció una reunión de trabajo del Ministro con directores de SOFO y agricultores en general.

El Ministro de Agricultura, Jorge Prado inició ayer sus actividades con una visita de conocimiento al vivero existente en las proximidades de Nueva Imperial. Posteriormente prosiguió a Carahue donde se entregaron 9.800 títulos a igual cantidad de mapuches procedentes de distintas comunas de Cautín y Malleco.

La ceremonia se efectuó en el gimnasio municipal y se

promunciaron discursos a cargo del jefe comunal, Lorenzo Paillao, a nombre de los beneficiarios con títulos y el Ministro de Agricultura.

El Ministro, su esposa y el jefe de gabinete regresaron anoche a Santiago.

## Aumento de aranceles pide el sector textil

El Instituto Textil pidió al Gobierno la adopción de una serie de medidas destinadas a mejorar esa actividad, entre ellas el aumento del nivel arancelario para los productos textiles —a un 35 por ciento— y la prohibición de internar ropa usada.

Así lo informó ayer el presidente de esa entidad gremial, Marcelo Zalaquett, tras una reunión de más de una hora

sostenida con el Ministro de Hacienda, Hernán Büchi, oportunidad en la cual le planteó al Secretario de Estado las principales inquietudes del sector.

Zalaquett manifestó que "en primer lugar vinimos a saludar al Ministro y señalarle que prestaremos nuestra más absoluta colaboración en las tareas de Gobierno". Añadió además que le formuló diversas peticiones.

## Mejorarán calidad de los productos de exportación

□ A través de convenio suscrito entre ASEXMA y CESMEC se pretende perfeccionar sistemas de control de calidad en artículos destinados al mercado internacional.  
□ Industriales abogan por la implementación de un "Seguro de Riesgo" para los embarques

Un convenio destinado a mejorar la calidad de los productos y artículos que exportan los pequeños industriales suscribió ayer la Asociación de Exportadores de Productos Manufacturados, ASEXMA y el Centro de Estudios, Medición y Certificación de Calidad, CESMEC.

El convenio fue firmado por parte de ASEXMA por su presidente, Gustavo Ramdohr y en representación de CESMEC, el gerente Pedro Vergara.

El acuerdo contempla desarrollar un programa de perfeccionamiento en materia de control de calidad para niveles directivos profesionales y mandos medios a través de servicios, cursos y otras iniciativas.

Asimismo, CESMEC asesorará a los asociados de ASEXMA respecto a gestión y aplicación del Control de Calidad. También se estudiará y promoverá la aplicación de un Sistema de Sello de Calidad, que privilegie la presencia de los productos de ASEXMA y les otorgue un respaldo tecnológico a los productos elaborados por los asociados de ASEXMA.

También, después de un período de perfeccionamiento, se podría alcanzar la implementación de un Sello de Calidad ASEXMA, sin perjuicio de la asesoría que en todas estas instancias se solicitará al Instituto Nacional de Normalización.

### FOMENTO A EXPORTACIONES

De acuerdo a lo señalado por el presidente de ASEXMA, Gustavo Ramdohr, el convenio —además



Durante la firma del convenio y posterior conferencia de prensa se observa —al centro— al gerente de CESMEC, Pedro Vergara y al presidente de la Asociación de Exportadores de Productos Manufacturados, ASEXMA, Gustavo Ramdohr.

de elevar la calidad de las exportaciones de productos manufacturados —pretende evitar que se exporten productos que estén por debajo de los cánones de exigencia que ella misma se irá autoimponiendo. La comisión de calidad de ASEXMA, constituida por los mejores especialistas en este tema, será responsable de ir compilando sobre la base de lo que ya existe en el país e importando ideas del exterior, un cuerpo normativo realista pero exigente, al cual se irán ajustando nuestros productos de exportación.

Ramdohr expresó que los pequeños industriales están en la tarea de aumentar las exportaciones, precisando que para ello es urgente que se dicte a la brevedad la "Ley de Fomento a las Exportaciones".

En otro orden puntualizó que ASEXMA ha solicitado al

Gobierno la implementación en breve del sistema de "seguro de riesgo" para que los pequeños exportadores enfrenten sin inconvenientes los problemas inherentes a esta actividad.

Asimismo, expresó otro de los problemas que afronta el sector constituye la falta de capacitación de trabajo, precisando "pensamos que a través de diversas medidas será posible mejorar esta situación".

Por su parte, el gerente de CESMEC, Pedro Vergara, señaló que el país destina aproximadamente un 0,2 por ciento de su Producto Interno Bruto a la inversión indicando que —a su juicio— "esa es una cantidad baja en relación a otras naciones".

Destacó la importancia de crear una conciencia a nivel nacional en torno a esta materia.

### Inicia Banco del Estado

## Campaña de ahorro nacional

rea en que está empeñado el país".

El máximo ejecutivo del instituto emisor se reunió con la totalidad de los gerentes y jefes de departamentos de la entidad financiera con el fin de darles a conocer la iniciativa. En la sesión de trabajo también participaron el vicepresidente del Banco, Andrés Passicot y el gerente de Ahorro, Germán Hevia.

### PLAN DE AHORRO

Al explicar los objetivos de la campaña denominada "Fíjese su propio plan de ahorro", el gerente de Ahorro, Germán Hevia, señaló que el próximo 22 de

mayo se procederá a través de las diversas formas de difusión a dar a conocer los alcances de este plan.

Informó que —en síntesis— significa que cada familia tome conocimiento de los gastos superfluos y destinarlos al ahorro metódico. "Con este propósito —dijo— se entregará un formulario que permitirá la confección de un presupuesto y el análisis y planificación del manejo de los ingresos, a fin de lograr un mayor aprovechamiento de los mismos, destinando parte de sus excedentes al ahorro.

### ANDRÉS PASSICOT

Previo a la intervención

de Hevia, el vicepresidente del Banco del Estado, Andrés Passicot se refirió a la importancia del ahorro en el desarrollo económico nacional del próximo quinquenio.

Expresó que el país enfrenta dos grandes desafíos: aumentar el ahorro y la inversión. Dijo que en los últimos cinco años Chile destinó sólo un 16,2 por ciento anual del Producto Geográfico Bruto —promedio— a la inversión, la meta debe ser —por lo menos— alcanzar a un 20 por ciento.

Manifestó que "por ende debemos efectuar un esfuerzo de ahorro importante disminuyendo el consumo de aquellas cosas prescindibles".





EMBAJADOR DE EL SALVADOR  
VISITA LA NACION

El embajador de El Salvador, José Horacio Trujillo, efectuó ayer una visita de cortesía al Director de LA NACION, Orlando Poblete Iturrutia. En la oportunidad, abordaron diversos temas de interés común, principalmente en lo relativo al rol actual de las comunicaciones en el mundo.

Brigadier Ernesto Videla

## "Jamás se negoció bajo presión de las armas"

El jefe de la delegación chilena ante la Mediación ofreció una charla sobre el Tratado, en la Universidad de Santiago, entregando detalles y significado del mismo

"Aun cuando 'jamás se negoció bajo la presión de las armas', si se presentaron mil problemas que hubo que subsanar para llegar a la firma del Tratado de Paz y Amistad entre Chile y Argentina", subrayó el brigadier Ernesto Videla, en el marco de una charla que ofreció ayer en la Universidad de Santiago, organizada por el Departamento de Extensión de la Facultad de Humanidades de esa casa de estudios superiores.

Durante una hora, el que fuera jefe de la delegación chilena en la Mediación expuso ante un auditorio compuesto por académicos y estudiantes, los antecedentes previos al Tratado y, por supuesto, la posición que mantuvo nuestro país en toda la negociación.

Asimismo dio a conocer a los presentes los acuerdos más relevantes del mismo, destacando que el Tratado establece normas relativas a la Paz y Amistad, Delimitación Marítima, Reconocimiento de las Líneas de Base Recta, Normas sobre Cooperación Económica e Integración Física, Clausulas de Salvaguardia de los Derechos Antárticos.

"En el primer aspecto —indicó— se contempla un sistema de solución de controversias que a pesar de, a primera vista, parece engorroso, tiene por objetivo dar todas las normativas posibles por si a futuro surgieran algunas divergencias".

Destacó Videla la Comisión de Integración Física y Económica que, de acuerdo al artículo 12 del Tratado, debe crearse en un plazo que no exceda los seis meses desde que éste fuera ratificado por ambos Gobiernos ante Su Santidad, el Papa, cuando en Roma se procedió al intercambio de instrumentos de ratificación.

Junto con recalcar que el Estrecho de Magallanes quedó en poder chileno, pero abierto a la libre navegación para todas las banderas, el brigadier Ernesto Videla señaló que el Tratado debe ser vivo. "Hay que usarlo", añadió, y es por ello que la Comisión Binacional tendrá una enorme responsabilidad.

Más adelante reiteró que lo indispensable es lograr "la integración humana entre los pueblos", y para ello es vital que exista un mayor conocimiento sobre los acuerdos logrados, en especial a nivel de los colegios y "si es necesario para nosotros por todos".

Refiriéndose a las críticas de que ha sido objeto el Tratado por parte de personalidades tanto chilenas como argentinas, expresó su malestar al respecto declarando que ello es producto del "gran desconocimiento que existe" y a la falta de responsabilidad de algunas personas para emitir declaraciones a través de los diarios.

Dijo además, que en ambos países se produce "un enajenamiento de las relaciones chileno-argentinas" por culpa de "pequeños grupos de personas". Ejemplificó a través de un programa que le tocó ver en Buenos Aires, en el que preguntó a un televidente el por qué no apoyaba el Tratado, señalando un parlamentario peronista.

Finalmente y reconociendo que hubo transacciones por ambas partes para lograr la paz, el brigadier Ernesto Videla, dijo que el Tratado tiene por fin último "ver cómo enfrentan los países un futuro mejor", recalcando que es la proyección para las relaciones y el bienestar de Chile y Argentina.

Estado y sector privado resuelven situación de damnificados

# Otorgadas 20 mil viviendas de emergencia en 70 días

Un total de 150 mediaguas, correspondientes a un convenio entre esa Secretaría de Estado, CORMA y la Cámara Chilena de la Construcción, fueron entregadas ayer en Renca, culminando una importante etapa en la tarea de superar los problemas dejados por el terremoto

Un total de 20 mil mediaguas ha adjudicado el Ministerio de Vivienda en los últimos setenta días a los damnificados, completando esa cifra con la entrega efectuada ayer de los últimos 150 módulos habitacionales construidos a través de un convenio entre esa Secretaría de Estado, la Corporación de la Madera, CORMA, y la Cámara Chilena de la Construcción.

Ese contrato estaba referido a la edificación de un

total de siete mil 500 mediaguas, las que se han distribuido en la Región Metropolitana y en las V y VII Regiones.

En la actualidad falta aún por distribuir el 25% de estas soluciones habitacionales, que cubren, en primera instancia, las necesidades prioritarias de los damnificados, asegurándoles un techo para enfrentar el invierno.

Las 20 mil soluciones habitacionales ponen fin a una

importante etapa en la superación de la emergencia provocada por el sismo.

Esta entrega se efectuó en la comuna de Renca, con asistencia del Ministro de Vivienda, Miguel Angel Poduje, de los alcaldes de Maipú, Pudahuel y del municipio anfitrión y de diversas autoridades del ramo.

En la ocasión, el jefe de cartera indicó que esta entrega simbolizaba la culminación de este convenio,

calificándola como una experiencia clara y feliz de la integración del Estado con la empresa privada.

"Con un estilo de trabajo ya definido, basado en la unión y en un diálogo permanente entre el Gobierno y el sector privado se han hecho grandes cosas, como este programa que buscó el beneficio de los sectores más necesitados, en este caso las familias afectadas por el sismo", indicó Poduje.

Agregó que el espíritu que anima al Gobierno es afrontar con entereza los grandes desafíos, afirmando que el trabajo en común, las labores constructivas, el respeto, más el mencionado estilo para afrontar los problemas es una forma efectiva de hacer patria.

"Cuando uno puede exhibir una obra de la envergadura de la entrega de 20 mil viviendas, construidas en un periodo de 70 días, significa que el país tiene una capacidad de trabajo y de reacción bastante importante", terminó diciendo el Ministro Poduje.

El programa suscrito con CORMA y la Cámara Chilena de la Construcción estuvo basado en que esa corporación proveyó, a través de sus asociados, la madera necesaria a un costo preferencial para la construcción de esas mediaguas, en tanto que la Cámara, por intermedio de 15 empresas seleccionadas mediante licitación, armaron los paneles, siendo responsabilidad del sector vivienda y urbanismo el financiamiento total y la posterior distribución.

Del total de siete mil 500 soluciones habitacionales se entregaron seis mil en la Región Metropolitana, mil en la V Región y 500 para la VII Región.

## UNIDAD DE FOMENTO

Consultado respecto a los estudios que se realizan para analizar los pagos de dividendos en UF, Poduje indicó que esa cartera ya elaboró una minuta de ideas, la cual está en poder del sector económico, a quien le corresponde referirse a esa materia.

Indicó que todo estudio apunta a beneficiar a los deudores que estén al día en sus pagos. "La minuta de ideas, siguió diciendo, es bastante completa, pero hay que recalcar que aún se está en la etapa de estudio solamente".

Finalmente, dijo que el sistema de las Unidades de Fomento es un programa ya probado, afirmando que las UF son unidades de toda lógica para el Gobierno.



El Ministro de Vivienda, Miguel Angel Poduje, acompañado del presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, Germán Molina, entregan a la comunidad los camiones con el material para levantar las 150 mediaguas. "Esto se consiguió con la unión del Estado y la empresa privada", dijo el jefe de cartera.

De la Región Metropolitana

## Ministro Poduje anunció solución definitiva para los damnificados

El lunes tendrá lista total de albergados. MINVU entregará dos mil casas a igual número de familias que aún no resuelven sus problema habitacional

El Ministro de Vivienda y Urbanismo, Miguel Angel Poduje, anunció que el próximo lunes 20 del presente habrá resuelto la situación de los damnificados en la Región Metropolitana, a los que se asignarán dos mil viviendas del Sistema de Postulación Habitacional, construidas por SERVIU, en diferentes comunas del Área Metropolitana.

"El 20 de mayo —expresó— tendré el listado de todos los albergados y damnificados de la capital, Quinta Normal, Renca y otras comunas. Para ellos tenemos dos mil casas a punto de habitar, de tal manera que se terminará así el problema de los albergados y de aquellas familias que tienen dificultades de habitabilidad a consecuencia del terremoto".

El Secretario de Estado manifestó su deseo de trasladarlas ojalá en un solo día. "Parece tarea imposible —señaló— pero trataremos de lograrlo".

Las cifras dadas a cono-

cer por ese Ministerio señalan que el total de viviendas dañadas en la Región Metropolitana asciende a 75.109, de las cuales 29.226 resultaron absolutamente destruidas. Esto corresponde al 11% del total en la Región que arroja una cifra global de 929.973.

## REPARACION DE CONJUNTOS

Añadió que conjuntamente con esta solución, el SERVIU se encuentra agilizando las gestiones para iniciar la reparación de los conjuntos habitacionales siniestrados por el terremoto. Para ello, la comisión encabezada por el ingeniero Rodrigo Flores se encuentra terminando la evaluación de los daños en edificaciones del SERVIU, para resolver la prioridad de los arreglos.

Ya se llamó a licitación para iniciar los trabajos en el Conjunto Habitacional Renca al que postulan tres empresas constructoras: Francisco Esteban Pérez

Lloma, VECOVAL y Fuenzalida y González.

También se efectuó el llamado correspondiente para abordar la reconstrucción de la Villa "Los Industriales" de Macul, y se decidió que el SERVIU, reparará en definitiva las Villas Portales y Olímpica.

## DAMNIFICADOS

Para los propietarios de estos conjuntos habitacionales el SERVIU ofrece viviendas básicas en préstamo durante el período que dure la reparación, en poblaciones terminadas y que estaban destinadas para los postulantes del Sistema de Postulación Habitacional.

El traslado se realiza en forma particular en los diferentes conjuntos señalados en diversas comunas del Área Metropolitana como es el caso de Maule II en la comuna de Renca, hasta donde se trasladaron los damnificados del Conjunto Habitacional Renca.



## Subsecretario de Desarrollo Regionalización evita manejo político de cuerpos sociales

□ Asimismo, indicó que el sistema de división administrativa del país es una herramienta útil para llevar a cabo las legítimas aspiraciones de la comunidad

"La regionalización, a través de la participación ciudadana, ofrece no sólo una herramienta útil para realizar las legítimas aspiraciones de la comunidad, sino que, además, un freno al desquiciamiento de los organismos intermedios, por parte de los apetitos políticos desmedidos, evitando que las organizaciones vecinales y territoriales así como las gremiales y la propia municipalidad sean puestos al servicio de carreras políticas".

Así lo subrayó ayer el Subsecretario de Desarrollo Regional y Administrativo, del Ministerio del Interior, brigadier de Ejército, Luis Patricio Serre al participar en el encuentro nacional de delegadas regionales de la Junta Nacional de Jardines Infantiles que se efectúa en esta capital.

### Tarea de JUNJI

## Subsidios directos a grupos localizados

"El Estado gasta aproximadamente 270 mil millones de pesos en el área social. Si lográramos localizarlos realmente en subsidios directos, deberíamos entregar alrededor de 30 mil pesos mensuales a aquellas personas más necesitadas".

Así lo sostuvo Patricia Matte Larraín, Secretaria de Desarrollo y Asistencia Social, al intervenir en el "Encuentro Nacional de Delegadas Regionales", de la Junta Nacional de Jardines Infantiles.

El certamen, que termina hoy, es presidido por el vicepresidente de la institución, María Cecilia Díaz, y tiene por finalidad analizar la realidad de cada región, en relación al cumplimiento de

El personero, en su intervención abordó el tema: "Perspectivas del proceso de regionalización en Chile y el rol de la Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo".

Al respecto Serre dijo que en lo fundamental "la regionalización busca, entre otras metas, un equilibrio entre el aprovechamiento de los recursos naturales, la distribución geográfica de la población y la seguridad nacional, de manera que se establezcan las bases para una ocupación más efectiva y racional del territorio nacional".

"Asimismo, una participación real de la población en la definición de su propio destino, contribuyendo y comprometiendo, además, con los objetivos superiores de su región y del país".

las políticas y objetivos de JUNJI.

En su intervención, Patricia Matte explicó que la estrategia de desarrollo social, basada en la erradicación de la pobreza, es a largo plazo y sus efectos se verán cuando los niños de ahora sean adultos y, a su vez, tengan hijos. "Esta —dijo— es la gran diferencia con las estrategias del pasado".

Agregó, además, que es necesario descentralizar estos subsidios y actuar en forma integral, ya que "las familias pobres requieren un paquete de atención para romper el círculo, sin caer en el peligro de crear personas atadas a un Estado, sin independencia y sin espíritu de superación".



Subsecretario de Desarrollo Regional y Administrativo del Ministerio del Interior, brigadier Luis Patricio Serre.

## Turismo a "medida"

Como "Una gran familia, integrada por personas de diferentes especialidades y organizadas en tal forma que pueden ofrecer programas interesantes de turismo en los cinco continentes, como dentro del territorio nacional", calificó al Club Aventura el representante que mantiene esa entidad en Chile, Jorge Devoto.

Agregó, en conferencia de prensa ofrecida ayer, que el Club Internacional de Turismo Aventura tiene su sede en Montreal, Canadá, y que dispone de recursos para efectuar todo tipo de viajes y "si nuestro circuito no responde a los requerimientos de los interesados, el Club tiene la experiencia y los recursos para satisfacer las necesidades del cliente".

Dijo luego Jorge Devoto que "se especializan en organizar excursiones muy particulares, apartándose de las rutas turísticas tradicionales y para ello cuenta con un equipo sólido en la especialización de recorrer el mundo".

"La partida es de pequeños grupos, acompañados por un guía, que llegan a regiones de difícil acceso, donde previamente hemos hecho contactos con los lugareños".

Finalmente, explicó que los valores de transporte de ida y vuelta, en la etapa de excursiones, "son muy moderados, lo que permite realizar nuestros viajes a toda las personas que lo deseen", añadiendo que ellos están enseñando una manera distinta de viajar.

## Por resolución del Presidente de la República Asignados nuevos recursos a la Universidad de Chile

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, resolvió entregar nuevos recursos a la Universidad de Chile con el fin de efectuar programas de reordenamiento y desarrollo en el plantel de enseñanza superior. La información en tal sentido fue entregada por el Rector de esa casa de estudios superiores, brigadier general Roberto Soto, al término de una prolongada entrevista con el Primer Mandatario.

"Había venido a pedir recursos al Presidente y me ha concedido una cantidad importante para nosotros. No les puedo hablar de cifras", dijo el Rector Soto, puntualizando que luego se reunirá con el Ministro de Hacienda "para seguir discutiendo una planificación que propusimos para desarrollar un verdadero plan grande, importante y decisivo, de reordenamiento y

reconstrucción práctica de la Universidad, al cual el Presidente, en principio, ha dado toda su conformidad y deseo de apoyo". Añadió que el Jefe del Estado comprende perfectamente el papel importante que juega y siente hacia la Universidad de Chile.

### ACADEMICOS

Se le preguntó al Rector de la Universidad de Chile acerca de los planteamientos realizados por la Asociación de Académicos en torno al quehacer de esa casa de estudios.

"Lo que hasta ahora he sabido por la prensa, es una carta que hace tiempo la Asociación de Académicos me dirigió. Es su inquietud respecto a algunos mecanismos de participación en la generación de autoridades, fundamentalmente,

derivándolo de una forma que no logro comprender muy bien del Estatuto de la Universidad, que es de la República. Ellos, los dueños, cualquiera sea el sentido de proponer con sentido abierto y posición de participación, todo lo que quiere. Y si quiere proponer modificaciones al estatuto o a cualquier reglamentación de la universidad, cualquier académico de la Universidad, dueño de hacerlo y después se analizará, se estudiará, se discutirá", precisó el Rector Soto.

Enseguida puntualizó: "Si hay cosas que son razonables, se aceptarán; si hay cosas que no son razonables, no se aceptarán. Sobre todo, tenemos que ver cuál es la necesidad de estas proposiciones para tener dentro del sentir de los académicos de la Universidad. No sólo de un grupo parcial".

## Hay absoluta normalidad en Facultad de Ciencias Físicas

Como de absoluta normalidad, calificó el rector de la Universidad de Chile, Roberto Soto, la situación existente en la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas, de dicho plantel. Al rector de la universidad laica se le consultó su opinión luego de haberse reunido con el Presidente de la República, a examinar la situación presupuestaria de esa casa de estudios.

"Es una situación de absoluta normalidad en cuanto a la forma pacífica de resolver situaciones y yo creo que la autoridad, a medida que la Facultad vaya comprendiendo cuál es su verdadero espíritu para enfrentar las situaciones complejas que tenía, irán mejorando y superándolas", expresó el rector.

Admitió que, en general, todas las universidades por esencia propia, son "una masa inquieta que naturalmente tiene que ir desarrollando todo su futuro en base a una modificación permanente y eso produce inquietudes".

### REFERENDUM

Se le preguntó también, en esta oportunidad, en torno a la validez que le atribuye

al referéndum que están elaborando alumnos de dicha Facultad.

"No sé. Habría que ver la forma en que lo hicieron y no conozco los antecedentes ni los detalles. Ahora, como validez, para que vaya a influir en una toma de decisiones de la autoridad, para tomar alguna actitud

respecto a las autoridades de esa Facultad, ninguna", dijo el rector.

Recordó luego que la universidad tiene un sistema legal y reglamentario de finar sus autoridades y sistemas de participación en la cual estaría tratando de avanzar lo más rápidamente posible".

## Coordinarán las fuentes documentales de América

□ Acuerdos del Simposio Internacional de Archivos, clausurado ayer en Santiago, serán dados a conocer a la OEA y UNESCO

Expertos de ocho países latinoamericanos y dos europeos recomendaron "que se efectúen todos los esfuerzos para la creación de un ente permanente de coordinación de la Guía de Fuentes Documentales", para el estudio de la historia de América Latina".

El acuerdo surgió al término de un simposio del área, realizado en el Archivo Nacional, el que fue presidido por Javier González Echenique, director del organismo. En el encuentro participó como secretario y ministro de fe el argentino César García Belsunce, presidente de la Asociación Latinoamericana de Archivos, ALA.

### COMITES REGIONALES

Otras mociones aprobadas se refieren al establecimiento de comités nacionales, subregionales y regionales que coordinen el

programa destinado al estudio de las fuentes de documentación de nuestra historia continental en correspondientes perspectivas. Mientras se conforman los mencionados comités, la presidencia y secretaria general de ALA cumplirá funciones destinadas a facilitar el proyecto de Historia de América Latina. Determinó, asimismo, que para sistematizar el proyecto citado la ALA distribuya el modelo de guía, diseñado por ASUA, que la edición del proyecto latinoamericano debe efectuarse antes de la festividad del medio milenio de la fundación de América, cubrimiento de América, vale decir, en 1992.

Los acuerdos adoptados en la sesión final del simposio de expertos en Archivos, serán comunicados a la UNESCO y la OEA, que están apoyando la creación de una Historia General de Latinoamérica.

## DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

PROPUESTA PUBLICA N° 80 31.V.85 A LAS 16:00 HRS.

Por: 2.000 BLOCK SOLICITUD Y AUTORIZACION ASIGNACIONES FAMILIARES Y 133.500 CARPETAS (viudez, invalidez, vejez e indemnización directa).

Para: SERVICIO SEGURO SOCIAL

Nota: Se informa a los señores proveedores que, además DAE., está solicitando cotizaciones por paños para limpiar muebles, bolsas para basura y adhesivos en barra. Bases y antecedentes de la Propuesta y Cotizaciones pueden retirarse en Amunátegui N° 66, Oficina N° 42 de 9.00 a 14.00 hrs.

EL DIRECTOR.

## CARBOMET ENERGIA S.A. EX CARBURO Y METALURGIA S.A.

### REPARTO DE DIVIDENDO

Se pone en conocimiento de los señores accionistas que por acuerdo de la Junta Ordinaria de Accionistas celebrada el 25 de abril de 1985, se acordó repartir un dividendo de \$ 0.264.- por acción.

El pago se efectuará a partir del 20 de mayo de 1985, en las oficinas de la sociedad, Avenida Portales 3499, San Bernardo. Tendrán derecho a percibir el dividendo los accionistas inscritos en el Registro al quinto día hábil anterior a la fecha acordada para el pago.

EL PRESIDENTE





Dolor, pesar y angustia hubo durante los funerales de las víctimas de los atentados terroristas. Las exequias se efectuaron ayer y contaron con la presencia del intendente metropolitano y de todos los alcaldes del área capitalina.

## Preocupado por la violencia viajó a Roma Monseñor Fresno

En el aeropuerto fue despedido por el Ministro del Interior y autoridades eclesiásticas. El 25 de mayo recibirá en el Vaticano el capelo cardenalicio como nuevo Príncipe de la Iglesia

Preocupado por los hechos de violencia y terrorismo que han afectado al país en los últimos días y en los que se han producido nuevas muertes, viajó ayer a Roma el Arzobispo de Santiago, Monseñor Juan Francisco Fresno, para recibir el 25 de mayo, en el Vaticano, el capelo cardenalicio, junto a otros Obispos de distintas naciones.

En el aeropuerto internacional, fue despedido por el Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez; los obispos auxiliares Sergio Valech y Patricio Infante; el Vicario General Castrense, Monseñor Joaquín Matte; el primer secretario de la Nunciatura, monseñor Renato Infante y otras autoridades eclesiásticas.

En la oportunidad, monseñor Fresno antes de abordar el avión Alitalia, a través de los medios de comu-

nicación, pidió a los fieles que oran, "para poder desempeñar de la mejor forma posible esta nueva responsabilidad".

Junto con anunciar que posiblemente estará de regreso el 1° de junio, agradeció el cariño expresado por todos los sectores al conocer su designación como nuevo príncipe de la Iglesia por parte del Papa Juan Pablo II.

En cuanto a los hechos de violencia, dijo que es deber de todos colaborar para que la justicia aclare los acontecimientos tan lamentables, que avergüenzan a la patria, y para que, aunque dolorosos, se den a conocer, para que no vuelven a suceder estas atrocidades.

Indicó luego que su viaje le impidió expresar personalmente sus condolencias

a los familiares de las víctimas, asegurando que, no obstante, ha orado por ellos.

Finalmente, monseñor Fresno informó que manifestará personalmente al Santo Padre los agradecimientos de los chilenos, tras la firma del Tratado de Paz con Argentina, logrado por su labor mediadora. "Confío —añadió— que esta expresión de cariño de un pueblo, alivie su corazón de la tristeza que, con seguridad le produce la incompreensión de otros".

El Arzobispo de Santiago informó en tanto, que el Cardenal Raúl Silva Henríquez, que se encuentra en Nueva York, decidió postergar su regreso al país, con el objetivo de acompañar a monseñor Juan Francisco Fresno en el Consistorio en que será investido como nuevo Cardenal.

## Comunidad debe observar comportamiento de animales

Ante posibles síntomas de rabia y denunciarlos al Instituto de Salud Pública. Llamado del Colegio de Médicos Veterinarios como acción preventiva

La mesa directiva del Colegio Médico de Veterinarios A.G., recomendó a la comunidad que evitara contactos con animales silvestres o domésticos cuya conducta esté fuera de lo normal y notificar las sospechas, ante la detección de tres nuevos casos de murciélagos con rabia y de un gato en la Quinta Región.

Con éstos existen seis casos, cinco de ellos en la Región Metropolitana y uno en la Sexta que según el doctor Sergio Urcelay, consejero de orden "abren interrogantes que es necesario aclarar sobre la situación epidemiológica de esa enfermedad en el país".

Además, consideran que es necesario establecer un sistema de empadronamiento canino urbano y aplicación de exigencias sanitarias a las de animales de compañía, que disminuyan el riesgo de transmisión de enfermedades.

### VACUNACIONES

Ante la aparición de casos de rabia en especies domésticas, se deberá realizar vacunaciones perifocales de perros y gatos —señalaron— y eliminación de contactos. Si la situación epidemiológica lo indica, tanto por el número como distribución ge-

ográfica de casos, sería recomendable la vacunación masiva.

### EXPERTO DE LA OPS

Informaron además que se encuentra en Chile un experto de la Organización Panamericana de la Salud —OPS— colaborando con el Ministerio de Salud en la campaña para detectar casos de rabia.

El Colegio Médico de Veterinarios se encuentra colaborando con el Instituto de Salud Pública en esta tarea lo mismo que las universidades.

El pesar se sumó al repudio

## Sepultadas las víctimas de atentados terroristas

- Exequias contaron con la presencia de intendente metropolitano y alcaldes de Lo Prado y Conchalí
- "Mentes desquiciadas tratan de impedir desarrollo armónico de nuestra sociedad", dijo en el camposanto el mayor general Osvaldo Hernández Pedreros

El intendente de la Región Metropolitana, mayor general Osvaldo Hernández, manifestó el "profundo pesar" del Gobierno al despedir ayer en el camposanto, los restos mortales de Susana Sánchez, quien falleció al perpetrarse un atentado explosivo el martes pasado, en dependencias de la Municipalidad de Lo Prado.

Paralelamente, casi a la misma hora, se realizaron las exequias del contratista José Ramírez Burgos, víctima de una bomba terrorista que detonó en la Municipalidad de Conchalí. Sus restos fueron despedidos por el alcalde de dicha comuna, Fernando Alvaréz.

El general Hernández, durante el postrer adiós a la asistente social, Susana Sánchez, manifestó: "Con profundo pesar, angustia y sentimiento, concurrimos hoy al camposanto a despedir los restos mortales de una víctima más de los arteros y repudiables atentados terroristas, que se han venido sucediendo en nuestro país. Susana del Pilar Sánchez; con profundo recogimiento

rogamos, porque descanses en paz".

Con anterioridad el intendente metropolitano se había referido a las cualidades de la extinta, instando a todos los habitantes del país a trabajar mancomunadamente, alejados de aquellos intereses que dividen y entorpecen los objetivos de desarrollo y progreso.

"Sabemos —dijo— que ellos son producto de mentes desquiciadas, que sólo persiguen impedir el desenvolvimiento y desarrollo armónico de nuestra sociedad".

"Cuando se atenta contra la vida de funcionarios municipales —agregó— y escolares que se perfilan en un quehacer diario, con fe, optimismo y esperanza en un mañana mejor, es porque se desconoce integralmente el valor de lo humano y lo espiritual".

"Nefastos apátridas, de mentes envilecidas, a quienes el Supremo Hacedor sabrá perdonar, siegan en la plenitud de su optimismo esas vidas, sumiendo en la desesperación y la congoja a sus padres y familiares".

añadió en medio de un clima de dolor por las irreparables pérdidas humanas y de repudio hacia los autores de tan aberrantes y criminales atentados.

JOSE RAMIREZ

Alrededor de las 16.00 horas, se realizaron los funerales del contratista José Ramírez Burgos. El cortejo partió desde su domicilio ubicado en Pasaje Rapel 5775, de la población "La Palmilla", rumbo al Cementerio General. Durante el trayecto fue acompañado de un numeroso grupo de personas, compuesto por familiares, amigos y compañeros de labores de la Municipalidad de Conchalí.

En el cementerio despidió los restos a nombre de la mencionada corporación edilicia, el alcalde Fernando Alvaréz, quien en parte de sus palabras señaló:

"Llegamos hasta este lugar para dar la última despedida al vecino de Conchalí, José Ramírez Burgos, cuya trágica partida enluta a su distinguida familia; a la comuna de Conchalí y a Chile entero".

## Inversión alcanza a los 177 millones de dólares Instalarán 170 mil líneas telefónicas en 50 ciudades

Un nuevo proyecto que consultaría la instalación de 170 mil líneas telefónicas de conmutación local, en cincuenta ciudades durante el período 1986-1988, anunció el Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, general de brigada aérea Enrique Escobar.

El Secretario de Estado intervino en la ceremonia oficial de celebración del Día Mundial de las Telecomunicaciones, que se realizó en la sala N° 5 del edificio Diego Portales.

En el acto se encontraban presentes, además, el Ministro de Minería, Samuel Lira; el Subsecretario de Telecomunicaciones, teniente coronel Italo Seccatore; el Subsecretario de Transportes, coronel Enrique Yávar, y el Subsecretario General de Gobierno, coronel Carlos Krumm, entre otros.

En la oportunidad, el Ministro Escobar informó que el proyecto significará una inversión del orden de los 177 millones de dólares y permitirá alcanzar en 1988 una densidad de 7,5 teléfonos por cada 100 habitantes, superior en dos puntos a la actual densidad.

El Ministro Escobar indicó que "se está concluyendo la

implementación de un plan de expansión de 180 mil líneas telefónicas de tecnología digital, iniciado a comienzos de 1983" para la población urbana.

En lo que respecta a la organización sectorial, el Ministro de Transportes y Telecomunicaciones afirmó que "ha sido política del Supremo Gobierno la apertura del sector a la iniciativa privada, sin dejar el Estado de desempeñar un papel fundamental en el desarrollo de la infraestructura de telecomunicaciones y en la prestación de servicios públicos".

Reconociendo que nuestro país no escapa a la realidad de presentar una fuerte concentración de los servicios en áreas urbanas, desatendiendo las necesidades de servicio de las zonas rurales y puntos alejados, el Ministro Escobar anunció que se ha elaborado un proyecto que beneficiaría a un total aproximado de mil 400 localidades rurales del país.

Para el financiamiento de este proyecto, que tiene un costo de 82 millones de dólares, se está gestionando un crédito con organismos internacionales, lo cual permitiría dotar a estas localidades, con una población superior a los 2,2 millones de habitantes,

de una oficina de servicios públicos con sistemas de comunicaciones.

## Día de la Conservación Ambiental

Mañana sábado 18, en la sede de la Cooperativa Mapuhue, ubicada en Av. Tucapel 2095 (Paradero 39 de Sta. Rosa), se realizará una ceremonia cívica al celebrar esa entidad privada en conjunto con la Fraternidad de Antiguos Scouts y Guides de Chile y una delegación de la Agrupación Nacional de Boy Scouts de Chile, el Día de la Conservación Ambiental. En la ocasión y en presencia de las autoridades comunales, vecinales y de Carabineros de Chile invitadas al acto, los scouts procederán a plantar 1.000 árboles donados por la Fraternidad, materializando así su constante preocupación para que los niños y la comunidad en general tomen conciencia de la necesidad imperiosa de conservar y mejorar los recursos naturales. La ceremonia se realizará a las 11 hrs.





Contrastando con otras etapas de su gira, gran cariño popular acompañó al Papa durante su visita a Luxemburgo. En la fotografía, una mujer observa el paso del Pontífice mientras un retrato de él pende en su ventana. (AP).

Última etapa de su gira

## Juan Pablo II llegó a Bélgica

BRUSELAS, 16 (AP). — Juan Pablo II llegó hoy a la vigilada capital belga para concluir un recorrido por tres naciones que estuvo con frecuencia empañado por violentas manifestaciones antipapales.

El helicóptero que trajo al Pontífice aterrizó a las 7.27 P.M. (17.27 GMT) en el Parque del Cincuentenario cerca del centro de Bruselas, con lo que inició su visita por esta nación de 10 millones de personas.

Una multitud entusiasta de unas 5.000 personas recibió al Pontífice cuando descendió el helicóptero y besó la tierra "Viva el Papa", gritó el público.

El Papa eligió a la bilingüe Bruselas para iniciar el recorrido por este país en el que el flamenco, lengua de origen holandesa-alemana, es hablado en el norte, y el francés en el sur.

El Rey Balduino y la Reina Fabiola recibieron al Papa, al igual que el Primer Ministro Wilfried Martens, el Cardenal Godfried Danneels, embajadores extranjeros y otros funcionarios.

### BOMBA FALSA

Unas siete horas antes de la llegada del Pontífice, la policía evacuó el Parque del Cincuentenario ante una llamada telefónica anónima según la cual fue colocada una bomba, dijo un vocero policial.

Sin embargo, las autoridades no encontraron artefacto alguno en los 80 minutos de búsqueda y decidieron reabrir nuevamente el lugar al público.

### PROBLEMA PROTOCOLAR

BRUSELAS, 16 (ANSA). — El Papa llegó hoy a Bélgica a las 17 GMT procedente de Luxemburgo y, para no despertar rivalidades entre flamencos y valones, no besó la tierra "flamenca" del aeropuerto Zaventem de Melsbroek, cercano a Bruselas.

La escala del Papa en Melsbroek fue definida "técnica", aunque fue saludada a su llegada por el Cardenal Primado de Bélgica, Godfried Danneels, arzobispo de Bruselas.

El Papa fue trasladado en helicóptero a Bruselas, en un vuelo de cuarenta minutos que concluyó en el "Parque del Cincuentenario", creado en 1881 para celebrar los cincuenta años de independencia de Bélgica.

En este pañuelo de tierra "neutral", además de "sagrada", Woytila pudo besar por fin la tierra del país número 53 que visita desde que subió al trono de San Pedro, el 16 de octubre de 1978.

## Devaluación en Bolivia

LA PAZ, 16 (REUTER). — El Banco Central boliviano devaluó hoy el peso en un 40 por ciento en relación con el dólar dijeron fuentes de la institución.

El banco dispuso una modificación de la tasa de cambio, elevando la cotización del dólar estadounidense de 45.000 a 75.000 pesos bolivianos.

### MALVERSACION

LA PAZ, 16 (ANSA). — El viceministro Oswaldo Poppe y la directora administrativa Lucy Balderrama de Zientarsky, del Ministerio del Trabajo de Bolivia, se dieron ayer a la fuga al haberse descubierto que sustrajeron sin autorización y con fines desconocidos cerca de 45.000 dólares de un fondo de emergencia para la creación de nuevas fuentes de trabajo.

Publican fotografías de extranjeros secuestrados en Beirut

## Grupo islámico lanza ultimátum para canjear a seis rehenes

□ Consecuencias que "aterrorizarán" a EE.UU. y Francia si no se cumplen sus peticiones

BEIRUT, 16 (AP). — El grupo fundamentalista Jihad Islami (Guerra Santa Islámica) ofreció poner en libertad a seis norteamericanos y franceses en su poder a cambio de la liberación por Kuwait de 17 terroristas detenidos en ese país y amenazó con que habrá consecuencias "catastróficas" si no se accede a sus demandas, según declaraciones que publica hoy la prensa.

El grupo shiita dijo que no esperará mucho tiempo hasta que Kuwait actúe y señaló que "aterrorizaremos a los Estados Unidos y a Francia para siempre" si los encarcelados en Kuwait no son liberados.

Entretanto, diplomáticos irlandeses informaron que Aidan Walsh, de 49 años, subdirector de la agencia de las Naciones Unidas de Socorro a los Refugiados Pa-

lestinos, fue liberado hoy ileso, 36 horas después de ser secuestrado por ocho pistoleros en el sector occidental de Beirut.

La emisora cristiana "Voz del Líbano" dijo anteriormente que había recibido una llamada telefónica anónima que atribuyó su captura a Jihad Islami, pero el primer secretario de la Embajada irlandesa, John Rowan, descartó esta versión.

La "amenaza final" de Jihad Islami contra Estados Unidos y Francia fue publicada hoy en los diarios de Beirut junto con fotografías de sus rehenes, que fueron secuestrados en El Líbano entre el 16 de marzo de 1984 y el 22 de marzo de este año.

El grupo advirtió que "los esfuerzos por ablandarnos serán inútiles. No nos obliguen a hacer algo que nunca será olvidado".

El gobierno del Presidente Ronald Reagan rechazó sin pérdida de tiempo las demandas del grupo. El vocero adjunto de prensa de la Casa Blanca, Larry Speakes, dijo: "No nos dejaremos intimidar por amenazas terroristas".

Las fotografías enviadas a los diarios llegaron acompañadas de tres declaraciones diferentes en lengua árabe firmadas por Jihad Islami dirigidas a los familiares de los rehenes, al reverendo Jesse Jackson y a "la opinión pública internacional, principalmente el pueblo norteamericano".

Los seis que aparecen en las fotografías a color fueron identificados como el funcionario de la Embajada de los Estados Unidos William Buckley, de 56 años, el ministro presbiteriano Benjamín Weir, de 60, el sacerdote católico

Lawrence Jenco, de 50, Terry A. Anderson, de 37, corresponsal de The Associated Press para el Medio Oriente, norteamericano todos, y de los diplomáticos franceses Marcel Fontaine, de 45, y Marcel Carton, de 63.

Esta es la primera vez desde que los extremistas comenzaron a secuestrar occidentales en Beirut que se vincula a los rehenes con presuntos miembros del grupo islámico Jihad encarcelados en Kuwait.

La carta del grupo a los familiares expresa: "Por última vez deseamos subrayar que todo contacto con vuestros familiares secuestrados será interrumpido y las consecuencias serán catastróficas si no actúan seriamente y obligan a sus gobiernos a intervenir para la liberación (de los presuntos terroristas en Kuwait)".

Los 17 cuya liberación demanda son aparentemente los condenados por un tribunal de Kuwait el año pasado por una serie de atentados dinamiteros cometidos en diciembre de 1983 contra objetivos en Kuwait, incluso las embajadas francesa y norteamericana. Cinco personas murieron y 86 resultaron heridas en los ataques.

El grupo Jihad Islami repudia la política radical del líder revolucionario iraní Ayatollah Ruhollah Khomeini y se atribuyó la responsabilidad por el ataque suicida contra la sede de los infantes de Marina y de paracaidistas franceses en Beirut en octubre de 1983. Cerca de 300 soldados norteamericanos y franceses perdieron la vida en esos ataques.

## Duarte y R. Reagan

WASHINGTON, 16 (DPA). — El Presidente norteamericano, Ronald Reagan, recibió hoy en la Casa Blanca a su colega salvadoreño, José Napoleón Duarte. Previamente Duarte anunció que trató en su visita de las relaciones de amistad entre El Salvador y EE.UU. y de la posibilidad de lograr más ayuda norteamericana para su país.

Probablemente, Duarte informará a Reagan de sus esfuerzos por poner en marcha una tercera ronda de negociaciones con representantes de los rebeldes de izquierda.

"Recuerde que con comprensión y generosidad Ud. puede contribuir a salvar la vida de los enfermos de cáncer que necesitan los recursos de la COOPERACIÓN NACIONAL DEL CÁNCER".

MARCO ANTONIO REYES 16/05/85

Radares japoneses lo perdieron en pleno vuelo

## Desaparece avión soviético

TOKIO, 16 (AP). — El gobierno japonés dijo que un avión que al parecer pertenece a la aerolínea estatal soviética Aeroflot desapareció hoy del radar cuando volaba frente a Siberia y su suerte no es conocida.

"Parece que un aparato de Aeroflot desapareció entre Primorskiy y Sajalin", dijo el vocero del Ministerio

de Relaciones Exteriores Yoshio Hatano. Sin embargo, insistió que la posible pertenencia del aparato a la Aeroflot "necesita una mayor confirmación".

Hatano y otros funcionarios japoneses no ofrecieron nuevos detalles sobre si el aparato se estrelló, si era de pasajeros o de carga.

Aeroflot y otros funcionarios soviéticos acreditados en Tokio dijeron tener de información al respecto.

EN MOSCÚ  
MOSCÚ, 16 (ANSA). —

Los medios soviéticos de información no publican hoy ninguna noticia de la que se pueda suponer que se ha producido un accidente aéreo en la URSS. Por otra parte el vocero de la aeronáutica civil se negó a comentar la noticia, proveniente de Japón, de la presunta desaparición de un avión soviético.

Generalmente, las autoridades soviéticas son muy parcas en dar este tipo de noticias, salvo que a bordo haya extranjeros o personas notorias.

## Denuncian torturas iraníes

PARIS, 16 (ANSA). — La oposición de izquierda al régimen del Ayatollah Khomeini denuncia "torturas a miles de presos políticos" en un telegrama al Secretario General de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, que pide su intervención.

La delegación en París de los "Mujadines del pueblo", informó hoy que en el telegrama se denuncia a Pérez de Cuéllar que las autoridades iraníes torturan a presos políticos hasta obligarlos a condenar a los opositores en programas de televisión falseados.

El mensaje, firmado por Massud Radjavi, líder de los "Mujadines" invita al Secretario General a enviar a un representante de la ONU a Irán, para que visite las cárceles iraníes.

## Coludidos con Lufthansa Rusos acusan a la CIA de rapto

MOSCÚ, 16 (DPA). — La Unión Soviética denunció hoy que la Central de Inteligencia de Estados Unidos (CIA) secuestró con ayuda del Servicio de Inteligencia alemán y la compañía alemana de aviación "Lufthansa" a un ciudadano soviético que se encontraba en Manila.

En un cable difundido hoy por la agencia soviética de noticias TASS se dice que el funcionario del Ministerio Soviético de Comercio Exterior, Vladimir Ivanov, habría sido dopado con narcóticos el 20 de enero pasado en el hotel que habitaba en Manila y llevado a una base militar estadounidense en las cercanías de Múnich.

La versión añade que Ivanov habría sido mantenido en territorio alemán occidental por espacio de 18 días, a pesar de haber realizado una huelga de hambre y de haber exigido en reiteradas oportunidades poder reunirse con funcionarios soviéticos. Durante ese lapso Ivanov habría sido presionado a trabajar contra su país.

La Unión Soviética recibió informaciones de la situación de Ivanov, obligando a los "gangsters" a entregarlo a representantes oficiales soviéticos en Berlín Occidental, dice la agencia soviética.



# Deportes

## Luis Pérez ESTE "CHICO" QUIERE SER EL MAS GRANDE...

El jugador de Magallanes llegó a Universidad Católica. Duro tránsito hacia el estrellato: lo echaron de Colo Colo, Palestino y la "U". Le dijeron que no servía para futbolista. Hoy es un crack en potencia

Le rodean los niños que juegan con él en las juveniles de Magallanes. Hay alborozo por la partida triunfal del pequeño futbolista a Universidad Católica. Luis "Chico" Pérez (1,68 metro, 65 kilos) nunca creyó que en el fútbol estaría su futuro: "Siempre quise lo normal. Seguir una carrera, trabajar, tener mi propia familia. Y más aún si me echaban de todos los clubes".

No es historia nueva, parece ya la ruta de los cracks. Y también la de Luis Hernán Pérez Ramírez, nacido el 17 de abril de 1965. Su rostro moreno sonríe: "De chico me gustó el fútbol. Mi mamá Juana me decía "Punto", siempre andaba con la pelota debajo del brazo. Creo que no cumplía el año y ya era mi pasatiempo favorito. Mi papá Hernán era más o menos para jugar, fue seleccionado de Quinta Normal. Y esperaba yo seguir

sus huellas en el campo amateur".

— ¿Quién te llevó al fútbol cadetes de profesionales?

— Fue duro, te voy a decir. Mi primo Julio Osorio me llevó a Colo Colo, cuando él jugaba en el Cacique. Estuve a prueba, pero me aburrí porque no me consideraban para nada. Un señor muy amigo de mi familia me llevó a Palestino. Y tampoco quedé. Fui a la "U" y me echaron. Ya había perdido las esperanzas de ser un gran futbolista.

— ¿Quién fue el apoyo trascendente?

— Otro amigo, un fanático del fútbol, don Sergio Oyarce, me dijo un día que tomara mi bolso deportivo y que viniéramos a San Bernardo. Que en Magallanes estaría mi futuro. El no conocía a nadie, pero me tenía fe. La suerte es que a los 4 meses ya estaba llamado para la selección juvenil que fue al Sudameri-

cano de Bolivia, en 1982. Y en 1983, qué coincidencia, debuté en el torneo "Polla Gol" contra Universidad Católica. Ganamos dos a uno con goles del "Monito" Suazo. Y yo me pegué un partido memorable de lateral izquierdo".

— ¿Te satisface llegar a Católica?

Todo estaba finiquitado a nivel de dirigentes. Pero no habíamos llegado a acuerdo económico entre nosotros. En Magallanes me dan un viático de 40 mil pesos —sin contrato— y 10 mil pesos más para la pensión. Creo que en la "UC" ofrecían entre 52 y 60 mil. Eso no me satisfacía. Yo quiero una prima buena, más lo necesario para vivir. En todo caso, llegar a la Católica es un orgullo y me da la posibilidad de mostrarme en un club grande. Esta era una de mis metas para unos años más.

— ¿El dinero es muy importante, para ti?



Foto: MARCO MUÑA

"Para mí, el fútbol es algo espontáneo. Los técnicos pueden hablarte mucho de tácticas. Pero, al final, el jugador es el actor, es quien decide todo".

— En este momento, no es tan importante como otras cosas. Por ejemplo, la "UC" me puede dar algo mejor que dinero: conocer países, hacer giras, valorizarme en el exterior.

— ¿Tienes frivolidades?

— Nada de nada. No fumo, no tomo, únicamente pololeo con una linda chica llamada Marietta. ¡Me encantan las bebidas gaseosas! Y me gusta la música lenta, romántica de Kenny Rogers o Lionel Richie. En la TV, veo todas las series policiales y de acción. No tengo auto, pero espero conseguirlo ahora en Católica.

— ¿Quieres llegar como titular de inmediato?

— Mira, andan diciendo que llevo a ocupar el puesto de Jorge Aravena, que se va a Europa. Pero yo me considero un integrante más de un plantel, el técnico es quien decide. De la "UC" conozco a muchos, pues hemos integrado selecciones chilenas juveniles: Lepe, Barrientos, Olmos, Carlos Soto, Toledo, Astudillo, entre otros.

— ¿Crees haber hecho méritos para la selección adulta?

— Estoy en eso. Soy muy joven, todo requiere un proceso y gente con experiencia. Si me llaman, ahí responderé. Como siempre,

sin complejos. Lo mejor es mi movilidad, cabeceo muy bien pese a ser tan chico, y tengo habilidad para sacarme jugadores de encima. Yo me acomodo más del medio campo para arriba, aunque he jugado en todos los puestos. Me adapto a lo que me piden.

— ¿Cuáles son tus ídolos futbolísticos?

— Mi gran ídolo es Caszely. Pero la forma de jugar que me encanta es la de Vasconcelos. En el extranjero, soy admirador de Zico y Toninho Cerezo.

— ¿El fútbol lo sientes instintivamente o te aplicas a las tácticas?

— El fútbol es algo espontáneo. Los técnicos pueden hablarte mucho de tácticas; pero, al final, el jugador es el actor, es quien decide todo. Queda todo a la creatividad de los futbolistas.

— ¿Te apena dejar Magallanes?

— Yo siento cariño por Magallanes, porque futbolísticamente nació aquí. La amistad es plena, pero el nivel económico no es lo óptimo. No tenía contrato, sólo viáticos. Incluso podía actuar este año en juveniles. Yo a Católica no he exigido nada, salvo hacer valer mis condiciones. En dos años más, ellos saben que saca-

rán el doble de lo que pagarán por mi pase.

— ¿Y hay quien te pueda reemplazar en el cuadro albiceleste?

— Sí, no tendrán problemas. Los profesores Roberto Spicto y Francisco Graells han trabajado con muchos niños y tienen varios chicos para llegar al primer equipo. Como Gálvez, Zárate, Tamayo, hay muchísimos.

— ¿Te cuidarás en los encuentros que quedan en Copa Libertadores?

— Yo espero terminar la Copa Libertadores, siempre que don Eugenio Jara así lo decida. Como buen profesional arriesgaré hasta el fin.

Muchas cosas en el futuro: Católica, la selección, dinero ¿qué te queda?

— Pienso terminar mis estudios. Llegué sólo hasta segundo medio, y dejé dos años por el fútbol. En la Católica tengo posibilidades de seguir hasta una carrera universitaria. Ahora, sobre la selección, aguardo con fe el apronte de Chile en el repchaje. Soy el primero en querer que nos vaya bien, porque podría tener una oportunidad para lucir mis condiciones... ¿Y por qué no, estar en un Mundial? Eso ya no me parece un sueño.

JUAN CARLOS CORDERO

## Qué ven los técnicos

Eugenio Jara: "Yo veo en Luis Pérez al producto chileno con más proyección internacional. Está bien formado, tiene roce y ha jugado en selecciones nacionales juveniles, desde los tiempos de Campos y Angulo. Estuvo en Sudamérica en Bolivia, fue al Pre-Olímpico y también a Los Angeles para las Olimpiadas. Llega a la "UC" en su justo momento para consolidar su talento.

"Como jugador es interesante, de gran nivel futbolístico, técnica y táctica es completa y perfecta. Por suerte, en Magallanes hay muchos jóvenes para reemplazarlo bien, como Bassay, el flaco Gálvez, Zárate. Si hasta su propio hermano, Marcelo Pérez, es un crack. Pero Luis es un diamante".

Roberto Spicto: "Como persona es fuera de serie. Es lo primero en que se fija un entrenador. Como jugador es de aquellos que salen cada 20 años. Tiene todo, es múltiple y ya ha cumplido a la perfección de 2, 4, 6, 8, 9, 11. Y en todo, bien. Lo que más importa es su manera de ser, nunca ha puesto problemas para ninguna cosa. Cuando ya estaba en profesionales, se ofreció sólo para jugar en las juveniles que dirijo yo".

Ignacio Prieto: "Es un jugador de muy buena técnica, que define muy bien en espacios reducidos. Lo conozco desde Cadetes, lo he seguido últimamente, y sé que es un futbolista que se puede adaptar perfectamente al estilo de Católica. Es muy inteligente para jugar hacia los espacios vacíos. No es muy alto, pero es de contextura fuerte. Mi idea es que en la "UC" juegue de mitad de cancha hacia arriba. Va a ser muy importante ahora que, seguramente, Jorge Aravena se va a España. El aportará su cuota de goles".

Jorge Venegas: "Tácticamente es un jugador funcional, puede jugar en diferentes puestos y lo hace bien. Yo lo saqué al primer equipo como lateral, puntero y centro forward. Técnicamente es muy bueno. Le falta lógicamente madurar y reforzar la nutrición porque viene de un medio muy pobre. Es un jugador para cualquier equipo. Spicto lo tenía en las juveniles donde fue goleador junto a Ivo Bassay".

Manuel Rodríguez: "Sin duda sus mejores argumentos son sus características tácticas. Puede desenvolverse en cualquier línea sin problemas. En lo técnico muestra gran habilidad, flexibilidad y dominio de balón. Creo que en la UC podrán sacarle más partido porque acaba de salir de juveniles, y aún le falta camino por recorrer".



## DECEPCIONO BRASIL EN BOGOTA

□ El "scratch" sufrió su primera derrota en la historia ante Colombia: 1-0 y con "olés"

RIO DE JANEIRO, 16 (AP). — La afición y la prensa deportiva local se muestran hoy dolidas por la derrota anoche en Bogotá de la selección brasileña de fútbol frente a Colombia 1-0, en partido preparatorio de las eliminatorias del Mundial en México el año próximo.

La mayoría de los principales diarios locales destacan en sus ediciones de hoy que la derrota de Brasil fue la primera recibida ante la escuadra colombiana "en toda la historia" y se muestran dolidos por los "olés" con que la afición colombiana saludó el dominio, anoche, de su equipo

en algunos pasajes del partido.

"Colombia vence a Brasil y da olés", dice con grandes titulares el diario "Jornal dos Sports", que califica el partido de "débil" y de "pésima" la actuación del equipo de Brasil.

El diario "Jornal do Brasil" expresa por su parte que los "olés aplicados por los colombianos en los minutos finales de juego deben haber lastimado profundamente el fútbol que un día conquistó el tricampeonato mundial".

"Alguna enseñanza ha de haber quedado de la melancólica derrota de la selección brasileña ante la mediocre selección colombiana, la primera en la his-

toria de los enfrentamientos entre los equipos" añade.

"Brasil decepciona, pierde ante Colombia y además lleva un ole", titula en su primera página el matutino "O Globo", que critica con severidad la actuación del seleccionado local y afirma que el arquero colombiano Zape "fue sólo un espectador" en todo el juego.

La prensa deportiva es unánime en afirmar que aunque los colombianos no presentaron un buen fútbol, tuvieron momentos encomiables dentro de la cancha.

"Lo único razonable presentado por los colombianos fue el sentido de la marcación", afirma el diario "Jornal do Brasil".

## OTRO GIGANTE BAJO EL PIE DE COLOMBIA

BOGOTA (AP). — La selección de Colombia extendió su serie victoriosa sobre las potencias del fútbol en Sudamérica y derrotó 1-0 a Brasil en su última presentación antes de iniciar la campaña pre-mundialista ante Perú, Argentina y Venezuela.

Colombia le ganó el año anterior a Argentina por el mismo resultado y hace unos días venció por 2-1 a Uruguay, el primer país sudamericano que clasificó para el Mundial-86.

El equipo tomó revancha de la caída que padeció el mes anterior en condición de visitante.

El resultado colmó de optimismo a los miembros del equipo colombiano en la antesala de sus compromisos eliminatorios.

En el historial de los encuentros, es la primera vez en 10 juegos que el plantel de mayores de Colombia supera al de Brasil, país que había perdido hace unos días 1-0 frente a Colombia en disputa de la copa "Joao Havelange" que tuvo como sede a Acapulco, México. Este torneo fue para juveniles.

El plantel de mayores de Brasil antes de presentarse en Bogotá, perdió 1-0 con

Perú. Previamente aventado a Colombia, Uruguay y Argentina.

El partido fue observado por Salvador Bilaro, técnico de Argentina. Igualmente asistió al estadio "El Campín", Roberto Challe, asistente del entrenador de Perú.

Gabriel Ochoa Uribe, responsable de la campaña de Colombia en la eliminatoria, tomó algunas medidas para ocultar ciertos aspectos negativos de la selección a los espectadores contrarios. Los cantantes Iguala y Córdoba, hombres claves en el esquema táctico del equipo colombiano, no alinearon. Hernán Herrera, mediocampista titular, apenas entró en la segunda etapa.

La presentación de Brasil decepcionó a un amplio sector de la crítica y de la afición. El equipo brasileño, dominado en buena parte por la segunda etapa. El fruto de la superioridad local cristalizó a los 21 minutos del segundo tiempo. Lugo, extremo izquierdo, hizo el gol tras haberlo habilitado por Morales.

Lugo eludió a un zaqueo contrario y con un violento disparo cruzado sorprendió al arquero Carlos quien en el momento de la acción estaba un poco adelantado.

### El mensaje del mago

## EL LEGADO DE ARTURO PRAT

Estimados amigos:

El martes Chile recuerda a Arturo Prat y el Combate Naval de Iquique, epopeya cuya grandeza traspasó las fronteras y asombró al mundo.

El 21 de mayo de 1879, en la rada de Iquique, el capitán Arturo Prat junto a sus hombres inmolaron sus vidas cuando vieron que era necesario hacerlo por la grandeza de la Patria. Y no dudó un instante en ordenar "al abordaje" cuando la enorme mole del Huáscar espoloneó a la débil Esmeralda que comenzaba a hundirse luego de un desigual combate.

Eran los días de la Guerra del Pacífico, y el pueblo chileno estaba imbuido de un grandioso espíritu de sacrificio y heroísmo, por defender la soberanía y los derechos de los ciudadanos en el norte del país.

Fueron muchos los héroes y muchas las epopeyas que se vivieron durante esos años de lucha. Sin embargo fue el Combate Naval de Iquique uno de los episodios más gloriosos por el enorme sacrificio de esos hombres que prefirieron morir, antes de que la bandera nacional fuera arriada del mástil de La Esmeralda.

Con el correr de los años la imagen de Prat ha ido proyectándose por sobre el hecho mismo. Su ejemplo hoy es valorado por las juventudes que ven en su acción una entrega incondicional a la gran causa de la Patria.

Por ello se ha instituido en mayo el mes del mar, como un homenaje a ese puñado de hombres que lucharon sin tregua por defender nuestra soberanía marítima.



El Sr. Alcalde de la I. Municipalidad de LAS CONDES, don CARLOS CORRERA SANFUENTES, junto al Mago, Jacob Helo. Felicitado por el Sr. Alcalde, JACOB encontró amplia acogida para su libro

### LAS GANADORAS DEL MAGO

TOTAL A PAGAR - \$ 60

Nº	L	LOCALES	E	VISITAS	V	2	3
1	X	DEP. SAN FELIPE	X	UNIV. DE CHILE			2
2	X	COLO COLO	X	SAN LUIS			
3	X	AURAZ ITALIANO	X	MAGALLANES			
4	X	UNION ESPAÑOLA	X	DEP. ARICA			
5	X	HUACHIPATO	X	O'HIGGINS			
6	X	COBRELOA	X	NAVAL			
7	X	RANGERS	X	CORRESAL			
8	X	DEP. YOUNG	X	DEP. CONCEPCION			
9	X	PALESTINO	X	UNIV. CATOLICA			
10	X	UNION LA CALERA	X	EVERTON			
11	X	FERMINES VIAL	X	IBERIA BIO-BIO			
12	X	DEP. VICTORIA	X	DEP. VALDIVIA			
13	X	REG. ATACAMA	X	DEP. ANTOFAGASTA			

TOTAL A PAGAR - \$ 840

Nº	L	LOCALES	E	VISITAS	V	2	3
1	X	DEP. SAN FELIPE	X	UNIV. DE CHILE			3
2	X	COLO COLO	X	SAN LUIS			
3	X	AURAZ ITALIANO	X	MAGALLANES			3
4	X	UNION ESPAÑOLA	X	DEP. ARICA			
5	X	HUACHIPATO	X	O'HIGGINS			
6	X	COBRELOA	X	NAVAL			
7	X	RANGERS	X	CORRESAL			
8	X	DEP. YOUNG	X	DEP. CONCEPCION		2	
9	X	PALESTINO	X	UNIV. CATOLICA			
10	X	UNION LA CALERA	X	EVERTON			3
11	X	FERMINES VIAL	X	IBERIA BIO-BIO			
12	X	DEP. VICTORIA	X	DEP. VALDIVIA			
13	X	REG. ATACAMA	X	DEP. ANTOFAGASTA			

TOTAL A PAGAR - \$ 990

Nº	L	LOCALES	E	VISITAS	V	2	3
1	X	DEP. SAN FELIPE	X	UNIV. DE CHILE			2
2	X	COLO COLO	X	SAN LUIS			2
3	X	AURAZ ITALIANO	X	MAGALLANES			2
4	X	UNION ESPAÑOLA	X	DEP. ARICA			
5	X	HUACHIPATO	X	O'HIGGINS			
6	X	COBRELOA	X	NAVAL			
7	X	RANGERS	X	CORRESAL			2
8	X	DEP. YOUNG	X	DEP. CONCEPCION			2
9	X	PALESTINO	X	UNIV. CATOLICA			
10	X	UNION LA CALERA	X	EVERTON			2
11	X	FERMINES VIAL	X	IBERIA BIO-BIO			
12	X	DEP. VICTORIA	X	DEP. VALDIVIA			
13	X	REG. ATACAMA	X	DEP. ANTOFAGASTA			

### LOS POLLONES DEL MAGO

CARRERA	1	CARRERA	2	CARRERA	3	DOBLE	TRIPLE
1ª	X						
2ª	X						
3ª	X						
4ª	X						
5ª	X						
6ª	X						
7ª	X						
8ª	X						
9ª	X						
10ª	X						
11ª	X						
12ª	X						
13ª	X						

CARRERA	1	CARRERA	2	CARRERA	3	DOBLE	TRIPLE
1ª	X						
2ª	X						
3ª	X						
4ª	X						
5ª	X						
6ª	X						
7ª	X						
8ª	X						
9ª	X						
10ª	X						
11ª	X						
12ª	X						
13ª	X						

CARRERA	1	CARRERA	2	CARRERA	3	DOBLE	TRIPLE
1ª	X						
2ª	X						
3ª	X						
4ª	X						
5ª	X						
6ª	X						
7ª	X						
8ª	X						
9ª	X						
10ª	X						
11ª	X						
12ª	X						
13ª	X						

## PRENSA URUGUAYA ELOGIA A PEÑAROL

MONTEVIDEO, 16 (AP). — La prensa deportiva local elogia hoy la actuación de Peñarol, que anoche derrotó a Bella Vista 2-0 y dio un paso importante para lograr su clasificación para semifinales de la Copa Libertadores de América.

El campeón uruguayo encabeza las posiciones del grupo eliminatorio cuatro con siete puntos, uno más que el campeón chileno Colo Colo, que dentro de dos semanas llegará a Montevideo para jugar las revanchas contra Bella Vista y Peñarol.

"Peñarol sin apretar el acelerador a fondo", "uno a especular, otro al ataque, tenía que ganar Peñarol", "ganó el aurinegro porque puso más ganas... y los goles", "Peñarol demostró tener la firme decisión de triunfar", dicen hoy los diarios en sus titulares.

## MENOTTI A FLUMINENSE

RIO DE JANEIRO, 16 (REUTER). — Dirigentes del club Fluminense de Río dijeron hoy que se encuentran en los tramos finales de las negociaciones para contratar al director técnico argentino de fútbol César Luis Menotti.

Los dirigentes del club Antonio Castro Gil y José Carlos Vilela viajaron a Buenos Aires hoy para hablar con Menotti, el hombre que condujo a Ar-

gentina al título de campeón mundial en 1978.

Gil declinó revelar los "minutos" financieros pero que portaban un contrato por un año que esperan que notti firme inmediatamente. Fluminense, actual campeón brasileño, no logró avanzar a la siguiente ronda del torneo de la liga, pero parte en la Copa Libertadores de América de este año.



# AMENAZA DE CRISIS ENTRE IBARRA Y LOS DIRIGENTES

El entrenador de la "U" reconoció "profundas diferencias" y pedirá otros procedimientos. Concertación de amistoso en Valdivia, sin su opinión, terminó por alterar la relación

El gesto tiene un giro de decepción. Las palabras otro impulso para la seriedad. Es un Ibarra de ceño adusto el que habla de algo más que la rutina de su entrenamiento.

"En este minuto te puedo decir que tengo profundas diferencias con la directiva. Creo que en algunos aspectos toman posiciones sin consultar mi opinión y eso no me gusta".

—Lo dice por el partido amistoso programado para Valdivia?

"Entre otras cosas está eso. No me parece conveniente que a esta altura el plantel tenga un desgaste co-

mo ese. Al menos debieron preguntarme qué pensaba. Parece que ellos piensan que esto se maneja con puros "memorandums".

—Lo de los refuerzos es otro tema...

"También, pues. Quedamos al comienzo de que el plantel sufriría una radical baja en su planilla y que afrontaríamos el "Polla Gol" con muchos de los juveniles en los que nadie creía. Y que después veríamos. Bueno, ahora dicen que seguimos con los mismos pero tampoco se ha concretado una lógica compensación que pedía: extensión del contrato del cuerpo técnico por un año para trabajar con tranquilidad. Hace un mes que se habló y no pasa nada... —¿El plantel conoce su posición?

"Por supuesto. Ellos son los primeros que lo saben. En fin, voy a mandar una carta reseñando todos estos problemas para que los dirigentes tomen una actitud. De acuerdo a eso resolveremos, pero en este minuto no te pido ocultar mi molestia".

Toda esta situación —sorpresiva, si se quiere— arranca del asunto de los refuerzos. En tan sensible materia, Ibarra entiende que más allá de las palabras, él, como profesional, necesita un resguardo ante el hecho de jugar con un plantel sin grandes figuras.

Tampoco convenció a Ibarra cierta inflexibilidad de los dirigentes para completar el plantel, al menos, con un par de valores. Frustrado lo de Osbén, aunque algunos "allegados" estuvieron dispuestos a asumir el costo, el técnico planteó opciones menores como las de Luis Valenzuela y Misael Toledo, ambos marcadores de punta.

La negativa y la demora para prorrogarle el contrato, un aval necesario para su trabajo, le suenan mal a Ibarra, así como la frialdad para resolver en otros aspectos. Dicho está: la carta de Ibarra será el nexo para un reencuentro o el detonante de una explosión.

IGOR OCHOA



Luis Ibarra y Luis Venegas: una dupla técnica que pretende mayores garantías en Universidad de Chile.

## RENE VALENZUELA JUGARA ANTE PALESTINO

Palestino ya está en la mira de Universidad Católica. Ambos equipos se enfrentarán el sábado en el Estadio Santa Laura. La UC entrenó ayer en doble jornada en San Carlos de Apoquindo.

En la mañana reaparecieron en el trabajo todos los seleccionados, excepto Miguel Ángel Neira, quien se encuentra en cama con un golpe en su pie izquierdo. El jugador será revisado hoy por el cuerpo médico del club, para determinar si puede jugar este sábado.

La jornada vespertina fue aprovechada para realizar una hora de fútbol entre titulares y suplentes. El entrenador Ignacio Prieto continuó perfeccionando el 4-4-2 con que vienen actuando. El primer equipo mostró buen fútbol y no hubo lesionados.

Según el entrenador, su intención es mantener el mismo equipo que derrotó a Unión La Calera en la primera fecha. La única variante será

la reaparición de René Valenzuela en la zaga, reemplazando a Oscar Lihn. La oncena titular que enfrente a Palestino podría ser con Cornez en el arco; Espinoza, René Valenzuela, Marchioni, Alberto Valenzuela en defensa; Lepe, Mardones, Neira, Aravena en el medio; Olmos y Hurtado en la ofensiva.

Hoy sólo entrenarán en la mañana en forma muy suave. El sábado se reunirán a las 11 horas en San Carlos de Apoquindo, para después trasladarse hasta Santa Laura.

### ARAVENA Y EL VALLADOLID

El jugador se reunió ayer con los representantes del club español, para arrear su contrato personal. Entre las partes hubo un total acuerdo, restando ahora sólo la firma de la transferencia entre los clubes.

Gonzalo Alonso, presidente del Valladolid estaría arri-

bando a nuestro país entre domingo y lunes. El directivo finiquitará las conversaciones, para volver lo antes posible a España. Se puede decir que es un hecho que Jorge Aravena parte hacia la Madre Patria. El futbolista viajará en los primeros días de julio, pero actuará en la UC hasta el 23 de junio.

### PEREZ Y SU CONTRATO

Continúan las reuniones entre los dirigentes de Universidad Católica y Luis Pérez, reciente adquisición, para llegar a un acuerdo sobre las remuneraciones del jugador.

Ayer hubo un acercamiento entre las partes. La UC le hizo una oferta superior a las anteriores, quedando Pérez en contestar hoy. En caso que la respuesta sea afirmativa, el futbolista firmaría su contrato hoy en la tarde.

JOSE ANTONIO PRIETO

## EL RINCON INDISCRETO

DAVID DROGUETT: Parece que don "Lucho" Ibarra quedó conforme contigo...

MISAELE TOLEDO: Eso espero. Sin embargo, he sabido que los dirigentes no quieren contratar a nadie.

DAVID DROGUETT: Con un poco de paciencia puede salir.

MISAELE TOLEDO: Lo malo es que después del receso en Temuco quedamos mal y ahora no hay mucho tiempo para fichar por algún equipo.

DAVID DROGUETT: Una lástima lo que pasó con Green Cross. Cuando estuve a préstamo se notaba que la hinchada tenía mucho entusiasmo.

MISAELE TOLEDO: Estuve muchos años en el club y aunque quería salir a probar suerte nunca pensé que iba a ser así. Quedamos a la deriva.

DAVID DROGUETT: Acá siempre prueban marcadores de punta a la izquierda. Ojalá te quedes...

MISAELE TOLEDO: Ojalá, pero no sólo pesa la opinión del entrenador.

(Los dos defensas se conocieron en Green Cross y hablaron con confianza).

ANGEL ARRIAGADA: ¿Cuánto público vino, Pepe?

JOSE GARCIA: Cuatro mil y tantas...

ANGEL ARRIAGADA: ¿Y qué vamos a hacer?

JOSE GARCIA: Ese es el problema. Con la recaudación de hoy, descontado todo lo que hay que restar, no nos alcanza ni para pagar los gastos de la concentración.

ANGEL ARRIAGADA: ¡Que barbaridad! Si no vienen los colocolinos al estadio, quién va a venir...

JOSE GARCIA: Y ya no es asunto de horario. Los ponemos a las cuatro, y no va nadie; a las seis, tampoco; a las ocho y media, como ahora, menos...

ANGEL ARRIAGADA: ¿Y qué pasó con la televisión?

JOSE GARCIA: Estaba listo el acuerdo para transmitir, pero a última hora se arrepintieron.

ANGEL ARRIAGADA: ¿Por qué, oye?

JOSE GARCIA: No tuvieron auspiciadores. Estábamos cobrando baratísimo: dos millones de pesos, pero no pudieron.

ANGEL ARRIAGADA: Dicen que en los otros partidos fueron a pérdida también...

JOSE GARCIA: Ese fue el problema. Cuando transmitieron Colo Colo con San Felipe, perdieron un millón doscientos. Y para el partido Chile con Argentina perdieron un millón setecientos.

ANGEL ARRIAGADA: ¿Sabes que más, Pepe?

JOSE GARCIA: Dilo, total ya estoy curtido de problemas...

ANGEL ARRIAGADA: Parece que es mejor bajar las cortinas y partir para la casa.

(Después del partido con Magallanes, los dirigentes de Colo Colo no tenían consuelo ni esperanzas).

LUIS HORMAZABAL: ¿Quién es ese caballero que entró tan rápido, Alejo?

LUIS HORMAZABAL: ¿Y a qué viene eso?

ALEJANDRO HISIS: A que les devolviéramos las camisetas...

LUIS HORMAZABAL: ¿Cuáles camisetas?

ALEJANDRO HISIS: Las que intercambiábamos en la cancha, pues.

LUIS HORMAZABAL: Chis, y pa' qué las dieron si ahora las quitan?

ALEJANDRO HISIS: No sé. Lo cierto es que las quitaron.

LUIS HORMAZABAL: Y las de nosotros, ¿las devolvieron?

ALEJANDRO HISIS: No, porque parece que las van a ocupar para los entrenamientos.

LUIS HORMAZABAL: Chis, se pasaron para frescos. Magallanes se parece cada día más a la selección chilena.

(Los jugadores albos tuvieron que devolver la tricota albiceleste apenas llegaron al camarín).

CHAMULLO AMPUERO: ¿Oye, niño, qué está pasando?

PASADOR DE PELOTAS: ¿Qué querés, negrete?

CHAMULLO AMPUERO: ¡No te insolentes, pequeñito! ¿Por qué no salen a la cancha los ché, todavía? Nosotros hace diez minutos que estamos calentando.

PASADOR DE PELOTAS: No te impacientes, rana. Ya salen los que saben.

CHAMULLO AMPUERO: Oye, chico, a lo amigo, consígueme un banderín de la selección...

PASADOR DE PELOTA: Y bueno, no hay problema. Apenas termine el entrenamiento te lo paso, pero tú me firmas éste de Chile.

CHAMULLO AMPUERO: Listo, yo soy un personaje muy popular en mi país.

PASADOR DE PELOTA: Y, me da lo mismo. Y si no sabés firmar poné el dedo nada más...

(En la selección todavía se ríen del Chamullo, que sacumbió ante la "pachorra" de un cabrito argentino, que lo subió y lo bajó más de cinco minutos).



# DOS TALENTOS ILU

**Fernando Medina**

## "SOY UN HABILIDOSO Y LE SACO PARTIDO"

La habilidad de Fernando Medina, lateral derecho de Magallanes, es una prueba fehaciente de que el talento no sabe de edad, peso ni estatura.

Medina no debe medir más de un metro y cincuenta centímetros, pero dentro de una cancha de fútbol su figura se alza por sobre muchos porque sus características le permiten encarar de igual a igual al más empujado de sus rivales.

Antenоче el habilidoso marca punta albiceleste, pese a la derrota de su equipo, se proyectó como una de las figuras de la cancha. Su dribling, esa gambeta corta que le permite sacarse un par en rivales en espacios reducidos, y le brinda, además, la oportunidad de llegar al área e irremediablemente provocar la falta del rival, es ya una de sus jugadas habituales que tantos dividendos le ha dado a Magallanes, y que en la 'Academia' se explota al igual como en Universidad Católica se recurre al tiro libre de Jorge Aravena.

El, consciente de que esta es una "arma" de desequilibrio, la maneja y usa a menudo. "Es parte de la estrategia que empleamos", confiesa. "Ahora, si termina o no en gol depende mucho de quien asuma la responsabilidad de ejecutar el penal..."

Reproche o no, Fernando Molina hizo mención, justamente a una jugada que bien pudo haber cambiado el destino de Magallanes de quedar sin opción en la Copa Libertadores.

"No es que quiera echarle la culpa a Rodrigo Santander — señaló —. Pero soy de la opinión que si hubiésemos concretado el penal, quizás nuestra suerte habría sido otra".

Pero ya no es hora de lamentos. Sólo queda tiempo para pensar en el futuro y remitirse a los próximos compromisos de Magallanes, tanto en el campeonato nacional como en los restantes — ya sin importancia — de la Libertadores.

Y así lo entiende el lateral:

"Si bien es cierto no tenemos ninguna opción en el certamen continental, jugaremos y lucharemos en pos de que un equipo chileno clasifique para la segunda ronda.

Ir a Montevideo sin presiones de ningún tipo es bueno para Magallanes, porque ahora podremos realizar con tranquilidad el juego que mejor nos acomoda, y quizás ello nos dé buenos dividendos".

—Sin presiones en lo deportivo, porque en lo económico parece que Magallanes no está en buen pie. ¿Es verdad?

—Sí, lamentablemente es cierto. Nos adeudan el mes de abril y la situación el club es crítica. Las cuentas se acumulan, hay que tener dinero para comer y mantener a la familia, y hasta el momento no pasa nada. En fin, esta situación en el fútbol chileno no es nueva hay que tener paciencia y fe en que pronto las cosas irán mejorando. Como alivio sólo queda el pensar que hay equipos que están en peor situación que nosotros.

—¿La venta de Luis Pérez quizás solucione en parte alguno de sus problemas?

—Sí. Justamente eso se comentaba. La plata que darán por la venta de Lucho (Pérez) sería destinada a cubrir los sueldos del plantel y otras prioridades.

—¿Cuál es su opinión de este traspaso, que ha provocado tanta polémica.

—Me siento muy feliz por mi compañero.

Ojalá se concrete porque él es un excelente jugador. Tengo fe en que le irá bien en la Universidad Católica. Pienso que él salió ganando porque llegará a una gran institución en la cual podrá desarrollar todo su talento, habilidad.

—¿Cuántos años en Magallanes?

—Llevo tres temporadas. Llegué junto a Rodrigo Santander en parte de pago por Juan Rojas.

—¿Conforme, pese a los inconvenientes?

—Mucho, porque aquí existe un buen grupo humano. Todos son buenos compañeros

y los problemas de una u otra manera se solucionan. Además que Magallanes es una buena vitrina para en cualquier momento poder emigrar a otra institución.

—¿Hasta cuándo tiene contrato?

—A fines del 86 quedo con el pase en mi poder.

—¿Quiere irse de Magallanes?

—Sí, me gustaría llegar a otra institución. Por eso trabajo a diario y trato de dar lo mejor de mí en cada partido. Sé que estoy sembrando para cosechar a futuro.

—¿Cómo es su relación con Eugenio Jara?

—Excelente, él es una excelente persona y mejor entrenador. Gran parte de lo que es Magallanes en la actualidad se le debe a don Eugenio. Ahora, el está muy dolido porque le están desmantelando el plantel, pero por otra parte se alegra de que muchachos como Luis Pérez puedan asegurar su futuro.

—¿Las pretensiones para el campeonato nacional?

—Igual que siempre. A nosotros más que obsesionarnos campeónar nos interesa reali-

zar una buena campaña porque irremediablemente al final redundará en beneficios y no viene en primeros actores.

—¿Y la selección, está en sus planes?

—Con 22 años de edad tengo plenas posibilidades de ir a jugar a vestir la camiseta de mi país. No sé si estará o no en los planes de don Pedro Morales, pero no voy a negarme. Me gustaría me brinden una oportunidad. Por lo menos méritos estoy haciendo. ¿No cree?

—Finalmente, Fernando ¿crees que "roja" llegue a México?

—Los rivales que tendrá que enfrentar en el repechaje son difíciles, pero creo que tendrá que estar en México. Especialmente por lo que realizó ante Uruguay, y donde lo por mala fortuna no consiguió en su oportunidad su clasificación.

Medina no mide más de un metro y cincuenta centímetros, pero tanto dentro de una cancha de fútbol como fuera de ella, su figura comienza a alzarse y a ser reconocida en el ambiente nacional.

JOSE GONZALEZ



La pelota pegada al botín, la vista fija en ella y la frente en alto. Tres características por las cuales Fernando Medina se distingue.



# MINARON LA NOCHE

Jaime Vera

## "PENSE QUE GARCIA TRATABA DE PERJUDICARME"

de verdad sentía que algo en su vida había cambiado.

Sentía que la alegría del fútbol se iba terminando. Aniquilando bajo las pesadas permanentes de la duda. Dejó de la sonrisa y se refugió en el gesto hosco y la actitud huida, alejándose cada vez más de Jaime Vera que todos conocían.

Algunas veces se daba interminables vueltas en la cama, tratando de explicar lo que le parecía inexplicable, buscando en las primeras luces un aliado para tanto desconsuelo.

Se acostumbró a vestirse en la soledad de los vestuarios, pues fueron pocos los partidos que pudo terminar. Ya los aplausos no eran los mismos. Las pifias le sonaban a burla y el reencuentro comenzó a parecerle cada día más lejano.

Hasta que las cosas cambiaron de golpe. Casi sin notarlo. Había terminado recién el partido con Magallanes y la victoria clara del cacique por tres a uno los mantenía en carrera, con la remota posibilidad de una clasificación.

Vera llegó junto a todos y en el bullicio del camarín se sacó la camiseta empapada. Parecía un rito ya monótono cuando nos sentamos a su lado. Y apenas habíamos comenzado a hablar cuando el primer micrófono se le puso por delante. Lo habían considerado —como nosotros— la figura del partido. Y tras esa emisora otra, y más atrás un dirigente para felicitarlo. Y allá al fondo el guiño cómplice de Pedro García denunciando una actuación reivindicatoria plenamente, devolviendo la sonrisa a los ojos del "Pillo" Vera, que ahora sí volvía a ser el de siempre. Que con un intervalo de minutos pasó del ceño fruncido a la sonrisa franca, atesorando en cada palabra la confianza recuperada...

"¿Sabe?, muchos me criticaron después de la lesión porque no alcanzaba mi nivel del año pasado. Y no fue sólo la prensa, porque también mis amigos en el barrio me decían lo mismo. Pero frente a Magallanes hice por fin un partido redondo. Estuve directamente en dos de los tres goles y me moví bien por toda

la cancha. Fue un lindo reencuentro, porque, aunque uno no lo diga todos los días ni públicamente, a mí me interesa estar en el primer plano, porque aspiro a llegar a la selección, como mis compañeros, y demostrar con la camiseta chilena que soy un buen jugador".

—Pero aún ahora no podrás dejar de reconocer, Jaime, que tuviste un juego bastante irregular en los partidos de este año...

"Sí, yo lo reconozco. Después de la lesión bajé bastante, pero pienso que la irregularidad era más un problema psicológico. No me sentía con confianza y para mis adentros me repetía, una y otra vez, que no se me podía olvidar cómo jugar al fútbol. Al margen de todo eso creo que las críticas fueron exageradas, porque fui el segundo goleador del equipo en el Polla Gol con ocho goles, me eligieron el mejor volante de creación del campeonato y por último pienso que fui importante para el éxito del equipo. Así y todo no llegaba plenamente a mi nivel".

—¿Te importaba mucho ser sustituido en los segundos tiempos?

"Creo que todos notaban mi cara de enojo cuando salía de la cancha. Y por ahí me anduve equivocando, porque hice declaraciones en un momento de mucha ofuscación de las cuales me arrepiento, porque estaba equivocado. Pensaba que Pedro García trataba de perjudicarme, pero estaba confundido. Después hablé con él y paulatinamente fui recuperando la confianza hasta llegar a este partido con Magallanes. Ahora pienso que nada podrá impedirme volver al nivel que todos me conocieron".

—¿Influyó en algo el cambio de planteamiento del equipo?

"Claro que sí. Cuando jugamos con cuatro volantes yo asumo un papel más ofensivo, despreocupándome un poco de la marca para acompañar más a Vasco y Caszely. Y ustedes vieron los resultados, porque anotamos tres goles y perfectamente pudimos hacer unos tres más. También hay que reconocer que Magallanes nos jugó más abierto, sin refugiarse tanto en su zona, y tuvimos más espacios para crear y llegar con peligro sobre el arco de Nef. En suma, creo que las condiciones estaban dadas para hacer un buen partido".

—¿Qué cuota de responsabilidad tiene Vasconcelos en el alza del cuadro?

"Bastante. Vasco es importante en muchos aspectos, pero sobre todo porque es un jugador de mucha calidad y además desequilibrante en la ofensiva. El por sí solo puede cambiar un resultado, y eso siempre será importante para la confianza del resto. Lo mismo pasa con Caszely, que resuelve muy bien en el área y con el cual es muy fácil entenderse. Ahora el equipo está más ordenado, básicamente porque nos conocemos bien y podemos jugar casi de memoria".

—¿Qué representa para ti la selección?

"Mi gran anhelo de hoy. Llegar a la selección es mi gran meta y la conseguiré tarde o temprano, porque estoy luchando y trabajando para eso. Sé que tengo posibilidades, y no me importa caer muchas veces si al final lo consigo y me gano una camiseta roja".

—¿Qué pasará en la Copa? ¿Aún hay opción?

"Yo creo que sí. Lo importante será ganarle a Bella Vista para definir directamente con Peñarol. Yo tengo confianza, porque Colo Colo está para grandes cosas. Ahora hay que trabajar duro para lograrlo. Yo por lo menos me la jugaré entero".

Este es el Vera de hoy. Sin complejos ni temores. Sin noches de insomnio ni camarines solitarios. Sin tratar de ver bajo el agua. El Vera de siempre.

ALDO SCHIAPPACASSE



El volante colocolino superó la mala racha para transformarse en el conductor de una victoria importante.



## ANTICIPADAMENTE LLEGO EL SCRATCH

Con cinco días de anticipación llegó anoche la selección brasileña de fútbol, que el próximo martes enfrentará a Chile en su último partido preparatorio con miras a las eliminatorias para el Mundial de México, etapa donde el scratch deberá medirse con Bolivia y Paraguay.

Dejando entrever en su

rostro el cansancio, producto del viaje y el partido que anteayer jugaron en Colombia, tanto los jugadores como el cuerpo técnico de la delegación visitante, señalaron saber muy poco del estado actual del fútbol chileno, aunque con palabras de buena crianza apuntaron de que "Chile siempre ha tenido buenos

jugadores, razón por la que su fútbol no tendría por qué ser malo"...

Evaristo Macedo, entrenador del seleccionado brasileño, refiriéndose al pleito que protagonizaron en Bogotá, y el cual lo perdieron por la cuenta mínima, dijo que éste había rayado en la brusquedad, y que esperaba que no sucediera lo mismo acá.

Macedo agregó que para esta etapa no se incorporarán todos los jugadores brasileños que juegan en Italia. Sólo lo harían, Junior, Edinho, Zico y Cerezo. No necesitará de Falcao ni de Sócrates.

El conjunto brasileño se hospedó en el Hotel Sheraton, y hoy tiene proyectado entrenar en doble jornada. Por la mañana lo haría en el complejo Quilín y por la tarde en San Carlos de Apoquindo.

Además del entrenador Macedo, la delegación la componen 22 jugadores. Ellos son: Paulo Víctor, Carlos, Gilmar, Edson, Luiz, Branco, Waldimir, José Oscar, Mozer, Galvao, Julio César, Waldemar, Jandir, Alemão, Geovani, Casagrande, Jorginho, Rebeco, Careca, Reinaldo, Eder y Mario Sergio.



Sin mucha alegría después de la derrota en Colombia, llegó la delegación de Brasil. Los jugadores aspiran a una recuperación en Santiago.

## PEDRO GARCIA NO PONDRA TRABAS A LA SELECCION

El entrenador de Colo Colo manifestó que sus jugadores están a disposición de Pedro Morales

Pedro García expresó ayer su total disposición a colaborar con la selección para el partido con Brasil. El técnico albo señaló que sólo le faltaba una comunicación oficial para saber que jugadores específicamente quería Pedro Morales y adecuar su planificación a esta petición.

"No me puedo negar a colaborar con la

Heinz Marotzke, instructor FIFA

## "EL FUTBOL NO ES CORRER COMO CABALLOS

Un millón de kilómetros al año recorre Heinz Marotzke enseñando fútbol a los entrenadores. Ahora el instructor FIFA vino a Chile como preámbulo de un curso de alto nivel, que se

realizará en Lima, Perú, entre el 12 al 22 de junio próximo.

Las opiniones del alemán han revolucionado el Cono Sur, que mira hacia Europa en busca de tácticas y sistemas de entrenamiento modernos. Advirtió Marotzke en su gran charla técnica efectuada ayer en "Pinto Durán": "La mayoría de los DT pone énfasis en la condición física. Creo que hay que cambiar. Un jugador cansado no funciona en precisión y creatividad. Así fallan normalmente las ideas posicionales. Dejémoslos de correr como caballos y aprendamos del atletismo, que entrena la funcionalidad de cada hombre".

Para Marotzke el fútbol es un juego de velocidad y no de resistencia. Y en esa idea es su metodología de trabajo, agregándole pausa e intencionalidad. Instructor FIFA desde 1977 y responsable de los informes de mundiales y juegos olímpicos, aclara: "Si lo mejor es el 4-4-2 como sistema táctico? La formación depende del torneo que se dispute y de la estrategia que se quiera emplear, de la fuerza del adversario. Si se juega defensivamente, se invita al contrario a atacar, en un principio de acción y reacción".

Una de sus conclusiones es que los jugadores deben ser entrenados en la zona de la cancha donde se aplicarán las funciones. "No todos los futbolistas deben hacer los mismos ejercicios. Hay que variar la organización. En

selección", señaló García, añadiendo que no hay ningún inconveniente.

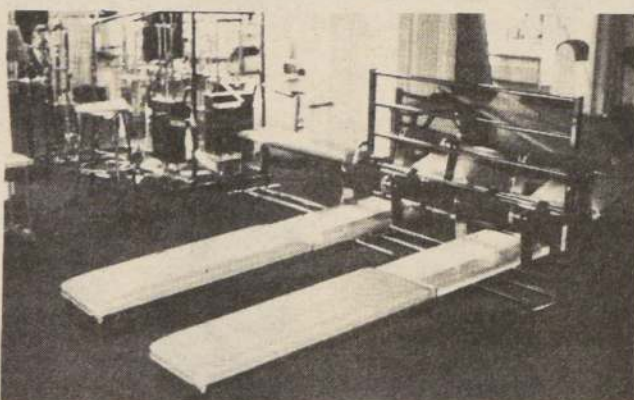
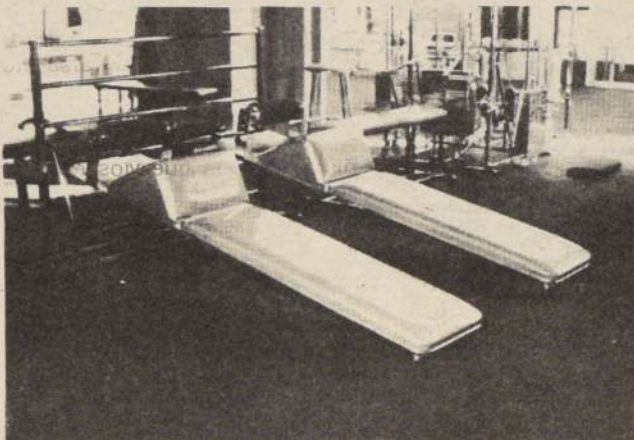
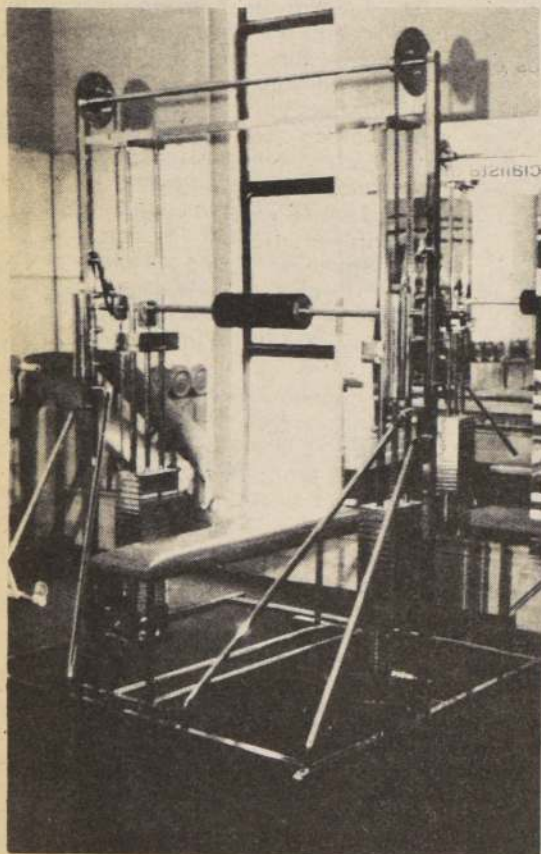
Uno de los presuntamente citados, Jandro Hiris, contraerá matrimonio el próximo lunes para lo cual ya cuenta con permiso del club.

García definirá todos los detalles compatibilizando sus necesidades con las de la selección.

todo caso, existen ideas imposibles de copiar en Chile u otros países. Y la diferencia con Europa. El fútbol es parte de la mentalidad de una cultura. Alemán puede intentar hacer a Brasil, por ejemplo".

Crítica Marotzke a la América: "A los 10 años los niños son rápidos. Pero los meten en el fútbol de entrenamiento de caballos". Y destruyen la capacidad natural, los hacen malos por error. Dos conceptos básicos: velocidad ante resistencia; flexibilidad ante fuerza. En Europa que bien muy buenos con la técnica siempre que los adversarios estén a 5 metros de distancia".

Lo fundamental de la posición de Marotzke es que sorprendentemente asistieron los técnicos de Primera División a enfatizar en entrenamientos sobre las funciones. Pedro Morales, jefe de la UTN, la venida del alemán al anticipo de otras cosas de Michel Hidalgo o Kovacs: "La visita de Marotzke es de incalculable valor. Imaginémoslo como un multiplicador aplicado a cada entrenador asistente a su conferencia. Es una diferencia sobre variaciones técnicas y tácticas, más que físico. Un punto trascendente: cuando habló sobre transformar un ataque adversario en un ataque nuestro. Velocidad, intencionalidad, son claves".



## ¿TIENE PRECIO SU SALUD?

Es la pregunta que formula siempre a sus alumnos el profesor Gustavo Flores, quien ha cumplido 32 años al servicio de la cultura física de nuestro país.

A juicio del experimentado maestro, para cuidar nuestra salud es necesario cultivar el organismo, agilizándolo los músculos y nivelando el metabolismo.

El profesor Flores asegura a ejecutivos y profesionales que en su centro de salud usted podrá eliminar rápidamente esos kilos que le molestan, logrando en pocas semanas un armónico equilibrio mediante programas adecuados, que irán directamente en beneficio de su organismo.



**GIMNASIO FLORES**  
ALAMEDA BDO. O'HIGGINS 624 - 2º PISO



La UTN trajo a un instructor del más alto nivel. Pero los entrenadores de Primera División asistieron a su gran charla técnica. El alemán mostró modernas metodologías para mejorar el juego.





Con gran expectación se espera la jornada pugilística de esta noche en el ring del Club México, por la presentación de sus mejores valores frente a los integrantes de la selección Santiago.

Esta noche en Club México, un esperado combate

## "MARTILLO" CRUZAT MEDIRA SU PUNCH ANTE DAVID ELLIS

La jornada del boxeo amateur de esta noche a desarrollarse en el ring del Club México, de la calle San Pablo, promete alcanzar niveles espectaculares, ya que las colleras formadas son muy parejas y con excelentes valores que prevén luchas equilibradas con desarrollos emotivos.

Se enfrentan los siete mejores elementos que tiene la entidad azteca a la selección de Club México. Eso indica que de ambas partes ha existido un interés especial por formar un programa acorde a lo que ha venido ocurriendo en estas últimas semanas donde el Club México en un esfuerzo admirable mantiene viva la actividad pugilística competitiva.

De los siete combates, el que más atrae es el que animarán los medios medianos Carlos Cruzat, del México con David Ellis, de la selección de Santiago. Este encuentro fue exigido por la afición del sector, porque ambos pugilistas son del mismo club y no han tenido desde hace un largo tiempo la oportunidad de

enfrentarse, ya que ambos hacen el peso sin dificultades. Ahora que Ellis pasó a integrar la selección santiaguina que se prepara para futuros compromisos bajo la dirección de José Venegas, se produce la situación y "Martillo" Cruzat, tiene la posibilidad de medir cuánto vale.

### EL PROGRAMA

El programa de esta noche a iniciarse a las 20.00 horas, en el ring del club azteca de San Pablo y Manuel Rodríguez, con el precio de la entrada a la popular de \$ 50 es el siguiente.

**CATEGORIA MOSCA.**— Luis Urra con Mauricio Araya; Alfredo Figueroa con Juan Guzmán. **GALLO.**— Juan Salvadores-Marco Barriga, Juan Urzúa-Francisco Espinoza. **EN LIVIANO.**— Mauricio Bustos-César Silva. **MEDIANO LIGERO.**— Fernando Maira y Germán Vera. Cerrando la programación, en MEDIO MEDIANO, Carlos Cruzat-David Ellis.

## SAN JAVIER, PUNTERO DE LIGASUR, ANTE DIFÍCIL RIVAL: ESTUDIANTES

En tres ciudades se dará comienzo esta noche a la segunda fecha de la segunda ronda de la Liga de Básquetbol del Sur, LIGASUR.

En el gimnasio La Salle de Temuco, Unión Deportiva Española recibe a Universidad Austral; en el gimnasio local de Ancud, Transmarchilay aguarda a Malta Morenita; en el gimnasio de Castro, Estudiantes tiene como adversario al puntero San Javier-Leche Sur. Todos los compromisos de marcado equilibrio entre adversarios que buscan su clasificación para la liguilla final.

La jornada sabatina comprende los siguientes encuentros: Concepción, Casa de Deporte, Universidad de

Concepción con Universidad Austral, a las 20 horas; Temuco, Gimnasio La Salle, Unión Deportiva Española-San José; Valdivia, Coliseo Municipal, 19.30 horas, Las Animas-Universidad Católica; 21 horas, Salesianos-Naval; Puerto Montt, E.T.C.-Chilolac; Ancud: Transmarchilay-San Javier, y Castro, Estudiantes-Malta Morenita. La fecha se completa el domingo con: Concepción: Universidad de Concepción-San José; Valdivia: Salesianos-Universidad Católica y Las Animas-Naval.

Las posiciones actuales son: San Javier-Leche Sur 28 puntos; San José 26; Estudiantes 25; Las Animas y Malta Morenita 24; Chilolac, Unión Deportiva Española,

Universidad Austral y Malta Morenita 23; Transmarchilay 21; Naval y Universidad Católica 19; Universidad de Concepción 18 y Salesianos 16.

### NUEVOS TECNICOS

La renuncia del entrenador Luis Pérez a San Javier-Leche Sur le significó su inmediata contratación por los ancuditanos de Chilolac, empujados en asegurar su clasificación para la liguilla final.

El cargo de Pérez fue ocupado por el norteamericano Berkley Bute, quien se encuentra radicado en el sur, pero que estaba sin club desde que dejó Universidad de La Frontera de Temuco.

## CINCO CAMPEONES MUNDIALES TRAS EL TITULO DEL "GIRO"

□ Francesco Moser seguirá vistiendo la malla rossa tras de adjudicarse el prólogo.

MILAN, ITALIA, (AP).— Cinco campeones mundiales, los italianos Francesco Moser y Giuseppe Saroni, el norteamericano Greg Lemond, el francés Bernard Hinault y el holandés Gerrie Kneteman, son los grandes favoritos para ganar la vuelta ciclista a Italia que comenzó en Verona, en que participa por primera vez un equipo de profesionales colombianos.

Participan en la maratónica prueba de 22 etapas, que terminará el 9 de junio en Lucca, en la región de Toscana, un total de 198 ciclistas.

Rafael Acevedo, que terminó duodécimo en la Vuelta a Francia el año pasado, es considerado como el principal competidor del equipo colombiano Pilas Varta-Café, expertos italianos en ciclismo anticipan que sus compatriotas Abelardo Ríos, Reynel Montoya y Nestor Mora rendirán también una buena actuación.

Verona, en el norte de Italia, fue escogida para el comienzo del "giro" después que fuera escenario de la etapa final de la vuelta el año pasado, en la que el veterano Moser superó al francés Laurent Fignon con una fantástica actuación en la última etapa contra reloj.

Hinault y Saroni, ganadores ambos de esta vuelta en dos ocasiones entre 1978 y 1982, tuvieron una temporada muy defraudante el año pasado. Ambos dijeron que aspiran a obtener su tercera victoria global aunque tratarán también de apuntarse triunfos en determinadas etapas.

Saroni es un buen corredor de velocidad, mientras que Hinault es un excelente montañista, y al igual que Moser, un especialista en las pruebas contra reloj. Moser, que estableció el record mundial para la hora en México en 1984, dijo que temía especialmente a Hinault, al sueco Tommy Prim y a Lemond.

Una prueba individual contra reloj de siete kilómetros por las calles de Verona determinó al corredor que vestirá la primera camisa-

ta rosada de líder general de la vuelta el primer día. Otra prueba contra reloj, de 42,5 kilómetros, decidirá posiblemente el ganador del giro en la última etapa.

La circunstancia de que se haya escogido a esta ciudad para el inicio de la vuelta ciclista a Italia este año, brinda a los residentes de Verona otro motivo de regocijo, después que el equipo de fútbol local ganara el domingo pasado por primera vez en su historia el campeonato de la liga italiana.

Los ciclistas recorrerán un trayecto de 3.984 kilómetros, que incluirá 11 etapas montañosas y tres pruebas contra reloj con sólo dos días de descanso. Los difíciles pasos de las montañas Dolomitas, al final de las anteriores vueltas de Italia, figuran ahora en las etapas iniciales.

Una de las etapas más difíciles será la del 21 de mayo, de Selva Val Gardena a Vittorio Veneto, que incluye a Col Sant - Angelo y el Passo Tre Croci, a 1.756 y 1.805 metros de altura respectivamente.

La cumbre del giro, que lleva el nombre del as del ciclismo italiano Fausto Coppi, será Monte Simplón a 2.010 metros de altura en la decimonovena etapa, que finaliza en Saint Vincent en el nordeste de Italia.

### MOSER GANA PROLOGO

VERONA.— El veterano as del ciclismo italiano, Francesco Moser ganó la prueba individual contra reloj, prólogo de la vuelta ciclista a Italia, y se adjudicó la malla de líder de la clasificación general.

Moser, de 33 años, ganador del "giro" del año pasado, cubrió los 6.65 kilómetros de la prueba por las calles de Verona en 7 minutos 45 segundos, a una velocidad promedio de 51,483 kilómetros por hora.

Los italianos Roberto Visentini y Giuseppe Saroni se ubicaron segundo y tercero, respectivamente, a 7 y 8 segundos del ganador.

## PURO CICLISMO

**SECTOR LABORAL.**— La comisión de la rama de ciclismo de Canadela reitera a sus corredores que la competencia "Doble Paine" del domingo 19 se iniciará a las 9.00 horas desde Carretera Panamericana, pasado el Cementerio Metropolitano. Esta prueba para las tres categorías es la apertura del ranking con puntaje de la temporada y tiene importantes variaciones que exige a los competidores a prestar la mayor atención. El horario de partida es a las 9.00 horas y la salida y meta es fuera del radio urbano.

...

**COLOMBIA PREMIO RDC.**— Más de 117 pedaleros, incluyendo a 40 extranjeros, entre ellos los franceses Laurent y Pascal Simon, más el campeón mundial Greg Lemon, holandeses, españoles y

venezolanos, recorrerán durante cuatro días un total de 660 kilómetros por las exuberantes montañas de Bogotá hasta alcanzar los 2.500 metros a nivel del mar. La disputa de esta competencia que tiene 25 años de permanencia, tiene este año a dos escarabajos como principales astros: Luis Herrera, considerado el mejor escalador del mundo, y su compatriota "Pacho" Rodríguez, reciente astro de la Vuelta a España.

...

**CIRCUITO GLORIAS NAVALES.**— Una nutrida concurrencia de pedaleros nacionales se alinearán en las dos competencias organizadas por la Ilustre Municipalidad de Providencia para el domingo y el martes con motivo de celebrar los homajes a las Glorias Navales. El circuito es Costanera Nueva Andrés Bello a partir de

las 9.00 horas con pruebas para elementos libres y laborales, posteriormente los federados. Entre estos últimos se presentarán los mejores valores del país, incluyendo un equipo proveniente de Concepción del equipo "Multimarke" que es integrado por Roberto García, Jorge Vega, Antonio Arriagada y Cristián Cheuquen y el técnico Nelson Ferrada, como dirigente Eduardo Wenger.

...

**RECORD MUNDIAL.**— Gintautas Umaras consiguió en la pista cubierta de Krylatskoje, de Moscú, una mejor marca al récord mundial de los 4.000 metros al emplear 4-32-29 (el australiano Dean Wood 4-34-65), pero no puede ser homologado por haber realizado su tentativa en un match con rival y no en solitario como ordena el reglamento.



# LA CAZA SUBMARINA SE REUNE EN ARICA

☐ Especialistas de nueve asociaciones disputan los títulos nacionales

**ARICA** (Por Juan Cuevas M., corresponsal).— Con una solemne ceremonia inaugural, comenzará oficialmente mañana en este puerto, el XXVII Campeonato Nacional de Caza Submarina y Deportes Subacuáticos, torneo que tendrá la participación de nueve asociaciones de diversas regiones del país, y que se prolongará hasta el próximo lunes 20.

En la últimas horas llegaron procedentes de la capital altos personeros de la federación de esta especialidad, encabezados por su presidente Carlos Solezzi, los que constataron los intensos preparativos que se llevan a cabo para recepcionar a más de doscientas personas que competirán en las especialidades de caza submarina, damas y varones, fotografía submarina, orientación y natación con aletas.

## PROGRAMA

El programa oficial de este campeonato nacional comprende: mañana, 9 horas: Recepción de delegaciones; 14 horas, reconocimiento de zonas de competencia por los capitanes de equipos; 17 hrs. reunión de capitanes, 19.30 horas ceremonia inaugural y desfile de delegaciones en el monumento a Arturo Prat, 21 hrs. cóctel de bienvenida a participantes.

19 de mayo, 8 hrs.: primera etapa de caza submarina varones. 9 hrs. orientación submarina, fotografía y recolección de especies.

Al día siguiente a partir de las 8 horas se desarrollarán la segunda etapa de caza submarina varones, orientación submarina y caza submarina damas, natación con aletas 3 mil metros, pesaje de espe-

cies y concluirá a las 20 horas con premiación y clausura.

## PARTICIPANTES

Las asociaciones participantes en este campeonato son: Concepción, Talcahuano, Santiago, Quintero, Coquimbo, Atacama, Antofagasta, Iquique y Arica.

## ZONAS DE COMPETENCIA

Los organizadores del evento adelantaron a MUNDO DEPORTES la ubicación de las cinco etapas de competencias en caza submarina, éstas son: Desde el Espigón hasta Playa Chinchorro; desde el Espigón a Playa Brava; desde Playa Brava a Poza Azul y desde Playa La Capilla a Playa Corazones (serie varones). Y el club de Deportes Náuticos, en serie damas.

Por su parte, la especialidad orientación submarina se desarrollará al costado norte del muelle chileno construido para servicios del Perú.

Cabe indicar finalmente que este campeonato se desarrollará por segunda vez en Arica. El primero fue en 1975.



## KARTING

Los kartistas están preparando sus pequeños bólidos para disputar el próximo martes 21 la cuarta fecha del Campeonato Nacional de la especialidad. La cita es las 15 horas en el Autódromo de Las Vizcachas y las categorías que intervendrán son: Infantil, Juvenil e Internacional.

ROTARY CLUB  
NOGALES

Sergio Avalos, directivo de FARCHI, dirigió la competencia de regularidad que organizó entre Nogales—Papudo—Nogales el Rotary Club, que preside Jorge Manzur. Corrieron 36 coches y los cinco binomios de mejor clasificación fueron los siguientes: 1° Eduardo Sanzana—Juan Pérez, 23 faltas; 2° Luis Bahamondes—Juan George, 28 faltas; 3° Alfredo Gómez—Aldo Arancibia, 47 faltas; 4° Julio Durán—Nelson Ponce, 68 faltas y 5° Fernando Ugarte—Alejandro Gómez, 78 faltas. Premio especial mereció el único binomio femenino compuesto por Carmen Pavez e Isabel Vélez.

VIDEOTECA

La Secretaría de FADECH se está modernizando. Recientemente se instaló en sus oficinas un televisor y equipo de video y se cuenta con los videos de todas las carreras de Turismo Carretera, Monomarca 125, Fórmula Tres, Fórmula Dos Sudamericana y Fórmula Uno, que se han corrido hasta la fecha, además de la cinta correspondiente al rally de Puerto Montt. Los interesados en ver la proyección de algunos de estos eventos deben dirigirse a la Secretaría de FADECH para pedir hora de exhibición. La videoteca se incrementará con películas de los rallies por la Copa del Mundo.

CAMPEONATO DE  
IQUIQUE

En Iquique, el Club de Automovilismo que dirige Salvador Lama dio inicio al Campeonato Regional de Regularidad 1985. Los tres binomios de mejor clasificación fueron: 1° Viviana de Schulmeyer—Juan Schulmeyer, 19 faltas; 2° Fernando Carrasco—Nelson Covarrubias, 57 faltas y 3° Héctor González—Ximena González, 113 faltas.

HOMENAJE  
LAS GLORIAS  
NAVALES  
LAGUNA CA

Se efectuará mañana en la laguna Carén un importante programa de actividades en homenaje a los héroes Navales. El evento es organizado por el Centro Cultural Carén y lo patrocina el DGEDER, NAUTICOMAR I. Municipalidad de Nahuel.

Participarán en las competencias más de 100 tripulaciones de las siguientes instituciones: remo y canoas;

Club de Remo  
Club de Yates Lago  
Club de Canoas  
Club Náutico  
Club de Regatas P  
cia, Club Náutico E  
Club de Canoas  
dad Católica, Club  
noas Diego Portale  
dad Náutica Herma  
la Costa, todos de  
tal, más los si  
representantes de  
cias: Valdivia, Nue  
rial, Concepción,  
ción, Talca, Valpa  
ña del Mar y Los A

Las diferentes actividades se iniciarán a las 10 horas para finalizar a las 17 horas. Posteriormente se efectuará la entrega de premios. Por la tarde, a las 17 horas, habrá actividades recreativas de los niños en diversas embarcaciones.

## COMIENZA EL NACIONAL DE TENIS DE MENORES

**H**oy, en el Estadio Santa Rosa de Las Condes y Stade Francais se jugarán los partidos clasificatorios para el Campeonato Nacional de Menores, evento que organiza la Federación Chilena de Tenis y cuenta con los auspicios de Coca Cola, Milo y Power.

Los mejores tenistas del país tomarán parte en este evento que tendrá por sedes diversos estadios de la capital. La primera ronda

del cuadro final se disputará mañana en los clubes Santiago, Universidad Católica y Jaime Fillol. En tanto que la segunda y tercera etapas, se desarrollarán en los mismos escenarios.

La ceremonia inaugural se llevará a efecto este domingo a las 17 horas, en el rancho de Jaime Fillol, y las semifinales y finales del certamen se jugarán en el mismo recinto.

# Este lunes 20

Se publicarán las 3 primeras láminas a color de un total de 12

**¡Exclusivas!...**

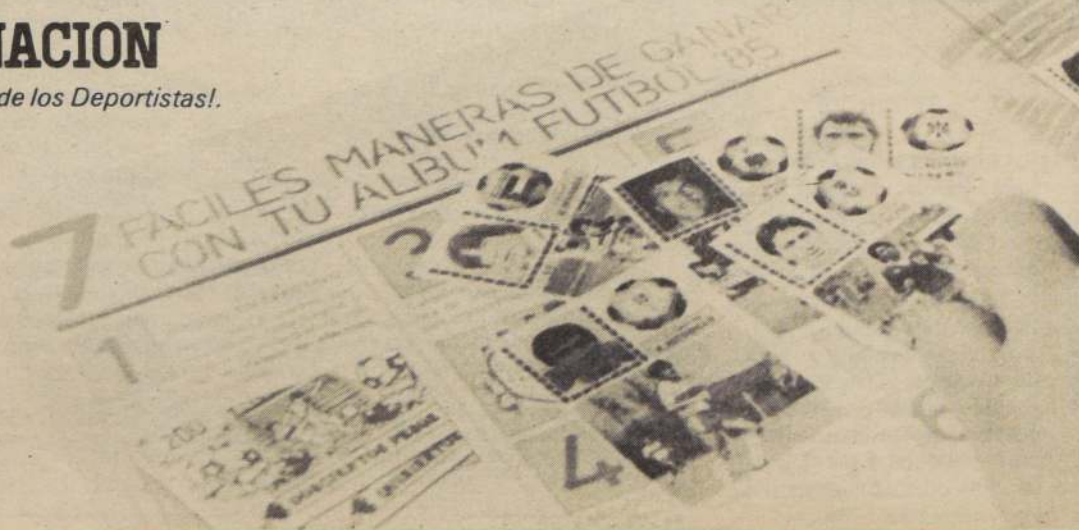
Para el álbum Fútbol '85 en el Suplemento  
**Mundo Deportes**

Este lunes 20 publicaremos las 3 primeras láminas a todo color de jugadores de fútbol de 1ª y 2ª División, recórtalas y pégalas... ¡estas láminas son exclusivas!...

**Semana a semana sensacionales premios**  
**Edita y distribuye**  
**Comercial Ancoa Ltda.**

# LA NACION

*¡El Diario de los Deportistas!*







ESTADIO YUGOSLAVO, la representación metropolitana que actuará en el torneo de básquetbol frente a los famosos conjuntos de Sokol de Iquique, Antofagasta y Punta Arenas.

A jugarse frente a equipo de Talca

## EL SALVADOR, TRAS EL CAMPEONATO DE GOLF

EL SALVADOR (Jorge Alvarado, corresponsal). — Viajó a la capital la selección de golf El Salvador que disputará con la representación de Talca el título de campeón de la Copa "Norte-Sur" que organiza y auspicia la Federación de Golf de Chile. Esta competencia se jugará los días 20 y 21 en las canchas del Sport Francés de Lo Beltrán. El equipo salvadoreño está constituido por los siguientes jugadores: Emilio Contador, Carlos Contador, Luis Valdés, Gabriel Ocaranza, Daniel Maurel, Jaime Caño (capitán). A cargo de la delegación, está el señor Oscar Santibáñez, presidente del golf salvadoreño.

### CAMPANA DE EL SALVADOR

Para llegar a esta definición, El Salvador derrotó en confrontaciones anteriores a Cotrenillos, Barquito y La Seta, clasificándose campeón del norte chico. Posteriormente, debió medirse con la selección de Tocopilla que había logrado el título de vencedor del norte grande, para determinar quién tendría que definir con Talca, ganador de la zona sur. Inexplicablemente, los tocopillanos no se pre-

sentaron a esta definición que debió disputarse en Barquito. Ante esta actitud, la federación determinó que El Salvador era el triunfador de la zona norte. Los salvadoreños en 1981 se clasificaron campeones nacionales al derrotar al club Los Lirios de Rancagua en los encuentros sostenidos en las canchas del Club de Polo. Un antecedente que demuestra el poderío y el alza que ha mostrado tanto a nivel directivo como competitivo, ratificado en el primer torneo abierto jugado en este mineral.

Oscar Santibáñez, presidente de la entidad golfística, expresó a "Mundo Deportes": "Nos hemos juramentado salir campeones nacionales y llevamos a nuestros mejores jugadores que tuvieron destacada actuación ante la selección nacional en el abierto jugado recientemente en nuestra ciudad. Vamos en busca del desquite ya que los mismos talquinos, en la edición anterior, nos derrotaron 5 por 1. Considero que para esta versión 84, será una gran revancha".



En la soledad de la pampa, con el viento que por momentos se convierte en el más fuerte rival, los golfistas van de hoy en hoy encontrándose las sorpresas más increíbles.

## EL FUTBOL SE UNE AL HOCKEY-CESPED

El preliminar de Chile-Brasil el martes 21, habrá un partido entre la selección nacional junior y Manquehue

Una novedosa combinación se producirá el martes 21 cuando de preliminar del partido Chile-Brasil, se juegue un encuentro de hockey sobre césped entre la selección nacional juniors y el primer equipo de Manquehue.

La presentación se realizará a partir de las 14.45 y se inserta dentro de la preparación del equipo de hockey con miras al mundial que se realizará en agosto en Vancouver, Canadá.

La sugerente programación, se logró en buena medida gracias a la disposición del presidente de la Asociación Central, Miguel Nasur.

El mejor básquetbol yugoslavo-chileno en espectacular torneo con motivo de inaugurar el nuevo gimnasio de avenida Vitacura

## SE REUNEN EN SANTIAGO LOS SOKOLES DEL PAIS

El próximo domingo 19 de mayo, a las 17.00 hrs., se inaugurará el gimnasio cubierto del Estadio Yugoslavo, motivo por el cual se efectuará un cuadrangular de básquetbol, en el que tomarán parte los Sokoles de Iquique, Antofagasta, Punta Arenas y el Estadio Yugoslavo, todos con sus equipos superiores.

Las delegaciones llegarán el sábado a Santiago y serán recibidas en las instalaciones del Estadio Yugoslavo, con un cóctel de bienvenida, el que será presidido por el cónsul general de Yugoslavia en Chile, señor Nikala Magdic.

La ceremonia inaugural consultará a cargo del presidente del estadio, Peter

Dragicević, y presentación de los grupos folklóricos de Antofagasta y del Estadio Yugoslavo, para a las 18.00 hrs., dar por iniciado el cuadrangular, actuando a primera hora los Sokoles de Antofagasta y Punta Arenas, y en el match estelar Sokol de Iquique con Estadio Yugoslavo. El cuadrangular, que se jugará al estilo "Copa Carranza", finalizará el lunes 20, a partir de las 19.30 horas, jugando a primera hora los perdedores de la jornada dominical y los vencedores en el cotejo estelar. Terminada la competencia se efectuará la comida de clausura con entrega de premios a los participantes.

Con la inauguración del

gimnasio cubierto, el Estadio Yugoslavo ve cumplido uno de sus más caros anhelos, lo que permitirá, entre otras cosas, darle un nuevo y más fervoroso impulso a las actividades deportivas y culturales que se vienen desarrollando en los campos de Vitacura 8001.

A la inauguración del gimnasio del Estadio Yugoslavo han sido invitados, entre otras autoridades, el señor director general de Deportes y Recreación, general Sergio Badiola B.; el presidente de la Federación de Básquetbol de Chile, el señor alcalde de la I. Municipalidad de Las Condes, el presidente de la Asociación de Básquetbol de Santiago, e invitados especiales.

## Síntesis de los barrios

"JUAN RAMSAY". — Para el domingo la rama de fútbol del Círculo de Antiguos Deportistas realizará un almuerzo baillable a beneficio de la rama cuyo valor por persona es de \$ 350. Los futbolistas del "Ramsay" invitan a entidades similares a competir en fútbol senior, dirigirse a San Camilo 340 y fono 2222383.

ASOCIACION SANTIAGO. — Programación de la mencionada competencia a partir de las 13.30 horas del domingo. Primera División: Estadio Nacional N° 12. Copal-Estrella N° 14. Juventud Beltrán-Teniente Godoy; N° 15. Arco Iris-Small Star. En Roberto del Río, Gold Star-Vista Hermosa. Almirante Latorre recibe a Juventud Ballesteros. Cementerio General. Estrella San Francisco-Nacional El Salto; en estos tres compromisos como responsables de turno al club San Luis Juniors. Segunda División: Estadio Nacional. N° 9 Ipiranga-Valdebenito. N° 10. Libertad y Carlos Walker, Unión Cerrillos, Germinal-La Cruz; Cementerio Católico. Unión Puma-Gimnástico Arturo Prat. En San José: Unión Arauco-Liverpool Wanderers.

CLUB GENERAL BONILLA. — Intensa actividad tendrá la popular entidad de La Cisterna. Su rama de fútbol viajará a la localidad de Calera de Tango para enfrentarse al club "Adriana Cousiño" con tres equipos de fútbol adulto. La salida de la delegación, será a las 13.30 horas desde su sede social en Jorge Luco 765, La Cisterna a cargo de su titular Mario Ormeño. Por su parte la rama de caza y pesca saldrá el lunes a las 19.00 horas don destino al río Tinguiririca en la VI Región. A cargo de la delegación los señores Luis Ausenci y Raúl González.

TORNEO CROSS PARA TODOS INVERNAL. — Mañana en el Parque O'Higgins se disputará la primera fecha del Torneo de Cross Para Todos (sector teatro Griego) y Ciclismo para Todos, eclipse a partir de las 9.00 horas organizado por el Consejo Local de Deportes y la Municipalidad de Santiago.

MARATON, ESCOLAR. — La novena versión de esta tradicional corrida atlética que es organizada por el Liceo Santa Gema Galgani a partir de las 9.30 horas. Tanto la salida como la meta estarán frente al colegio, ubicado en Simón Bolívar 2908 en Ñuñoa y podrán participar alumnos de la enseñanza básica y media de todo establecimiento oficial.

ACTIVIDADES EN MACUL. — El 21 de

mayo a las 11.30 horas y con la presencia de la alcaldesa Lelia Moya Aránguiz, se realizará el acto inaugural de la actividad deportiva vecinal en el complejo Luis Cruz Martínez, de Avenida Departamento 4360.

ASO. GENERAL VELASQUEZ. — Durante todo el domingo se desarrollará la décima fecha del torneo oficial de fútbol en las canchas de Titán 4870 a partir de las 9.00 horas. N° 1. Juventud Atlético Innovación-Pob. Ecuador. N° 2 Estrella de Quinta y Pob. Carrera. N° 3. Dos Américas-Juventud Diban. N° 4. Pobl. Zelada. 29 de Enero. En Aeropuerto, Villa Japón-Flecha. En Séptima de Línea, Pob. Delicias y Solari. Latorre con Defensor Las Mercedes. República de Paraguay con Unión Bélgica. Villa Ecuador con Pob. Velásquez. Luego en la tarde en las mismas canchas desde las 13.30 horas. N° 1, Pob. Las Mercedes-Real Aeropuerto N° 2. Ecuador-Unión Uruguay. Desarrollo durante todo el día del torneo cadetes N° 4. Atlético Brasil-Javiera Carrera. En Aeropuerto, Máximo Garay-Brasil. El elenco del Séptimo de Línea-Juventud Abtao; Aras del Progreso recibe a Pob. Igualdad y Trabajo. Finalmente para el día 21 de Mayo se jugará a las 16.00 horas. En cancha N° 1 el match pendiente de los primeros elencos de Ecuador-Población Las Mercedes.

TODO EL FUTBOL DE MACUL. — El club Galleguillos cita para las 14 horas a sus equipos seniors para enfrentarse a Incógnito en la cancha San Luis de Macul con Américo Vespucio. Por el torneo de Proviencia el domingo a las 14.00 horas con tres equipos se miden Galleguillos-Spartan. Población Estrella con dos elencos seniors desde las 9.00 horas del domingo por la final del torneo de apertura de la Asociación Hugo González frente al Villa Los Alerces (Santa Julia Lluta)... San Luis a las 14.00 horas de mañana con dos equipos seniors frente a Chacarilla por el torneo oficial de seniors... Para la tarde del domingo desde las 14.00 horas San Luis se enfrenta al Villa Letelier... El club Rosario Central con equipos seniors desde las 14 horas de mañana por la competencia oficial enfrenta a las Lomas de Macul en cancha Villa de la UC... Nueva directiva del club Amigos de Colocolito de Macul. Presidente honorario Pedro Vilches. Presidente ejecutivo, Eleazar Avilés. Vice: Osvaldo Poblete; secretario, Luis Fariña. Pro, Luis Avila. Tesorero, Juan Leiva. Pro, Luis Lazo. Directores Patricio Libuy, Luis Araneda, Secundino Vidal, Pablo Díaz.

En Roma

## Perdió Hans-Gómez

ROMA, 16 (ANSA). — Resultados de la cuarta jornada de los internacionales de Italia de Tenis que se están jugando en Roma: singles masculino (octavos de final): Mats Wilander (Sue) venció a Emilio Sánchez (Esp) 6-2, 6-6, 6-3. José Luis Clerc (Arg) a Tomás Smid (Chec) 6-4, 6-2. Yannick Noah (Fra) a Anders Jarryd (Sue) 6-1, 7-5. Jan Gunnarsson (Sue) a Jimmy Arias (EE.UU.) 4-6, 6-4, 6-3. Claudio Mezzadri (Ita) a Guillermo Vilas (Arg) 6-3, 6-2. Miloslav Mecir (Cec) a Kent Carlsson (Sue) 7-6, 6-4. Boris Becker (RFA) a Juan Aguilera (Esp) 7-6, 6-3. Henrik Sundström (Sue) a Francesco Cancellotti (Ita) 6-3 y 6-1.

DOBLE MASCULINO (OCTAVOS) Edmondson-Warwick (Aus) a Simonsson-Simonsson (Sue) 6-3 y 6-3. Flach-Seguso (EE.UU.) a Gurflein-Hermann (EE.UU.-RFA) por abandono. Mester-Willenborg (EE.UU.) a Smid-Slozil (Chec) 6-1 y 7-6. Cane-Colombo (Ita) a Gunnarsson-Nortensen (Sue-Din) 6-2, 6-7, 7-6. Arias-Korita (EE.UU.) a Gildemeister-Gómez (Chile-Ecuador) 3-6, 6-3, 6-3.



# ATLETAS LISTOS PARA EL "ORLANDO GUAITA"



Conceição Geremias viene a ganar los 100 metros vallas, salto largo y alto. La deportista continúa vigente en el atletismo sudamericano.

□ Chilenos, peruanos, brasileños y uruguayos, entrenaron ayer en el rekortán. Destacó entre las figuras, la morena Conceição Geremias

Un grupo reducido de atletas practicó ayer en la mañana en la pista de rekortán del Estadio Nacional, en vista de la proximidad del torneo internacional "Orlando Guaita" que se efectuará mañana y el domingo. Entre las figuras que se hicieron presentes en la pista sintética sobresalió la brasileña Conceição Geremias, record-woman sudamericana de heptatlón, quien intevendrá en los 100 metros vallas, salto largo y alto.

La morena atleta posee además el record sudamericano de los 400 metros vallas, pero esta vez no los correrá: "recién estoy saliendo del período básico por este motivo veo difícil mi participación en los 400 metros vallas. Pero haré las pruebas de 100 vallas, salto largo y alto, donde espero ganar".

Conceição Geremias llegó al rekortán acompañada por el campeón sudamericano juvenil del decatlon, Pedro Ferrerira, el cual se dedicó a entrenar en el foso de garrocha, prueba en la que intentará el sábado pasar los 5 metros.

Además de los dos brasileños entrenaron los velocistas peruanos Marco Mautino, Giorgio Mautino y el saltador de largo Fernando Valiente. El primero, campeón de los 100 y 200 planos del "Orlando Guaita" pasado. Los velocistas junto al chileno Luis Schneider sostendrán un interesante duelo en la carrera corta. Los atletas peruanos se hicieron acompañar por un técnico japonés.

Los chilenos por su parte realizaron soltura. Entre ellos se contaban a Andrés Lyon, George Biehl, ambos corredores de 110 vallas; Luis Schneider, Luis Sáez, Fernando Salazar y Álvaro Prenafeta, especialistas de 100 y 200 planos; Juan Pablo Henríquez, 400 metros y vallas; y la velocista de la "U" Michael Caminos.

La mayoría de los atletas internacionales se dará a hoy a las 10.00 horas para entrenar por última vez antes de la competencia. Básicamente los deportistas realizarán ejercicios de soltura para llegar en la mejor forma en las pruebas que competirán.

## PERUANOS, REYES DE LA VELOCIDAD

□ Marco Mautino fue el vencedor de los 100 y 200 planos del "Guaita" '84

Hace tres semanas recibieron la invitación del Stade Français para competir en el torneo "Orlando Guaita", de inmediato Marco y Giorgio Mautino modificaron su entrenamiento para estar presentes en el Estadio Nacional.

### BATIR UN RECORD

Los atletas peruanos han participado en versiones anteriores de este campeonato obteniendo excelentes resultados siendo el más importante el conseguido el año anterior. Marco Mautino ganó los 100 y 200 metros. "Para mí es muy motivante competir en Santiago debido a varios factores como la pista de rekortán, el nivel de los participantes y el público". Por su parte Giorgio señaló: "En esta ocasión el campeonato es muy importante porque mi intención es batir el record de salto largo de mi país que es de 7 metros 32 centímetros. Mi mejor marca de 7 metros 11 centímetros. Pienso que estoy muy cerca porque hace tres

meses que comencé a entrenar para el salto largo. Espero batir el record en el Guaita".

Marco y Giorgio declararon que el torneo "Orlando Guaita" siempre estuvo en su calendario de competencias, pero que les sorprendió la fecha en que se realiza este año. "Estábamos preparados para octubre, una semana antes del Sudamericano, como se había dicho el año pasado. Sin embargo, modificamos nuestro entrenamiento bajando la carga de trabajo para aumentar en calidad y poder estar en las mejores condiciones para el torneo. No estamos en nuestro máximo, pero podemos andar bien. A pesar de la fecha el "Guaita" salva la primera temporada atlética".

Los deportistas fueron enfáticos en señalar que el Campeonato Sudamericano Adulto, que se realizará en septiembre próximo en nuestro país, era uno de los torneos más importantes del continente. "Este Sudamericano técnicamente será uno de los mejores en los últimos 15 años.

Se supone que tendrán que venir los mejores atletas de Sudamérica ya que es control para formar la selección sudamericana que participará en Puerto Rico. Por este motivo no podrán excusarse de asistir figuras de nivel internacional como lo han hecho en sudamericanos anteriores. Será un campeonato difícil, pero trataremos de estar en los primeros lugares para asistir al torneo que se realizará en Puerto Rico, clasificatorio para el mundial de Canberra".

Finalmente Marco y Giorgio manifestaron que en el torneo "Orlando Guaita" lucharán por estar en los primeros lugares y conseguir algunas medallas.

### MARCAS

Giorgio Mautino: 100 metros, 10 segundos 4 décimas; 200 metros, 21 segundos 2 décimas; salto largo, 7 metros 11 centímetros.

Marco Mautino: 100 metros, 10 segundos 3 décimas; 200 metros, 20 segundos 9 décimas.



Los hermanos Giorgio y Marco Mautino. Ambos son campeones de 100 y 200 metros planos. El segundo fue el ganador las pruebas el año pasado.



## LA NACION

### Once policías heridos Nuevo ataque de ETA

MADRID, 16 (DPA). — Once policías resultaron heridos hoy en un atentado terrorista, obra de presuntos miembros de la organización vasca ETA, en la localidad vasca de Basauri. Siete de ellos fueron hospitalizados.

Según las primeras noticias de la policía española de Tráfico, llegaron a Madrid, un auto bomba hizo explosión al pasar de dos microbuses que transportaban a los policías a Bilbao, desde su cuartel en la cercana localidad de Basauri.

Según testigos presenciales, una potente bomba, estacionada en un automóvil aparcado, estalló al pasar dos microbuses con policías. Uno de los dos fue acertado de lleno en un flanco por la explosión. La bomba estaba construida a base de tornillos y pedazos de metal.

Por fortuna no tuvo lugar una masacre, pues el lugar del atentado estaba próximo a una parada de autobús y a una escuela, pero no había gente en el lugar en ese momento.

En los últimos ocho días la ETA hirió gravemente a dos policías y mató a un tercero en atentados cometidos en el país vasco.

### Sri Lanka Violencia racial

COLOMBO, 16 (DPA). — Unos 50 tamiles perdieron la vida al ser atacados anoche por desconocidos cuando se hallaban a bordo de un transbordador, cerca de la localidad cingalesa de Yaffna. Las autoridades de Colombo trataban hoy de establecer si ese ataque es un acto de represalia por la matanza cometida por separatistas tamiles en la ciudad de Anuradhapura, en el norte de la Sri Lanka.

De acuerdo con las últimas informaciones, en la matanza del martes en Anuradhapura murieron por lo menos 175 personas en su mayor parte cingaleses.

COLOMBO, 16 (REUTER). — El gobierno incrementó hoy las medidas de seguridad en todo Sri Lanka procurando impedir que los dos principales grupos étnicos efectúen ataques de represalia tras dos días de violencia en los que fueron asesinadas 220 personas.



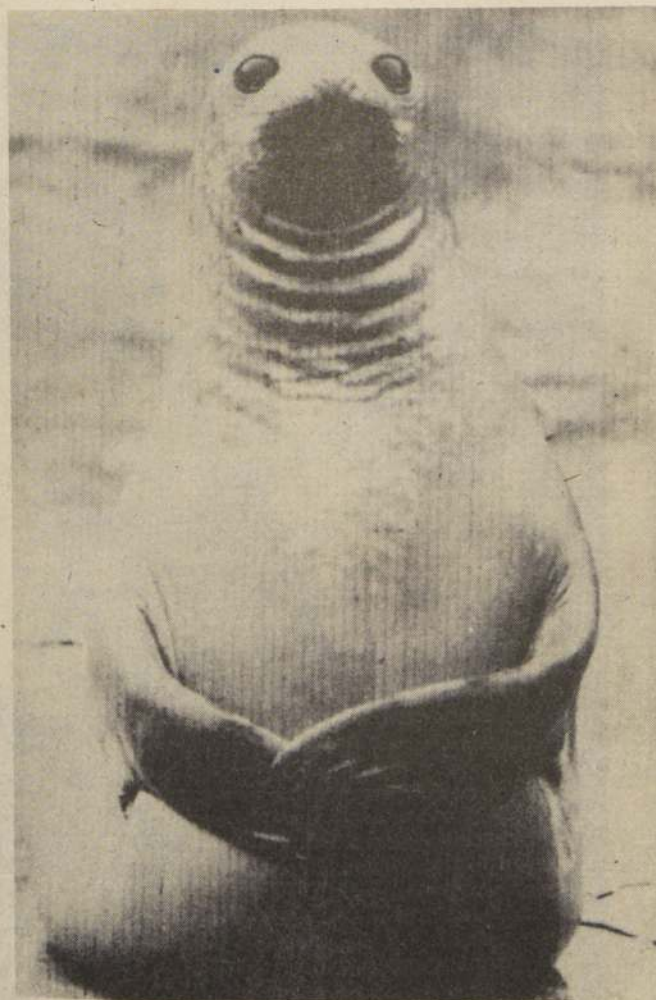
Vista aérea del incendio causado por la policía al arrojar un artefacto explosivo en el cuartel de la secta Move (AP).

## Siguen asesinatos senderistas en Perú

LIMA, 16 (ANSA). — Diez personas, entre ellas dos efectivos del Ejército y dos menores de edad, fueron víctimas por elementos presuntamente miembros del extremista movimiento Sendero Luminoso, en diversos puntos de la zona andina del norteño Departamento de La Libertad.

En las últimas semanas se ha registrado una serie de graves hechos en las ciudades de Huamachuco, Otuzco y Santiago de Chucuito, todas en el Departamento de La Libertad, bastante distante de las 26 convulsionadas provincias que se encuentran bajo jurisdicción de un comando político militar, al haber sido declaradas en emergencias (suspensión de las garantías constitucionales).

Estos asiduos ataques, con elevado saldo de víctimas, corroborarán las afirmaciones formuladas días pasados por el Presidente de la República, Fernando Belaúnde Terry, quien afirmó que la subversión ha disminuido sus acciones en la denominada zona de emergencia, pero ha extendido sus operaciones a otras regiones, dificultando mucho más las tareas de las fuerzas del orden.



Esta es "Nixe", una elefantita marina de cinco años de edad, que se ha transformado en la mayor atracción del zoológico de Berlín por su afición a posar para todas las cámaras fotográficas con singular paciencia y disposición, mientras toma el sol estival. (AP).

## Once muertos: saldo de atentado a secta Move

FILADELFIA, 16 (DPA). — Once muertos —entre ellos cuatro niños— es el saldo hasta ahora de la bomba lanzada por la policía de Filadelfia contra un edificio donde funcionaba el cuartel general de la secta "Move" y que causó además el incendio de 60 casas en un barrio habitado principalmente por negros.

Ninguno de los cadáveres ha sido identificado hasta el momento. La policía y fuerzas de rescate creen que entre los escombros del edificio bombardeado y de las casas incendiadas se encuentran aún más víctimas.

La explosión, severamente criticada por la opinión pública, dejó damnificadas a 240 personas, que perdieron todos sus bienes.

La intervención policial se produjo tras varias denuncias contra la secta "Move", por la forma de vida de sus miembros, que molestaba al vecindario.

ALCALDE  
FILADELFIA, 16  
(ANSA). — Con el balance de

las víctimas detenido en once, de las cuales siete adultos y cuatro niños (aunque continúa la búsqueda entre los restos de las casas destruidas por las llamas), el alcalde de Filadelfia, Wilson Goode, anunció que designará una comisión para investigar los incidentes del lunes pasado entre la policía y la secta ambientalista "Move".

Goode nuevamente defendió su decisión de asaltar la casa-bunker donde se habían atrincherado los adherentes a la secta. "Soy completamente responsable de cuanto sucedió. Todo lo que ocurrió fue hecho con mi autorización", dijo en respuesta a las críticas que continuaban formulándose contra él.

## Uso de minas agrava guerra salvadoreña

SAN SALVADOR 16, (Reuter). — El empleo generalizado de minas ha añadido una nueva dimensión de horror a la guerra civil de El Salvador, convirtiendo a buena parte de la compañía en una trampa mortal para combatientes y civiles por igual.

Decenas de angustiados soldados, privados de una o las dos piernas, se alinean en los corredores del saturado hospital militar de la ciudad, atestiguando los estragos provocados por esas armas.

"Minas, minas. Todo minas", dijo el médico militar abarcando en un ademán las camas de sus internos. "Casi todos heridos por las minas. No en combate, sino por las minas".

## Control automático de esfínteres Marcapasos urinario en California

LOS ANGELES, 16 (AP). — Un marcapasos electrónico de implantación quirúrgica para la vejiga impide la pérdida involuntaria de orina en personas paralizadas o aquejadas por otras anomalías del sistema nervioso, informó hoy el Dr. Emil A. Tanagho, director de Urología de la Universidad de California en San Francisco.

Dijo que el dispositivo experimental podría beneficiar a muchas personas incapacitadas para controlar su vejiga debido a lesiones de nervios causadas por heridas en accidentes, apoplejías, diabetes, esclerosis múltiple, mal de Parkinson y otras enfermedades paralizantes.

El marcapasos implantado es operado manualmente

con una caja de control externo que envía señales ya sea para distender la vejiga y contraer el músculo esfínter a fin de retener la orina o para contraer la vejiga a fin de dejarla salir, explicó el Dr. Tanagho.

El investigador dijo que implantó el dispositivo en seis hombres y tres mujeres, a quienes ayudó a evitar los derrames accidentales de orina. Uno de los pacientes es un parapléjico que ha usado el marcapasos sin complicaciones serias desde hace dos años y medio, comentó en una conversación telefónica desde Atlanta, Georgia, donde iba a presentar hoy sus comprobaciones en una reunión de la Asociación Urológica Norteamericana.

El marcapasos urinario "es un enfoque muy sensato", dijo el Dr. Terry Hambrecht, jefe del Programa de Neuroprótesis del Instituto Nacional de Desórdenes Neurológicos y Comunicativos. "Ciertamente nos alegra que el Dr. Tanagho lo implante en pacientes al parecer con buenos resultados".

El Dr. Hambrecht previno que el marcapasos no puede ayudar a muchas personas ancianas que son incontinentes debido a la debilidad del músculo esfínter que cierra el flujo de orina de la vejiga. Pero puede ayudar a otras que orinan involuntariamente debido a la pérdida de control de los nervios de la vejiga.

## BRESLER ALIMENTOS S.A.

### EMISION DE ACCIONES DE PAGO

Por acuerdo del Directorio se emitirán 108.900.000 acciones de pago, a un precio de \$ 0,025 cada una, pagaderas de contado, en dinero efectivo.

La opción para suscribir estas acciones de pago será ofrecida en forma preferente y por una sola vez, a los accionistas, a prorrata de las acciones que posean inscritas a su nombre, el quinto día hábil anterior a la fecha de esta publicación.

Este derecho de preferencia deberá ejercerse o transferirse dentro del plazo de 30 días contado desde esta publicación que se efectuará por una sola vez en el Diario "La Nación". San Miguel, Mayo de 1985.

EL PRESIDENTE



# Remolcador "Caupolicán" será reparado en el dique flotante

□ Se trabaja en detalles finales de la operación de su rescate total

VALPARAISO (Por Raúl Santiz Téllez). — En cuanto las condiciones del tiempo y la velocidad de las corrientes y mareas lo permitan, se completará en la bahía de este puerto el reflotamiento total del remolcador "Caupolicán", de la Armada Nacional, hundido el 18 de marzo último, y que se encuentra ahora a 6 metros de la superficie.

La chimenea y cabina de mando del remolcador pueden ser vistas a flor de agua, frente a los sitios uno y dos del malecón, entre grandes globos y copas que lo sostienen fuertemente, asido con espías especiales que lo afianzan al molo de abrigo.

La operación de reflotamiento, la primera de su tipo que se cumple en Chile a una profundidad superior a los 40 metros, ha estado a cargo de un equipo de 37 buzos tácti-

cos del Centro de Rescate y Salvamento de la Armada, a las órdenes del capitán de fragata Arturo Oxley Dueñas.

Trabajando en los 42 metros de profundidad, donde cayó el remolcador, los buzos debieron completar un prolongado trabajo de estudio minucioso del casco y estructuras de la nave, en condiciones críticas, ya que ha una obscuridad permanente y existía el peligro de que el "Caupolicán" bajara a mayor profundidad aún, ante cualquier movimiento sísmico o por aceleración de corrientes submarinas, ya que estaba detenido en una pendiente fangosa.

Completada la planificación y facilidad del reflotamiento, se resolvió emplear el sistema de globos, que se inflan en la profundidad mediante inyección de aire

comprimido, permitiendo imprimirle una calculada flotabilidad a la estructura.

Con una acertada ubicación de globos, para una estabilizada suspensión, el remolcador fue flotando hasta 20 metros de la superficie, en una primera etapa, a partir de la cual se realizaron nuevos estudios y mediciones, que concluyeron el martes pasado cuando se concretó la segunda etapa.

En esta ocasión se colocaron nuevos globos, con una capacidad de levante de 5 mil toneladas, y copas, con un poder de levante de 10 mil toneladas, hasta casi completar el peso total del remolcador de 90 toneladas.

Tal como se había proyectado, la nave ascendió hasta quedar a sólo 6 metros de la superficie, aflorando su chimenea y cabina de comando, afianzándose rápidamente

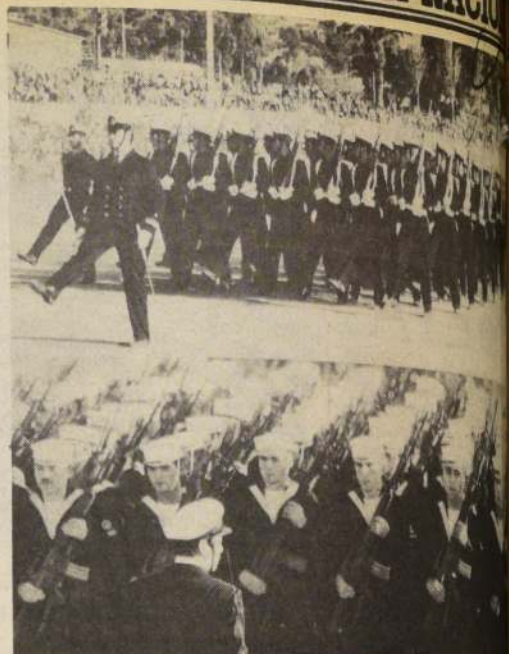
con potentes espías que pudiera significar la rotura de algunos de los globos, o el desplazamiento pronunciado.

En igual forma, para conservar la flotabilidad alcanzada, y preparar las condiciones para el reflotamiento total, se procedió a sellar la chimenea, para imprimirle luego aire comprimido y convertirla también en otro factor de suspensión.

Se trabaja ahora en el sellamiento de todas las aberturas del casco y de la estructura, preparando posibles cámaras de aire, las cuales —por el procedimiento del aire comprimido— pueda también lograrse nuevos efectos de flotabilidad.

Cuando las condiciones climáticas e hidrográficas lo permitan el "Caupolicán" será remolcado hasta el dique flotante "Valparaíso III", ubicado a casi 500 metros de distancia desde su emplazamiento, donde será izado, con la ayuda de las grúas de 15 mil toneladas de levante que tiene el dique, que efectuará así su primera faena.

A través de los estudios efectuados se ha establecido que la nave es perfectamente recuperable, por lo cual se presume que en un tiempo relativamente corto el remolcador podría quedar en condiciones de volver a operar.



## REVISTA PREPARATORIA

VALPARAISO. — En el parque Alejo Barrios de P. Ancha se efectuó la revista preparatoria del desfile de Mayo. Presenció el ensayo de los efectivos que rendirán homenaje a los Héroes de Iquique, el comandante en jefe de la Primera Zona Naval, vicealmirante Hernán Riquelme Calderón. En la foto superior, la Escuela Naval "Arturo Prat" a su paso ante las autoridades. Abajo, ejecuciones de las Salinas durante la presentación.

## Jornadas sobre el transporte marítimo

VIÑA DEL MAR (Fernando Lara Faure). — La posición de la Fiscalía Nacional Económica respecto de prácticas monopólicas en las llamadas, conferencias de fletes y portancia, sus derivaciones para el sector Naviero y la economía nacional, dará a conocer hoy el fiscal nacional económico, abogado Waldo Ortúzar Latapait, al intervenir como relator principal en el tema "Las conferencias de fletes". Su intervención tendrá lugar al inaugurarse en el Salón Independencia de Hotel O'Higgins, el segundo simposio de las segundas jornadas nacionales de transporte marítimo.

Este finalizará el próximo viernes 24 en el Hotel Rías de Santiago con el Tema "Transporte Marítimo y Fomento de las Exportaciones".



PONTIFICIA UNIVERSIDAD  
CATOLICA DE CHILE  
ESCUELA DE PERIODISMO



CÍRCULO DE PUBLICISTAS  
DE CHILE A.G.

## Seminario LOS MEDIOS DE COMUNICACION MASIVA

SU MEDICION - SU COMPRENSION

MAYO 22 Y 23 - 9.30 A 13.00 HORAS  
LUGAR: AVDA. RICARDO LYON 1933



PROF. DOCTOR GERHARD  
MALETZKE

Doctor en psicología — Especialista en Efectos de la Comunicación Social — Profesor universitario de Hamburgo, Berlín, München y otras. — Investigador en ciencias sociales y comunicación — Autor de numerosos libros, entre ellos sobre comunicación de masas — La

OEA publica en castellano "Sicología de la Comunicación" — En materia comunicacional es la máxima autoridad de Europa.

### TEMARIO:

Los medios de comunicación masivos. Reproducción de nuestro "modus vivendi" (Vía Pública, Prensa, T.V., Radio, Cine. Aspectos cuantitativos de la investigación de los efectos de la publicidad. Aspectos cualitativos de la investigación de los efectos de la publicidad. Diseños, herramientas metodológicas y resultados. Las nuevas tecnologías comunicacionales (cable coaxial, compact disc, satélite) y su influencia en el medio social.

En la sesión final, se realizará un Foro-Panel con importantes invitados: Profesores y profesionales de la Comunicación y la Publicidad.

TRADUCCION SIMULTANEA

Matriculas: Avda. Salvador 1222 - Tel. 40663 - Valor \$ 5.000

## TIENDA LA MANO A UN ANCIANO

## AYUDE A RECONSTRUIR LOS HOGARES DE CONAPRAN!

Deposite su ayuda en la Cuenta N° 400,  
en cualquier sucursal del  
Banco de Crédito e Inversiones.

CONAPRAN se lo agradece.



# Descubren cuantiosa falsificación de certificados de revisión técnica

Vendían documentos falsos a choferes de vehículos impedidos de circular por fallas mecánicas

La Policía de Investigaciones desbarató una organización destinada a la falsificación de certificados de "Revisión Técnica", detectando a sus cabecillas e incautando de material para la confección de los documentos y talonarios listos para ser comercializados en el mercado capitalino.

Los detenidos fueron identificados como Julio Arturo San Martín, de 34 años, con antecedentes penales, Víctor Hugo Fierro, de 31 años, y Alfonso Embarreda, de 29.

La policía civil estableció que San Martín con anterioridad había participado en actividades de complice en delitos similares y que luego de haber recuperado su libertad después de cumplir condena, es decir era avezado conocedor de este sistema de falsificación de documentos y certificados.

Como la vez anterior le había dado buenos dividen-

dos este delito, decidió retomar los hilos de la estafa asociándose con los otros dos sujetos. Fue así como empezaron a confeccionar certificados de "Revisión Técnica" casi idénticos a los que elabora la Casa de Moneda de Chile.

## LEGITIMIDAD

Para aparentar mayor legitimidad a los documentos, San Martín y Fierro ordenaron la confección de timbres idénticos a los de varias plantas de revisión técnica de Santiago y de otras ciudades del país, copiando además las firmas de los funcionarios encargados de darle curso a este tipo de documentación en los municipios y plantas respectivas.

Los detenidos tenían su centro de operaciones en una oficina instalada en la céntrica calle Agustinas a la altura del 2300, usando como fachada un local de

ventas de artículos de aseo industrial.

Hasta allí llegaban los dueños de vehículos motorizados, especialmente camioneros, microbuseros o taxistas interesados en adquirir estos documentos, obviamente en conocimiento del dolo que estaban llevando a cabo.

Conscientes que ninguna planta de revisión técnica autorizada les daría el pase para poder circular debido al deplorable estado mecánico de las máquinas pagaban sumas altísimas por estos certificados, cifras que oscilaban entre los cinco y los diez mil pesos, dependiendo esto si lo hacían en forma directa o a través de intermediarios.

Era el caso del detenido Barreda quien como taxista tenía oportunidad de contactar con colegas con sus coches en mal estado para conseguir los documentos falsos.

Los detenidos operaban

desde el mes de diciembre del año pasado y hasta la fecha se presume vendieron más de 400 certificados falsos, según un control escrito que llevaban en la "oficina".

En poder de los detenidos fueron incautados además 500 formularios de "certificados de Revisión Técnica" en blanco, igual número de solicitudes de revisión, sellos adhesivos, timbres falsificados y otros elementos que utilizaban en la falsificación de los documentos.

También la policía se incautó de licencias de conducir y cédulas de identidad compradas a delincuentes, las que serían lavadas para falsificarlas y venderlas a personas que por diversas razones no las podían obtener.

Los detenidos junto a las especies recuperadas fueron puestos a disposición del Quinto Juzgado del Crimen de Santiago.

# Simulaban atentados incendiarios para cobrar millonarios seguros

Quemaban microbuses en complicidad con los propietarios, inventando ataques extremistas

Una demostración cabal del objetivo de las llamadas "protestas" la hizo personal de la Policía de Investigaciones al detener a tres sujetos que aprovechándose de las revueltas simulaban atentados a microbuses para cobrar suculentos seguros.

En efecto, Luis Alberto Soto, su hijo del mismo nombre y Eduardo Marcelo Moraga maquinaron la fórmula para sacarle partido a estas "protestas" sin ser descubiertos.

Para tales efectos simulaban el asalto a un microbús

de su propiedad, lo incendiaron, dieron cuenta a la policía y después corrieron a cobrar un seguro superior al millón de pesos.

En septiembre del año pasado pusieron el plan en marcha. Alberto Soto era propietario de una máquina del recorrido Santa Rosa y

de acuerdo con su hijo y sus cómplices fue asaltado frente al número 8510 de la concurrida arteria.

Los dos delincuentes subieron a la micro, amenazaron a los pasajeros, los hicieron descender y rociaron el pasillo con gasolina para proceder a incendiar el microbús.

Gritaron algunas consignas políticas para confundir las pesquisas policiales y engañaron a los agentes del Seguro contándole una dramática historia de asalto y siniestro.

Acto seguido iniciaron las diligencias para recibir el dinero por el seguro contra incendios, el que se les hizo efectivo a los pocos días. El monto era aproximado al millón y medio de pesos. Con ese dinero en la mano, Alberto Soto dio quince mil pesos a sus cómplices y adquirió otra máquina que comenzó a trabajar creyendo haber logrado engañar al Seguro.

Nada más lejos de la realidad. Los agentes del Seguro comenzaron a efectuar las averiguaciones y descubrieron que el asalto era ficticio, carecía de toda veracidad y que todo se trataba de una burda maniobra para estafar al seguro y engañar a la policía.

Los tres sujetos fueron detenidos y puestos de inmediato a disposición del Noveno Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía de la capital.

# Parece que está de moda el tráfico de marihuana

Tres detenidos en San Felipe, uno en Maipú y otro en Concepción

SAN FELIPE.— Investigaciones de esta ciudad detuvo a tres individuos, provenientes de Valparaíso, que transportaban diez kilos de marihuana, por un valor de \$ 300 mil, para comercializarla entre estudiantes de la Quinta Región.

Los detenidos pasaron a disposición del Segundo Juzgado del Crimen de esta ciudad. La marihuana fue remitida al Instituto de Salud Pública.

## SANTIAGO

La Séptima Comisaría de Investigaciones de Maipú, detuvo a una mujer, acusada de traficar marihuana y a dos individuos, sindicados como adictos. María Isabel Neculmán, 28 años, recibió de manos de un sujeto proveniente de Los Andes, tres kilos y medio de "Cannabis Sativa", que se dedicó a vender en distintos puntos de la capital.

Esta mujer recorría poblaciones, al atardecer, buscando sus posibles clientes.

Entre los consumidores habituales a los cuales proveía se encuentran Nelson Alfredo Cortés, 19 años y Carlos Elvis Cabrera de 18. Los tres detenidos pasaron a disposición del Séptimo Juzgado del Crimen de la capital.

## DETIENEN

CONCEPCION.— Personal del OS-7 de Carabineros detuvo en el sector de Laguna Redonda a Miriam Patricia Ovando Aguila de 22 años, soltera, quien traficaba marihuana.

En poder de la mujer se encontraron 8 "empanadas" de 25 gramos cada una y una bolsa de polietileno con 325 gramos de droga.

# Ministro en visita investigará sobre secuestros en AGECH

Magistrado resolvió acumular causa del Octavo Juzgado del Crimen con proceso de secuestro y homicidio de tres personas

El ministro en visita José Cánovas Robles resolvió ayer acumular a la investigación por los secuestros y homicidios de tres personas, el proceso que se sustancia en el Octavo Juzgado del Crimen relativo al secuestro de cuatro profesores y una secretaria del Taller de Comunicaciones de la AGECH, ubicado en calle Londres 75.

En dicho lugar, alrededor de las 20:00 horas del jueves 28 de marzo, un grupo de desconocidos armados penetró violentamente al recinto y secuestró a las cinco personas llevándolas a un lugar desconocido. El grupo fue liberado en diferentes sectores de Santiago y a diversas horas del 29 de marzo.

El magistrado estimó que existían presunciones suficientes para realizar una sola investigación en torno a ambos procesos debido a que el grupo armado que perpetró ambos delitos sería integrado por los mismos individuos.

En el mismo dictamen, el ministro en visita resolvió "no acumular, por ahora" la causa sobre el secuestro del egresado de arquitectura Ramón Arriagada Escalante, por no existir méritos suficientes para ello.

Arriagada Escalante fue secuestrado por un grupo de desconocidos a fines de febrero pasado y liberado después de 17 días con instrucciones específicas de dirigirse a la ciudad de Cobquecura, en el sur del país.

De acuerdo a lo expresado por el abogado querellante, Gustavo Villalobos, la acumulación del proceso sobre el secuestro de la AGECH al caso del secuestro y homicidios de Manuel Guerrero Ceballos, José Manuel Parada Maluenda y Santiago Nattino Allende, "es por cuanto aparece que, no obstante que los hechos han ocurrido en un territorio jurisdiccional distinto, existen méritos suficientes para estimar que ha sido cometido por un grupo armado constituido en asociación ilícita. Existen presunciones que dicho grupo armado sería el mismo que cometió los secuestros y crímenes de Nattino, Guerrero y Parada".

## FAMILIARES

También en la tarde de ayer concurrieron hasta la Segunda Sala de la Corte de Apelaciones, en cuyas dependencias trabaja el ministro Cánovas Robles, el padre del profesor ultimado, Manuel Guerrero Rodríguez, Elsa Reyes viuda de Santiago Nattino y María Elisa Ortiz viuda de José Manuel Parada.

Estas tres personas se reunieron con el magistrado durante aproximadamente 30 minutos, presumiéndose que para informarse del avance de la investigación judicial.

Con anterioridad se había entrevistado un grupo de abogados que hablaron con el magistrado sobre materias tangenciales al caso.

## TESTIGOS DE REFERENCIA

Para hoy se encuentran citadas numerosas personas que deberán prestar declaraciones consideradas como marginales a los hechos mismos.

El ministro en visita arribó a las 13.40 horas y a las 18.45 integró un pleno administrativo extraordinario de la Corte de Apelaciones, retirándose a su domicilio particular a las 18:55 horas de ayer acompañado por su escolta.

# Planeaban estafar con dólares falsos

La Cuarta Comisaría de Investigaciones "Plaza Almagro", detuvo a dos sujetos que, en compañía de otro, actualmente prófugo, obtuvieron cheques dólares falsificados con el fin de cometer suculentas estafas, alcanzando solamente a cometer un delito que les reportó una ganancia de trescientos treinta mil pesos.

Juan del Carmen Delgado, 36, y Gustavo Amunátegui, 49, se consiguieron los documentos comprándolos a delincuentes habituales. Antes de ser detenidos lograron vender al dueño de una empresa de compra y venta de metales, seis de estos cheques-dólares que les significó, cuando cometieron la fechoría, la suma de 330 mil pesos.

Este dinero fue rápidamente gastado por los estafadores que efectuaron costosas adquisiciones para aparentar que eran personas con grandes recursos económicos y así poder continuar con una serie de estafas ya planeadas. Los detenidos quedaron a disposición del Vigésimo Quinto Juzgado del Crimen de la capital.





## PUBLICIDAD Y MERCADO

26/LA NACION

Santiago de Chile, Viernes 17 de Mayo de 1985



### Centre Catalá MUSICA SELECTA PARA UNA MESA DE SELECCION

Escuchar a Mozart, Bach o Haendel, de la mano con temas inmortales de Los Beatles, comiendo un panaché de verduras, o un conil con amanida de lechugas y manzanas, o guatles con pastanaguas, es una delicia. Comida catalana y música selecta.

No es habitual que un restaurante de nivel tenga en su menú tales exquisiteces, tanto para los gastrónomos como los diletantes de la buena música. El chef del Centre Catalá pone lo suyo y el grupo musical Gromúsica, integrado por cinco jóvenes talentos pone su arte. Todo junto provoca una irresistible tentación para familias completas, amigos, hombres de negocios y ejecutivos todas las noches en Suecia 428.

Las tentaciones vienen desde las panachés de verduras cocidas en mantequillas cocidas al vapor, pasando por las zanahorias glaciadas con mantequilla y azúcar almibar delgadas, hasta la ternera prensada y

cocida. Y si esto se agregan ensaladas (amanavidas) de manzanas dulces, lo rico ya se pasó.

Para quienes gustan de lo excéntrico, Centre Catalá le ofrece codornices con yerbas: salvia, romero, laurel, tomillo, hinojo y otras más en caldos concentrados. El ciervo a la cazadora, con salsa de vino tinto con champignones, cebolla perla y nueces mariposas, es el punto top de los amantes de la buena mesa.

Para los más "degustadores" de carnes, se presenta un lomito de cerdo relleno con berenjenas, almendras, pimientos y carne molida condimentada al gusto.

Y para terminar, o comenzar, según el gusto, el consomé de zanahorias con vino y finas yerbas. Tres maestros son los responsables: Héctor Campos, Iván Núñez y Víctor Jara, quienes llevan ya cuatro años en esta delicia de la buena mesa en el Centre Catalá.

### PRIMER ANIVERSARIO DEL HOLIDAY INN CROWN PLAZA

Este domingo, Holiday Inn CROWN PLAZA - Santiago cumple su primer aniversario, habiéndole correspondido el honor al inaugurarse como tal en 1984, constituirse en el primer Holiday Inn CROWN PLAZA fuera de Estados Unidos.

Durante el año transcurrido, muchas fueron las metas fijadas en cuanto a la excelencia de los servicios y la satisfacción de los clientes; estos objetivos se cumplieron y una de las respuestas es la apertura de sus exclusivos pisos de lujo: Concierge Floors. La entrada a estos pisos es solamente asequible mediante una llave que solamente el huésped de los Concierge Floors tiene y la que le da acceso a un mundo de privacidad, lujo, comodidad y una cantidad de finas atenciones adicionales.

La constante preocupación de Holiday Inn CROWN PLAZA es responder con verdadera excelencia a las necesidades y requerimientos de cada una de las exigencias de sus huéspedes y clientes.

Es por esto que día a día, en el transcurso del año, se ha visto una mayor aceptación tanto del público chileno como extranjero hacia el servicio del Hotel. La prestación del mismo, con la calidad requerida, sólo ha sido posible gracias al equipo de personas que conforman el personal de Holiday Inn CROWN PLAZA.

CROWN PLAZA, división de hoteles de gran lujo de Holiday Inns, inaugurará este año nuevos hoteles entre los que se cuentan dos en Latinoamérica, Ciudad de México y Sao Paulo.

Este primer aniversario aporta una definición de un estilo novedoso y completo de servicio personalizado que realmente se constituye en ese "algo especial" o ese "algo más" que todos siempre queremos.

Publicación anual de distribución gratuita

### BANCO DE CREDITO APOYA AL DIRECTORIO MEDICO

El Banco de Crédito se constituyó formalmente en canal de distribución del DIRECTORIO MEDICO, Región Metropolitana, vigente para el año 1985. La materialización de apoyo a esta publicación anual de distribución gratuita, la constituye la entrega de ejemplares que está haciendo la institución bancaria, a los facultativos médicos que atienden por el Sistema de Libre Elección y que administra el Fondo Nacional de Salud, FONASA, y que canalizan la cobranza de las prestaciones de servicios médicos, por intermedio del Banco de Crédito e Inversiones, que es la única institución bancaria autorizada para la venta de bonos de atención médica, y la cobranza de dichos bonos ante el FONASA; junto con ello todas las oficinas del Banco tienen a disposición del público ejemplares del

DIRECTORIO MEDICO, para ser consultados. También forma parte de este apoyo el financiamiento de un afiche de lanzamiento del DIRECTORIO MEDICO, con el slogan "DIRECTORIO MEDICO - Región Metropolitana, donde su consulta es gratis..." el afiche invita a los usuarios a conocer y utilizar esta importante herramienta de consulta, junto con informar los lugares en que se encuentra.

Luis Cerda, gerente de ASECON, editores del DIRECTORIO MEDICO, informa a Publicidad y Mercado que todos los centros de madres de la Región Metropolitana ya cuentan con esta publicación, la que será de gran utilidad para todas las socias de los centros de madres, esta distribución se hizo a través de la vicepresidencia ejecutiva de CEMA-



Miguel Román, subgerente de Marketing del Banco de Crédito e Inversiones, junto a Luis Cerda, gerente general de ASECON.

Chile Región Metropolitana, que dirige la señora Aída de Torres.

Completa el marco de distribución comunitaria del DIRECTORIO MEDICO, la entrega a todas las unidades vecinales de la Región Metropolitana, canalizada por intermedio de la Confederación de Juntas de Vecinos.

Los editores manifestaron además que el DIREC-

TORIO MEDICO puede ser solicitado gratuitamente por los Departamentos de Bienestar y/o de Personal de relaciones industriales de todas las empresas del sector público y privado que aún no cuentan con esta publicación anual, en las oficinas de ASECON S.A., ubicadas en Maipo para Cousiño 82, Of. 401-402, teléfono 6990356 de Santiago.

### COLECCION OTOÑO INVIERNO PRESENTO JOSE CARDOCH

Faldas más largas, amplias y angostas, amplitud en los hombros hasta la cintura o cadera, mucho drapeado y como accesorios sombreros, boinas y adornos en pluma, destacaron en la presentación de la colección otoño-invierno que José Cardoch ofreció a los medios de comunicación.

Espigadas modelos desfilaron por casi una hora y media mostrando 70 diseños del profesional de alta costura. El gran ausente de esta presentación fue el

pantalón. En su reemplazo mostró faldas largas, fluidas desde las caderas, godés o con pliegues con cintura acentuada.

Predominan en su colección para esta temporada los tonos rojos, blancos, negros y azul, como también las combinaciones de negro y café.

Las chaquetas, muy largas o cortas, cobran importancia en el vestir, como también los abrigos, con cuellos altos o de solapas anchas y largas.

De acuerdo a lo exhibido por Cardoch priman para la noche el terciopelo, sedas y encajes, en tanto que para el día abundan las lanas, creps y jersey.

### PRESIDENTE DE UFI EN SANTIAGO

"Estoy muy contento de estar en Santiago, y particularmente, conocer este hermoso recinto ferial del que Chile, y su gente, se deben sentir orgullosos" comentó el presidente de la Unión de Ferias Internacionales, UFI, Ollé Harold,



luego de entrevistarse con el presidente de la Asociación de Ferias Internacionales de Américas, AFIDA, y el Gerente General de la FISA, Gonzalo García, cuando visitó las dependencias del Parque Cerrillos, escenario de los eventos feriales organizados por la Sociedad Nacional de Agricultura.

La UFI tiene su sede en París, y cuenta con 56 países miembros que realizan 357 ferias generales y monográficas, contribuyendo con ellas al desarrollo de la Industria y el Comercio.

La UFI celebrará 60 años de vida el próximo mes de octubre. Para ello se ha programado una reunión en Dusseldorf, Alemania, que se prolongará por espacio de tres días en los que se analizarán diversos aspectos de la actividad ferial.

### Centrogym arrasa en tecnología NOTABLE INCREMENTO DE SALUD Y GIMNASIA

Una máquina universal —para un completo desarrollo físico—, gimnasia aeróbica, sauna, video, deportes especiales y un experto equipo de profesionales, son los requisitos básicos que el actual ciudadano exige para un centro de fitness impecable. No todos los centros de gimnasia tienen. Uno de ellos es Centrogym de Eduardo Bomballet.

"Nuestro organismo necesita mantenerse en el estado —indica su director Bomballet—, lo que le permite sacarle todas sus potencialidades, y para ello nada mejor que la gimnasia, el ejercicio físico metódico para lograrlo."

Este centro, tiene en su plan de actividades, una evaluación previa de su condición física por el cuerpo de profesionales integrado por un kinesiólogo y un médico. Esto permite planificar un programa acorde con las necesidades de cada persona. Determinado su programa, —que cubre días—, se sabe exactamente qué hacer cada día, y sus ejercicios serán supervisados por los profesores.

El equipamiento con que cuenta el centro de gimnasia destacan la máquina universal; aparato de ejercicios puede ser usado simultáneamente por 10 personas. Mediante su utilización se pueden trabajar todas aquellas áreas del cuerpo que necesitan un mayor fortalecimiento.

El funcionamiento correcto de esta máquina es controlado rigurosamente por Universal, empresa norteamericana que la fabrica. Esta compañía se preocupa de que los equipos instalados en todas partes del mundo, con la tecnología de Centrogym, tenga dos veces al año una visita técnica especializada en su mantención.

Además de la máquina Universal, existen bicicletas, ejercicios, pesas y otros elementos que permiten la gimnasia aeróbica, a cargo de una profesora y según pautas comprobadas exitosamente en Estados Unidos; un sauna para recuperación y relajamiento necesario luego de cumplir la rutina de ejercicios o al finalizar una jornada intensa de trabajo y finalmente, un club de video donde existen 40 horas de los deportes con los mejores atletas del mundo.





# clasificados

AGUSTINAS 1269  
CASILLA 81 - D  
FONO 6982222

## JUDICIALES Y LEGALES

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Ana Santelices Balbontin para Ana, Julia y Julio Ortega Santelices e Ignacia Venegas Santelices, sin perjuicio derechos Julio Ortega Silva.  
16-17-18

"POR extravío quedan nulas las siguientes facturas de Compañía Cervecerías Unidas S.A., RUT 90.413.000-1, calle Prat N° 725, 5° piso, Valparaíso, no timbradas por el Servicio de Impuestos Internos: Facturas de Venta Contado Cervezas serie "B" del N° 729.001 al 730.000".  
15-16-17

**POR extravío** queda nulo cheque serie 848 0 número 1034301 al 324 Banco de Chile-Plaza Bulnes.  
16-17-18

**NULO por extravío** cheque N° 578700 Cta. Cte. 20-000-03167-5 Banco BHIF, Of. Casa Matriz.  
15-16-17

**QUEDAN nulos por extravío** cheques serie 22AA N°s. 117 al 125 cuenta corriente N° 22.000-00296-1 Banco Hipotecario de Fomento Nacional Sucursal Providencia.  
15-16-17

**QUEDA nulo por robo** cheque serie PTB N° 0243161 Cta. Cte. N° 80-05043-06 del Banco Sud Americano Sucursal Pte. Alto.  
16-17-18

**HABIENDOSE extraviado** talonario de Facturas del N° 51 al 100 Marcos Huberman Bedrack Rut. 2.892.352-K Los Leones 1490 quedan nulas y sin ningun valor.  
16-17-18

**QUEDA nulo por extravío** cheque serie 85-AB N° 0870635, Cta. Cte. 4.503-00 Banco de Chile Of. Principal.  
16-17-18

**PRIMER Juzgado Civil** Santiago concedió posesión efectiva Luis Oyarce Varas a hija María Oyarce Gómez, sin perjuicio derechos cónyuge Eugenia Gómez Figueroa. Practicó Secretaría Inventario Solemne veinte mayo 1985 quince horas. Secretaria.  
16-17-18

**HABIENDOSE extraviado** factura N° 216 a nombre de Luis Humberto Pacheco Reyes. Rut. 6.004.970-K domicilio Anticlea 131 Cerro Las Cañas, Valparaíso. Queda nula por haberse dado el aviso correspondiente.  
15-16-17

**POR extravío nulo** cheque N° 491219, Banco del Estado cuenta N° 135577.  
15-16-17

**POR extravío** queda nulo Libro Auxiliar de Compras de Establecimientos Comerciales Pussy Ltda. RUT. 88442600-6 de Viña del Mar.  
15-16-17

**QUEDA nulo por extravío** cheque serie 14 N° 224946, Banco Concepción (Suc. San Borja) por \$ 3.216.  
15-16-17

**POR extravío** quedan nulas facturas de ventas N° 051 a N° 100 de Humberto Adán León Subicuetá. Rut. 6.932.419-3.  
15-16-17

**NULOS por robo** cheques 0118781 al 0118800, Cta. 12101788, Bco. Crédito Inv. Matucana.  
15-16-17

**SOLICITUD** presentada ante mi oficio de Conservador de Bienes Raíces de San Miguel, por Mario O. Messen García, en representación de la I. Municipalidad de La Granja, impetrando inscribir a nombre de la mencionada institución, bien raíz de una superficie de 5.515,61 m2. siguientes deslindes: Norte Pobl. construida por SERVIU en 79,43 mts.; Sur Pob. Avda. El Parque, en 79,10 mts. Oriente en 68,15 mts. calle Sofia Eastman de Hunneus, calle de su ubicación y Poniente: 71 mts. Pob. Avda. El Parque. En dicho terreno se han ejecutado todos los actos posesorios que menciona la ley. Su posesión tranquila, pública, sin violencia ni clandestinidad. No ha reconocido dominio ajeno. Su posesión data más de 15 años continuos. Se ofició al Ministerio de Bienes Nacionales, efecto Art. 10° D.L. 1.939. Se avisa para inscribir Registro de Propiedades, según Art. 58° R. Conservador de Bienes Raíces.  
15-16-17

**DECIMO Tercer Juzgado Civil**, autos Banco Unido de Fomento con Sociedad Agrícola Forestal San José Sociedad Ltda., Rol N° 5110-82 juicio hipotecario, fs. 9 presentóse don Philippe Beaujanot Barabá, Gerente de Empresas y Carlos Muñoz Valderrama Gerente de Personas, ambos actuando en nombre y representación Banco Unido de Fomento, todos domiciliados en Moneda 940, 3er piso, fs. 9 interponen demanda en juicio hipotecario, según procedimiento ejecutivo especial del Título XII de la Ley General de Bancos contra Sociedad Agrícola Forestal San José Sociedad Ltda., persona jurídica de derechos privado representada don Luis Eduardo Echaiz Medina, agricultor, ambos domiciliados en calle Independencia s/n comuna Los Sauces, Departamento Angol y/o Parcela San José o Parcela "B" del ex-Fundo La Granja, ubicada en Trintre, comuna Los Sauces Dep. Angol. Fundan acción escritura pública fecha 9 septiembre 1980, otorgada Santiago ante Notario don Hugo Figueroa Figueroa, su representante dio préstamo a "Sociedad Agrícola Forestal San José, Soc. Ltda.", cantidad 2.350 UF en letras hipotecarias su propia emisión serie Y que demandado obligóse pagar 8 años, por medio dividendos anticipados periódicos y sucesivos contra 1° septiembre 1980 devengando interés 10% anual, comisión 3% mismo periodo e interés penal caso mora igual máximo permitido estipular Garantía obligaciones emanadas contrato y restitución suma dinero dado préstamo, demandado constituyó favor Banco Unido Fomento, primera hipoteca sobre parcela San José o Parcela B del ex-fundo La Granja ubicado en Trintre, comuna de Los Sauces, Dep. Angol. inscrita fs. 505 N° 815 Reg. Hipotecas año 1980 Conservador Bienes raíces Angol. Dominio inmueble encuéntrase inscrito fs. 182 Vta. N° 252 Reg. Propiedad año 1979 mismo Conservador. Actualmente

demandado adeuda dividendos meses agosto a octubre 1982. Acuerdo cláusula Décima letra a) Banco Unido Fomento tiene derecho exigir pago inmediato total deuda como si fuera plazo vencido. Acuerdo disposiciones legales cita pide Tribunal tener por entablada demanda hipotecaria contra Soc. Agrícola Forestal San José Soc. Ltda., representada Luis Eduardo Echaiz Medina ya individualizada y requerido de pago para que cancele Banco Unido Fomento 2801,27 UF que liquidadas 9 octubre 1982 ascienden suma \$ 3.668.094,99 interés penal, reajuste hasta día efectivo pago, según variación UF intereses y costas bajo apercibimiento no lo hiciera dentro plazo 10 días, contados notificación demanda procederá pública subasta inmueble hipotecado; Primer otrosí: acompaña documentos; al segundo exhorto; al tercero, abogado y poder. Proveyóse: Santiago 3 de Noviembre 1982. A lo principal requiérase; al 1° y 2° otrosíes, como se pide; al tercero téngase presente. Rosa María Maggi. Juez Suplente. G. Montt T. Sec. Subrogante. Fs. 20, ejecutante solicita notificación avisos. Cumplidas diligencias proveyóse: Santiago, 27 diciembre 1984. Como se pide, debiendo efectuarse las publicaciones legales en extractos redactados Secretaría Tribunal Diario La Nación esta ciudad, sin perjuicio publicación Diario Oficial conformidad dispuesto Art. 54 Cod. Procedimiento Civil. Rosa María Maggi. Juez G. Montt Sec. Subrogante. Notifico y requiero de pago Soc. Agrícola Forestal San José Soc. Ltda. y representante misma don Luis Eduardo Echaiz Medina paguen dentro plazo 10 días Banco Unido de Fomento 2801,27 UF, equivalentes moneda nacional día efectivo pago. Secretaria.  
15-16-17

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Olga Monje Angulo, para Yolanda Monje Angulo, José y Marcelo Monje Robert, Marcelo Jacobi Monje, Victor, Lucila y Marianela Ruiz Monje, Luis y María Monje Ortiz.  
15-16-17

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Ruth Frankfurt Baer, para Mariana e Ingeborg Sternsdorff Frankfurt.  
15-16-17

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva María Cisternas Bernal para Carlos, Marta, María, Luis, Luz, Sergio, María Silvia y Patricia Padilla Cisternas.  
15-16-17

**POR extravío** queda nulo el cheque N° 255530 por \$ 30.000, a nombre de Eulalia Barros Barros, Cta. Cte. 22502-09 del Banco de Chile.  
16-17-18

**QUEDA nulo por extravío** cheque serie SMC N° 0052101 por \$ 16.500 cuenta corriente N° 14-5550112-2 Banco Español Chile oficina central.  
16-17-18

**ORDEN de no pago por extravío** ch/Bco. Chile Central N° 4286579 serie 84-AD por \$ 899.680 Cta. Cte. N° 45806-06 girado a Forexport por Lacámara y Cia. Ltda.  
16-17-18

**RECONSTITUCION de Inscripción.** De conformidad con lo dispuesto en el Art. 3° de la Ley N° 16665, de 8 de septiembre de 1967, don Arturo Alessandri Besa, abogado, domiciliado en Huérfanos 1376, 3° piso de esta ciudad, ha solicitado la reconstitución de las siguientes inscripciones de dominio: 1) corriente a fs. 8861 N° 10616 del Registro de Propiedad de 1961, que corresponde al lote "c", que se refiere a la compraventa del inmueble ubicado en Avenida Américo Vespucio Norte sin número, Comuna de Las Condes de este Departamento, efectuada por don Sergio Delano Concha a Arturo Alessandri Besa, según escritura de fecha 14 de julio del año 1961, ante el Notario don Enrique Morgan T., y que deslinda: al Nor-Oriente, en 4,20 mts. con Avenida Américo Vespucio Norte; al Nor-Poniente, en treinta y tres metros, veinticinco centímetros con el lote "b" con propiedad del vendedor; al Sur-Oriente, en treinta y cuatro metros, sesenta centímetros con lote "c" de la misma porción Sur de la parcela número 23, hoy propiedad de don Arturo Alessandri Besa y al Sur Poniente, en dos metros con lote "a" de la propiedad del vendedor. 2) Corriente a fs. 8809 N° 10550 del Registro de Propiedad de 1961, que corresponde al lote "b" que se refiere a la compraventa del inmueble de la porción sur de la Parcela N° 23 del Fundo Lo Castillo o Vitacura efectuada por don Sergio Delano Concha a doña Clemencia Montealegre de Cohn por escritura de fecha 14 de julio de 1961, ante el Notario don Enrique Morgan Torres y deslinda: al Nor-Oriente en 15 mts. con la Avenida Américo Vespucio Norte; al Nor-Poniente, en 32,5 mts. con lote "a" de la vendedora doña Carmen Abbot de Delano; al Sur-Oriente, en 33,25 mts. con lote c) adquirido por don Arturo Alessandri Besa y al Sur-Poniente, en 14 mts., con resto del lote "a" de la vendedora. Lo que se publica en cumplimiento de la disposición legal antes citada para los efectos indicados.  
16-17

**POR incumplimiento de compra** queda nulo cheque N° 4539289 del Banco de Santiago cuenta N° 215910-4.  
16-17-18

**ORDEN no pago por incumplimiento** contrato cheques números 3220795; 3220796 y 3220797; Banco Continental Oficina Central. Sociedad Comercial Agrícola e Industrial Lican Ray S.A.  
16-17-18

**ORDEN de no pago por incumplimiento** contrato cheques números 0213929; 0213925; 0213931; 0213932; 0213933; 0213926; 0213927 y 0213906; del Banco Nacional Comercial Agrícola e Industrial Lican Ray S.A.  
16-17-18

**EXTRAVIO anúlase depósito** a plazo 300874 US\$ \$ 1.315,91 vencimiento 090585 Banco Real.  
16-17-18

**QUEDA nulo por extravío** depósito a plazo renovable 28522 Banco de Santiago.  
16-17-18

**Alumnos Enseñanza Media ofrecen** mano de obra barata para el hogar, talleres e industrias: pintura, aseo, reparaciones, etc.

Fonos:  
795549-481970-790936

**SOCIEDAD COOPERATIVA NACIONAL DE CONSUMOS DE LA DOCENCIA Y ADMINISTRACION LTDA. EN LIQUIDACION CITACION A JUNTA GENERAL DE SOCIOS**

Con motivo de su disolución y consiguiente liquidación y de conformidad con la resolución exenta N° 1.767 del Departamento de Cooperativas del año 1982, citase a Junta General de Socios de la Sociedad Cooperativa Nacional de Consumos de la Docencia y Administración Ltda., en liquidación, para el día 11 de Junio de 1985, a las 12 horas, en Av. Bulnes N° 205 Santiago, con el siguiente objeto:

- 1.- Conocer copia del inventario practicado a la fecha.
- 2.- Conocer el Estado de Situación a igual fecha.
- 3.- Conocer del aviso publicado en el Diario La Nación de 30 de abril de 1985.
- 4.- Conocer el informe de la Comisión Liquidadora sobre actividad desarrollada y por desarrollar.

LA COMISION LIQUIDADORA

## I. MUNICIPALIDAD DE TIL TIL

### LLAMADO A CONCURSO

Llábase a concurso de antecedentes y oposición para proveer el cargo que a continuación se indica, de la Planta de Personal de la I. Municipalidad de Til Til.

1. ESPECIALIZADO, Grado 16° EMR., en calidad de Titular. REQUISITOS: Contador o experiencia acreditada. Dominio Sistema Contabilidad Gubernamental Lo establecido en el DFL 338-60 y DL 3.551-80.

PLAZO: Martes 28 de mayo de 1985, en la Oficina de Partes de la I. Municipalidad de Til Til, calle A. Prat N° 200.

OPOSICION: Previa selección de los postulantes, las entrevistas se efectuarán en la fecha y hora que la Alcaldía determine, notificando de ellas personalmente a los postulantes.

EL ALCALDE



## clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

**DUODECIMO** Juzgado concedió posesiones efectivas Joaquín Bascuñán Vergara y Rosario Santiagos Pérez a Carlos Hugo; Adriana Elena y Joaquín Bascuñán Santiagos y a hijos de Julio Alberto Bascuñán Santiagos, que heredan por representación de su padre y son María Angélica; Juan Alejandro; Fernando Joaquín; Víctor Antonio y Julia María Bascuñán Pinto y a hijos de Ernestina Bascuñán Santiagos, que heredan por representación de ella y son Alicia de las Mercedes; Irma Enriqueta y Rosario del Carmen Castro Bascuñán.

17-18-20

**ORDEN** de no pago por extravío Cta. Cte. 00560499 del Banco Continental desde 2560769 hasta 2560775 Graciela Parada Montecinos.

17-18-19

**POR** extravío de CMP N° 126 de acceso al trabajo queda nula.

17-18-19

**NULO** por robo cheque serie A 1 N° 814247 Cta. Cte. N° 2131722 del Banco del Estado de Chile.

16-17-18

**POR** haberse extraviado vale vista N° 261345 del Banco del Estado de Chile, sucursal Concepción, por \$ 120.000 tomado por Mario A. Missene Espinoza, queda nulo.

17-18-19

## CORPORACION HABITACIONAL CAMARA CHILENA DE LA CONSTRUCCION

Citase a Asamblea General Extraordinaria a los socios adherentes y beneficiarios de la Corporación Habitacional de la Cámara Chilena de la Construcción para el día miércoles 22 de mayo de 1985 a las 10.00 horas en primera citación en el local de Alonso Ovalle N° 1451, 5° piso. La Tabla es la siguiente: 1) Venta de Bienes Inmuebles. 2) Ratificación de venta de bienes inmuebles. 3) Varios.

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

## SOLICITA DERECHO DE APROVECHAMIENTO DE AGUA SUBTERRANEA

**SEÑOR DIRECTOR GENERAL DE AGUAS**  
JOSE MORENO AGUIRRE, agricultor, en representación de Sociedad Moreno y Compañía Ltda., domiciliados en Fundo Santa Julia de Viluco, casilla 6 de Buin, solicita para su representación la constitución de un derecho de aprovechamiento consuntivo, de ejercicio permanente y continuo, sobre aguas subterráneas de terrenos de parcelas de que es dueño, del Proyecto de Parcelación El Recuerdo, formado con sectores expropiados de fundos El Recuerdo, Santa Laura y Viluquito, Comuna de Buin, Provincia de Maipo, Región Metropolitana. La cantidad de agua que desea extraer es de 4.000 litros por segundo y que se captará mediante un sistema de drenes formado por cuatro colectores fundamentales construidos dentro del predio de la peticionaria en la Comuna de Buin.

Los puntos de origen, direcciones y longitudes de los drenes son los siguientes:  
**DREN N° 1:** Punto de iniciación está ubicado en deslinde Oriente de fundo Viluquito a 1.164 metros al Sur-poniente del eje del camino público Paine - Viluco, se extiende en dirección Nor-oriental - Sur-poniente por el mismo deslinde, en una longitud de 2.420 metros, a cuyo término dobla hacia el Nor-poniente en ángulo de 99° 41' y continúa en esta última dirección en un tramo de 512 metros hasta desembocar en Dren N° 2.

**DREN N° 2:** Punto de iniciación está ubicado a 352 metros al Poniente de deslinde Oriente del Fundo Viluquito y 588 metros al Sur-poniente del eje del camino Paine - Viluco, se extiende en dirección Nor-oriental - Sur-poniente, en una longitud de 3.144 metros hasta punto en que se une Dren N° 1, desde el cual continúa en misma dirección anterior unos 130 metros, doblando posteriormente en curva hacia el Nor-poniente y desembocar en Dren N° 3, después de recorrer 668 metros.

**DREN N° 3:** Punto de iniciación está ubicado 748 metros al Poniente del deslinde Oriente del Fundo Viluquito y 1.136 metros al Sur-poniente del eje del camino Paine - Viluco, se extiende en dirección Nor-oriental - Sur-poniente en una longitud de 2.926 metros hasta punto de confluencia con Dren N° 2.

**DREN N° 4:** Punto de iniciación está ubicado 972 metros al Poniente del deslinde Oriente del fundo Viluquito y 882 metros al Sur-poniente del eje del camino Paine - Viluco, su dirección es Nor-oriental - Sur-poniente en una longitud de 652 metros al término de la cual dobla hacia el Sur-oriental, formando un ángulo de 120° 53' y continúa en esta última dirección en un tramo de 274 metros hasta desembocar en Dren N° 3.

Extracción de agua se hará gravitacionalmente y/o mediante elevación mecánica. Solicita fijar área de protección de captaciones la comprendida por una faja de 240 metros de ancho paralela a cada uno de los costados de cada dren.

San Bdo., Mayo 10 de 1985.

**VIGESIMO** Noveno Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago concedió posesión efectiva de doña Trinidad Gatica González a Manuel Antonio, Luis Antonio todos de apellidos Cornejo Gatica, a don Manuel Benito, Olga del Carmen, Eugenio Segundo, Rodrigo Alfredo, Elisa del Carmen y Osvaldo Antonio Catalán Cornejo, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Manuel Benito Catalán Castro.

17-18-20

**EXTRACTO.** Primer Juzgado Civil de Santiago, concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Luis Humberto Cartagena Díaz, a su hija legítima, Sara de las Mercedes Cartagena Hernández, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente, doña Miguelina Hernández Escalón. — Secretario.

17

**POR** extravío quedan nulos cheques N°s 01082933 y 01082934 Cta. Cte. N° 161-60600-08 Banco Chile oficina Bandera.

17-18-19

**POR** robo queda nulo talonario de cheques Banco Morgan Finansa sucursal Santiago serie MNT 330639 al 330650, cuenta N° 0100-03883-8.

17-18-19

**QUEDA** nulo y sin valor pagare N° 111-77422. Por \$ 284.516 Veto. 17/05/85 de Financiera Davens S.A. por hurto.

17-18-19

**EXTRACTO.** Primer Juzgado Civil de Santiago, concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Víctor Macario Cornejo Jaque, a sus hijas naturales María Victoria y Cecilia Jacqueline Cornejo Lara. — Secretario.

17

**ORDEN** de no pago al cheque N° 43962 serie ACA por \$ 16.000 del Banco Colocadora Nacional de Valores, casa matriz, por incumplimiento de contrato.

17-18-19

**NULAS** por robo boletas N° 30.000 a 30.250 Olga Celis Celis RUT 2.350.462-6 Bulnes 10132.

**NOTIFICACION:** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago comparece Banco Do Brasil, representado Rogerio Eduardo Schmitt, ambos Huérfanos 1269, demandando ejecutivamente a herederos de Luis Schulz Zúñiga, transportista, domiciliado Placilla 129, fallecido, quien aceptó favor ejecutante 19 letras de cambio autorizadas ante Notario no pagadas a sus vencimientos:

US\$ 8.304,88; US\$ 7.595,07; US\$ 7.402,21; US\$ 2.755,00; US\$ 478,16; US\$ 2.755,00; US\$ 388,87; US\$ 6.337,24; US\$ 7.110,05; US\$ 8.068,60; US\$ 7.849,73; US\$ 7.615,94; US\$ 7.394,59; US\$ 6.590,87; US\$ 6.788,16; US\$ 7.191,61; US\$ 6.996,53; US\$ 7.165,15 y US\$ 6.386,37, con vencimiento 8 Oct. 81, 20 Abril 81, 20 Oct. 81, 26 mayo 81, 26 Nov. 81, 26 Nov. 81, 20 Oct. 1980, 8 Oct. 80, 8 abril 82, 8 Oct. 82, 8 abril 83, 8 Oct. 83, 20 Oct. 83, 20 abril 83, 20 abril 82, 20 Oct. 82, 8 abril 84 y 20 abril 84, respectivamente, por total moneda nacional

\$ 12.988.833, por cuya cantidad pide se despache mandamiento ejecución y embargo, más gastos protestos, intereses y costas. Primer otrosí: Señala para embargo inmueble Placilla 249, Población Delicias, Santiago inscrito fs. 5.509 N° 9.216 Registro Propiedades Conservador Santiago 1975; hipotecado favor demandante, y ómnibus Veneza chasis Mercedes Benz inscrito N° 137916-B mismo Conservador, dado en prenda; Segundo otrosí: Acompaña escritura pública personería, contratos hipoteca y prenda, letras de cambio y certificado paridad cambiaria. Tercer otrosí: solicita notificación por avisos. Cuarto otrosí: Hace presente pago impuestos. Quinto otrosí: designa patrocinante y apoderado John Dick

Oróstica y Eugenio Barriga Baglietto, ambos Ahumada 6 of. 75. Resolución: 12 marzo 1985. Principal, despáchese; primer, cuarto, quinto otrosí, téngase presente; segundo y tercero, como se pide. Rol N° 1.737-84. Héctor Retamales Reynolds, Juez. Eugenia Yáñez Romero, Secretaria.

Mandamiento: 20 marzo 1985. Un ministro de fe requerirá Luis Schulz Zúñiga o a quien sus derechos represente para que pague a Banco Do Brasil US\$ 111.597,50, en equivalente moneda nacional, intereses y costas. Si no pagare, trábase embargo bienes señalados primer otrosí demanda, quedando poder actuales poseedores bajo su responsabilidad legal. Héctor Retamales Reynolds, Juez. Eugenia Yáñez, Secretaria.

17-18-20

**DUODECIMO** Juzgado concedió posesión efectiva Luis Alberto Bravo Navarro a Carmen María Bravo Valdés, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente.

17-18-20

**UNDECIMO** Juzgado concedió posesión efectiva José Enrique Doria Serrano a Gloria del Carmen, Silvia del Carmen, Miriam del Rosario y Juan Enrique Doria Rojas, sin perjuicio cónyuge Ema de la Mercedes Rojas Solís.

17-18-20

**TERCER** Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva Fernando Jauregui Salas para hijas legítimas María Adriana y María Cecilia Jauregui Abaroa, sin perjuicio derechos cónyuge María Mercedes Abaroa García.

17-18-20

**NULO** por incumplimiento los cheques N° 1405341, N° 1405342 del Banco Sud Americano.

17-18-19

## 2 CITACIONES

**BRITISH Commonwealth Society** (Sociedad de la Comunidad Británica de Naciones). En virtud de lo dispuesto en el Art. 19 Acápito L de los Estatutos, el Directorio de la Corporación cita a los señores socios a Asamblea Anual General Ordinaria para el día jueves 23 de mayo a las 19 horas en segunda citación, en el Prince of Wales Country Club, Las Arañas 1901, para someterles la Memoria y Balance por el año terminado 31 de diciembre de 1984. — El Presidente.

17-18

**COOPERATIVA** de Ahorro y Crédito "Pobl. Carmelo Ltda." cita a Junta General Ordinaria de socios el sábado 25 de mayo, 16 hrs. Primera y 16.30 segunda citación, en sede social Traslaviña N° 1940, San Miguel. — Consejo de Administración.

16-17

**COOPERATIVA** de Viviendas y Servicios Habitacionales "La Oración de La Condes Ltda." Citase a reunión extraordinaria de socios para el día 26 de mayo de 1985. En su sede social Monseñor Escrivá de Balaguer N° 12507 en primera citación 09.30 hrs. en segunda citación 10 hrs. Tabla a tratar. 1° Memoria año 1984. 2° Balance período 1984. 3° Elección parcial de directorio y junta de vigilancia. 4° Varios. El Presidente. 15 de mayo 1985.

16-17

**MISION** Evangélica. Citación. La Misión Evangélica Pentecostés Templo "La Hermosa" hace un llamado a sus files a la 13° Conferencia y a cambio de Directorio por período de dos años (1985 a 1987) a celebrarse los días 18/19/20 y 21 de mayo del presente a las 10 hrs. en Pasaje Isla Coronación N° 6036 Lo Prado (ex. Pudahuel) hacen el llamado su Presidente y Obispo Dn. Moisés Morriz Oyarzún y su secretario y Pastor Presbitero Dn. Hernán Muggioli Gayoso. Que la paz y bendición de Dios sea con todos Uds. Amén y Amén.

17

**COOPERATIVA** Viviendas Covisig Ltda. Cita a socios a Junta General Ordinaria el 26 mayo 85, 11.00 Hrs. en Ira. y 11.30 en 2da. citación en Sede Social de Ancoa 5119, San Miguel. Tabla: 1.- Aprobación balances ejercicios 1979 a 1984. 2.- Entrega, por parte del Consejo de Administración a la Comisión Liquidadora de: Documentación, bienes, útiles y enseres de la Cooperativa. 3.- Informe sobre Escrituras. La Directiva.

17

**COOPERATIVA** de Viviendas y SS.HH. Capitán Olave Ltda. cita a Junta General Ordinaria para el día martes 21 de mayo a las 10.30 horas en primera y 11.00 horas en segunda citación en su sede social ubicada en San Bernardo, calle Madrid Osorio 418: Tabla a tratar: 1) Lectura Acta Anterior; 2) Memoria; 3) Balance General 1983; 4) Elecciones; 5) Varios. — El Consejo.

17-18

**CITACION.** Por resolución Directorio Sociedad Agrícola e Industrial del Fundo Pucheguin se cita a Junta General Extraordinaria accionistas, miércoles 5 de junio, a las 12.00 horas, en oficinas Huérfanos 1117 N° 815 y 816. Según Estatutos, tendrán derecho a voto los accionistas inscritos en el registro de la Sociedad a lo menos 5 días antes de la Junta. — Presidente.

17

## 3 REMATES

**REMATE:** Ante Segundo Juzgado Civil, del Depto. Pde. Aguirre Cerda, Avda. José Joaquín Prieto N° 3391, rematará 11 de junio de 1985, a las 11 horas, propiedad ubicada en calle Font N° 653 lote 55 Manzana 24 Población La Copa Sector Uno, Comuna de Colina, inscrito a Fs. 19.835, N° 21.224 del registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. El mínimo de postura será la suma de \$ 229.321. El Precio se pagará de contado. Todo interesado deberá presentar boleta de consignación o vale vista bancario orden del tribunal, equivalente mínimo 10% fijado, mayores antecedentes Secretaría del tribunal, autos laborales "Leveke con Cerón" Rol N° 481-82. Secretaria.

17-18-20

**REMATE.** Décimo Tercer Juzgado Civil. Compañía 1213, fíjese audiencia 6 junio 1985, dieciséis horas remate propiedad ubicada calle Alonso Ercilla N° 1259 Villa Tokio Comuna La Florida, inscrita fs. 44102 N° 51673 Conservador Bienes Raíces Santiago año 1982. Mínimo: \$ 2.821.612. Pago contado dentro quinto día efectuado remate. Subastadores deberán acompañar dinero efectivo o vale vista 10% mínimo. Subastador deberá consignar dentro quinto día efectuado remate \$ 50.000 fin responder gastos que serán su cuenta exclusiva. Escritura compraventa dentro 120 días efectuado remate. Bases demás antecedentes Secretaría Tribunal autos "Asociación Nacional Ahorro y Préstamo con Adasme Toribio" Rol N° 1345-84 requerimiento.

17-18-19-20

**REMATE:** Ante 24 Juzgado Civil de Santiago, rematará 1127 2° piso, con fecha 17 de mayo de 1985 a las 16.00 horas subastará propiedad ubicada en Avenida Ricardo Cavas N° 80 de la Comuna de Providencia de Santiago, inmueble inscrito a fs. 16.011 Registro Propiedades año 1962 Conservador Bienes Raíces Santiago nombre de Pedro Esteban Larraín. Postura mínima \$ 1.550.600. Precio pagado de contado. Interesados deberán acompañar boleta consignación cuenta corriente N° 3235483 Banco de Chile, vista bancario a la rubrica bunal o dinero efectivo de contado en Secretaría Tribunal por 10% postura mínima, es \$ 155.060. Bases y antecedentes autos rol 474 ratulados Quiebra Pedro Esteban Larraín a disposición interesados en Secretaría Tribunal. La Secretaria.

17-18

**REMATE.** Ante Decimo Juzgado Civil Santiago, rematará 1127, tercer piso, 7 de junio 1985, 16 horas, se remata propiedad ubicada Avenida Central 129, comuna La Florida inscrita fs. 7.023, N° 14.000 año 1980, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo: \$ 1.762.917. Precio pagadero contado dentro 5 días de realizado remate. Interesados participar subasta deberán acompañar vale vista o dinero efectivo equivalente 10% mínimo. Gastos generales cargo subastador. Mayores antecedentes autos "Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Faundez Huelmo Adolfo", rol 187-84. Secretaria.

17-18

**DECIMO** Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, 6° piso, audiencia 6-junio-85, 15 horas, subastará inmueble ubicado Avenida Paine N° 2964 Comuna Providencia inscrito fojas 14.000 N° 17.936 propiedades año 1980, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 12.200.000. Contado 60 días subasta. Bases, excepto ejecutante, pagarán vale vista, boleta consignación 10% mínimo. Gastos, impuestos, escritura, contribuciones, costos domiciliarios, cargo subastador. Bases, antecedentes 2174-84 "Banco del Estado de Chile con Figueroa Jara" querimiento. Secretaria.

17-18

## 11 OCUPACIONES OFRECEN

**NECESITO** empleado servicio. Matrimonio 12.000. Para Las Cometas Avenida Bulnes 216, 602 entre San Diego y Niel.

## 35 CITACION BOMBEROS

**NOVENA** Compañía de Bomberos "Deber y Ahorro" Cito a la compañía a reunirse para el día sábado 18 de mayo, a las 16.30 horas, uniforme de trabajo, reunión: El Cuartel. El dante.





Silvia Kristel, protagonizó el controvertido rol en la película.



Luz Alvarez "Terminantemente, nunca traería, ni creo que lo haga el resto de las compañías".



José Daire, gerente general de CONATE se manifestó respetuoso de las indicaciones del Santo Padre.

Por los distribuidores chilenos

## Total repudio a filme irrespetuoso de Goddard

Un total rechazo a exhibir en Chile la controvertida película "Yo te saludo María", de Goddard, existe entre las distribuidoras cinematográficas nacionales, según una breve encuesta entre sus ejecutivos.

El filme, que deforma la imagen que el mundo cristiano tiene de la Virgen María, fue condenado por el Papa.

José Daire, gerente de la CONATE, Compañía Nacional de Teatros, indicó que "por respeto a las indicaciones del Santo Padre,

no creo que exista interés en traerla". Añadió que, también, es difícil opinar sobre una producción que no se conoce, pero que ha provocado una polémica mundial.

"No estoy interesado, ni preocupado en traerla, añadió el ejecutivo, ya que sería una burla contra todos los reclamos".

En la Compañía Cinematográfica Nacional, la gerente Luz Alvarez, indicó que "terminantemente y absolutamente, no la tra-

eríamos jamás, ni creo que lo hará el resto de las compañías cinematográficas".

"La imagen que da de la Virgen María es bastante especial, no creo que nadie en Chile la quiera ver, por tratarse —también— de una película élfica, destinada a un público muy pequeño", agregó.

Enfatizó Luz Alvarez que "por respeto, jamás traeríamos esta cinta".

En la empresa United International Picture, un portavoz manifestó que "Yo te

saludo María" no pertenece a ese sello y que, partiendo de esa base, difícil sería distribuirla en Chile a través de ese canal".

En Chile Films, Gilberto García, jefe de distribución y programación, indicó que "ni siquiera acepto el título". Dijo no hablar, oficialmente, a nombre de esa entidad. Informó que no está en el ánimo de sus ejecutivos el ofrecer tal película en nuestro medio. "Yo creo que ni siquiera se va a tratar el tema en reunión de directorio", agregó finalmente.

## Comentario de televisión

Jorge Tapia Vidal

### Estéril combate

Resulta inconcebible, por decir lo menos, que los programadores de Teleonce hayan puesto a Raquel Argandoña en franca lucha fratricida con Vodanovic, en su estelar de los lunes. Simplemente porque se pierden varias posibilidades y al final la que va al despenadero del rating es la hermosa Raquel.

Antonio Vodanovic vuelve con un estelar que no merece, a priori, objeciones: Nidia Caro en el primer programa, con estudio, escenografía y nombre nuevo. Con un record nunca antes obtenido por la televisión chilena —se vendió el espacio a la cadena SIN antes de ser grabado—, y una década de animación que tiene Vodanovic en el cuerpo.

Ante ello, se obliga a Raquel, con todo el talento, la atracción que siempre ha emanado, su carisma y posibilidad de ser la primera showwoman televisiva del país, a animar un espacio que ya se vé, tiene dificultades. No es fácil encontrar a un chileno que soporte dos horas en escena. Tampoco imposible. Pero los hechos son concretos y realistas.

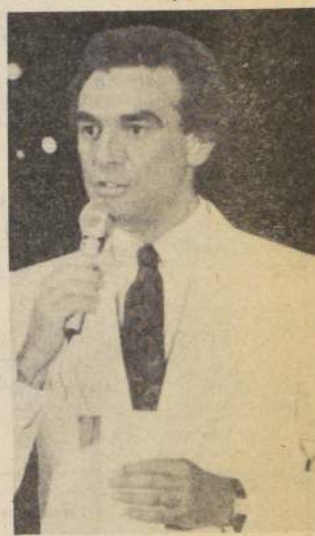
El próximo lunes estará en las pantallas de Teleonce, Raúl "Flor" Motuda Alarcón. Con detractores y seguidores incondicionales. Con una línea definida. Vanguardista y demolidor en su trayectoria. Pero, también, uno solo en escena. He aquí el problema.

Es absolutamente reconocible la enorme oportunidad que los artistas chilenos tienen en este programa. Pero aparte de un par de concursos de kermesse parroquial, no hay nada más. El artista chileno no tiene los medios para montar un espectáculo que supere lo visto. Un recital es para verse en un recinto cerrado sin salir al aire. Van los que se encubren con el artista. Los otros, si se televisa, cambian, lisa y llanamente, el canal.

¿A quién favorece?... A nadie. Teleonce no supera los 7 puntos del rating en el primer cuarto de hora. Mis-

ses o no, el canal estatal se los come. El único perjudicado es, por lo tanto, el televidente. Si se hiciera lunes con Raquel: Martes con Antonio Santis, y miércoles con Vodanovic, o viceversa, la cosa sería diferente y tendríamos tres días a la semana de estelares nacionales, con artistas, producciones y alternativas chilenas.

Entre chapulines americanos, rayanos en la ridiculez más desmedida, algunos "increíbles" algo simpáticos, películas tan viejas como Pompeya, series televisivas carentes de



Santis: Solo por los palos...

todo valor moral y espiritual, es por cierto preferible un programa chileno.

No cabe la menor duda. Desperdiciar el directo de una transmisión, con todo lo que ello implica, un lugar atractivo como el Crown Plaza, una animadora y todo el esfuerzo de un canal universitario por una "tincada" de competencia, es simplemente eso: desperdicio.

Nada costaría cambiar de día. Incluso, el excelente programa de Carmen Smith, "Dimensiones", tendría posibilidades mayores si fuere en otro día. No el martes sino el jueves. Dejan bien ubicados a dos animadores del Teleonce sin competencia inútil y con mayores posibilidades de rating.

## Elegido nuevo directorio de Semanas de Frutillar

Flora Inostroza será la encargada de dirigir el equipo organizador de las próximas jornadas musicales

En sesión de Asamblea General Ordinaria de Socios ha quedado elegido el directorio de la Corporación Cultural "Semanas Musicales" de Frutillar que tendrá la responsabilidad de la realización de los próximos eventos de música clásica. Estos eventos constituyen verdaderos encuentros amistosos de perfeccionamiento, de difusión musical a la comunidad y de estímulo para músicos venidos de distintas regiones del país.

Los músicos junto a destacados directores, solistas y alumnos seleccionados presentan ciclos de conciertos en el balneario de Frutillar a orillas del Lago Llanquihue y en diversas ciudades de la X Región de los Lagos del 26 de enero al 4 de febrero de cada año.

Ha sido reelegida Flora Inostroza quien junto a 10 directores y un grupo de asesores velará por el cumplimiento de los objeti-

vos de la Corporación Cultural que permite integrar lo musical, con lo cultural y lo turístico, atrayendo espectadores venidos del país y del extranjero.

Corresponde la organización de las XVIII "Semanas Musicales" de Frutillar 1986 cuya programación musical está siendo preparada por la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, con quien la Corporación tiene convenio establecido para este fin.



Flora Inostroza, nuevamente elegida presidenta.

Este domingo

## Reaparecen los Grandes Eventos en TV13

Este domingo retorna a las pantallas de Canal 13, el programa "Grandes Eventos" dedicado a la superproducción cinematográfica y televisiva. A las 21.30 horas se transmitirá la realización italo-norteamericana "Los Últimos Días de Pompeya", la historia de la ciudad que permaneció sepultada por 17 siglos.

Basada en la novela de Lord Edward-Lytton, su historia descubre la vida de los habitantes de Pompeya. La ambición de sus habitantes y sus desatadas pasiones que hasta que fuera sepultada bajo cenizas por la erupción del Vesubio, son tratadas con un reparto estelar encabezado por Franco Nero, Olivia Hussey, Lawrence Olivier y Nicholas Glay



Antonio Vodanovic: "No escucharon mi sugerencia"



Raquel Argandoña: al despenadero del rating por un equívoco.



## CANAL 5



- 18.50 LO MEJOR DE NUESTRA DISCOTECA.  
19.00 HOLA NIÑOS. Sergio Carrasco caracteriza al Capitán Quintil, quien nos presenta datos culturales y didácticos.  
19.10 EXPEDICION ANDINA. Costumbres, tradiciones y formas de vida de pueblos de Latinoamérica. Capítulo de hoy: Chile. Chiloé: tierra de gaviotas. Parte III.  
19.20 PIPIRIPAO. Roberto Nicolini y la Tía Pucherito, un Fantasma, Tuto y muchos dibujos animados.  
21.20 UCV. NOTICIAS. Cecilia Burgos con las noticias de la Universidad Católica de Valparaíso.  
21.25 VIDEO GOL. Los grandes momentos del fútbol chileno. Esta noche: Dramático encuentro en el Estadio Nacional: U. Católica versus U. Española. Año 1977.  
21.20 EL HOMBRE ANTE EL UNIVERSO. El destacado académico de la Universidad Católica de Valparaíso, Wadim Praus, nos introduce en el fascinante mundo del sistema solar. Esta noche: La Luna y el hombre.  
22.30 MUNDOVISION. Esta noche: "Boda tradicional coreana". Existen dos sistemas de bodas en Corea: el occidental y el tradicional coreano. La mayoría de las parejas optan por éste último. Ello implica un afianzamiento de las raíces culturales.  
23.00 NOTICARIO ALEMAN. Actualidades noticiosas en la RFA.  
23.15 CONVERSANDO. Monseñor René Pienovi y su comentario cristiano. "El mundo recuerda hoy a un modesto pastorcito y Fraile Franciscano."

## CANAL 7



- 10.45 CARTA DE AJUSTE.  
11.00 MATINAL INFANTIL.  
11.25 LA COCINA DE MONICA.  
11.30 DIBUJOS ANIMADOS.  
12.00 EL FESTIVAL DE LA UNA. Conducido por Enrique Maluenda.

- 14.00 EDICION UNO. Avance informativo.  
14.30 CHISPITA. Teleserie mexicana.  
15.00 UN MINUTO EN LA MODA.  
15.05 AMALIA BATISTA. Teleserie mexicana.  
16.00 BATMAN. Serie de aventuras.  
17.10 TARDES DE CINE. "Bing Long y los ases ambulantes". Con Billy Dee Williams, James Earl Jones. Hastiados por la inhumana explotación de su empresario y dueño de equipo, un grupo de jugadores negros de baloncesto, forman un equipo independiente y se dedican a recorrer el país concertando partidos. Sin embargo, la mafia del deporte no acepta a equipos independientes.  
19.30 HOMBRE RICO HOMBRE POBRE. Ultimo capítulo.  
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.  
21.25 TV TIEMPO.  
21.30 NOCHE DE PELICULAS. "Y ahora me llaman el magnífico". Con Terence Hill, Harry Carey. Al morir de tuberculosis, un bandido del Oeste de origen inglés encarga a sus compinches que hagan de su hijo todo un hombre.  
23.30 EDICION DOS. Síntesis informativa.  
00.00 CINE NOCTURNO. "Atados a la tierra". Con Burl Ives, Christopher Connolly y Joseph Campanella. Debido a un desperfecto en su nave, una afaible familia extragaláctica aterrizan en una pequeña ciudad del medio Oeste de Estados Unidos, causando gran conmoción tanto en la población como en la policía y el gobierno que ordena a Guardia Nacional atender el caso junto a la NASA.

## CANAL 11



- 06.45 CARTA DE AJUSTE.  
07.00 PANORAMA AL DESPERTAR.  
08.00 CANAL 11 AL DESPERTAR.  
10.30 EXTRAÑOS CAMINOS DEL AMOR. Teleserie mexicana.  
11.00 LA PRINCESA SALLY.  
11.30 BIRDMAN. Dibujos animados.  
12.00 MASAMIGOS. Programa infantil.  
12.30 EL TESORO DEL SABER. "Los metales".  
13.05 MARIANA. Con Verónica Castro.  
13.30 EL CAFE CON... Carmen Puelma.  
14.15 PANORAMA AL MEDIODIA. Noticias.  
14.30 EXTRA MUJERES EXTRA.

- 15.30 MATINE EN EL ONCE. "La gran aventura". Con Sean Kramer, Lionel Long, Jack Atlan y Spike Milligan. Un ladrón y un niño logran sobrevivir al naufragio de un barco que efectuaba una travesía entre dos importantes ciudades del continente australiano.  
17.00 JULIA. Comedia.  
17.30 MASAMIGOS. Programa infantil.  
18.00 EL TESORO DEL SABER. "Los metales".  
18.30 FLIPPER.  
19.00 AVANCE DE NOTICIAS.  
19.05 DOS TIPOS AUDACES. Hoy: "Valores insignificantes". Con Tony Curtis y Roger Moore. La hija de un millonario petrolero decide realizar un auto-secuestro para cobrar una cuantiosa fortuna por el rescate y así poder casarse con su novio.  
20.00 LA HECHIZADA. Comedia.  
20.30 PANORAMA. Noticiario.  
21.30 EL SHOW DE BENNY HILL. Serie de humor.  
22.00 TRES SON MULTITUD. Hoy: "Chrisi vuelve a casa". Chrisi recibe la visita de su padre en el departamento que comparte con sus amigos.  
22.30 OPERACION PETTICOAT. Con John Astin, Richard Gilliland, Ivonne Wilder, y Melinda Naud. El Submarino Rosa tiene como misión embarcar en un punto del océano al General Douglas MacArthur, el que es reemplazado por un impostor.  
23.30 LAUREL Y HARDY.  
24.00 PANORAMA MARTINI AL CIERRE.

## CANAL 13



- 10.30 CARTA DE AJUSTE.  
11.00 FESTIVAL INFANTIL. La Abeja Maya. Mr. Magoo.  
12.00 EXITO. Conducción de José Alfredo Fuentes.  
13.30 ALMORZANDO EN EL 13.  
14.30 TELETARDE. Noticias.  
14.58 VISIONES. "Colección de monedas de oro". Concepción.  
15.00 AGUA VIVA. Teleserie brasileña.  
16.05 POR FAVOR DENME UN DESCANSO.  
17.15 CINE EN SU CASA. "El terrible Robin Hood". Con Cornell Wilde.  
19.00 SEGUNDA FRANJA CULTURAL. Los Grandes Héroes de la Biblia.

- 19.54 VISIONES. "Colección de monedas de oro". Concepción.  
19.55 AVANCE NOTICIOSO.  
19.56 UN DIA.  
20.00 MATRIMONIO DE PAPEL. Teleserie de Lena.  
21.00 TELETRECE. Noticias.  
22.00 PELICULA DEL VIERNES. "Los muertos no mueren". Con Ike Eisenman, Tim Allen y a escondidas los vagones del metro de Nueva York, pero cuando es descubierto por un policía, éste trata de orientar la su verdadera vocación artística.  
23.55 VISIONES. "Colección de monedas de oro". Concepción.  
00.00 TELENOCHE. Noticias con Jorge Dávalos.  
00.20 CINE DE MEDIANOCHE. "Un viaje". Con Desi Arnaz Jr., Robert Downey Jr. Aburridos de su rutinaria vida en California, dos muchachos y una chica se ven en un viejo carro funerario hacia la tumba, pero sus ilusiones de ganar dinero ven amenazadas por los problemas que les presenta en su camino.  
02.40 PALABRAS AL CIERRE.



DESI ARNAZ JR. en el filme "Un día de viaje" que exhibe Canal 13.

## CINES:

- ALESSANDRI Alameda 2879 (96848) Desde las 11 Hrs. "Cama motorizada" y "La primera experiencia" (21) \$ 100  
ALFIL Alameda 776 (335357) Desde las 13 Hrs. "Verano caliente" (Isabel Adjani) y "Gabriela" (Sonia Braga) \$ 120 (21)  
APOQUINDO Apoquindo 3364 (2313560) 16, 19 y 21.45 Hrs. "En un lugar del corazón" (14) \$ 200 (Sally Field)  
ASTOR Estado y Huérfanos (392100) 11.30 Hrs. "La dominación" (18) \$ 180  
AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (500931). Desde las 20 hrs. "Los locos del Cannonball" (men.). \$ 150. Socios gratis.  
BANDERA Bandera 76 (714403) Desde las 11 Hrs. "La chica de rojo" (18) \$ 120 (Judith Ivey, Gene Wilder)  
CALIFORNIA Irrazaval 1568 (2230976) 16, 19.15 y 21.45 Hrs. "Celda de Castigo" (21) \$ 200 y \$ 220 L. a V. May. 60 años \$ 120  
CAPRI Monjitas 825 (392414) Desde las 10 Hrs. "Infierno sangriento", "La última profecía" y "Las de la noche" (18) \$ 90  
CENTRAL Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 Hrs. "Celda de castigo" (21) \$ 180 L. a V. May. 60 años \$ 120  
CERVANTES M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11 Hrs. "Amor a primera vista" (18) \$ 180 (Meryl Streep, Robert de Niro)  
CHILE Recoleta 2102 (778176) Desde las 14 Hrs. "Martes 13, III parte", "Casta y pura" y "Cuentos eróticos" (21) \$ 50  
CINELANDIA Puente 540 (6967532) Desde las 11 Hrs. "Las variaciones del amor" y "La perfección del amor físico" (21) \$ 100  
CITY Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 Hrs. "La orgía" (21) \$ 140  
CONTINENTAL Plaza Bulnes 57 (6960735) Desde las 12.30 Hrs. "Los locos del Cannonball" (Men) \$ 100 (Burt Reynolds, Jacky Chan, Dean Martin)  
DUCAL Agustinas 777 (335375) Desde las 11.45 Hrs. "Mis dos mujeres" (21) \$ 180 (Doodle Moore)  
EL GOLF Apoquindo 3384 (2313485) 16, 18.30 y 21 Hrs. "Gorky Park" (18) \$ 220  
FLORIDA Estado 225 (330576) Desde las 11 Hrs. "Los gritos del silencio" (18) \$ 160 L. a V. May. 60 años \$ 120 (Dr. Haing S. Ngor)  
GRAN PALACE Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11 Hrs. "Ya nunca más" (Men) \$ 130 (Luis Miguel)  
HUELEN Huérfanos 779 (331603) Desde las 11 Hrs. "Un pasaje a la India" (Men) \$ 150 L. a V. May. 60 años \$ 120

## HOY EN ESPECTACULOS

- HUERFANOS Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 Hrs. "Protocolo" (14) \$ 180 L. a V. May. 60 años \$ 120 (Goldie Hawn)  
IDEAL CINEMA Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 Hrs. "Operación sexo", "El amante de mi mujer" y "Clase de 1984" (18) \$ 60  
IMPERIO Estado 255 (397960) Desde las 11 Hrs. "Terminator" (14) \$ 180  
KING Huérfanos 840 (332838) Desde las 10 Hrs. "La sensualidad" (21) \$ 120  
LAS CONDES Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 19 y 21.45 Hrs. "Los amantes de María" (18) \$ 220 (Nastassja Kinski)  
LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (2317156). 14.30, 17.45 y 21 hrs. "Amadeus" (14). \$ 250.  
LIDO Huérfanos 680 (330797) Desde las 11 Hrs. "Los amantes de María" (18) \$ 180 (Nastassja Kinski, John Savajel)  
LO CASTILLO Candelaria Goyenechea 3820 (2421345) 16.30, 19.15 y 21.30 Hrs. "Protocolo" (14) \$ 220 (Goldie Hawn)  
MAIPO San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 Hrs. "Los desenfrenados", "Historia sin fin" y "Brusaker" \$ 60 (21)  
MAYO Monjitas 879 (391201) Desde las 14 Hrs. "El regreso del dragón" y "Juego de la muerte" (14) \$ 100 (Bruce Lee)  
MODERNO Gran Avenida 6544 (5212721) Desde las 14 Hrs. "Los valientes", "A los cirujanos se les va la mano" y "Cómo perder una esposa y encontrar una amante" (21) \$ 70  
NILO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 Hrs. "La ardiente pasajera", "Intimidación ultrajada" y "Si mi mujer tuviera un amante" (21) \$ 100  
NORMANDIE Alameda 139 (392749) 15.30, 16.30 y 21.15 Hrs. "Julietta de los espíritus" (21) \$ 150 Estud. \$ 100 (Giuleta Masina)  
OPERA Huérfanos 837 (330176) Desde las 10 Hrs. "Doble de cuerpo" y "Show con las gaitas adorables del Paseo Huérfanos" (21) \$ 140  
ORIENTE P. de Valdivia 099 (2317151) 14.45, 18 y 21.15 Hrs. "Un pasaje a la India" (men) \$ 220 L. a V. May. 60 años \$ 130  
PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia 1719 (2238546) 16, 19 y 21.45 Hrs. "Mis dos mujeres" (21) \$ 220 (Doodle Moore)  
PLAZA Compañía 1068 (6984714) Desde las 10 Hrs. "Indiana Jones y el templo de la perdición" y "Los cazadores del arca perdida" (Men) \$ 120 (Harrison Ford)  
PRAT San Diego 2119 (5550754) Desde las 14 Hrs. "Fiebre de sábado por la noche", "El fugitivo" y "Mani, encontré un fantasma debajo mi cama" (18) \$ 80  
PROVIDENCIA M. Montt 032 (42867) 16, 19 y 21.45 Hrs. "Terminator" (14) \$ 220  
REAL Compañía 1040 (6965555) Desde las 10.45 Hrs. "Amor 83" y "Clases nocturnas" (21) \$ 120  
REX I Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 Hrs. "Amadeus" (14) \$ 200  
REX II Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 Hrs. "Gorky Park" (18) \$ 180  
REX III Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 Hrs. "El arte de amar" (21) \$ 180  
RIO Monjitas 743 (333550) Desde las 11 Hrs. "Toda desnudez será castigada", "El gran robo de mujeres" y "Inquietudes de una mujer casada" (21) \$ 100 Jueves \$ 60  
RITZ San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 Hrs. "Juegos nocturnos", "El imperio de las pasiones" y "Piel de mujer" (21) \$ 80  
ROXY Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10 Hrs. "Infidelidad" y "Decameron erótico III" (21) \$ 100  
SALA LILA Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 21.45 Hrs. "Amor a primera vista" (18) \$ 220 (Meryl Streep, Robert de Niro)  
SALA VERDE Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 18.30 y 21.30 Hrs. "Los gritos del silencio" (18) \$ 220  
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (336666). 15, 18.30 y 21.30 hrs. "Carmen", con Plácido Domingo (14). \$ 180.  
YORK Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 Hrs. "Calígula" (21) \$ 140  
UC.J. Washington 26 (465652) Sábado: "Blade Runner" de Ridley Scott (Men) \$ 160 Estud. \$ 100

## TEATROS

- ALEJANDRO FLORES San Diego 246 (6966276) 15 y 17 Hrs. "La vida es sueño" de Calderón de la Barca. Estud. \$ 90  
ANTONIO VARAS. Morandé 25 (6961200) 19.00 hrs. "El enfermo imaginario" de Molière. \$ 350. Estud. \$ 100.

CAMILO HENRIQUEZ. Amundérga (6961412) 19.30 hrs. "Te llamabas Rosa de Luis Rivano" \$ 300.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (333605) 19.30 hrs. "La Nona", con Anita González, María Palma. \$ 150. Estud. \$ 200.

EL CONVENTILLO. Bellavista 173 (7744) 19.30 hrs. "La comadre Lola" de Alejandro Sieveking. \$ 400. Estud. \$ 200.

GALA. Tarapacá 1181 (6966876). 19.30 hrs. "¿Dónde estará la Jeannette?", de Luis Riquelme. \$ 450. Estud. \$ 150.

HUMORESQUE San Ignacio 1249 (5550754) 20.30 y 22.30 Hrs. "La chica lo tiene" \$ 250 con. Alex Olivares, Alro Vega. Llamado medo

LA COMEDIA. Merced 349 (391523) 19.30 hrs. "Primavera con una esquina rota", de Luis Benediti. \$ 360. Estud. \$ 160. 22 hrs. un romántico viajero", de Julio Bravo. \$ 200. Estud. \$ 100.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523) 19.30 hrs. "Primavera con una esquina rota", de Luis Benediti. Grupo ICTUS. \$ 360. Estud. \$ 160.

LA TAQUILLA. Los Leones 238 (231102) 19.30 hrs. "Regreso sin causa", con Julio Zúñiga, Elena Duvauchelle. \$ 500. Estud. \$ 150.

MONEDA Moneda 920 (715451). 19 hrs. "El diario de una mujer desesperada", de Liana Ross. \$ 350.

OPERA. Huérfanos 837 (330176). 22 hrs. "Lamentas! ¿De qué te lamentas?", con Legrand, Jaime Azócar. \$ 600.

TU CUCHO. Av. 11 de Sept. 2322 (2381) 19.30 hrs. "Con el bolero bajo la piel", de Gardo Bruna. 23 hrs. "El gato encadenado", Oscar González.

PICARESQUE Recoleta 345 (776883) 20.30 Hrs. "Matrimonio de confort", con Bibi Ubbila, Canuto Valencia, Nino

## SALAS Y EXPOSICIONES

- CENTRO CULT. LOS ANDES. A. Ovalle (711948). 19 hrs. Ciclo el Lenguaje del Color: "Color y movimiento". Grupo Danza.

ESPACIOCAL C. Goyenechea 3820 (2421345) Exposición: Oleos de Carlos Arias Vial



PUZZLE



SERVIR DE PRO- VECHO	CARRI- LES	ALABAR LETRA TRIUNFAL	REGI- DORES	PLANTA TOXICA	QUITAIS ESPA- CIADA
PERCI- BIA		PAJARO CHILENO			
AMABLE; SOLICITO		MIRAR			
ALU- MINIO		REHUIA DEMETER			
LEYES					DEBUT
PELO ANIMAL					VELLONES
		ESPAÑA			
		ARTI- CULO REEMPLACE EN EL CARGO			
		PROCEDER; TRABAJAR		NIVEL	
				COMED	
		DE PELO LARGO			TAU
					TONTO
		VIGILAR CUIDAR			
		ESTARE ALLI			
		HOMI- CIDIOS			
		ASISTIR			
		ESTERILES			
					NORTE
					RHO

ASTRO SUERTE



ARIES  
21 de Marzo al 21 de Abril

Está en un periodo inmejorable para impulsar sus proyectos siempre que evite las excentricidades e informalidades. Debe pensar en la manera de incrementar sus ingresos o economías. Éxitos en lo social y profesional.



LIBRA  
23 de Sept. al 22 de Oct.

Absténgase de tomar decisiones económicas importantes hasta que se presente un ciclo más benéfico. Instantes muy dichosos para los cónyuges de signos compatibles. Suerte en actividades públicas. Agrados junto a familiares.



TAURO  
22 de Abril al 21 de Mayo

Deberá esforzarse por armonizar sus propósitos y los ajenos. Por amistades logrará importante avance en proyectos de largo plazo. Los estudios de perfeccionamiento le brindarán seguridad extra en sus propias capacidades.



ESCORPION  
23 de Oct. al 21 de Nov.

Algunas ideas de su cónyuge o socios serán mejores para adelantar en proyectos de corto plazo. Están propiciados los trabajos en equipo. Acciones de competidores y enemistades le obligan a superar sus propios límites.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio

Peligro de extravío de carta o documento importante. Su inteligencia estará más agudizada para captar las fallas ajenas. No conviene que exprese sus pareceres en forma agresiva. Suerte en negocios asociados.



SAGITARIO  
22 de Nov. al 21 de Dic.

Dedique algunos momentos a la relajación para beneficiar su salud nerviosa. Si le teme a los riesgos debe amoldarse a las exigencias de su labor de rutina. Más favorecidos los negocios de carácter individual.



CANCER  
22 de Junio al 22 de Julio

Proposición de cambio que no le conviene aceptar por el momento. Excelente para visitar amistades comunes junto a su cónyuge o socios. No haga comentarios ni confidencias que más adelante puedan volverse contra Ud.



CAPRICORNIO  
22 de Dic. al 19 de Enero

Puede establecer un compromiso sentimental con alguna persona de su círculo acostumbrado. Las amistades íntimas no estarán muy cooperadoras en lo referente a otros intereses. Instantes de optimismo desacomodado.



LEO  
23 de Julio al 22 de Agosto

Impida que los suyos le obliguen a descuidar un compromiso profesional o social que será importante para su futuro. Por hoy no conviene tomar decisiones trascendentales en el amor. Agrados en sus quehaceres de rutina.



ACUARIO  
20 de Enero al 18 de Feb.

Tropiezos para quienes descuidan a los suyos por atender compromisos sociales intrascendentes. Agrados para integrantes de sociedades espirituales. Están más propiciadas las actividades alejadas del público por ahora.



VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Sept.

Si conduce debe hacerlo con más precauciones que las habituales. Avances en el plano amoroso; aumenta la comprensión en sus relaciones de pareja. Actitud creativa favorece uno de sus proyectos del futuro lejano.



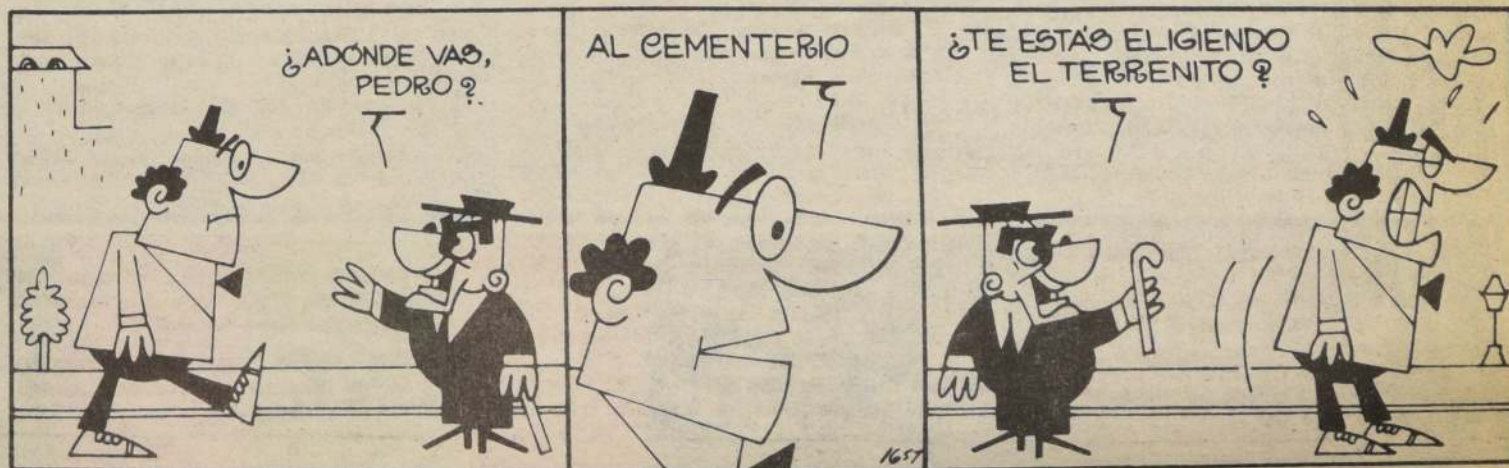
PISCIS  
19 de Feb. al 20 de Marzo

Debe aclarar sus ideas para saber cuándo activar sus planes de largo y corto plazo. Intercambios de opiniones le aportarán la solución a un problema práctico. Agrados en reuniones con amistades. Cumple un pequeño deseo.

CICUTA

Distribuidos exclusivamente en la América Latina por

United Press International  
220 East 42nd St. New York 17 N.Y.



Small text and images on the left side of the Cicuta advertisement, including a small portrait of a man and some illegible text.



## COMENTARIO

## Lo mejor en teatro y cine

Variadas, numerosas y a la vez interesantes con las perspectivas del momento artístico. Siendo ésta la materia prima para el crítico de arte, es evidente que resulta valioso tomar contacto con planificaciones y realidades. No es el mejor instante para las carteleras de cine, pero sí lo es para la vida musical y también para el terreno teatral y de espectáculo para simple entretención masiva. Las exposiciones pueden brindar a un observador atento e inquieto un mapa general de tendencias constantes y vanguardia chilena y foránea. El público crece y hay algunos creadores de verdadero talento entre los elementos nuevos.

## LO MEJOR EN TEATRO

Sin lugar a dudas lo es la producción del Teatro Nacional para "El enfermo imaginario" de Molière con dirección clara, personal y respetuosa de Juan Pablo Donoso. Este profesional parece vivir un instante de madurez en este sentido que esperamos no se pierda al prodigarse el realizador en demasados aspectos colaterales.

La puesta en escena de este clásico francés del siglo XVII no es sólo el fruto del aporte de un director, sino de todo un equipo, utilizado en sus mejores posibilidades, algunos de ellos aún en sus cursos de formación universitaria en el D.A.R. (Departamento de Artes de la Representación). Música, danza, iluminación, vestuario y todos los factores plásticos y técnicos que arman un espectáculo concurren a esta tarea, con resultados positivos. Lo más destacable es que el texto, el aliento molieresco, aquel que convierte a su autor en uno de los genios de la creación teatral, queda incólume. Por más que se hayan acentuado algunos aspectos, como el rol del pueblo y ciertos toques de efecto buscado (sin caer en el mal gusto), la esencia no se ha traicionado.

Por esta dinámica, por la personalidad de esta entrega y por un trabajo importante de un buen elenco de actores, la obra tiene una respuesta masiva del público que además se siente partícipe de la tragedia menor de este hipocondríaco pueril y muy humano que



Por  
Yolanda  
Montecinos

encarna Enrique Heine, rodeado de un buen elenco. En especial, la gente muy joven de la Escuela de Danzas o de la Escuela de Teatro resiste esta prueba con excelente nota.

## MAS TEATRO

En el terreno de las producciones privadas se presenta una débil creación de un prolífico y muy reconocido autor como Alejandro Sieveking, "La Comadre Lola". Puede —y así lo esperamos— tratarse de un mal instante en la trayectoria de un infatigable hombre de teatro a quien se deben obras tan destacadas como "Animas de día claro" o "La Remolienda". El público llega hasta El Conventillo en calle Bellavista para ser testigos de las caracterizaciones de Alejandro Cohen y Tomás Vidiella.

En la sala Moneda, Liliana Ross ha sabido mantener una extensa segunda temporada con la obra de Andrew Davies, "Rose". Varió el elenco y prepara ya una novedad en la que incluye a su hija Vanessa en un debut escénico, tras meses de estudio en Buenos Aires. La familia teatral se cierra con el esposo Hugo Miller director de ambas producciones. El Teatro Imagen celebra sus diez años de vida activa con un ciclo de repertorio en el teatro Camilo Henríquez, partiendo con "Te llamabas Rosicler" uno de los aciertos del autor chileno Luis Rivano. De este mismo personal dramaturgo se presenta en la sala Gala "¿Dónde estará la Jeannette?" obra que al pasar a una línea independiente ha elevado su nivel general con actuaciones de Rebeca Ghigliotto y dirección de Raúl Osorio. Esta interesante pieza vive también una segunda temporada.

## LO MEJOR EN CINE

Se mantiene en esta ca-



El genio extravagante y único de Mozart en "Amadeus" el filme más importante del momento. No tiene una taquilla como la de "Terminator" o "Los amantes de María", pero se ve con respeto e interés.

Una escena de "El enfermo imaginario" con Enrique Heine como Argan, Oscar Hernández, el Notario, y Margarita Barón como su segunda esposa. La obra con mayor éxito del momento.

tegoría el grupo de películas surgidas en torno al Oscar de este año. Entre éstas, desde luego "Amadeus" con su despliegue de fascinante enfoque de la vida del genio llamado Mozart y de Antonio Salieri, su inquietante contemporáneo. Tras lo que parecía ser un ciclo poco positivo, un filme de fuerte impacto como es "Los gritos del silencio" se recuperó y conserva una buena cifra promedio de interesados. Menos feliz ha



sido el filme "En un lugar del corazón" con las desdichas y conquistas de una familia en un lugar agrícola de USA, en plena recesión de los '30 y con un trabajo brillante de Sally Field.

Los estrenos más recientes tienen una triunfadora en el filme "Los amantes de María" gracias a la presencia de Nastassja Kinski y un elenco interesante, incluyendo a Keith Carradine. El toque personal de la exótica estrella recuerda, en parte,

a la sueca Ingrid Bergman y alegra el que se le utilice y proyecte en algo más que un cine erótico-comercial. Un "thriller" muy bien ambientado y sobre la base de una novela best seller gana adeptos: "Gorky Park" con Joanna Pacula, rostro también sugerente que debuta en la pantalla, descubierto para el cine por Roman Polansky.

Es factible a reír con facilidad con dos comedias que salieron a cartelera en fecha

bastante reciente: "El color" con la rubia Goldie Hawn, se lleva palmas porque aventura alguna sátira de gente sobre ellos mismos. La tendencia que pareciera patrominio sólo de ingleses ahora se afirma en estas comedias con inquietud. "Protocolo" descansa en un buen de producción y luego en la estela descendiente directa de Jean Harlow o de la Marilyn Monroe. A pesar de una serie de marcados toques débiles y de caballos, el filme se ve con agrado, Goldie sigue te y su estilo es irresistible.

La otra comedia es comercial es probada por otro tipo de más intelectual, movida por el interés de como astro, sino como te de una historia con toques bastante sociales. "Mis dos mujeres" tiene el sello de un director tan creativo e imponente como es Blackie Edwards "La Pantera Rosa" "Victor-Victoria". Es cierto, como Herbert (director de "Protocolo" pero también un cine que precisa decir a través del mecanismo de la risa. Aquí lo como sin llegar tampoco a la celeridad de otros como Dudley Moore se lleva palmas como comedia género tan complejo alizar con calidad propia.

## EN RESUMEN

Vivimos buen instante en el ámbito cultural. Se inicia la partida del ciclo ópera con la preparación "Macbeth" de Verdi en el Teatro Municipal. Se del estreno próximo de Ramona" obra única del Teatro de la UC, se no recién "Georgina" en el Teatro del Estado y su centenario; pronto se estrena una comedia a todo con "Un detective en Hollywood" y "Ballet Nacional" estreno de "De todos los" de Karen Connors Ballet Santiago prepara próximas obras. La rada se desarrolla en Sinfónica que ocupará Cine Real (recuperado primer destino teatral Filarmónica en el pal; mientras la Agrupación Beethoven trae el mo "Salzburguer Musik-Paco de Lucía también visita.



DISTRIBUIDOR  
TEXTIL LTDA.  
mayoristas  
SAN DIEGO 1818  
5566731-5568688

AMASADO  
DE  
INVIERNO

EL MEJOR  
DEL  
MERCADO

EL DE MAS  
BAJO  
COSTO

EL MAS  
APROPIADO EN  
SU ANCHO  
DE 1.50 MT.

PROCESADO  
EN 100%  
ALGODON

COLORES MODA  
GRIS-CELESTE  
ROSADO-VERDE  
MUSGO

ROJO  
AMARILLO-NEGRO  
BLANCO INVIERNO  
AZULINO-BEGE  
Y TABACO

Contando  
\$ 590  
el metro  
mayorista



# Mundo de la Hípica

LA NACION Santiago de Chile, Viernes 17 de Mayo de 1985

## Homenaje a la Armada en el pasto

**S**endos homenajes a la Armada de nuestro país rendirán este fin de

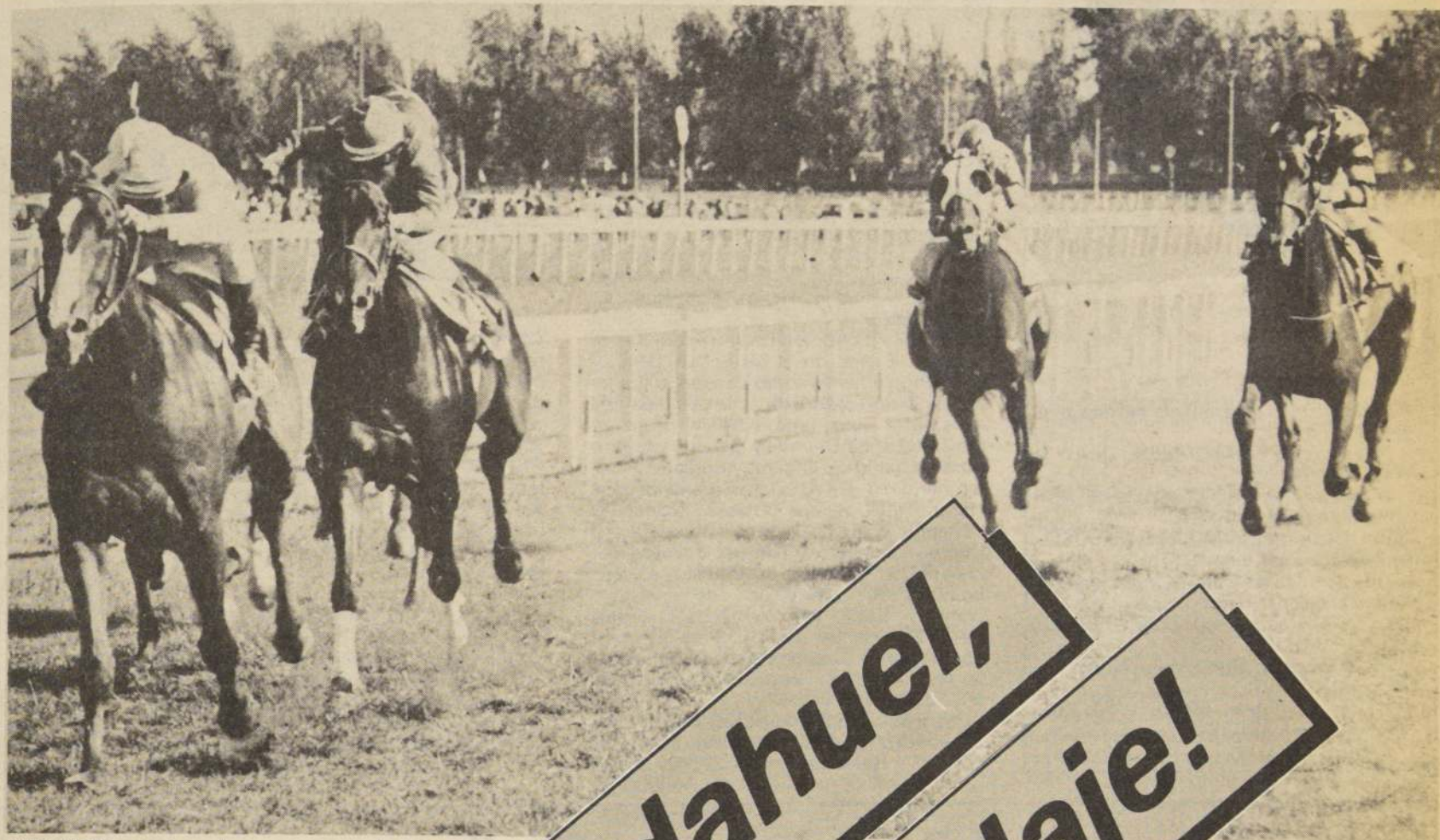
semana los hipódromos de la capital y el reducto viñamarino.

Tres eventos para saludar la gesta heroica de Iquique ahora que se acerca la fecha cumbre del 21 de mayo. En la pista del Club Hípico se inscribieron nueve

pingos para rivalizar en trámite de milla. De ellos la figura es ciertamente PUDAHUEL, el extraordinario alazán que retorna luego de su victoria en la última versión de la "Copa de Oro". Porque es superior dará ventajas en este handicap cargando 59 kilos.

Muy Sereno y Vamos Bien asoman como los enemigos que podrían amotinarse. El primero, estimulado por una seguidilla de victorias y el segundo, por su gran campaña y por el cómodo peso que le asignaron.

Con todo, PUDAHUEL es el favorito inmenso y "capitán" del saludo a las fuerzas navales de nuestro país.



PUDAHUEL, por los palos, reaparece en las programaciones del verde hipódromo de Blanco Encalada como primer actor del clásico "Armada de Chile" donde tendrá que batirse con Muy Sereno y Vamos Bien

Con el mismo espíritu el vecino hipódromo de Avenida Fermín Vivaceta programó el clásico "Armada Nacional", dos kilómetros, a peso de reglamento, Grupo II.

Hembras animan este lance que se presenta

**¡Pudahuel, al abordaje!**

desfile en la arena palmeña que, como ya dijimos, resulta de incierto pronóstico.

Esta tarde en la costa se larga el premio "Arturo Prat Chacón" donde Leonjito es la atracción.

Tres clásicos excelentes. Tres clásicos que saludan a uno de nuestros mayores orgullos.

muy complicado por la pareja capacidad del conjunto. DIBUJANTA, MAL PASAR y SUPER PLUS encabezan este

## Encuentro de dosañeras en La Palma

## "Nunatak" se ve "Reloca" con "Ricitos"



RELOCA defenderá nuestro pronóstico en la versión palmeña del homenaje a la Armada. La pensionista de Enrique Beuzenberg está sobresaliente.

**C**omo complemento de la disputa del homenaje a la Armada Nacional en la elipse palmeña se largará el premio "José Saavedra Baeza", un selectivo de 1.400 metros reservado a las hembras de la nueva generación.

De verdad que es un evento interesante que se vislumbra espectacular por la capacidad de las protagonistas. Si bien todas representan fuerzas parejas cuatro de las dosañeras destacan con claridad.

NUNATAK, RELOCA, REINCIDENCIA y RICITOS concentrarán las mayores preferencias del público, aunque no podríamos determinar dónde se inclinará más la balanza ya que a las cuatro le sobran méritos como para ganar el favoritismo.

La pensionista de Jorge Inda Meyer venció recientemente con amplitud estelar de 1.300 metros y con gran registro.

Reloca, como la anterior, también cuenta con éxito clásico a su haber. Sus aprontes, notabilísimos, avalan además sus justificadas pretensiones.

A Reincidencia la apoya su sangre. Con decir que es la hermana de Mistress basta confirmar su calidad, evidenciada ya en el debut.

Ricitos completa el cuadro estimulada por su victoria aplastante en el estreno. En aquella ocasión lució mil virtudes las que ahora pone en juego frente a lo mejor — obviando a Maitenera — del "poder femenino" en La Palma.

Las señaladas más el concurso de Esquivada y Esbozada configuran un clásico espectacular. Cualquiera puede ganar aunque "Nunatak" se ve "Reloca" con esos "Ricitos"...





# Triple

# 3

Tres variantes para la triple del desquite en La Palma:

1ª La Lógica: CARDUMEN, CRAB y APOLLO KINGS.

3ª La Tincada: ESCARAPELO, STANDING OVATION y URBINO.

3ª La Tutti Frutti: MOCITO MELOSO, SARATOGA WIND y MOTEL.

Tres alternativas para la triple final en Blanco Encalada:

1ª La Lógica: BOLD DUST, CANE-LILLA y NAUTICO.

2ª La Tincada: DIADOCA, POLEMIS-TA y SANDRERO.

3ª La Tutti Frutti: BOLD DUST, ROYAL HAT y SANDRERO.

**SINDICAL y GAVILAN COLORADO** destacan en el conjunto de debutantes de mañana en la elipse palmeña. Estos son sus antecedentes:

## SEGUNDA CARRERA

**ALANAR** (Iram y Villaforte por Calificado). Criado en el haras "Limachito". Propio hermano de Violentada (ganadora) y de Vereda. Esta es la 4a. cría de la yegua. La segunda murió de días. Adquirido en 280 mil pesos.

**DIFERIDO** (Decano II y Miti Miti por Monterrico II). Criado en el haras "Tarapacá". Propio hermano de Divo (ganador de 4 carreras y frecuentes figuraciones. Exportado a Inglaterra), y materno de Tatusa (The Accuser con figuraciones y madre de Templo, ganador y figuración clásica, de Teja y Tijeral). Esta es la 4a. cría de la yegua. La tercera no corrió. Subastado en \$ 1.100.000.

**MODANO** (Frampton Delight y Monire por Molten). Criado en el haras "La Compañía". Propio hermano de Candongo (ganador de 2 carreras). Esta es la segunda cría de la yegua. Rematado en 640 mil pesos.

**SINDICAL** (El Oriental y Simone por Propal). Criado en el haras "Curiche". Propio hermano de "Sayalero" (ganador de 4 carreras inclusive los clásicos "Galeno" y "Freire", 2º en los clásicos "Songe Bleu", Cuerpo Consular y Diario Las Últimas Noticias, 3º en el Cotejo de Potrillos, "Vagabundo", 50º Aniversario de Investigaciones y "Babú" y 4º en el Ignacio Urrutia de la S.), de Se Juega (ganadora de 2 carreras) y de Sinsony (ganadora). Esta es la 4a. cría de la yegua. Adjudicado en \$ 1.500.000.

**SUSURRO** (Andresito y Snow Trout por Snow Crown). Criado en el haras "El Sauce". Hermano materno de Demia

Dicen que se va a "comer" la cancha

# Gavilán pío pío, gavilán colorado...

**Carral** (ganadora de 3 carreras y varias figuraciones inclusive 4a. en el clásico Juan Melero Ch.), de Rusticaró (Carral, ganador de 7 carreras), de Porzia (Acopio, ganador de 5 carreras en Colombia) y de Quecha (Carral, ganadora). No vino a las ventas.

**FLUOR** (Forthwith y Balboa por Bardis-tán). Propio hermano de Restless y materno de Bardot (Quebradero, exportado a Colombia). Esta es la 4a. cría de la yegua. La segunda disputó pocas carreras. Licitado en \$ 75.000.

**GAVILAN COLORADO** (Gallantsky y Calesita por Kamen). Criado en el haras "Santa Olga". Hermano materno de Calesín (Patán). Esta es la 4a. cría de la yegua. La primera no corrió y la segunda disputó una carrera. Vendido en \$ 850.000.

**ROGACIANO** (Basel y Nostalgiosa por Blue Fox II). Criado en el haras "San

Juan". Propio hermano de Pink Floyd (ganador de 6 carreras inclusive los clásicos "2.000 Guineas" y Corporación de Televisión de la Universidad Católica. Numerosas figuraciones: 2º en los clásicos Francisco Astaburuaga A., Gustavo Rivera B., Ramón Herrera, Revista Deporte Total, en los clásicos Domingo 2º Herrera, Asociación de Propietarios de Caballos, Carrera, Televisión Nacional de Chile, vino a las ventas.

**ROTO FRESCO** (Hawk II y Frescucho por Cielo). Criado en el haras "Santa Elena". Propio hermano de Fresquina. Defectuó en un millón de pesos.

**SET OFF** (Straight Die y Susceptible por Congolese). Criado en el haras "Santa Elena". Hermano materno de Sue (Shelby Eyd Quillo, no corrida y en la crianza). Esta es la segunda cría. Rematado en 380 mil pesos.

# Hipódromo Chile

(Sábado 18 de mayo de 1985)

## 1ª Carrera 1.200 metros a las 14.45 horas. — Índice 6 al 1. — Primera válida Triple inicial.

987 F. Pinochet	6c-7c	1 Hacendada	54 L. Muñoz	8
1014 O. Jara	6-9-7	2 Puente Roto	54 C. González	1
1092 M. Muscatt	3-2-7	3 Remisol	54 J. Castillo	4
1075 M. Muscatt	11v-2v	4 Hincapie	51 C. Rojas	15
1024 J. Leiva	6-5v	5 Puerto Tibio	54 N. N.	9
1023 G. Pombo	1v-6v	6 Sir Snob	54 M. Olguin	11
1016 L. Santos	4-6-10	7 Bve Bve	53 M. Aranda	2
1110 A. Quiroz	6c-15c	8 Follaje	53 V. Rojas	12
1000 O. González	2v-12c	9 Genialidad	53 M. Santos	16
1081 R. Quiroz	13-8-4	10 Melvita	53 O. Díaz	6
941 A. Bagú	15c	11 Oliver	53 E. Guajardo	5
1092 J. Lastra	4-6	12 Soy el Rev	53 P. Castillo	13
969 R. Muñoz	5-8-11	13 Aracan	52 G. Farfán	7
1027 C. Bagú	10-10	14 Que Bárbara	52 C. Delgado	3
1081 O. Bagú	6v-7	15 Adoptado	51 A. Gutiérrez	14
397 R. Lorca	6-8c	16 Milciades	49 L. Toro	10

CORRAL: 3 con 4.

## 2ª Carrera 1.200 metros a las 15.15 horas. — Condicional. — Segunda válida Triple inicial.

1030 E. Carreño	13c-7	1 Abajo	56 H. Berrios	8
— G. Avila	Deb.	2 Alanar	56 C. González	1
785 E. Vidal	Rp.	3 Cretense	56 V. Rojas	4
880 S. Fuentes	Rp.	4 Chito Leon	56 L. Muñoz	15
1046 R. Lorca	Rp.	5 Desparado	56 G. Barrera	9
— G. Barrera	Deb.	6 Diferido	56 F. Díaz	11
1030 N. Hadwa	3-9	7 Megaterio	56 F. Carvajal	2
1030 L. Romero	6-4-3	8 Merry Play	56 M. Santos	12
1085 E. Vidal	5-6-6	9 Minuzzare	56 J. Amestelly	16
— P. Bagú	Deb.	10 Modano	56 S. Vázquez	6
1085 S. Romero	5-12	11 Parador	56 J. Turrieta	5
1033 A. Zamorano	2-4-2	12 Resabio	56 O. Escobar	13
1030 B. Benito	11	13 Royal Thai	56 O. López	7
— G. Aguirre	Deb.	14 Sindical	56 G. Pardo	3
— D. López	Deb.	15 Susurro	56 J. Barraza	14
210 J. Castro	Rp.	16 Tirant	56 E. Guzmán	10



MILAHUE, al centro, buscará su rehabilitación en el undécimo lance.

## 3ª Carrera 1.600 metros a las 15.40 horas. — Índice 35 e inferiores. — Tercera válida Triple inicial.

971 S. Romero	2-3-5	1 Espero	57 S. Vázquez	8
1088 R. Bernal	14-3	2 Pelaje	57 V. Rojas	1
1083 J. Sánchez	12-3	3 Banano	55 O. Escobar	4
984 M. Muscatt	1-1	4 Seglar	55 E. Guajardo	9
1083 R. Bernal	9c-9	5 Moran	53 G. Farfán	2
1083 J. Inda	2-1-5	6 Mocito Bien	52 M. Aranda	6
1983 R. Allen	4-7-4	7 Gazmoño	49 M. Olguin	5
1088 C. Urbina	1-7-5	8 Riente	49 N. N.	7
1983 M. Lizana	6-6-2	9 Macheteado	48 N. N.	3

## 4ª Carrera 1.200 metros a las 16.10 horas. — Índice 9 al 7. — Primera de la Cuádruple.

1038 P. Inda	14-5	1 Palo Seco	54 M. Santos	8
1071 J. Sánchez	16c	2 Quinceañera	54 J. Romero	1
1099 M. Rodríguez	1c-6c	3 Red Sun	54 P. Muñoz	4
1071 P. Baeza	10c-8c	4 Soul Train	54 J. Muñoz	15
745 L. Bernal	10v-10v	5 Titaina	54 E. Guajardo	9
1054 L. Guerrero	4-12c	6 Wainer	54 F. López	11
1038 M. Segura	11-8	7 Carti	53 J. Turrieta	2
1038 J. Seaman	15c	8 Doblete	53 O. Díaz	12
1087 M. Muscatt	10-7	9 Fantasmagórica	53 H. Burgos	16
1987 M. Sepúlveda	5-9-8	10 Mejorado	53 D. Salinas	6
1092 E. Vidal	10c	11 Sombrerera	53 J. Tobar	5
917 R. Maggi	12	12 Sudamericana	53 G. Farfán	13
1092 L. Romero	3-3-4	13 Trimotor	53 C. Rojas	7
1038 G. Pombo	4-13	14 Good Junior	52 F. Díaz	3
1092 M. Oyaneder	14	15 Trivial	52 D. Medina	14
1014 D. Torres	6-2	16 Via Rápida	52 N. N.	10

## 5ª Carrera 1.400 metros a las 16.35 horas. — Clásico (Grupo III) "José Saavedra Baeza"

1007 R. Serrano	2-2-1	1 Esbozada	53 J. C. Silva	1
992 J. Sánchez	4c-6c	2 Esquivada	53 O. Escobar	4
1032 J. Inda	3-1	3 Nunatak	53 G. Barrera	2
891 S. Fuentes	1	4 Reincidencia	53 L. Muñoz	6
918 E. Beuzenberg	2-1-1	5 Reloca	53 F. Díaz	5
972 M. Segura	1	6 Ricitos	53 S. Vázquez	3

## 6ª Carrera 1.200 metros a las 17.00 horas. — Condicional. — Segunda de la Cuádruple.

1030 L. Urbina	6	1 Apócope	56 S. Azócar	8
566 J. Castro	9-10	2 Beau Geste	56 D. Salinas	1
975 J. Pichara		3 Bianco	56 F. Díaz	4
1085 E. Vidal	5-3-7	4 Big Winner	56 V. Rojas	15
335 G. Avila	7-9	5 Cañadón	56 C. González	9
1028 P. Baeza	4c-2	6 Estribero	56 G. Barrera	11
— N. Hadwa	Deb.	7 Fluor	56 F. Carvajal	2
442 S. Romero	5-10	8 Gamulán Rojo	56 S. Vera	12
— P. Bagú	Deb.	9 Gavilán Colorado	56 M. Santos	16
1033 A. Bagú	15c-5	10 Olive	56 E. Guajardo	6
1043 A. Carreño	5c-4c	11 Resuelto	56 H. Berrios	5
— R. Maggi	Deb.	12 Rogaciano	56 J. Tobar	13
— H. Miranda	Deb.	13 Roto Fresco	56 J. Amestelly	7
— D. López	Deb.	14 Set Off	56 J. Barraza	3
1030 J. Vélez	13-5	15 Sumariante	56 O. Díaz	14
1028 D. López	2-6	16 Tajador	56 E. Guzmán	10



MOCITO BIEN es uno de los protagonistas destacados en la tercera prueba sabatina.

## 7ª Carrera 1.200 metros a las 17.25 horas. — Condicional. — Tercera de la Cuádruple.

991 A. Valdés	4c-9c	1 Alcibiades	56 C. Gallardo	8
1103 R. Rojas	12-12c	2 Besado	56 V. Rojas	1
1082 J. Castro	8-9-9	3 Calábrico	56 H. Berrios	4
1067 J. Sánchez	9-16c	4 Chief Alex	56 H. Olivares	15
1037 J. Seaman	12-11	5 Doctor	56 L. Convalán	9
1082 J. Seaman	10-12	6 Esperanza Galio	56 J. Catalán	11
868 D. Miranda	13c-12	7 Guerrillero	56 D. Medina	13
1082 L. Alvarez	9-5	8 Indio Richard	56 O. Escobar	7
1067 E. Leiva	11-15c	9 Namby	56 N. N.	3
1082 L. Romero	5-3-4	10 Portole	56 M. Santos	12
1010 C. Santos	9-12	11 Promedio	56 J. Carrasco	16
1067 M. Segura	4-6-5c	12 Quilmo	56 G. Muñoz	10
1082 F. Pinochet	10c-8	13 Toralete	56 R. Miranda	14
1010 J. Guajardo	5-7-4	14 Vesubio	56 H. Mellado	10

## 8ª Carrera 2.000 metros a las 17.55 horas. — Clásico de la Armada Nacional (Grupo II) "Armada Nacional". — Cuádruple.

1050 A. Zamorano	8c-3c	1 Clever Princess	61 O. Escobar	8
915 E. Cortez	5-1-1	2 Punta Dura	61 R. Pérez	1
920 S. Romero	5	3 Balista	58 P. Cerón	4
1102 G. Silva	3c-3c	4 Dibujanta	58 G. Barrera	15
824 G. Silva	6c-11c	5 Harabel's	58 L. Muñoz	9
1073 J. Bernal	1v-1v	6 Hey	58 E. Guajardo	11
1039 P. Melej	2-4c-1	7 Mal Pasar	58 S. Vázquez	13
920 J. Melero	13c-2	8 Mocita Serena	58 J. Barraza	3
920 H. Miranda	6-1-3	9 Mocita Tana	58 M. Olguin	14
920 O. Martínez	9c-1	10 Super Plus	58 M. Santos	10





Marcó 29 2/5 en 500

## "Sindical" trabajó duro

SINDICAL y COBERTIZO sobresalieron en la jornada de cotejos del miércoles cumplida en el Hipódromo Chile. El potrillo apuntó 29.2/5 en 500 metros mientras que el flamante vencedor del Gran Premio Local estableció registro de 1.00.4/5 en el kilómetro.

### 200 metros

MERRY PLAY, J. Navarrete en 11.3/5.  
FERTIL, O. López en 11.2/5, repitió igual.  
MEJORADO, J. Catalán en 11.3/5.  
ROGACIANO, J. Tobar en 11.4/5, repitió 400 en 22.4/5, repitió 400 en 22.1/5 del partidador.  
ROYAL THAIN, O. López en 12, repitió 400 en 22.4/5 del partidador.  
QUILMO, G. Muñoz en 11.1/5, del partidador.

MUY TRANQUILA, A. Pérez en 11.2/5, del partidador.  
GATO JARAME, J. Ubillo en 11, del partidador.  
REMISOL, J. Castillo en 11.2/5, del partidador.

### 400 metros del partidador

BEAU GESTE, D. Salinas en 22.  
TIRANT, E. Guzmán en 22.  
SET OFF, J. Barraza en 22.  
SUSURRO, J. Barraza en 22.2/5.  
MANGAIA, E. Guzmán en 22.1/5.  
ESCARAPELO, O. Díaz en 22.2/5.  
DON NAIDE, H. Burgos en 22.1/5.  
BESADO, V. Rojas en 22.2/5.  
ALANAR, C. González en 22.2/5.

OROPENDOLA, aprendiz en 22.2/5.

SOCORRIDO, S. Vera en 22.3/5.

ANTIVERO, O. Díaz en 22.1/5.

NOVELADA, G. Pinto en 22.2/5.

CONTEMPORARY, E. Guzmán en 22.2/5.

MR. FAILA, O. Díaz en 22.3/5.

SONAMBULO, G. Pinto en 22.2/5.

YERSIN, V. Rojas en 22.1/5.

TATA TOYO, C. Rojas en 22.

GOOD JUNIOR, G. Muñoz en 22.2/5.

### 400 metros de subida

ARACAN, G. Farfán en 24.4/5.

MONT SINAI, C. González en 24.

PROMEDIO, J. Carrasco en 24.4/5.

### 500 metros

SINDICAL, G. Pardo en 29.2/5.

SERIA COSA, S. Vásquez en 30.2/5, al carrerón.

MUSICAL LADY, J. Ubillo en 30.1/5.

RESPETELO, G. Barrera en 30.1/5.

CARDUMEN, M. Aranda en 30.

MOTEL, D. Salinas en 31.4/5, a voluntad.

APOLLO KINGS, A. Gutiérrez en 30.3/5.

FRANLUDE, S. Vera en 30.2/5.

CARTI, G. Muñoz en 31.2/5, a voluntad.

CANADON, C. González en 30.1/5.

CRAB, M. Olguín en 30.

SARATOGA WIND, G. Farfán en 30.1/5.

GAZMOÑO, M. Olguín en 29.4/5.

APOCOPE, S. Azócar en 30.

PUENTE ROTO, C. González en 31.1/5.

TAJADOR, J. Ubillo en 29.4/5.

SOL A SOL, M. Aranda en 31 al carrerón.

LEONJITO, G. Farfán en 29.4/5.

MARAÑAL, M. Aranda en 30.1/5.

### 600 metros

ROTO FRESCO, J. Amestelly en 35.2/5.

RISITOS, S. Vásquez en 36.

SUPER PLUS, C. González en 36.

PAILLAHUE, J. Tobar en 37.3/5 al carrerón.

STANDING OVATION, J. Amestelly en 36.3/5.

MAYOR PARTE, J. Turrieta en 35.2/5.

PUÑETE, S. Azócar en 36.

SUMARIANTE, O. Díaz en 36.4/5.

RINCON, C. Rojas en 36.

ALMAFORTE, P. Cerón en 35.

ARREBOLADO, P. Cerón en 37.

METETE, M. Aranda en 37.

QUEDIMA, M. Olguín en 37.

MELVITA, O. Díaz en 37.1/5.

POCHOCHA, G. Muñoz en 36.1/5.

### 700 metros

MONTALTO, P. Cerón en 43.2/5.

ESMÉLICO, J. Barraza en 42.1/5.

GIOVANNY, G. Barrera en 42.1/5.

### 800 metros

MOCITA TANA, M. Olguín en 53 al carrerón.

RUENTE, J. Turrieta en 49.

GAMULAN ROJO, S. Vera en 49.1/5.

ESPUELERO, O. López en 49.3/5.

### 1.000 metros

BALISTA, P. Cerón y ESPERO, G. Barrera en 1.01.3/5, iguales.

PLATINO, G. Farfán en 1.04.

COBERTIZO, S. Azócar en 1.00.4/5.

SHEZAN, G. Pinto y BRUSCA, H. Berrios en 1.02.1/5.



SAYALERO, este excelente corredor, ya fallecido, era hermano del potrillo ganador SINDICAL que debuta mañana en el Hipódromo Chile.



9a Carrera 1.400 metros a las 18.25 horas. — Índice 30 al 14. — Primera válida Triple central.

1088 O. Manso	5-11	1 Esmético	61 J. Pérez	8
1088 H. Miranda	10-7	2 Jamue	60 J. Amestelly	1
1095 R. Lorca	9-12	3 Venga Un Trago	59 N.N.	4
1088 J. Bravo	5-8	4 Panecillo	59 N.N.	9
1088 J. Walker	6-6-2	5 San Blas	59 R. Pérez	11
1088 O. Martínez	5-12	6 Dulcero	56 C. González	2
1090 R. Maggi	8c-2	7 Paillahue	56 J. Tobar	12
1090 O. Bagú	8c-3	8 Mayor Parte	54 J. Turrieta	6
1038 H. Miranda	4-5-1	9 Generador	52 S. Vera	5
1037 E. Castro	6c-9c	10 Direcu	50 C. Delgado	13
1036 L. Bernal	5v-3	11 Empalizada	50 N.N.	7
1108 P. Melej	2c-5c	12 Sir John	50 J. Vergara	3
1078 J. Galleguillos	4v-3v	13 Potentada	49 R. Arrué	14
1019 J. Gálvez	3v	14 Tonino	49 C. Rojas	10

10a Carrera 1.000 metros a las 18.55 horas. — Condicional. — Segunda válida para la Triple central.

1084 P. Bagú	6-2-2	1 Band Of Hope	56 S. Vásquez	8
1051 P. Bagú	2-6c	2 Rita Lee	56 O. Escobar	1
1106 O. González	7c-11c	3 Abanica	53 F. Díaz	4
1084 C. Urbina	10c-6	4 Antemis	53 H. Alvarez	15
1084 R. Allen	6-9-10	5 Brevedad	53 D. Medina	9
1106 L. Espinoza	7-15c	6 Cascadera	53 J. Ayala	11
953 A. López	3-13c	7 Fastina	53 J. Vergara	2
833 L. Romero	4	8 Franluda	53 S. Vera	12
1084 M. Rodríguez	8-9c-3	9 Mañada	53 P. Muñoz	6
1084 J. Lastra	11-13	10 Marina	51 A. Palma	5
1084 B. Campos	15c-4	11 Muy Tranquila	53 A. Pérez	13
17 M. Lizana	13v-14v	12 Niña	53 H. Ulloa	7
1084 T. Jacial	2-2-9	13 Nominativa	53 G. Barrera	3
1051 V. Romo	5c-12c	14 Portañola	53 J. Romero	14
1012 O. Bagú	12-13	15 Sister Eight	53 J. Tobar	10

11a Carrera 1.900 metros a las 19.25 horas. — Índice 15 e inferiores. — Tercera válida Triple central.

1090 G. Pombo	2-1-6	1 Week End	56 M. Olguín	8
1107 M. Baeza	7-6c	2 Rey de Piques	55 S. Vásquez	1
1073 N. Hadwa	12v-7v	3 Comodón	54 R. Olivos	4
1090 D. López	1-2-5	4 Metete	54 M. Aranda	9
1028 E. Rodríguez	2-3-7	5 Milahue	54 N.N.	11
1107 G. Allen	3-11	6 Puñete	54 S. Azócar	2
1090 G. Pombo	8-8c	7 Mavacan	53 O. Díaz	12
1042 E. Beuzenberg	1c-9c	8 Rincon	53 F. Díaz	6
1091 C. López	2-8-2	9 Montalto	52 N.N.	5
1066 P. Baeza	10c-4c	10 Rey del Sur	52 G. Barrera	13
1099 S. Romero	11-12c	11 Platino	51 G. Farfán	7
1028 E. Inda	5-7-5	12 Terbio	51 N.N.	3
1087 L. Toledo	7-12	13 Veneciano	51 H. Galaz	10

12a Carrera 1.200 metros a las 19.55 horas. — Índice 12 al 9. — Primera válida Triple del desquite.

1038 F. Castro	4-12-2	1 Cardumen	54 M. Aranda	8
217 A. Jaque	2-1	2 Mocito Meloso	54 F. Díaz	1
1080 O. Martínez	11v-4v	3 Paliducha	54 J. Amestelly	14
1093 A. Padonavi	4-1-6	4 Sexy Boy	54 E. Guajardo	15
990 R. Allen	11-3c	5 Toplis	54 M. Vergara	9
1087 E. Vidal	6-3-5	6 Cara al Viento	52 J. Tobar	11
1087 M. Velarde	12-3	7 Don Jo	52 H. Berrios	2



PANAL salió bien favorecido en la última carrera palmeña. Tiene grandes posibilidades de triunfo.

14a Carrera 1.200 metros a las 20.55 horas. — Inicie 16 al 12. — Tercera válida Triple del desquite.

1038 D. Bernal	6-9-1	1 Mancatada	55 R. Pérez	8
1094 H. Galaz	1c-12	2 Jackal	54 M. Santos	1
1093 R. Maggi	9-3	3 Motel	54 D. Salinas	4
1094 R. Lorca	9-1-11	4 Patriarcal	54 M. Aranda	15
1111 P. Melej	3c-4c	5 Pick	54 O. Jara	9
990 R. Serrano	11c-13c	6 Urbino	54 R. Chamorro	11
1093 R. Chellew	10v-2	7 Palmaru	53 N.N.	2
1094 J. Inda	1-14	8 Portico	53 J. Muñoz	12
1041 L. Bernal	2-8	9 Sucesivo	53 E. Guajardo	16
978 R. Quiroz	9-10	10 Fertil	52 O. López	6
1093 O. Bagú	12-12	11 M. Terca	52 J. Turrieta	5
1093 A. Martínez	15-13	12 Sicopata (D)	52 M. Vergara	13
1111 A. Padovani	11-9c	13 Yaiti	52 N.N.	7
1093 C. Urbina	4c-2-4	14 Apollo Kings	51 O. Díaz	3
1093 L. Guerrero	10-7	15 Bacalao	51 J. Carrasco	14
1041 M. Segura	1-13	16 Edu	51 P. Santos	10

15a Carrera 1.200 metros a las 21.25 horas. — Índice 23 al 16.

1096 O. González	4-7c	1 Mil Plumas	56 N.N.	8
1031 E. Pinochet	2-5-7	2 Panal	56 N.N.	1
1039 A. Martínez	13-13	3 M. Pituco (D)	55 O. Jara	4
1094 O. Martínez	2-2-8	4 Bubu	54 J. Amestelly	15
1094 R. Maggi	8-1-6	5 Clavelita	53 J. Tobar	9
982 M. Segura	12-5	6 Grandesse	53 M. Olguín	11
1013 L. Santos	15c-1	7 Marfil	53 J. Verdugo	2
1093 J. Castro	5-3-1	8 Chief Otto	52 D. Salinas	12
1094 S. Bécar	10-5	9 Honrosa	52 P. Castillo	16
1068 O. Manso	10c-13c	10 Lluta	52 M. Bustamante	6
814 A. Yunusic	2-8	11 Respéto	52 G. Barrera	5
1040 J. Zúñiga	10-8	12 Troquel	52 M. Aranda	13
1056 J. Inda	15-10c	13 Teodoro	51 C. Delgado	7
1094 M. Muscatt	10v-9	14 Encanto	50 C. Rojas	3
1094 J. Bravo	7-10-2	15 Berlin	49 H. López	14
1068 E. Beuzenberg	1-17c	16 E. Buena	49 G. Pinto	10

13a Carrera 1.200 metros a las 20.25 horas. — Índice 35 al 23. — Segunda válida Triple del desquite.

1087 J. Vélez	5-14	8 Escarapelo	52 O. Díaz	12
1087 S. Bécar	7-7-4	9 Kuikui	52 P. Castillo	16
1092 M. Segura	1-7-2	10 Mancillada	52 P. Santos	6
1092 J. Sánchez	7-7-3	11 Ojos Lindos	52 F. Carvajal	5
1041 C. Miranda	11-9	12 Don Naide	51 H. Burgos	13
1035 R. Serrano	7-8-1	13 Fotostar	51 J. Silva	7
1084 R. Vera	16v-1	14 Mamiga	51 G. Pezoa	3
1087 D. López	7-6-9	15 Musical Lady	51 M. Santos	14
981 D. Torres	12-1	16 Oropendola	51 N.N.	10

13a Carrera 1.200 metros a las 20.25 horas. — Índice 35 al 23. — Segunda válida Triple del desquite.

1031 A. Bagú	7-12	1 Donado	60 J. Pérez	8
1031 D. López	11-2-3	2 Seria Cosa	58 S. Vásquez	1
1057 M. Segura	4-10c	3 Ball Harbort	56 J. Turrieta	4
1088 S. Romero	1-3-6	4 S. Ovation	56 J. Amestelly	9
1057 O. Manso	14-5c	5 Churqui	54 V. Rojas	11
1022 J. Leiva	4-10v	6 Paicete	53 P. Castillo	2
1096 E. Beuzenberg	10c-10c	7 Abrupta	52 G. Pinto	12
1094 E. Vidal	7c-3-1	8 Alipede	51 F. Díaz	6
1096 A. Carreño	9c-11c	9 Entredicho	51 R. Jara	5
1031 H. Miranda	3-1-2	10 Crab	51 G. Barrera	13
1095 C. Urbina	2-1-7	11 Fusil	49 O. Díaz	7
1031 R. Muñoz	11-9	12 Saratoga Wind	49 G. Farfán	3
1095 D. López	5-5-5	13 Marañal	48 N.N.	14
1095 O. Martínez	3-9	14 Pirincho	48 H. López	10



PALIDUCHA, lado exterior, es nombre de sorpresa en la primera válida de la triple del desquite.





## Valparaíso Sporting Club

(Viernes 17 de mayo de 1985)

1ª. CARRERA.— Premio "GLORIAS NAVALES" 1.000 metros.- A las 16.30 horas. 2 años no ganadores. (1º Triple N° 1)

139	L.Urbina	Rep.	1	ESPACIERO 55 R.Olivos	4
—	H.Urrea	Deb.	2	EXTRATERRESTRE 55 N.N.	9
1018	R.Quiroz	2-2	3	FARRERON 55 E.Guajardo	5
1018	A.Padovani C.	13-10	4	FAST CLASS 55 N.N.	10
975ch	A.Padovani E.	Rp.	5	FORT KNOX 55 G.Pardo	14
850	A.Padovani C.	Rp.	6	HOTT JAZZ 55 N.N.	7
1018	A.Padovani E.	8	7	PUNK 55 V.Vásquez	16
—	O.Martínez	Deb.	8	GOOD PLACE 55 J.Hernández	1
1018	O.Martínez	4-6	9	OPUS 55 N.N.	13
1018	A.Padovani C.	11-5	10	LOBEZNO 55 J.C.Silva	3
1018	A.Padovani C.	7-11	11	TRIPLEX 55 P.Durán	12
1072	F.Hernández	12-13	12	LONGAVI 55 N.N.	6
—	O.Martínez	Deb.	13	MELIPILLANO 55 F.Carvajal	15
905	F.Hernández	11-10	14	MISTER HENRY 55 N.N.	11
905	J.Leiva	3-3	15	QUITADO 55 A.Jalil	2
—	R.Chelley	Deb.	16	VERY QUICK 55 O.Muñoz	8

CORRALES: 4 con 5, con 6 y 7. 8 con 9; y 10 con 11.

2ª. CARRERA.— Premio "GLORIAS GUARDIAMARINA ERNESTO RIQUELME" 1.400 metros.- A las 17.05 horas. 5ª Serie Ind. 2-1. (2º Triple N° 1)

1066c	F.Pinochet	Rep.	1	AFR.CHAIRMAN 54 J.C.Silva	4
1026	J.Gálvez	10-10	2	CUYINHUE 54 R.Durán	9
1075	C.Zuñiga	8-3	3	REGODION 54 J.Castillo	5
1026	R.Bernal	Desc.	4	SUIVANT 54 J.Maire	10
965	J.Bernal	Desc.	5	TANCHI 54 N.N.	7
1026	O.Aliaga	3-5	6	CLOVER 53 L.Valencia	1
1074	N.Hadwa	14-13	7	CHAPOTERO 53 N.N.	13
1074	F.Hernández	Desc.	8	FINGAL 53 C.Verdugo	3
1017	H.Urrea	8-4	9	HUELVA 53 O.Jara	12
1074	M.Muscatt	3-8	10	MARRONNE 53 V.Cáceres	6
1075	A.Carreño	8-4	11	PADDOCK 53 H.Berrios	11
1026	O.Martínez	9	12	TANIS 53 O.Muñoz	2
1077	E.Carreño	4-5	13	TOROTRIC 53 J.Verdugo	8

3ª. CARRERA.— Premio "CAPITAN ARTURO PRAT CH." 1.400 metros.- A las 17.40 horas. Clásico. 2 años ganadores. (3º Triple N° 1)

1086ch	R.Muñoz	Rep.	1	LEONJITO 56 N.N.	4
961	G.Silva	8	2	ABACOT 54 O.Muñoz	5
961	L.Urbina	2	3	APPROVATO 54 F.Carvajal	7
961	L.Urbina	4	4	MASACCIO 54 H.Berrios	1
961	R.Chelley	5	5	PEPILLO 54 J.Pailamilla	3
961	R.Lorca	10	6	REDONDO 54 V.Cáceres	6
(905)	L.Urbina	1	7	APICULTURA 51 R.Olivos	2
1032ch	E.Guajardo	Reap.	8	BELLA LOLA 51 R.Soto	8

4ª. CARRERA.— Premio "COMBATE NAVAL DE IQUIQUE" 1.400 metros.- A las 18.15 horas. 4ª Serie. Ind. 13-8. (1º Triple N° 2). Se correrá con luz artificial.

(1021)	J.Gálvez	4-1	1	FISHERMAN 55 C.Rojas	4
962	F.Olave	9	2	KURDISTAN 55 R.Vargas	9
85	A.Bagu	Reap.	3	PIÑUELO 54 A.Vergara	5
1079	E.Carreño	6-9	4	PRIMATESTA 54 H.Berrios	10
1079	R.Chelley	11-10	5	PRUEBA 54 F.Carvajal	7
(1080)	N.Hadwa	2	6	RUIDOSO 54 R.Olivos	1
1080	R.Chelley	15	7	GALVAN 53 J.Navarrete	13
1029ch	F.Olave	Reap.	8	MONTERA 53 R.Soto	3
1080	J.Bernal	12-13	9	CON PERMISO 51 N.N.	12
1080	J.Gálvez	4-3	10	PODERIO 51 J.C.Silva	6
911	E.Guajardo	13	11	YASHINA 51 P.Durán	11
1080	R.Bernal A.	12-18	12	MULETERO 50 N.N.	2
1024	R.Bernal A.	6-8	13	TEMPRANERA 50 R.Durán	8

5ª. CARRERA.— Premio "COVADONGA" 1.300 metros.- A las 18.50 horas. 3 años no ganadores. (2º Triple N° 2). Se correrá con luz artificial.

762c	R.Carvajal	Reap.	1	GUARANGO 61 G.Lerma	4
923ch	L.Severino	Reap.	2	AUTONOMO 59 D.Lerma	9
1021	O.Martínez	13-9	3	LIRICAY 59 N.N.	10
1021	A.Carreño	8-10	4	SAPITO 59 J.Verdugo	10
1021	S.Salah	9-3	5	CONFEDERADA 56 J.Poblato	14
904	N.Hadwa	10-16	6	TIO CAP 55 E.Martínez	7
1076	R.Muñoz	7-4	7	MEDIACION 54 N.N.	16
556	R.Muñoz	Reap.	8	FOSFORITA 51 N.N.	1
1076	O.Martínez	12-8	9	AVON 53 J.Hernández	13
1076	G.Pombo	4-7	10	DUBLINITO 53 O.Jara	3
960	H.Inda	3-11	11	LEGARTITO 53 R.Vargas	12
486	S.Salah	Reap.	12	PIROQUITA 53 P.Durán	6
1076	M.Alvarez	7-3	13	AROSCA 50 R.Soto	15
1021	G.Silva	2-2	14	CLU CLU 50 O.Muñoz	11
1021	C.López	10-11	15	ESP.LIBIA 50 R.Olivos	2

# ¿Se acuerda, Chamorro?

Ese sueño que un día vivió el joven penquista puede verse cristalizado en una realidad latente con triunfos que lo tienen como uno de los más ganadores del presente año.

Pese a una rodada, que le significó cortar la racha de triunfos consecutivos, RAFAEL CHAMORRO ha vuelto a mantener la línea ganadora.

POR: JULIO CERVELLINO G.  
FOTOS: ROBERTO GUERRERO

**S**e miró al espejo una y otra vez como queriendo sacar una respuesta afirmativa del inmenso cristal que le duplicaba en estatura... ¿perdón, cuántos años tenía, Rafael?

"Creo que entre ocho y nueve..."

Guiñó un ojo y con un gesto de seguridad partió donde mamá para mostrar su obra. No estaba disfrazado. Se había adelantado en el tiempo, demostrando tener las ideas muy claras en lo que a vocación profesional se refería...

Todos rieron ante la presencia del niño quien había tomado el traje de papá y se lo había puesto en una actuación que de seguro sacaría aplausos... Pero ese

muchachito no rió... Estaba más serio que nunca. Era la única manera de proyectar de que sería igual que su padre de mismo nombre...

"Claro que deseaba ser látigo. Mi paseo preferido era cuando mi papá me traía de tiro. En esa época yo era sumamente pequeño y todos, al ver mi cariño por la hípica, me decían que sería más adelante un jockey..."

Sinceramente me agradaba recibir elogios de esa naturaleza...

RAFAEL CHAMORRO VÁSQUEZ, un jinete que a la fecha tiene 19 años de edad, puede ver cristalizado ese pretérito sueño que más de alguna vez pensó en poder llevar a efecto, sobre todo, en la hípica santiaguina... Allí en su tierra, el Hipódromo de Mediocamino lo consagró como uno de los excelentes fustas de peso privilegiado y lo lanzó posteriormente a la capital de Chile para que demostrara tener las mismas virtudes que todos los agraciados que emergen de esas latitudes sureñas...

—¿Recuerdas mucho tu niñez?

"En realidad no fue hace muchos años. Recuerde que aún llevo dos años en la capital, donde he madurado producto de la competencia y del profesionalismo que debe tener el jinete si quiere triunfar... De cuando era cabro chico recuerdo que me arrancaba del colegio para ir a ver los caballos... Ahora me río, pero en esa época a na-

die le agradaba que hiciera eso. Mi amigo Luis Azócar, preparador penquista siempre me acogía porque conocía mis deseos y ya a esas alturas me hacía participar limpiando las caballerizas, para después darme la recompensa de montar por algunos minutos a cualquier pupilo del corral... ¡Cómo era feliz cada vez que me alzaban sobre la cruz... Me imaginaba de todo. Ganando, triunfando y en fin todo lo que un niño puede concebir en ese instante en donde las fantasías son casi igual que las realidades...

## REALIDAD DISTINTA

"Al menos en la casa opté por hacer lo que deseaba y era abocarme de lleno a prepararme el futuro de jinete. Me retiré del colegio en octavo año básico y fui hasta el corral del trainer Miguel Norambuena quien me tuvo bajo su cuidado por período de seis meses... Como no estaba contratado no me dejaba galopar, que era lo que yo más quería, ya que un accidente sin estar acreditado perjudicaría seriamente al preparador... Esa razón

fue necesaria para que de caballeriza y donde Luis Azócar prometió sacarme la te...

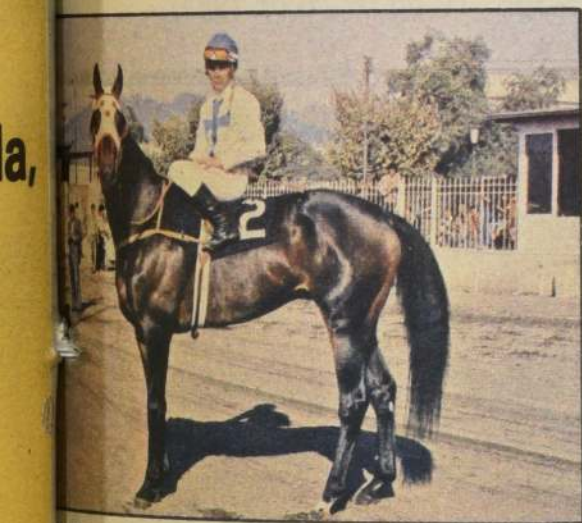
Puede imaginarse que estaba porque tanto una posibilidad aquella... Tres meses, luego de montarme a caballo me dirigí al partido de lo hice nada de Mis antecedentes le dio la comisión sobre la comi- mana estaba sobre los ballos vestido de jinete...

## "EL BARRETO"

Ese es el nombre del ballo que le permitía reír la suave victoria... "Pase nueve pesos. En la celebración como jinete. Hubo llantos de logro, pero más me a que al festejo se me con un buen asado correspondía a un bautizado jockey dor... Siete días después no la doblaba y montas me fueron más fáciles hasta la seguridad de las exigencias de las res pingos de la disciplina. En 1982 estuve casi dos meses en el conducto a las rodadas. Fue en cuando Manuel Soto legó al que administramos dejó Concepción y quedé tras de él. Suplirlo con las manos dejaba... Sin duda muchos me catalogan...







JUNTO A DAGOBERTO MUÑOZ formó tiempo atrás una excelente dupla que ya ha brindado grandes dividendos. "Tenerlo como secretario es una de las mejores cosas de esta profesión".

... de esa temporada... Con mucha satisfacción y modestia estuve a punto de igualarle el récord a Manolo al vencer en las carreras de siete que tenía el programa de carrera, pero mi lugar fue un cuarto. La estadística me pertenecía y con cuarenta y tres carreras consideré que las cosas se me tenían que poner en la capital, así que me fui hacia allá, sin el apoyo suficiente para el traslado bastante diferente? Claro que sí. Me di

cuenta que el error fue mío al no haberme asesorado por una persona que conociera el nuevo medio al que acudía. Pero qué le iba a hacer, estaba hecho y tenía que enfrentar las consecuencias... "Vivía con mi hermano José Luis, que es empleado de corral. Junto a él pasé muy duros momentos porque la desmoralización me bajó al ver que la patente no me la daban y las posibilidades de correr se hacían cada vez más lejanas... A veces en el corral de mi hermano me echaban para no perder el físico, pero era muy de repente... Menos mal, que después de varios meses de lucha, Oscar González y el doctor Álvarez interfirieron por mí hasta que pude conseguir el anhelado permiso... Una monta de

rebote. "Camarógrafo" de Orlando Manso, me permitió mostrarme ganador ante el público palmeño y luego, treinta días después, en el césped de Blanco".

En la temporada 83, Chamorro ganó treinta y cuatro carreras, que sumadas a las treinta que traía desde Concepción (le fueron rebajadas 22 victorias, ya que en el Sur tenía 52) le dieron la primera categoría, hecho que sin dudas le abría serias perspectivas profesionales en la siguiente temporada.

#### BUENA DUPLA

Desde fines de noviembre, Chamorro tiene a



RAFAEL CHAMORRO siempre quiso trocarse en jinete "mi paseo preferido cuando niño era montar a caballo y ser llevado de tiro por mi padre".

una persona que se ha transformado en su mejor consejero. Se trata de Dagoberto Muñoz, un excelente secretario que ya ha demostrado su valer con fustas que se consagraron bajo su mandato: "Es una persona de gran experiencia y considero que es lo mejor que me pudo pasar cuando hicimos el trato de trabajar juntos. Me aconseja siempre, como por ejemplo, a pegar con las dos manos, en el anca y en la paleta rápidamente... También charlamos de la mejor forma de tratar a los preparadores y colegas, porque eso es importante, en un jinete que reciben van elevando su rendimiento".

¿Y usted Dagoberto, qué opina del jinete?

"Bien, muy bien. Le había echado el ojo hacía tiempo cuando lo vi ganar una carrera larga. Pensé que si tenía a alguien que lo encaminara debía triunfar por todos los medios, porque materia prima le sobraba. Rafael es muy trabajador y le cae bien a casi todo el mundo. Es obediente y muy modesto, dos cualidades que sirven en nuestro difícil medio. El alza se debe a que antiguamente trabajaba sólo en una pista y ahora lo ha-

remos en las dos, ya que así hay mayores posibilidades de montas".

#### AÑO DE CONSAGRACION

Por la forma de finalizar el 84 era muy lógico que Chamorro tuviera mejores perspectivas en el año que se avecinaba. En menos de dos meses alcanzó quince carreras en un apronte que permitió a muchos preparadores empezar a confiar en Chamorro.

Hasta el instante de llevar once carreras y ubicarse sexto en la General y tercero en La Palma, una rodada le coartó los ímpetus gana-

dores, debiendo guardar descanso hasta quedar en forma para reaparecer... Hace algunas semanas volvió en buen estado y ya los triunfos le empiezan a ser menos esquivos porque sus deseos son recuperar esas montas que le entregaron trainer como Pedro Bagú, Pedro Inda Copia, Sergio Romero y otros que el mismo jockey considera de gran ayuda...

"No sé, a veces pienso que esto puede ser un chispazo aunque me tengo una fe bárbara... Venía super bien cuando rodé del caballo... Esas son las cosas impredecibles que un jinete no puede evitar, aunque sea muy trabajador... De todas formas estoy feliz, porque además, tengo a mis padres vivos con los que me "carteo" siempre. ¿Planes? Comprarme una casita y luego un auto chico. Son pocas mis aspiraciones por el momento porque uno debe ir lentamente. En lo personal soy muy tranquilo. Salgo poco en Santiago, pues no me ubico mucho... ¿Sueños? Bueno, ganar una estadística y si se puede un Gran Premio..."

Y se queda mirando el espejo. Su rostro acusa más años que aquella vez en que la niñez le empapaba sus pequeños ojos. Con un casco profesional, una casaca de seda y unas botas muy bien lustradas, todas echas a la medida, este jockey puede decir que su sueño es una verdad, tan grande como su temperamento que lo ha llevado a escalar posiciones con la velocidad de un rayo..."



## Valparaíso Sporting Club

(Viernes 17 de mayo de 1985)

1021 F. Hernández 3-5 16 SAINTE DENISE 50 C. Verdugo 8  
CORRAL: 7 con 8

6ª. CARRERA.— Premio "CAPITAN CARLOS CONDELL" 1.000 metros.— A las 19.25 horas. 6ª Serie Ind. 3-1 (3ª Triple N° 2). Se correrá con luz artificial.

1025	D. Contreras	2.	1	FOUQUET 54 F. Carvajal	4
1077	G. Pombo	10-12	2	RINCONERA 54 J. Poblete	9
1077	M. Muscott	6-8	3	SAYUELA 54 N. Vera	5
1077	G. Silva	Desc.	4	TRATERO 54 C. Verdugo	10
909	R. Quiroz	16	5	FOXY 53 E. Guajardo	7
1077	C. López	3-7	6	MI LUNA 53 R. Olivos	1
1025	L. Urbina	14	7	PIANTAO 53 A. Gutiérrez	3
1109c	F. Pinochet	Reap.	8	BEAUT LADY 52 No Corre	12
1077	S. Salas	12-9	9	CEIBO 52 P. Durán	6
1092ch	R. Serrano	Reap.	10	MENELAO 52 J. C. Silva	11
1025	M. Lizama	13	11	QUEBRAHA 52 F. Aranda	2
1022ch	E. Carreño	Reap.	12	TEBESO 52 H. Berrios	8

7ª. CARRERA.— Premio "ARMADA NACIONAL" 1.000 metros.— A las 20 horas. 3ª Serie Ind. 27-14 (1ª Triple del Desquite). Se correrá con luz artificial.

1079	J. Leiva	12-6	1	MAGICO 60 A. Jalil	4
1079	O. Martínez	11-8	2	NOB HILL 60 G. Lerma	9
908	N. Hadwa	8	3	SEÑALEJA 56 F. Carvajal	5
1078	C. Silva	2-10	4	FOCH 55 J. Hernández	10
(1020)	O. Martínez	1-1	5	MANDINGO 55 H. Berrios	7
1078	N. Hadwa	8-7	6	MANOK 55 J. Navarrete	1
1079	R. Bernal A.	6-2	7	DALLAS FUN 54 E. Guajardo	3
(1024)	O. Martínez	10-1	8	MOUSE 50 C. Rojas	12
1079	L. Urbina	10-4	9	PELTON 50 J. Monárdez	6
1073	L. Urbina	2-2	10	PARACHOQUE 49 R. Durán	11
1020	F. Olave	7-7	11	QUELINDO 49 R. Soto	2
978ch	L. Urbina	Reap.	12	DOMINQUINO 48 R. Olivos	8

8ª. CARRERA.— Premio "ESMERALDA" 1.400 metros.— A las 20.35 horas. 5ª Serie Ind. 7-3 (2ª Triple del Desquite). Se correrá con luz artificial.

1080	H. García	7	1	CANALISTA 55 O. Muñoz	4
1080	L. Urbina	7-10	2	MISS HAPPY 55 A. Gutiérrez	9
1080	A. Padovani E.	14	3	MOSCA 55 V. Vázquez	5
1075	L. Urbina	6-1	4	PRECLARO 54 N. N.	10
1077	O. Salinas	10	5	DISTINGUIDA 53 R. Durán	14
1024	F. Hernández	Desc.	6	DON QUERIDO 53 C. Verdugo	7
1099c	G. Pombo	Reap.	7	MUY PILLO 53 J. Hernández	16
1077	M. Muscott	2	8	MENESTRA 52 C. Rojas	1
1024	R. Carvajal	Desc.	9	P. PRONTO 52 N. N.	13
1074	J. Leiva	8-2	10	REFLOJA 52 F. Aranda	3
1077	L. Bernal	14-11	11	Z. CRIOLLO 52 H. Berrios	12
1074	H. Inda	12	12	FOSCARITO 51 R. Vargas	6
1026	G. Pombo	11-3	13	JORGITO 51 O. Jara	15
906	G. Pombo	5	14	PRETENDIENTE 51 J. Poblete	11
1017	E. Bécar	5-2	15	NUIT D'AMOUR 51 F. López	2
1077	N. Hadwa	6-4	16	PITINGA 51 J. Navarrete	8

9ª. CARRERA.— Premio "TENIENTE IGNACIO SERRANO" 1.000 metros.— A las 21.10 horas. 4ª Serie. Ind. 9-4. (3ª Triple del Desquite). Se correrá con luz artificial.

(1074)	E. Guajardo	3-1	1	CAFETERA 55 E. Guajardo	4
—	L. Bernal	Deb.	2	LILLO 55 P. Hernández	9
1080	W. Robles	1-9	3	CREMOSO 54 A. Jalil	5
1023	J. Jara	13	4	LAMPARA 54 O. Muñoz	10
1023	G. Pombo	1-14	5	BELEN 53 G. Pardo	7
1023	L. Urbina	1-9	6	GALETIANA 53 R. Olivos	1
1080	A. Padovani E.	11-5	7	SOLY SOL 53 S. Pérez	13
1080	A. Padovani C.	10-6	8	EQUIDAD 52 C. Verdugo	6
1023	E. Acevedo	9-12	9	PURANDIN 52 N. N.	12
1025	R. Carvajal	4-4	10	CALNABY 51 N. N.	6
968	R. Serrano	4-13	11	PUIGUA 51 J. C. Silva	11
1077	H. Jara	7-14	12	ARENERO 50 J. Castillo	2
1077	G. Pombo	11-15	13	FARRANDA 50 O. Jara	8

10ª. CARRERA.— Premio "SARGENTO JUAN DE DIOS ALDEA" 1.000 metros.— A las 21.50 horas. 3ª Serie. Ind. 25-10. Se correrá con luz artificial.

1022	S. Salas	5	1	MOC. CURIOSA 61 G. Pardo	4
1023	M. Segura	8-2	2	QUITAGUA 55 A. Jalil	9
1079	C. Silva	5-5	3	LLANQUIHUE 54 L. Carvajal	5
1080	C. Silva	8-12	4	PR. SIRIKIT 48 O. Muñoz	10
(1023)	L. Bernal	4-1	5	GALACTICO 53 S. Pérez	7
688	G. Silva	Reap.	6	PEONCITO 53 E. Guajardo	1
1019	F. Hernández	9-7	7	CRASO 51 C. Verdugo	3
963	R. Quiroz	1-6	8	PONTE ROSSO 50 R. Jara	12
1023	H. Urrea	1-15	9	PUREHUE 50 J. Poblete	6
1023	L. Urbina	1-3	10	ADELLE 49 J. Monárdez	11
1080	G. Pombo	9-2	11	POMPON 49 R. Durán	2
(1025)	O. Martínez	3-1	12	OTORGADA 48 C. Rojas	8

CORRAL: 3 con 4





CARRERA	1	CARRERA	2	CARRERA	3	DOBLE	TRIPLE
1ª		1ª		1ª			
2ª		2ª		2ª			
3ª		3ª		3ª		2	
4ª		4ª		4ª			
5ª		5ª		5ª			
6ª		6ª		6ª			
7ª		7ª		7ª			
8ª		8ª		8ª			
9ª		9ª		9ª			
10ª		10ª		10ª			
11ª		11ª		11ª		2	
12ª		12ª		12ª		2	
13ª		13ª		13ª		2	

## Nuestro Pollón.

CARRERA	1	CARRERA	2	CARRERA	3	DOBLE	TRIPLE
1ª		1ª		1ª			
2ª		2ª		2ª			
3ª		3ª		3ª		2	
4ª		4ª		4ª			
5ª		5ª		5ª			
6ª		6ª		6ª			
7ª		7ª		7ª			
8ª		8ª		8ª			
9ª		9ª		9ª			
10ª		10ª		10ª			
11ª		11ª		11ª		2	
12ª		12ª		12ª		2	
13ª		13ª		13ª			

## Potrillo de linajuda parentela

# Adiós Nonino, que te vaya bien...

El potrillo ADIOS NONINO sobresale dentro del grupo de dosañeros que el domingo cumple su estreno. Estos son sus pormenores:

### Segunda Carrera

ALBERICO (Hennesy y Tana por Aslam). Criado por Alejandro Alvarez V. Hermano materno de Maca (Malabar). No vino a las ventas.

REGALO (El Morgón y Novissima por Tantoul). Criado en el haras "Dadincó". Primera cría de la yegua. No vino a las ventas.

### Quinta Carrera

ADIOS NONINO (El Oriental y Cazoleta por Curiche). Criado en el "Curiche". Propio hermano de Santa Niña (ganadora de 2 carreras y 4ª en el clásico Carlos Aguilar) y materno Cascabelero (Proposal, ganador de 4 carreras), de Cuerdo (Proposal, con figuraciones en Santiago y ganador de 6 carreras en Concepción), de Cara Buena

(Proposal, ganadora de 2 carreras), de Calameño (Proposal) y de Cebadera (Snow Track). Adjudicada en \$ 1.000.000.

### Sexta Carrera

MILONITA (Mr. Long y Serrana por Silver Moon III). Criada en el haras "Santa Amelia". Propia hermana de Magic Boy y Negico (ganador) y materna de Coquetona Contray (ganadora y 2ª en el clásico Julio Subercaseaux B. 3ª en los clásicos Jorge Baraona P., Polla de Potrancas, Oakland e Ignacio Valdés O., y 4ª en los clásicos Arturo Lyon P., Las Oaks y Carlos Campino). No vino a las ventas.

PEDILLANURA (Mr. Long y Residencia por Rigel II). Criada en el Haras "Santa Amelia". Propia hermana de Reseñada. No vino a las ventas.

GRANJA (Blue Mambo y Góndola por Balconaje). Criada en el haras "Matancilla". Hermana materna de Genuino, (Sememenko, ganador de 2 carreras y figuraciones). No vino a las ventas.



Sembradero se convirtió en nuestro mejor acierto en el último fin de semana. El potrillo de Guillermo Aguirre abonó casi siete veces en la principal apuesta.

Vamos con las confidencias para las jornadas de mañana y el domingo.

### LA PALMA

Los nombres para la triple inaugural: Puente Roto, Modano y Puente Dos alternativas, en la apertura y remate: Oliver y Seglar. Un duelo suelto: Mejorado.

En la partida de la Cuádruple no

## Club Hípico

(Domingo 19 de mayo de 1985)

### 1ª CARRERA 1.600 metros. — A las 14.00 horas. — Índice: 10 e inferiores. (PRIMERA TRIPLE N° 1).

997 R. Allend	11-9	1 Agraciado	55 H. Ulloa	12
1066 J. Cavieles A.	4-10	2 Mil Combates	55 S. Vásquez	1
1066 G. Silva	8-7-5	3 Partbaru	55 N.N.	15
1042 J. Melero	3-2-3	4 Pildorita	55 J. Barraza	6
1066 O. Silva	8-11	5 Torremar	55 E. Guajardo	13
1105 R. Serrano	6h-4-6	6 Chinesco	54 P. Vega	10
1066 H. Espinoza	7v-7	7 Pashway	54 R. Miranda	5
1099 A. Carreño	7-3-8	8 Teleco	54 H. Berríos	4
1066 M. Espinoza	8-13	9 Topacio	53 M. Santos	11
1099 G. Melej	11-9	10 Lisaya	52 N.N.	8
1099 M. Oyaneder	5-16	11 Piroposito	52 D. Medina	7
1099 M. Hernández	3-12-4	12 Pin Pin	51 G. Farfán	9
1066 R. Serrano	6-8	13 Frescolin	48 N.N.	2
1042 W. Robles	11-11	14 Chis	48 J. Vergara	3

GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 8), 3 (9 al 13).

### 2ª CARRERA 1.000 metros. — A las 14.30 horas. — Condicional. (SEGUNDA TRIPLE N° 1). Machos 2 años no ganadores.

P. Inda C.		1 Albérico	56 J. Muñoz	12
1097 L. Herrera	6-5-5	2 Bullet	56 N.N.	1
1101 T. Jacial	8-10	3 Fao	56 R. Miranda	6
1046 A. González	8	4 Decamerón	56 F. Carvajal	10
1100 J. Seaman	7-6-11	5 F. Canadiense	56 G. Farfán	5
1100 P. Bagú	8	6 Nahuelhuén	56 N.N.	4
1101 O.L. Silva	12-11	7 Precioso	56 J. González	11
D. Bernal		8 Regalo	56 R. Pérez	8
1097 L. Espinoza	5-3-9	9 Reparado	56 O.P. Castillo	7
1033 A. Bagú	8h-9h	10 Saphiro	56 E. Guajardo	9
638 J.L. Melero	9	11 Show Off	56 N.N.	2
988 O. Manso	13	12 Yersin	56 O. López	3

GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 8), 3 (9 al 12). CORRAL: 2 con 3.

### 3ª CARRERA 2.000 metros. — A las 15.00 horas. — Índice: 28 al 21. (TERCERA TRIPLE N° 1).

977 T. Jacial	5h-12h	1 Sprite	57 G. Barrera	1
1059 P. Melero	1-5-2	2 Siviero	56 L. Muñoz	6
1104 M. Medina T.	4-1-1	3 Pingo Azul	55 J. Díaz	5
1044 A. López	8-4-4	4 Prontuario	55 S. Vásquez	4
1104 G. Silva	3-4-2	5 C. y No Llores	54 F. Díaz	7
1102 J. Melero	7-3-4	6 Panterita	52 M. Aranda	2
1059 O. Martínez	9h-3	7 Bellaco	50 M. Santos	3

GRUPOS: 1 (1 al 2), 2 (3 al 4), 3 (5 al 7).

### 4ª CARRERA 1.000 metros. — A las 15.30 horas. — Índice: 12 e inferiores. (PRIMERA DEL 5 Y 6).

1105 L. Herrera	9-3	1 Black Bird	56 L. Salinas	12
869 O. Bagú	12h-12h	2 Mi Dote	55 N.N.	15
1068 A. Abarca	6h-5-7	3 Poligala	55 R. Miranda	1
944 E. Inda	9h-1	4 Bóveda	53 N.N.	14
866 A. Bagú	12-16	5 Blackburn	52 N.N.	6
1340 L.E. Toledo	13	6 Concordia	52 N.N.	18
1105 P. Inda C.	1-4-5	7 Fritz	52 M. Vergara	13
951 P. Bagú	13-3	8 Hip Hurra	52 M. Santos	10
1110 R. Serrano	8-3	9 Yerma	52 N.N.	5
999 L. Díaz	15-9h	10 Gruper	51 J. Berríos	4
1071 J.C. Pichara	13-13	11 Loncoven	51 N.N.	11
1045 S. Fuentes P.	15-17	12 Contorno	50 J. Muñoz	8
1045 J. Walker	14-14	13 Quiebra	50 J. Vergara	7



NAUTICO, lado exterior, candidato destacado en el penúltimo lance dominical.

740 C. García	16v	14 Brizna	49 P. Muñoz	17
1045 C. Santos	14h-15	15 Trufa	49 H. Mellado	16
1109 J. Silva	10-4	16 B. Heights	48 R. Vergara	9
1081 R. Lorca	7-6h	17 Latosita	48 M. Aranda	2
1109 R. Serrano	18-10	18 Ocre	48 N.N.	3

GRUPOS: 1 (1 al 6), 2 (7 al 12), 3 (13 al 18).

### 5ª CARRERA 1.000 metros. A las 16.00 horas. — Serie A. Condicional. Machos 2 años perdedores. (SEGUNDA VALIDA 5 Y 6).

J. Inda		1 Adiós Nonino	56 G. Barrera	12
1101 E. Beuzenberg	2-5	2 Arrebolado	56 F. Díaz	1
1097 M. Velarde	9h-6	3 Cronino	56 S. Soto	6
E. Inda S.		4 Esponjado	56 N.N.	10
1046 P. Bagú	6	5 Felipe	56 N.N.	5
D. Bernal		6 Llaverito	56 N.N.	4
993 J. Melero	12-10	7 Mate Pastor	56 J. Barraza	11
1097 J. Inda M.	10h-2	8 Precoz	56 N.N.	8
1100 J. Cavieles A.	3	9 Rematado	56 S. Vásquez	7
1100 W. Robles	10-9	10 Rodajito	56 M. Gallardo	9
1100 O.L. Silva S.	12-13	11 Se Sabe	56 J. Vergara	2
1100 L. Herrera	4-7	12 Universo	56 N.N.	3

GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 8), 3 (9 al 12).

### 6ª CARRERA 1.500 metros. — A las 16.40 horas. — Condicional. Hembras 2 años perdedoras. (TERCERA VALIDA 5 Y 6).

1049 A.E. Martínez	11-6	1 Agua Antigua	53 E. Silva	12
929 L. Alvarez	13	2 Claverness	53 O. Escobar	1
1063 T. Jacial	3	3 Cutipay	53 P. Muñoz	14
1058 P. Baeza	9-12	4 Diandra	53 M. Aranda	6
1049 L. Herrera	6h-11	5 Editada	53 J. Barraza	13
1049 J. Silva	3h-4	6 Errática	53 E. Guzmán	10
S. Fuentes P.		7 Milonita	53 L. Muñoz	5
P. Baeza		8 Pedillanura	53 G. Barrera	4
J. Cavieles A.		9 Granja	53 S. Vásquez	11
1049 S. Fuentes P.	8	10 Marilinda	53 R. Chamorro	8
1049 J. Castro A.	5-3	11 Multa	53 R. Pérez	7
933 A. Martínez	15-10	12 Otrora	53 S. Soto	9
972 D. Bernal	12-11h	13 Pedalera	53 N.N.	2
1062 D. Bernal	14-10	14 Personificada	53 E. Guajardo	3

GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 9), 3 (10 al 14). CORRALES: 6 con 7 y 8.

### 7ª CARRERA 1.600 metros. — A las 17.15 horas. — SICO. Pr. ARMADA DE CHILE.

769 A. Breque	1-1-1	1 Pudahuel	59 L. Muñoz	
934 M. Rodríguez	1-1-1	2 Muy Sereno	55 P. Muñoz	
1057 R. Serrano	3h-1-2	3 Chicken	52 R. Pérez	
995 J. Cavieles A.	3-3-8	4 Tambor	52 S. Vásquez	
948 J. Cavieles A.	1-3-2	5 Mad Boy	51 G. Barrera	
1088 C. Muñoz	1-1h	6 Chino	50 P. Cerón	
1062 P. Inda C.	17-3	7 Vamos Bien	50 M. Aranda	
908 O. Martínez	2v	8 Olingo	49 N.N.	

GRUPOS: 1 (1 al 2), 2 (3 al 5), 3 (6 al 8).

### 8ª CARRERA 1.200 metros. — A las 17.45 horas. — SICO. Pr. ARMADA DE CHILE. (CUARTA VALIDA 5 Y 6).

1071 A. Jaque	6-9	1 Datury	55 N.N.	
1105 A. Carreño	3-4	2 Force	55 J. Verdugo	
1111 E. Inda S.	10-6	3 Qué Farrero	55 N.N.	
1051 V. Romo	10-1	4 Tocadita	55 A. Poblete	
999 V. Romo	12-15	5 Champañera	54 J. Berríos	
1071 A. Bullezu M.	5-6-5	6 Cremallera	54 E. Silva	
2400 L. Santos	9v	7 Faramallero	54 N.N.	
1006 R. Maggi W.	1h-10h	8 J. Princess	54 D. Salinas	
1071 O. González	6-12	9 Quisapa	54 M. Santos	
1055 M. Sepúlveda	3-4-3	10 Diamantina	53 J. Barraza	
1009 J. Melero	9-3	11 Jenny	53 J. Ubillo	
1092 M.A. Velarde B.	11-5h	12 Malandro	53 J. Barraza	
1092 O. Bagú	10h-15h	13 Subdelegada	53 J. Jara	
1110 M. Velarde	13-12	14 Trompetista	53 S. Soto	

GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 9), 3 (10 al 14).



MOIRA, livianita puede sorprender en la nocena.



vamos con Red Sun, Carti y Trimo-  
tor. En las etapas siguientes  
nuestros informantes nos datearon  
con: Roto Fresco, Indio Richard y  
Balista. Dos cubiertas: Bianco v Al-  
cibades. Un par de datos: Jamué y  
Fastina.  
En la triple del desquite nos arries-  
gamos con Escarapelo, Standing  
Ovation y Urbino. Como candidatos  
suplentes dejamos a Seria Cosa y  
Jackal.  
Un dato que nos quedaba en el  
interior: Milahue.

### BLANCO ENCALADA

El trío que puede darnos buenos  
"morlacos" en la triple número uno  
lo forman: Chinesco, Show Off y Si-  
vero.  
Dos variantes aconsejables: To-  
pacio y Prontuario.  
En el 5 y 6 nos vamos con Hip  
Hurra, Llaverito, Multa, Qué  
Farrero, Rumoroso y Zángano.  
Tres cubiertas: Felipe, Milonita y  
Tocadita.  
La triple final nos tienta con los si-  
guientes ejemplares: Jardán y  
Polemista en el intermedio y en el  
fondo final Kukusán y Nelva. Buena  
suerte, buenas ganancias.



SERGIO VERA, SIEMPRE MAESTRO. En las últimas jornadas lo hemos tenido de vuelta consiguiendo triunfos espectaculares con su particular sello.

EDIMBURGO, PRIMER CLASICO. De punta a cabo el pupilo de Jorge Inda estructuró la principal victoria de su campaña, la primera de nivel estelar.

## En onda ganadora

CRISTIAN MUÑOZ, NOBLEZA OBLIGA. Lo destacamos tiempo atrás en estas mismas columnas. Hoy volvemos a elogiarlo porque su rendimiento profesional ha sido extraordinario.



VAMOS BIEN es uno de los enemigos de Pudahuel en la séptima.

### 11ª

CARRERA 1.600 metros. — A las 19.15 horas. — Índice: 16 al 11.

1224 D. Bernal	1	1 Esopo	55 L. Muñoz	12
1050 O. González	7-2-6	2 Petalo	55 F. Díaz	1
1069 J. Cavieres A.	4-4-3	3 Iraqui	54 J. Díaz	6
928 V. Romo	6-5-7	4 Picarilla	54 A. Poblete	10
1099 A. González	5-8-2	5 Chancero	52 F. Carvajal	5
1069 L.A. Bernal	7-6	6 Lican Ray	52 R. Pérez	4
1099 J. Melero	8-2-3	7 Palermo	52 G. Barrera	11
1060 A. López	4-9-3	8 Miradilla	51 L. Toro	8
1066 A. Valdés	4-6-2	9 Particular	51 P. Castillo	7
990 R. Allen	11h-3	10 Toplis	51 H. Burgos	9
1090 P. Inda C.	5-10h	11 Morgan's Ship	50 M. Vergara	2
1099 G. Peralta	6-10	12 Reginald	50 S. Zúñiga	3

GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 8), 3 (9 al 12).

### 12ª

CARRERA 1.200 metros. — A las 19.50 horas. — Índice: 14 al 10. Handicap. (PRIMERA VALIDA TRIPLE N° 2).

847 J. Cavieres A.	11-12	1 Nisuya	55 S. Vásquez	12
978 R. Serrano	13-13h	2 Timonero	55 P. Vega	15
1060 E. Cortez	9-1-2	3 A Que No	54 R. Pérez	1
1054 J. Silva	5-5-1	4 Bold Dust	54 M. Santos	14
1111 A. Padovani E.	11h-9	5 Yaiti	54 N.N.	6
1111 M. Velarde	12h-10	6 Brinquito	53 S. Soto	18
1110 W. Robles	6-1	7 Demostrado	53 J. Vergara	13
1060 A. Abarca	3-6-14	8 Estragón	53 E. Guajardo	10
1111 J. Inda	4-1-13	9 Rusticaro	53 C. Donoso	5
1111 M.A. Velarde	15-14	10 Cristallero	52 R. Jara	4
955 L. Herrera	3-10-5	11 Friolero	52 J. Barraza	11
1099 E. Rodríguez	10-14	12 Kabir	52 J. Barrera	8
1090 G. Romero	5h-4h	13 Mayordomo	52 H. Burgos	7
1111 A. Carreño	14-12	14 Rand	52 M. Vargas	17
1060 A. Bullezu M.	7-9	15 Savane	52 E. Silva	16
1111 A. Abarca	1-2-8	16 S. Non Seamo	52 J. Berrios	9
1053 A. Bullezu M.	2-2-5	17 Diadoca	51 P. Santos	2
1111 R. Lorca	4-1-7	18 Jardan	51 J. Muñoz	3

GRUPOS: 1 (1 al 6), 2 (7 al 12), 3 (13 al 18).

### 13ª

CARRERA 1.200 metros. — A las 20.20 horas. — Handicap. Índice: 6 a 2. (SEGUNDA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 2).

1060 M. Medina T.	2-10	1 Canelilla	55 S. Azócar	12
1110 A. Abarca	14-4	2 Faro	55 R. Miranda	15
1110 D. Bernal	5-6	3 Moñita	55 E. Guzmán	1
827 R. Maggi W.	14	4 Naicarral	55 D. Salinas	14
1110 H. Galaz R.	15h-14	5 Surcador	55 J. Ubillo	6
1110 M.A. Velarde B.	12-8	6 Apatasca	54 C. Donoso	18
1180 E. Inda S.	13	7 Betamax	54 N.N.	13
1109 A. Bullezu M.	13-6	8 Royal Hat	54 E. Silva	10
1109 W. Robles	4-8	9 Santurrón	54 P. Santos	5
1055 P. Inda C.	11-5	10 Flor de Tango	53 M. Santos	4
1070 O. Silva	11-5	11 Polemista	53 J. Romero	11
1045 N. Hadwa	4-6-3	12 Troyanero	53 F. Carvajal	8
878 S. Bécar	7-14	13 Cantinero	52 H. Burgos	7
1109 M. Oyaneder	4-2	14 Meklenburgo	52 O. Díaz	17
771 C. Tapia	8-10	15 Pierre	52 S. Zúñiga	16
1070 A. Jaque	5-4	16 Razonada	52 N.N.	9
965 F. Velasco	7v-10v	17 Tintito	52 N.N.	2
1109 R. Quiroz	9-9	18 Capaquilla	51 P. Castillo	3

GRUPOS: 1 (1 al 6), 2 (7 al 12), 3 (13 al 18).

### 14ª

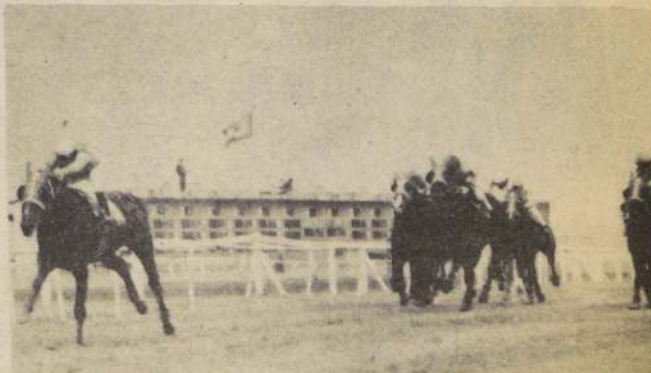
CARRERA 1.200 metros. — A las 20.50 horas. — Índice: 18 al 14. (TERCERA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 2).

847 E. Inda S.	1-14	1 Chango López	55 S. Azócar	12
1094 O. González	8-10h	2 Churuma	55 F. Carvajal	15
1108 R. Serrano	6-12	3 Riscoso	55 P. Vega	1
403 L.E. Toledo	8h-7	4 Nasarino	54 N.N.	14
1071 E. Ziji	5-1-7	5 Nautico	54 M. Vergara	6
1094 M.A. Velarde B.	9-16h	6 Snow Road	51 H. Berrios	18
1068 P. Baeza	2-3	7 Enseñada	53 M. Aranda	13
924 P. Bagú	2-12h	8 Kukusan	53 J. Verdugo	10
1108 J. Inda M.	13	9 Reventón	53 M. Gallardo	5
1068 V. Romo	1-11	10 Coyanco	52 P. Muñoz	4
1068 J.M. Sánchez F.	11h-4	11 Hinano	52 J. Berrios	11
1111 L. Herrera	7-1-3	12 Llamarazo	52 J. Barraza	8
956 C. Bagú	6-2-6	13 Nelva	52 R. Miranda	7
886 A. Bullezu M.	10-1	14 Nitidez	52 E. Silva	17
1079 J. Galleguillos	4v-3v	15 Potentada	52 C. Zapata	16
1068 J.L. Melero	8-5	16 Sandrero	52 H. Plaza	9
1105 A. Abarca	2-2	18 Nadezha	51 J. Vergara	2
411 G. Melej	2-2-9	18 Snow Doll	51 N.N.	3

### 15ª

CARRERA 1.200 metros. — A las 21.20 horas. — Índice: 27 al 19.

954 P. Baeza	1-12h-5	1 Golden Reason	57 V. Barrera	12
1108 W. Robles	1v-5v-1	2 Dantesco	56 A. Poblete	15
1064 E. Inda	10-13-8	3 Armet	55 S. Azócar	1
1052 O. González	1-7-11	4 Baby Girl	55 F. Carvajal	14
1096 E. Ziji	1-5-9	5 Catamarqueña	55 C. Donoso	6
1096 G. Silva	3-5-2	6 Confuso	54 F. Díaz	13
1015 O. Manso	11h-14h	7 Espuelero	54 O. López	10
1064 A. Valdés	8-6-7	8 Red Fire	52 J. Romero	5
1096 E. Inda S.	11-6-8	9 Valladolid	52 S. Zúñiga	4
1065 O. Silva	2-6-1	10 Matafuego	51 M. Aranda	11
1104 O.L. Silva S.	11-3h-11	11 Actinio	50 J.M. Aravena	8
1108 M. Rodríguez	5-8-14	12 Brindis	50 P. Muñoz	7
994 D. Bernal	4-4h-9	13 Damasquinado	50 R. Pérez	9
1108 P. Inda C.	7-3-9	14 Jugado	50 M. Santos	2
990 A. Bullezu M.	3-1-3	15 Festivalero	49 P. Santos	3



PINGO AZUL, con dos triunfos consecutivos se presenta a la disputa de la tercera prueba.

### 9ª

CARRERA 1.200 metros. — A las 18.15 horas. — Índice: 41 al 28. (QUINTA VALIDA 5 Y 6).

1062 S. Fuentes P.	4-2-8	1 Prolijo	60 A. Poblete	1
1062 P. Baeza	8-7-3	2 Chaval	59 J. Pérez	6
934 H. González	10-9	3 Pretillero	57 L. Muñoz	10
930 G. Espinoza	3-4-4	4 Rumoroso	53 M. Santos	5
1062 O. González	6-2-5	5 Chacao	52 F. Díaz	4
1067 A. Bullezu M.	3-4-3	6 Champan	52 E. Silva	8
1067 A. Bullezu M.	6-2-3	7 High John	50 P. Santos	7
1062 A. Breque	8-2-1	8 Topeador	51 L. Toro	9
1065 L. Herrera	13h-10h	9 Le Trousseau	48 J.C. Silva	2
1069 E. Inda S.	3-5-6	10 Moira	48 M. Aranda	3

GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 7), 3 (8 al 10). CORRAL: 6 con 7.

### 10ª

CARRERA 1.200 metros. — A las 18.45 horas. Condicional. Machos 3 años perdedores. (SEXTA VALIDA 5 Y 6).

1067 J. Inda	3-3	1 Altiplano	56 H. Mellado	12
996 A.E. Martínez	9-8	2 Atantalo	56 R. Jara	15
1067 R. Serrano	4-3-8	3 Collipeumo	56 S. Soto	1
1067 M. Espinoza	11-4	4 Devocin	56 R. Vergara	14
1067 M. Sepúlveda	8h-14	5 Gato Jarame	56 D. Salinas	6
1065 P. Melej	14	6 Inca Toro	56 J. Vergara	13
1062 L. Alvarez	9h-5h	7 I. Richard	56 J. Díaz	10
1062 E. Cortez	11h-13h	8 Mangrullo	56 C. Donoso	5
1067 E. Leiva	15	9 Namby	56 J. Verdugo	4
1067 L. Santos	14-11h	10 Pasquinel	56 L. Salinas	11
1067 C. Tapia	8-5-6	11 Preferido	56 O. Escobar	8
1023 L. Urbina	9v-8v	12 Presley	56 N.N.	7
1103 J.C. Pichara	7-9	13 Quimero	56 H. Berrios	17
991 M. Oyaneder	4-2-5	14 Requerido	56 O. Díaz	16
965 M. Valdés	4h-2	15 Retablo	56 G. Barrera	9
966 M. Rodríguez	13-7-8	16 Soplán	56 J. Berrios	2
	6-12	17 Zángano	56 P. Muñoz	3

GRUPOS: 1 (1 al 6), 2 (7 al 12), 3 (13 al 17).





VIII

Santiago de Chile,  
Viernes 17 de Mayo de 1985

LA NACIÓN

## ¡Desiderio, solo...!

"¡La vuelta, la vuelta!", gritaba el público entusiasmado. Los oídos de DESIDERIO BASOALTO POBLETE no lo querían creer. Lo cierto es que el público quería festejarlo por aquel magnífico triunfo con Gamboa. Sus amigos, sus colegas también querían estrecharlo en un abrazo.

"Apúrate pos Peta, queremos saludarte", le gritaban sus amistades de siempre en La Palma cuando el profesional de 42 años cumplía el trámite de las fotografías de rigor en la trophy. A este espigado fusta lo quieren, y bastante. Seis años que no conseguía una victoria. Seis años en que tuvo que mostrar su paciencia y el cariño que le tiene a la profesión. No es un estilista de la actividad. El lo sabe, pero a muchos de sus colegas los supera en coraje y en voluntad de trabajo.

"Todos los días estoy en la cancha, monto entre quince y treinta caballos. Consigo, la verdad, pocas montas, pero yo amo esta actividad y por eso porfío. Porque trabajo hard, mis colegas me aprecian, me tienen cariño. Además los



DESIDERIO BASOALTO, GANADOR. Una imagen que no se reiteraba desde hace seis años y que por lo mismo mereció una y mil felicitaciones. El empeño y fuerza de este jinete lo justificaba.

trato con respeto, bromeo con todos, la talla de siempre, pero sin groserías".

Miles de felicitaciones recibió en la cancha, felicita-

ciones que en la casa se multiplicaron en sentimiento. Su esposa, Luisa Hormazábal, y sus hijos María y José le esperaban también para testimoniarle el cora-

zón.

"La vuelta, la vuelta", le gritaba el público entusiasmado. Coro que la nobleza y calidad humana de Desiderio merecía.

## Vuelven los saltos a Blanco Encalada

Este domingo se llevará a cabo en el Club Hípico de Santiago un concurso de equitación (prueba de barreras) promovido por la Federación Ecuestre de Chile. El torneo se realizará en el transcurso de la programación normal de carreras del recinto hípico, estimándose su inicio

para las 16.00 horas, aproximadamente.

Participarán en este evento, por invitación de la Federación Ecuestre, los siguientes equitadores: Américo Simonetti, en "Flauta Dulce"; Oscar Cueto en "Petrohué"; Víctor Rodríguez en "Bordo"; Alfredo Sone en "Trumao"; Daniel

Walker en "Antillanca"; Samuel Parot en "Más Respeto"; Félix Sánchez en "Break"; María Teresa Guzinatti, del Perú, en "San Francisco"; Rodolfo Hinrich en "Alicahue"; Ricardo Miranda en "Original"; Héctor Gómez en "Huracán"; Gustavo Rossetot en "Hill Blas"; Ale-

jandro Melgarejo en "Solitario"; Pedro Ceroni en "Burca"; Víctor Contador en "Tostao"; Margrit Saa en "Rómulo" e Ignacio Flores en "Motivo".

Para dar a conocer los alcances de esta jornada se realizó en la disothèque "Gente" una conferencia de prensa con la asistencia de importantes personalidades relacionadas con la hípica y miembros de todos los medios de prensa de la capital. En la agradable reunión el representante de la Federación Ecuestre de Chile, Víctor Contador, explicó al público asistente las características de la prueba. Contador fue acompañado en esta oportunidad por Mario Latrope, representante de "Eventos Ecuestres", organismo que auspicia la prueba, y por Jaime Allende en su calidad de presidente del Club Hípico de Santiago.

Al cabo, una nueva iniciativa que aporta mayor espectacularidad a las jornadas hípcas nacionales. Ahora la respuesta la tiene el público.

Felipe Bianchi



MARIO LATROPE, de "Eventos Ecuestres"; Jaime Allende, presidente del Club Hípico de Santiago, y Víctor Contador, de la Federación Ecuestre de Chile, dan a conocer a la prensa las características de la prueba.



## Favoritos

### HIPODROMO CHILE

Primera carrera: MELVITA, mejoró notablemente en su última salida. Lleva excelente monta. Segunda carrera: SINDICAL, hablan maravillas de este potrillo. La pelea es con Modano y Resabio. Tercera carrera: RUENTE, le faltó distancia en su última. Atropello abierto y llegó cerca. Livianito complica. Cuarta carrera: PALO SECO, es muy superior al conjunto. Los kilos no deben ser problema. Quinta carrera: RELOCA, lleva dos victorias clásicas seguidas. La pugna es con Nuntak. Sexta carrera: ROTO FRESCO, sus apronte son excelentes y por ello en este discreto conjunto es el de mejores figuraciones. Octava carrera: MAL PASAR, en arena encontró el camino preciso para destacar. Dile janta y Balista, las rivales. Novena carrera: PAILLAHUE, muy cerca de la meta consiguieron ampararle la primera ubicación. Generador le dará batalla. Décima carrera: BAND OF HOPE, tiene dos segundos consecutivos y la monta del rey. Undécima carrera: WEEK END, en 1.900 metros sabe de triunfos. No debiera complicarse. Mayacán es la cubierta. Duodécima carrera: MOCITO MELOSO, reaparece en impecable condición y con monta que ofrece garantías. Decimotercera carrera: STADING OVATION, en 1.200 metros encuentra la distancia precisa. No lo vemos perder. Decimocuarta carrera: URBINO, aunque son malos sus últimos no hay que olvidar su campaña previa. Decimocinco carrera: RESPETELO, liviano y con gran monta es candidato destacado. Panal, Troquel y Honrosa harán collera.

### CLUB HIPICO

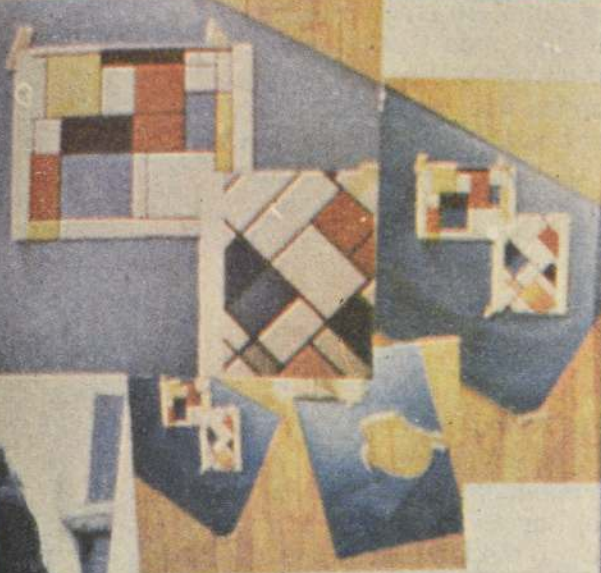
Primera carrera: PILDORITA, en este conjunto es de mejores figuraciones. Con Topacio es la pelea. Segunda carrera: REGALO, dicen que es un potrillo de pergaminos. Bullet lo puede amagar. Tercera carrera: SPRITE, retorna a su pista con excelente monta y mejores aprontes. Siviero es el enemigo. Cuarta carrera: HURRA, con la preparación de Pedro Bagú tiene que mejorar. Quinta carrera: REMATADO, mostró condiciones en su debut. La collera es Adiós Nonino. Sexta carrera: MILONITA, por antecedentes las tiene ganadas. Séptima carrera: PUDAHUEL, representa la clásica y aunque da ventajas en los kilos asoma como favorito. Octava carrera: QUE FARRERO, lució notoria mejora en su última. Además tuvo serios tropiezos. Novena carrera: TOPEADOR, livianito le favorecerá su atropello. La contra es Rumoroso. Décima carrera: REQUERIDO, figuró en una distancia más exigente. La monta es de dura. Undécima carrera: ESOP, mucho tiempo que corre, pero retorna con la mejor conducción. Chancón puede complicarlo. Duodécima carrera: BOLD DUST, le contrataron jinete para asegurar la repetida. Dile janta y Jardán, los bravos. Decimotercera carrera: CANALILLA, no hay que tomarle en cuenta su última. Las anteriores son muy buenas. Decimocuarta carrera: SANDRERO, mejoró notablemente en su última. Decimocinco carrera: CONFUSO, superó un pingüino muy bueno en la reaparecida. Ahora su turno.



# Para todos

Nº 74 - Viernes 17 de Mayo de 1985

LA NACION

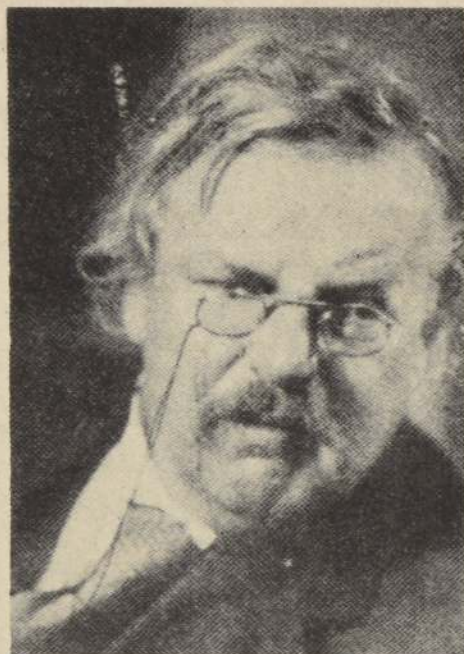


pintura joven:

"POR AMOR  
AL ARTE..."





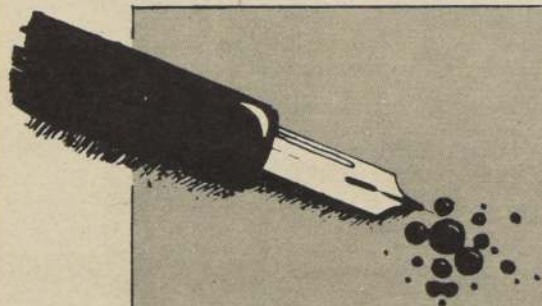


Estimados amigos:

Los caminos del arte no son ni han sido jamás fáciles. Cualquiera sea la época de la humanidad a la que volvamos la mirada de nuestra memoria, veremos que los hacedores de cosas bellas, más exactamente de obras de arte, han tenido que luchar con denuedo en contra de los más diversos obstáculos. Contra el obstáculo de ellos mismos, en primer lugar, porque sabemos que los artistas son seres terribles, de los cuales todo el mundo se queja: amigos y enemigos y, particularmente, los familiares. Como dice Chesterton en uno de los párrafos que transcribimos hoy, los poetas —y entendamos artistas en general— son una desgracia para sus familias pero una bendición para la humanidad. Están más llenos, tal vez, que el resto de los mortales, de pifias, taras, traumas y angustias; son complicados —aunque, desde luego, como en todo, hay excepciones—, son violentos, o taciturnos, o disparatados, o excéntricos, o esnob, o muchas otras cosas que también se ven en los demás, pero que en ellos se magnifican. Sólo la posteridad puede hacerles justicia, porque sus propios contemporáneos se resistirán a hacerlo. El caso de los pintores jóvenes —cinco de ellos— es analizado hoy en nuestras páginas centrales. ¿Cómo se sienten, adentrándose por los coloridos caminos del arte de la pintura...?

Nuestra portada:  
Collage de  
"Pintores Jóvenes"

## Para todos



Señor Director:

Quiero felicitar a Juan Bautista Rossetti por su excelente entrevista a George Moustaki, publicada en la edición del pasado 12 de abril. Es novedosa, profunda y denota oficio.

Llevar semanalmente una entrevista en Para Todos es realmente entretenido porque nos permite a los lectores conocer en otra faceta a los

personajes del ambiente artístico cultural. Podemos conocer opiniones de ellos sobre su labor, su pensamiento y su vida personal.

George Moustaki es un artista merecedor de destacar y son pocos los medios de comunicación que le han brindado alguna atención.

Paulina Mella E.  
San Fernando

Director Diario  
LA NACION:  
Orlando Poblete Iturrate

Representante Legal:  
Carlos Gómez Droguett

Director Revista  
PARA TODOS:  
Carlos Iturra Herrera

Coordinadora:  
Nury Constenla C.

Diagramación:  
Departamento Suplementos

Fotografías  
Lorena Cordero Valdés  
Esteban Meneses

Colaboradores:  
Alberto Márquez A.  
Yolanda Montecinos  
Sady Osorio  
"Píander"  
Enrique Carbone  
Edith Phillips



## CICLO DE CONCIERTOS EN LA UC



Se inició el primer Ciclo de Conciertos 1985, organizado por el Instituto de Música y la Corporación de Extensión Artística de la Universidad Católica. Esta jornada se extenderá por seis miércoles consecutivos hasta el 19 de junio en el Aula Magna "Manuel José Irarrázabal", ubicada en la Casa Central universitaria, y el inicio de los conciertos se ha fijado a las 9 horas.

La jornada incluye obras de Bach y Haendel, de quienes se sabe, se conmemora este año el tricentenario de su nacimiento, y está a cargo de la Orquesta y Coro de Cámara de la Universidad Católica de Chile.

Asimismo, la serie de veladas musicales será animada por diversos conjuntos y solistas dependientes del Instituto de Música de la UC, entre los que figuran el Trío "Arte", el Quinteto de Vientos "Pro-Arte" y el Dúo López-Ugalde, de viola y piano. Ellos interpretarán un variado repertorio que va desde el barroco hasta autores contemporáneos, además de obras de autores chilenos.

Con exposición de dibujos:

## LANZAMIENTO DE REVISTA DE ARTE "¡¡AARRG!!"



Ayer se realizó el lanzamiento de la nueva revista de arte "¡¡AARRG!!", impresa en serigrafía y cuya edición será de 60 ejemplares solamente. Con este motivo se inauguró la exposición de dibujos de los artistas Samy Benmayor, Matías Pinto D'Aguiar, Asunción Balmaceda y Cristian Murillo en la Galería Visuala, donde se celebró el nacimiento de esta publicación.

La revista es una selección de los últimos trabajos gráficos de los jóvenes pintores cuya gestación y ejecución se realizó en el taller de Chucre-Manzur.

Los artistas que exponen conjuntamente con la aparición de "¡¡AARRG!!" destacan por su búsqueda de nuevas formas de expresión. Benmayor es Licenciado en Pintura en la Facultad de Arte de la Universidad de Chile y vivió un año en Nueva York. Tiene una reconocida y exitosa trayectoria dentro de la plástica nacional. Pinto D'Aguiar es egresado de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile y su obra ha tenido el reconocimiento de la crítica y el público. Por su parte, Balmaceda y Murillo, aunque con una trayectoria menor, demuestran un talento que ha sido reconocido a través de diferentes exposiciones.

Galería Visuala está ubicada en General Holley 2277, 2° piso.

brevés



Se realizará en Chile

## REUNION INTERNACIONAL DE EDITORES AMERICANOS

En diciembre se llevará a efecto la XVIII Reunión del Grupo Interamericano de Editores (GIE) que preside el argentino Issay Klasse. La velada se hará en el marco de realización de la V Feria Nacional del Libro, que organiza la Cámara Chilena del Libro.

El GIE, creado en 1978 bajo el patrocinio de la Unión Internacional de Editores (UIE) congrega a representantes de las entidades de las industrias editoriales americanas y del Caribe. Tiene como objetivo desarrollar las relaciones profesionales entre los distintos editores de los países miembros, analiza los problemas regionales por los que

atraviesa el gremio y evalúa las soluciones respectivas de modo de integrar a la comunidad editorial americana y hacer que la misma participe activamente del escenario internacional.

El Grupo Interamericano de Editores sesionará en la Cámara Chilena del Libro que tiene la responsabilidad de preparar y coordinar la reunión.

Nuestro país estará representado en el debate por el presidente y los directores de la Asociación Gremial organizadora del encuentro. El temario a tratar se fijará en la XVII reunión ordinaria del grupo que se verificará el 31 de mayo en la ciudad de Bogotá, Colombia.



## ITALIA SE JUEGA POR PUCCINI

Ante la la presencia de Carlos Bombal Otaegui, Alcalde de Santiago y presidente de la Corporación Cultural de la Municipalidad de Santiago, y el Encargado de Negocios Francesco Caruso, representante de Italia en nuestro país, se firmó en el Teatro Municipal un importante convenio cultural, mediante el cual la Corporación Cultural cederá a la Embajada de Italia, auspiciadora de todas las funciones de la ópera de G. Puccini, la avant premiere de "MADAME BUTTERFLY", que contará con la participación de la gran soprano italiana Renata Scotti y el tenor Beniamino Prior, en los roles protagónicos. Este magno acontecimiento, como otros que oportunamente anunciaremos, forman parte de lo que la Embajada de Italia ha programado para conmemorar el día de ese país, que se celebra el 2 de junio.





Omar Gatica  
conversa con el  
profesor de  
estética e historia  
del arte de la UC,  
Milán Ivelic.

Cristian  
Cummins  
Carmen Vicuña y  
Patricia  
Cummins

## DOS EN PLASTICA TRES

"Las imágenes están en cualquier lugar, y se escoge de ellas lo que es posible verter en el papel", palabras de Pablo Canales, pintor chileno cuya inclinación plástica se centra en la gráfica: dibujo y técnicas mixtas.

Omar Gatica, otro joven talento de la plástica chilena contemporánea, que ha participado en certámenes, bienales, exposiciones colectivas e individuales, becado entre los años 81-82 por la corporación "Amigos del Arte", prefiere, en cambio, la técnica del óleo sobre tela.

La exposición se encuentra abierta en la galería Plástica 3, Bucarest 151. Las fotos muestran momentos de la inauguración.



Isabel Aninat, Guillermo Fuentes y la pintora Jacqueline De St. Aubin.



## LANZAMIENTO DE LIBRO

"REFLEXIONES DE UN DIPLOMATICO: ESTADOS UNIDOS Y AMERICA LATINA", se titula el libro recientemente lanzado por la Editorial Andrés Bello, cuyo autor es el embajador de Estados Unidos en Chile, James Theberge, publicación que significa un gran aporte y que enorgullece a nuestro país.

Después de un breve discurso del embajador Theberge, se invitó a los asistentes a degustar un cóctel.

Para todos captó algunas escenas.



Nena Ossa, directora del Museo Nacional de Bellas Artes; Francesco Carusso, encargado de negocios de Italia; María Eugenia Oyarzún, directora de la Escuela de Periodismo, y el embajador de Estados Unidos, James Theberge.



Gisselle Theberge y María Victoria Eyzaguirre de Santa Cruz.



Carlos Martínez Sotomayor, ex Canciller de Chile; Techa Heiremans y Miguel Schweitzer.



José Luis Rosasco, Juan Ramón Silva y Alberto Gosselin.



por Sady Osorio

## de aquí

El Hotel CROWNE PLAZA anuncia la realización de una serie de espectáculos distintos para cada día de la semana, con los que reabrirán la discoteca BRASS; habrá música, danza, teatro y magia. Durante los jueves 23 y 30 de mayo y 6 y 13 de junio se presentarán sesiones de jazz a cargo de LUZ ELIANA que estará acompañada por MARCELO GIOLITTO, en batería; ROBERTO TRUJILLO en piano y MAURICE LE CERF en guitarra.

Otro espectáculo que se anuncia para el 29 de este mes es un show con la actriz SOLEDAD PEREZ, en el cual mostrará sus condiciones de comediente, cantante y bailarina. Actuará acompañada de dos bailarines, con coreografías de DAVID BORRES y texto escrito por EDUARDO BARRIL.

Vuelve con nuevos capítulos a las pantallas de TV Nacional la serie "FAMA", que nació a raíz del gran éxito obtenido por la película que dirigió ALAN PARKER, en la que se mostraban las aventuras de un grupo de estudiantes en una escuela de arte de Nueva York. Siempre está protagonizada por la bailarina DEBBIE ALLEN (que interpreta a la profesora de danza) y cuenta además con el atractivo de que en algunos capítulos son invitados a participar grandes estrellas del "showbusiness" norteamericano.

Varios son los homenajes que se han rendido a la actriz ANA GONZALEZ por haber cumplido 50 años de teatro (y 70 de vida). Es así como el programa "SABADOS GIGANTES" reunió a varias personas relacionadas con su carrera en un merecido tributo. También el programa "MARTES 13" le rindió su propio homenaje, haciéndolo en su mejor estilo, el musical, género que también ha cultivado ANA GONZALES en su trayectoria, en obras como "LA PERGOLA DE LAS FLORES", a través de su personaje de "LA DESIDERIA" y en grabaciones de discos con canciones para niños.



## de allá

Dentro de las películas recién estrenadas en Estados Unidos se destacan algunas como "1918", año en que transcurre esta historia que relata las vicisitudes de una familia de Texas que se ve envuelta en una serie de desgracias (fue filmada en el mismo lugar de "EN UN LUGAR EN EL CORAZON"). Se ha destacado especialmente la participación del joven actor MATTHEW BRODERICK, nuevo astro del cine norteamericano que actualmente triunfa en Broadway como protagonista de la obra de NEIL SIMON "Biloxi Blues".

También se acaban de estrenar dos comedias: "A PRIVATE FUNCTION" y "LILI IN LOVE", ambas protagonizadas por una de las más grandes actrices del teatro y cine contemporáneo, MAGGIE SMITH. La primera está inspirada en una exitosa obra de humor negro que se presentó en Londres y por la cual su protagonista obtuvo el premio de la Academia Británica (equivalente inglés del Oscar). La segunda es una comedia romántica, basada en la obra de FERENC MOLNAR "The Guardman" (El centinela), en la cual se sucede una serie de situaciones equívocas entre un matrimonio de actores, interpretados en forma magistral (según los críticos norteamericanos) por MAGGIE SMITH y CHRISTOPHER PLUMMER.

Otro filme recién estrenado es "MOVING VIOLATIONS", que trata de una escuela para infractores de las leyes del tránsito, película cómica al estilo de "LOCADEMIA DE POLICIA"; es de los mismos guionistas, y actúan JOHN MURRAY y SALLY KELLERMAN.

El diario inglés "SUNDAY TIMES" publicó un "chiste" contado por la actriz JOAN

RIVERS que dice "¿Saben ustedes como YOKO ONO tuvo su apellido?"

JOHN LENNON la vio y dijo "Oh, no!"

Desde 1964 a 1969 los telespectadores de Estados Unidos y de casi todo el mundo siguieron semanalmente los episodios de la serie "LA CALDERA DEL DIABLO" (Peyton Place), inspirada en la novela de GRACE METALIOUS y que sirvió de molde para todas las otras series por el estilo que surgieron posteriormente (DALLAS, DINASTIA, HOTEL y tantas otras).

Pues bien, ahora después de 16 años, en que "La caldera del diablo" fue suspendida por falta de "raiting", la NBC preparó "PAYTON PLACE: THE NEXT GENERATION", película que se exhibió recientemente (el 13 de mayo) en Estados Unidos, con 9 actores del elenco original, entre los que se contaban DOROTHY MALONE, CHRIS CONNELLY, ED NELSON y BARBARA PARKINGS. RYAN O'NEAL rehusó participar y a MIA FARROW los productores ni se lo propusieron temiendo una negativa.

De acuerdo al resultado de esta transmisión la NBC estudiará la posibilidad de un regreso de la serie a las pantallas de TV.



MIA FARROW y RYAN O'NEAL, intérpretes de la versión original de "LA CALDERA DEL DIABLO".

El primero de mayo se transmitió en Estados Unidos el video "La historia de 'We are the world'", acerca de cómo se realizó la grabación de este ya histórico disco de 45 figuras de la música pop en ayuda a Etiopía. Figuran en la foto, entre otros: KIM CARNES, MICHAEL JACKSON, DIANA ROSS, STEVIE WONDER, QUINCY JONES, LIONEL RICHIE, RAY CHARLES, JERMAINE JACKSON, LA TOYA JACKSON, BETTE MIDLER, DONNA SUMMER, HARRY BELAFONTE, DIONNE WARWICK, TINA TURNER y ANDY GIBB.



# Willie Arthur:

## "Para saber conversar hay que aprender a perder el tiempo"

**S**eguramente es el chileno que más amigos tiene y de él se podría decir, en el buen sentido de la palabra, que "es muy amigo de sus amigos". Optimista, alegre, amante de las recepciones y la vida social; buen hijo, mejor padre y abuelo cariñoso, Willie Arthur Aránguiz se ha desempeñado en el campo de la política y las relaciones públicas.

Su vicio es conversar. Y lo hace a menudo. Le gusta contar anécdotas de tiempos mejores y evocar situaciones con gran nostalgia, por ello no es partidario de las discusiones desagradables, pero sí del intercambio sano de ideas, aunque éstas sean diversas.

Está casado con Gloria Errázuriz Pereira y tiene cinco hijos y diez nietos. Ama la vida familiar y recibe cada 15 días en su casa a lo más granado del ámbito intelectual, artístico y de gobierno para "hablar de todo y analizar en un tono amable el acontecer nacional y del mundo".

En su programa "Tertulia" de Canal 5 se habla de todo menos de política y economía ¿por qué?

—Porque creemos que son dos temas que dividen y es lógico porque el planteamiento es muy diverso. Desde luego los cuatro contertulios no podríamos llevar la conversación con la facilidad que la hemos hecho porque entre nosotros ya tendríamos de alguna manera diversos criterios para enfocar las cosas. Domingo Durán es un gran radical y yo un profundo y convencido conservador. Los cuatro que participamos en este programa estamos convencidos que dada la muy difícil situación por la cual atraviesa el mundo, pensamos que es un aporte, una vez a la semana hablar de cosas diferentes, que unan a la gente y no la dividan porque estoy seguro que la gente que nos está viendo en pantalla no se queda después peleando en su casa a favor de uno o de otro, se queda a lo más comentando el libro tal o el libro cual a la anécdota tal o la anécdota cual.

Ud. es conocido como una persona "social", un conversador inagotable, lo cual lo ha puesto en contacto con mucha gente ¿cuáles son las principales virtudes que valora en el ser humano y cuáles rechaza?

—La virtud que yo más valoro en el hombre, con la perspectiva que me dan los años, yo diría que es la bondad, y la más importante y más difícil de practicar, y la que más rechazo es la maldad, por consecuencia, y las odiosidades no las puedo ver, esa gente que vive persiguiendo a los que están caldos, descubriendo, averiguando dónde pueden hacer un daño o donde hay una debilidad humana para atacar, yo no la entiendo.

Se dice también que usted es una persona muy positiva, optimista...

—Yo soy una persona que siempre he mirado la vida de manera optimista. Mientras más viejo me pongo, de manera más positiva miro la vida y si alguien me preguntara la receta por la cual yo he logrado llegar a esta altura de la vida siendo un hombre feliz, por lo menos sintiéndome feliz, yo creo que en importantísima medida se la debo a que nunca me he movido por anticuerpos, por odiosidades, nunca he andado viendo las cosas negativas de nadie, en cambio sí yo tengo una gran capacidad para descubrir los valores de la gente.

Aunque ya tiene 67 años es un hombre muy activo...

—Sí, pero yo creo que los plazos en la vida se van cumpliendo, aunque estoy tan enamorado de la vida todavía, tengo tangas otras cosas que decir, que hacer, son tantas las ilusiones que tengo todavía, desde luego ver crecer a mis nietos, yo los quiero tanto, en especial uno que se llama Pablo, que tiene 5 años. En 15 años más él va a tener 18 y va a estar en la plenitud de la edad y me gustaría poder seguir siendo su amigo como ahora, pero yo, si es que estoy vivo, voy a estar muy viejo.

¿Cuál es su filosofía de la vida?

—El buscar las cosas positivas porque si buscamos lo negativo en la gente lo vamos a encontrar; todos estamos formados por virtudes y defectos, pero hay que ver las virtudes de las personas y saber perdonarles los defectos. Con este sistema he recibido tanto afecto en la vida y si existe una filosofía que me ha ayudado mucho y es que siendo muy

El conductor del programa "Tertulia" de Canal 5 señala que en la actualidad casi no existe el arte de la conversación debido a la televisión y la prisa con que se vive.

"Lo que más rechazo es la maldad y no puedo ver las odiosidades, esa gente que vive persiguiendo a los que están caídos, descubriendo, averiguando dónde pueden hacer un daño o dónde hay una debilidad humana para atacar".



joven me compré una carreta imaginaria para hacer subir a toda la gente que iba aprendiendo a querer en la vida; ahora, para qué le digo esa carreta todos los cocheros que lleva, todos los compartimientos, ya se transformó en un ferrocarril; ahora, si alguien subió a la carreta y no respondió a lo que yo esperaba lo bajé de ella, pero sin violentarme porque es innecesario.

La idea de imaginar esta carreta surgió por el consejo de don Andrés Balmaceda Bello, un hombre de una personalidad muy atrayente, artista, bohemio y sensitivo.

¿Cómo son las relaciones humanas en la actualidad?

—Las relaciones humanas han dependido siempre de los caracteres y no de las épocas; yo creo que el hombre afectivo, cualquiera que haya sido el siglo, las épocas o las circunstancias que le haya tocado vivir igualmente fue afectivo y el hombre frío, calculador, egoísta también estuvo más allá de la época y del tiempo.

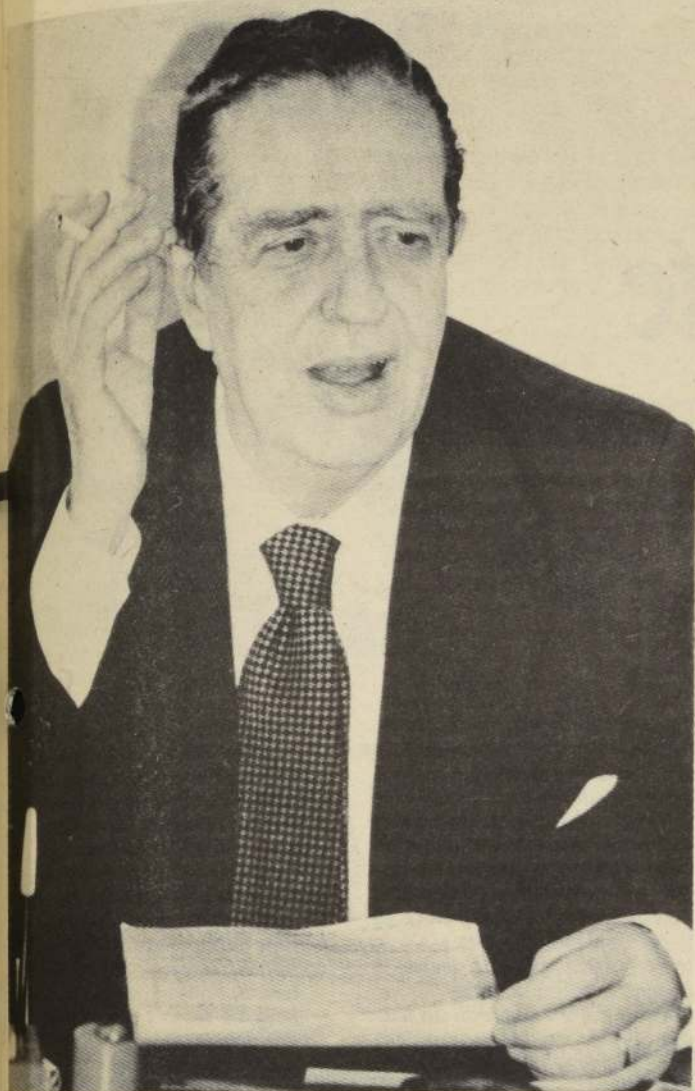
¿En qué han cambiado las costumbres de la sociedad?

—Mi generación fue una época de cambios absolutos, totales. No por eso descarto la posibilidad que a mis nietos o a mis hijos todavía, les toque vivir una época de cambios mayores. Pero yo pertenezco a una generación que no es tan vieja, yo estoy hablando de hace 50 años atrás, cuando yo era un adolescente, cuando la vida social se desarrollaba en un radio que sólo llegaba a la calle Pedro de Valdivia, ya exagerando la nota. La vida social se hacía entre la Alameda, Santo Domingo, Almirante Barroso, Manuel Rodríguez. Ahí estaban todos los lugares nocturnos, todos los restaurantes, todos los bancos. Por otra parte, la autoridad de los padres era mucho más plena de lo que es hoy día; a cambio de eso, puede que hoy haya mayor amistad, mayor confianza. Pese a ello yo tuve una gran amistad con mi padre, aunque era 40 años mayor... y un hombre muy enérgico.

No hubo problemas generacionales...

—Nunca. Yo no creo en los problemas generacionales en la medida en que las distintas generaciones asuman la





"En el programa 'Tertulia' hablamos de todo menos de política y economía porque esos son temas que dividen y nosotros queremos conversar sobre cosas que unan a la gente", señala Willie Arthur

responsabilidad de saber envejecer. Yo creo que las generaciones al cumplir determinados años, al haber logrado ciertas metas deben entender que ya su rol es solamente secundar, aconsejar, ayudar, y destacar a las nuevas generaciones. Yo creo que éstos problemas se provocan cuando algunas personas no entienden que llegó el momento del retiro, de asumir un rol pasivo. Yo me siento un hombre vigente en este momento porque tengo amigos jóvenes, pero ellos saben demasiado bien que estoy yo al servicio de ellos y no ellos al servicio mío. Y yo estoy al servicio de las aspiraciones de ellos porque ya no tengo más aspiraciones.

¿Cuál ha sido su participación en la vida política?

—Le dediqué 45 años a la política, fui dirigente conservador una vida entera, no ocupé cargos de gran relevancia, sino cargos públicos, no fui parlamentario habiendo podido serlo, fui presidente nacional de la juventud conservadora.

Después fui Secretario General del partido, si no me equivoco, por doce años y esta era una tarea ardua, además hasta el día 11 de septiembre de 1973 yo tenía oficina en el Senado, con Francisco Bulnes, Sergio Diez, Gustavo Monckeberg y yo era el que atendía todos los asuntos políticos de esos parlamentarios conservadores.

¿Qué cargo político le habría gustado ocupar?

—Haber sido Secretario General de Gobierno, seguramente de un gobierno radical, porque yo creo mucho en esa particularidad propia de los radicales que tienen un gran concepto de la amistad, a mi me habría gustado poder hacer las cosas a través de los amigos, con gente de mi absoluta confianza.

¿Le habría gustado ser Presidente de la República?

—No, nunca lo pensé porque me habría quedado más grande que un chaleco de mono.

#### VIDA SOCIAL

¿Cómo eran las fiestas de antes?

—Muy sociales, en mi juventud yo fui muy sociable y me tocó vivir en una situación en que había recepciones muy fantásticas, de gran categoría. Nos tocó ver los últimos vestigios de una época que ya se fue, no le digo que fue "la belle époque", pero por lo menos fue un tiempo de bastante despliegue, de lujo, de bailes, de mucha gente.

Yo actualmente tengo desde hace 12 años una reunión cada 15 días en mi casa; nos sirven una comida sencilla a la cual va la gente más destacada del país, de todo el pensamiento y de toda la actividad, desde altos personeros de gobierno pasando por destacados expolíticos, y allí conversamos con mucho

respeto, nunca ha ocurrido una cosa ingrata ni desagradable.

¿Alguna vez se ha aburrido de las personas y ha querido estar en un lugar apartado?

—Jamás, nunca me ha gustado estar solo, desde mi infancia lleve mucha vida social y familiar, fui muy amistoso, nunca tuve timidez, tuve suerte, tengo cualquier cantidad de amigos, entre ellos mi propia mujer, con quien mantenemos una relación fantástica. Llevamos 38 años de casados, ella ha sido una compañera ideal. Me ha acompañado en los buenos y malos momentos, porque el que yo sea un optimista y un enamorado de la vida no significa que no haya tenido que pagar la cuenta. Ahora lo importante es que las dificultades lo fortalezcan a uno y no lo derrumben y destruyan. Esa lección me la dio el mejor maestro que he tenido en mi vida, el doctor Cruz Coke.

#### EL ARTE DE CONVERSAR

¿Se ha perdido el arte de conversar en la actualidad?

—Sí, hay muchos motivos, uno de ellos en los últimos años es la televisión y los medios de comunicación. La verdad es que las familias de antes hablaban más, pero hoy día todos nos apresuramos a preguntar ¿qué programa hay en la noche? Creo que la televisión ha sido la culpable por un lado, también el sistema de vida, el apresuramiento con que se vive hace que la gente actual lea mucho menos que antes y a mí me parece que la lectura es básica para un buen conversador. Yo no conozco a nadie que sea un buen conversador sin haber sido un buen lector. Además, en la conversación es muy importante el relajamiento, el estar dispuesto a conversar, es muy difícil dialogar con gente alterada. Para saber conversar primero hay que saber lo que es la maravilla de perder el tiempo.

¿Cómo definiría una buena conversación?

—Para mí en una buena conversación debe estar presente la experiencia de los participantes; prefiero que la gente me cuente sus vivencias a que me señalen las impresiones respecto a un personaje novela que leyeron. A mi me encanta la confianza, en un buen sentido, porque muchos piensan que hacer confidencias es participar las cosas negativas. No, yo

pienso que es contar con mucha espontaneidad lo que pudo ser y no fue, el recuerdo.

A mi me encantan las charlas nostálgicas, sin necesidad de tener pañuelo para llorar.

¿Qué elementos debe tener una buena conversación?

—Cultura. Es muy difícil conversar con una persona que no la tenga, a no ser que sea una persona muy imaginativa y que tenga mucha chispa, mucha autenticidad; ahora, a mí no me gusta ni soy celebrador del chiste, a mi me encanta el ingenio cuando es el producto de la inteligencia, no acepto la burla, es una de las cosas más fáciles y más mediocres que puedan existir. La única burla que acepto es la de sí mismo, yo me he reído a gritos de una sola persona: de mí.

¿Cómo se puede cultivar el don de la conversación?

—Yo creo que las personas calladas no lo son porque tengan dificultades de comunicación, yo creo que la razón por la cual son así es por timidez, generalmente.

¿Con qué personaje le gustaría conversar?

—Con la persona que más me gustaría volver a hacerlo es con uno que conversé mucho, con el doctor Cruz Coke, y poder analizar con él todo lo que ha transcurrido desde que murió hace 10 años.

¿Qué le hubiese gustado hacer que ya no podrá?

—Me hubiese encantado escribir, ser escritor, pero entre comillas, porque no lo soy, me considero un relacionador público que ha publicado tres libros sin ninguna significación literaria porque escribí al correr de la pluma experiencias vividas. También quise ser actor de teatro y tanto es así que cuando muchacho alcancé a tener clases de arte dramático, pero en aquellos años cuando el padre de familia decía ¡no! ahí terminaba la cosa.

¿Cree en la existencia de una aristocracia chilena?

—En el sentido de abolengo, no. En la única aristocracia en la que creo es la del servicio público. Las familias que se han destacado y que aparecen como aristócratas son las que han tenido un mayor servicio público, entre ellas destaco a las familias Alessandri, Bulnes y a los Errázuriz, porque se han destacado en este sentido, han sido presidentes de la República, han tenido representantes en el Parlamento, en la Iglesia, en el foro, en las letras.

por Nury Constenla



# G.K. Chesterton: La risa como arma de combate

## Una nota sobre el nudismo

Algunos de los escritores modernos más inteligentes tienen una pequeña costumbre contra la cual quisiera protestar. Consiste en negarse de plano a expresar la opinión de los demás tal cual es y a considerarla según sus propios méritos. El escritor moderno debe suponer que es cuestión de elegir entre su propia opinión extrema y algo que está en el otro extremo. Encontré un ejemplo curioso en un libro excelente de Cicely Hamilton llamado *Modern Germanies*. Se refería a la secta de los nudistas, que han renovado la vieja herejía de los adamitas y andan muy tranquilos sin ropa, y se toman muy en serio; como si la desnudez fuera un invento moderno. Creo que la señorita Hamilton en verdad vaciló un poco, pues sus instintos de persona civilizada la movían a reír, y sus instintos de persona progresista, a aplaudir. Entonces, ¿qué hace? inmediatamente repite la vieja historia de Pablo y Virginia, la novela muy artificial y sentimental del siglo XVIII, en que la heroína se ahoga porque se niega a quitarse la ropa. Después agrega que si "ella tuviera que elegir" entre Virginia y alguna chica alemana que encuentra más cómodo andar sin ropa, elegiría a ésta. Pero, antes que nada, ¿por qué tendría ella "que elegir"? ¿Por qué no considera el nudismo por sus propios méritos; y a la opinión que la gente cuerda tiene de la ropa, también por sus propios méritos? Si yo tengo que juzgar a un borracho, lo haré sin asir de los cabellos la comparación con un fakir loco que deliberadamente murió de sed en el desierto. Si tengo que juzgar a un avaro, lo llamaré avaro, a pesar de la posible existencia de un noble vienés, loco y borracho, que arrojó diez mil monedas de oro a una alcantarilla. No alcanzo a comprender porque la señorita Hamilton recurre a una extravagancia para justificar otra. Segundo, si supone que Virginia representa la moral

normal, tradicional o cristiana, probablemente esté muy equivocada. Muchas autoridades en el cristianismo le dirán que su idea del sacrificio se acercaba mucho al pecado de suicidio. Porque Pablo y Virginia no fue escrita en un período cristiano, sino en uno muy pagano, cuando la Francia prerrevolucionaria estaba enamorada de los estoicos paganos que no desaprobaban el suicidio. La historia misma se basa en gran parte en un viejo romance clásico, No puede tomarse como típico del cristianismo moderno, ni siquiera del cristianismo medieval. Es justo recordar que en este sentido Virginia es una heroína pagana; y Godiva fue una heroína cristiana.

Por último, no estoy seguro de que yo elegiría a la muchacha alemana, aunque me obligaran a elegir. Podemos pensar que se hace un sacrificio a un código de honor equivocado, pero el sacrificio está ahí; y ahí está el honor. No tenemos razones para suponer que la nudista sabe siquiera lo que nosotros significamos por honor. No sabemos nada de ella, excepto que no sabe lo que nosotros significamos por dignidad. Como muestra llana de psicología práctica, creo que es muy posible que la pobre doncella equivocada, que murió por su dignidad, también moriría por su país, moriría por sus amigos, moriría por su fe, o por su promesa o por cualquier obligación digna. De la otra mujer no sabemos nada, excepto que (como el cerdo y otros animales), se siente más cómoda sin ropa. A mí me parece que es una base insuficiente para inspirar confianza moral.

## Las tres clases de hombres

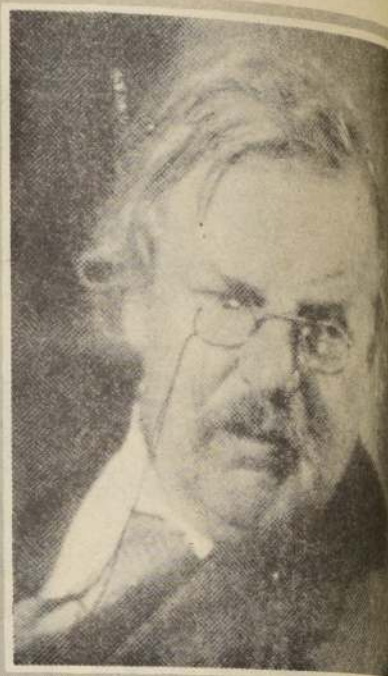
Hablando brutalmente hay tres clases de gente en este mundo. La primera clase de gente es el Pueblo; posiblemente integra la clase más amplia y de más valor. Debemos a esa clase las sillas en las que nos sentamos, las ropas que vestimos, las casas que habitamos; y de verdad (cuando

llegamos a pensar en ello) probablemente nosotros mismos pertenecemos a esa clase. La segunda clase se podría denominar por conveniencias la de los Poetas; por lo general, son un mal para sus familias, pero una bendición para la humanidad. La tercera clase es la de los Profesores e Intelectuales, algunas veces descritos como la gente pensadora; y éstos son un tizón y un objeto de desolación para sus familias y para la humanidad. Se comprende que la clasificación exagera algunas veces, como todas las clasificaciones. Algunas buenas personas son, por lo general, poetas, y algunos malos poetas son, por lo general, profesores. Pero la división sigue la línea de una verdadera hendidura psicológica. Yo no la ofrezco a la ligera. Ha sido el fruto de más de diez y ocho minutos de examen y seria reflexión.

La clase que se denomina Pueblo (a la que usted y yo con tanto orgullo nos sentimos ligados) tiene ciertas causales y, sin embargo, profundas presunciones, designadas "lugares comunes", como la que se refiere a que los niños son encantadores, o que el crepúsculo es triste y sentimental, o que un hombre luchando contra tres es un hermoso espectáculo. Ahora bien, estos sentimientos no son imperfectos, ni siquiera son simples. El encanto de los niños es muy sutil; hasta es complejo, al punto de ser casi contradictorio. En su forma sencilla y entremezclada, es una consideración hilarante y una consideración de desamparo. El crepúsculo engendra un sentimiento que hasta en la canción de salón más vulgar o en la más baja pareja de amantes, puede llegar a ser un sentimiento sutil. Está extrañamente balanceado entre la pena y el placer; también se lo podría designar como un placer que proporciona pena. La arremetida de caballerosidad por

la que todos admiramos al hombre que lucha contra la desigualdad no es muy fácil de definir por separado; significa muchas cosas: compasión, sorpresa dramática, deseo de justicia, deleite de experimentar y lo indeterminado. Las ideas de populacho son en realidad, ideas muy sutiles; pero el populacho no las expresa en forma sutil. De hecho, no las expresa de ninguna manera, excepto en aquellas ocasiones (ahora solamente demasiado raras) en que se entregan a insurrecciones o matanzas.

Ahora bien, esto justifica, en otro sentido, el hecho insensato de la existencia de los poetas. Poetas son aquellos que comparten esos sentimientos populares, y pueden expresarlos de tal manera que parecen ser las cosas extrañas y delicadas que en realidad son. Los poetas hacen que sobresalga el humilde refinamiento del populacho. Donde el hombre común oculta la emoción más original, diciendo: "Excelente abuelo". Víctor Hugo habría escrito: "L'art d'être grand-père", cuando el agente de cambios diría bruscamente: "La tarde se está cerrando", mister Yeats escribiría: "En medio del crepúsculo"; donde el peón podría únicamente refunfuñar algo respecto a lo de arrancar y de que es "una preciosa caza", Homero nos mostraría al héroe harapiento desafiando a los príncipes en sus propios festines. Los poetas elevan los sentimientos populares a un grado más ardiente y espléndido; pero debemos recordar siempre que son guardianes de los sentimientos populares. Ningún hombre pudo jamás escribir una buena poesía para demostrar que la infancia era chocante, o que el crepúsculo era alegre y burlesco, o que un hombre era despreciable porque había cruzado su espada con otros tres. Los individuos que sostienen esto son los profesores o los majaderos.



Gilbert  
Chesterton,  
escritor inglés.



No se encuentra fácilmente un autor de tan desatado humorismo como Gilbert Keith Chesterton, que murió en 1936, al cabo de una vida que le sirvió para escribir 120 libros... Poemas, ensayos, novelas, cuentos, innumerables artículos y hasta una obra de teatro. Aunque nació anglicano, se convirtió al catolicismo a temprana edad y no dejó de ser, desde entonces, uno de los más combativos y divertidos apologistas cristianos. Especialmente famosos son sus cuentos de la serie del Padre Brown, que tanto gustan a Borges. En esta ocasión reproducimos una nota sobre el nudismo, tomada de "El hombre común", un pequeño ensayo correspondiente a "Alarmas y digresiones" y los primeros párrafos de "La superstición del divorcio", en todo lo cual se advierte la rara mezcla de humor y profundidad que caracterizó a "G.K.C."

Son poetas aquellos que se elevan sobre el pueblo entendiéndolo. En realidad muchos poetas han escrito en prosa, por ejemplo, Rabelais y Dickens. Los majaderos se elevan sobre el pueblo rehusando comprenderlos, diciendo que sus turbias y extrañas preferencias son los prejuicios y las supersticiones. Los majaderos hacen que el pueblo se sienta estúpido; los poetas hacen que el pueblo se sienta más sabio de lo que jamás ha podido imaginar. Hay muchos elementos del destino en esa situación. El más dispar de todos es la suerte de los dos factores en la política práctica. Muy a menudo los poetas que abrazan y admiran al pueblo son apedreados y crucificados. A los majaderos que desprecian al

pueblo, se les regala muy a menudo tierras y se les corona. Por ejemplo, en los Comunes hay un respetable número de majaderos y, comparativamente muy pocos poetas. Y de ninguna manera encontramos allí el Pueblo

Por poetas, como ya he dicho, no me refiero de manera alguna a los individuos que escriben poesías o cualquier otra cosa. Me refiero a los que, teniendo cultura e imaginación, las usan para comprender y compartir los sentimientos de sus semejantes; en contraposición a aquellos que las utilizan para lo que ellos denominan alcanzar un lugar más preponderante.

Pero suponed que aparezca el profesor, y suponed que diga (como seguramente lo hará), "la suegra es meramente

una conciudadana. Las consideraciones del sexo no deben entremezclarse con la camaradería. Las consideraciones de la edad no deben influir en el intelecto, la suegra es meramente Otra Mentalidad. Debemos emanciparnos y librarnos de la jerarquía y de los grados de la tribu". Ahora bien, cuando el profesor haya dicho esto (como lo hace siempre), yo le diré: "Señor, es usted más burdo que los 'recortes cómicos'. Usted es más vulgar y más desatinado con el artista más elefantino de café cantante. Es usted más ciego y más espeso que el populacho. Estos vulgares tunantes han logrado, finalmente, conseguir un matiz social y una verdadera distinción mental, aunque sólo pueden expresarla torpemente. Pero usted es tan torpe que no tiene ni de qué asirse. Si usted realmente no puede ver que la madre del novio y la novia tienen algunas razones que las obligan a desconfiar, entonces no es usted ni bien educado ni humano; no tiene usted simpatía hacia los profundos y dudosos afectos del género humano. Mejor es exponer las dificultades como lo hacen los seres vulgares que ser insolentemente inconsciente de todas las dificultades"

La misma cuestión puede ser bastante bien considerada en el viejo proverbio que dice: "Dos, una compañía y tres ninguna". Este proverbio es la verdad expuesta de una manera popular; es decir, es la verdad expuesta equivocadamente. Ciertamente no es verdad que tres no sean compañía. Tres son una espléndida compañía; tres es el número ideal para la camaradería pura: como acontece en los tres mosqueteros. Pero si usted rechaza todo el proverbio y se dice que dos o tres es la misma clase de compañía; si no puede ver que tres es un abismo mayor entre dos y tres que entre tres y tres millones, entonces siento tener que decirle que pertenece a la tercera clase de seres humanos; que no tendrá compañía, tanto si se trata de dos como de tres, y que deberá permanecer solo y aullar en el desierto hasta la muerte.

## La superstición del divorcio

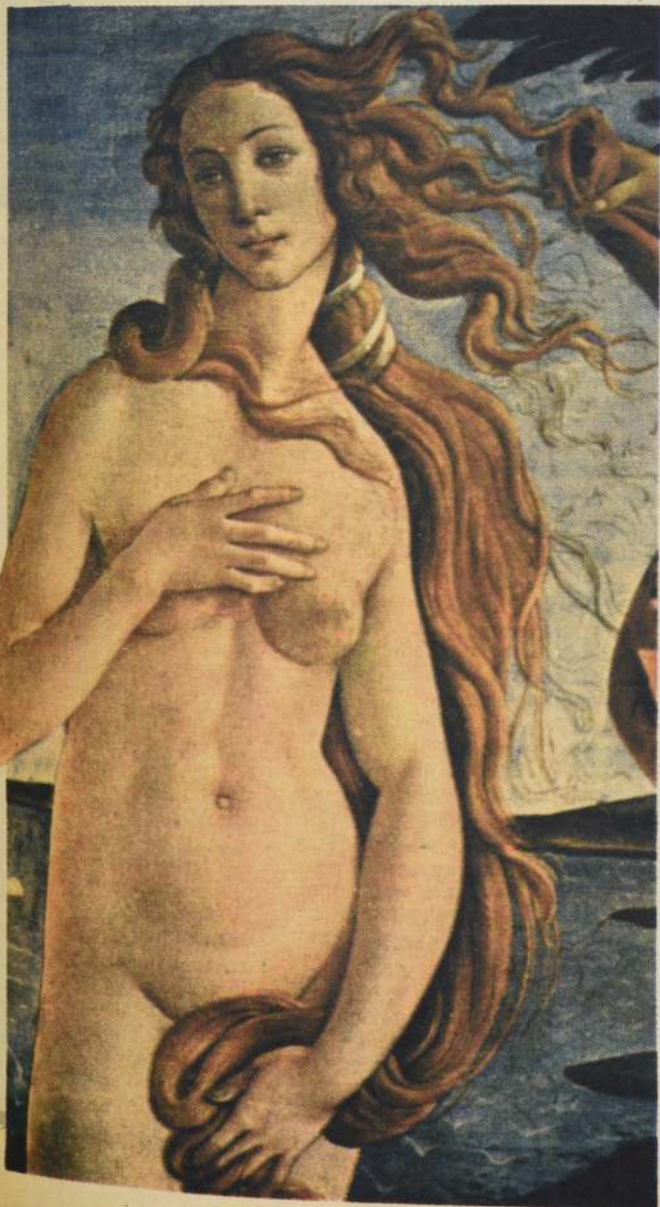
Es impropio hablar de reforma sin hacer referencia a la forma. Aduciendo en defensa del aserto mi propia experiencia, no encuentro nada tan maravillosamente bello como una ventana. Todas las aberturas tienen algo de mágicas, bien abran sobre un familiar jardín o sobre la inmensidad del mar; tocan de

muy cerca el misterio y la paradoja de la limitación y de la libertad. Pero... si me dejase llevar de mi parcialidad, de mis inclinaciones, hacia un infinito número de ventanas, acabaría por no haber paredes. Igualmente acabaría — digámoslo de paso — por no haber ventanas, ya que una ventana crea el cuadro al que sirve de marco. Hay un más sencillo modo de expresar mi fatal error, a saber: que he anhelado siempre una ventana sin detenerme a considerar si anhelaba todo el edificio. No pocas de las demandas que hoy día se nos hacen en nombre de la libertad y de la luz podrían simbolizarse con ventanas, especialmente si se reflexiona que muchas de ellas conciernen a la liberación y el esclarecimiento de la casa en su concepto de hogar.

Para divorciarse ha sido, hasta ahora, requisito indispensable cumplir previamente la formalidad de contraer matrimonio. Prescindir de considerar la naturaleza de este acto inicial, equivadría a discutir el mejor tipo de gafas para ciegos o de corte de pelo para calvos.

Divorciarse es — hablando literalmente — descasarse y resulta a todas luces absurdo deshacer algo que ignoramos si está hecho.

Cuando de trabajar se trata, no hay más pernicioso consejo que el de "empezar por lo que se tiene más a mano", y es particularmente pernicioso si, como por lo general ocurre, significa atacar el obstáculo más próximo. Equipara el hombre al ratón, que mordisquea lo que tiene más al alcance de sus dientes. Hombres y ratones socavan lo que no pueden comprender. El hecho de dar de bruces contra el obstáculo les hace presumir que es lo más próximo, aunque sea, en realidad, un pilar que aguanta sobre sus cabezas toda la estructura. Se afanan, industriosos, por derrocarlo, hasta que, a la postre el obstáculo les derroca a ellos, y con ellos a cosas de mucha más monta. Ese oportunismo es, quizá, lo que hay de menos práctico en un mundo al parecer reñido con la práctica. Háblase de modo vago contra la crítica destructiva, cuando en verdad, el defecto de que adolece esa crítica no es que destruye, sino que no critica. Es destrucción sin designio. Es desmontar pieza por pieza una máquina de compleja estructura sin saber siquiera para qué sirve. Y el hombre que se empeña en manejar una mortífera máquina dinámica por el sistema de oprimir el botón o mover la palanca más cercana, no tardará en notar los defectos de tan optimista filosofía.





# Cuitas y obsesiones de un enfermo

por YOLANDA MONTECINOS.

**E**l genio de Molière sale incólume de la producción realizada por el Teatro Nacional. La esencia, el espíritu y la intención están preferentes y además, los toques personales que aporta el director y su equipo, dan pie para comentarios, puntos de vista y ese tipo de discusión que es —cuando se lleva al mejor nivel— enriquecedor.

Así, este "Enfermo Imaginario" 1985 presente en la sala Antonio Varas cuenta sus cuitas y obsesiones con los acentos que el propio autor tuviera en pleno siglo XVII, en el Teatro de Monseñor en París. Interesante caso de cómo un mensaje atemporal puede asumir matices propios, sin perder su médula y contenido real.

## UN PROBLEMA DE SIEMPRE

Hemos visto, sin salir de nuestro medio, las más diversas versiones de clásicos y aún de creadores de nuestro tiempo. Nada nuevo se ha dicho en esta era cristiana después del libro, la "Santa Biblia". Pero el hombre puesto en la acción de hacer arte y de expresarse, buscará siempre lo original, dándole, por último, nuevo estilo, distinto lenguaje y, desde siempre, matices aportados por cada época.

No siempre esta posición es razonable y casi nunca se obtienen los resultados justos. Vimos hace años, la versión realizada por el llamado entonces Teatro de Ensayo de la Universidad Católica para esta misma comedia farsesca de Molière en el Teatro Camilo Henríquez. La compañía vivía sus mejores años, bajo la conducción de Eugenio Dittborn un eterno enamorado de Molière y su profunda humanidad. Fue algo muy especial, que aprovechó al máximo el talento, personalidad y las muy peculiares vibraciones del talentoso y siempre subjetivo actor.

Recordamos que en aquella ocasión, se puso énfasis en lo absurdo de la actitud de Argan, convirtiéndole en un maníaco colindante con la demencia, en un mundo monstruoso de enemas, bacinicas y otros implementos de utilería muy reales. Los médicos tan maltratados por el autor, tenían en aquella producción que



Enrique Heine revive bien la esencia de "El Enfermo Imaginario".



**Molière posee una vitalidad y un vigor eternos, que encontramos solamente en Cervantes y en su Quijote—Sancho o en don Juan Tenorio y la increíble "Celestina"**

recordamos en detalle, rostros de siniestras caricaturas, y la sátira, arma mortal en manos de Jean Baptiste Poquelin, llegaron a adquirir la dimensión de pesadilla. No se dejó de lado el aire de comedia-ballet, pero tales recursos fueron apenas esbozados.

Raúl Montenegro estaba en su ámbito, pudo lucir la extensa gama de recursos que le conducirían al éxito rotundo de "El prestamista", obra múltiple para un gran actor que dio la vuelta al mundo y nos privó de la madurez del artista anclado en tierras extranjeras.

Fue algo diametralmente opuesto a lo que lleno de luz y delicadezas muestra el Teatro Nacional en estos días y sin embargo, las dos versiones eran Molière aquí, y cada una, en su instante.

## ANGULOS PERSONALES

Hace un tiempo asistimos en Kansas City a un montaje experimental con "Las Preciosas Ridículas" de Molière realizado por el Centro Experimental de Teatro de la Universidad donde dictaba clases de teatro chileno y latinoamericano la distinguida escritora chilena Gabriela Roepke.

Perfecta como entrega escénica de gente joven, con el talento cultivado desde muy niños en diversos campos como el baile (clásico, contemporáneo y baile de salón) canto y arte dramático. Una auténtica curiosidad como montaje porque se trasladó al campo del musical americano con trajes de los tiempos de la Conquista del Oeste. Más musical, desde luego, que comedia de costumbre y sátira exquisita al arribismo y a la sabiduría mal utilizada en la mujer de su tiempo, pero fruto de un largo, detenido y hábil estudio y asimilación del tema. Estas preciosas con square dance y folk de fines del siglo XIX fueron paseadas por todo el país, con merecido éxito, despertando entre la gente muy joven el interés por conocer a este autor de otro siglo y en la Europa del absolutismo.

Nos quedó como el caso más extraño relacionado con un autor cuyas obras están en una u otra forma presentes en todos los teatros del mundo. Nos ha llamado la atención, la forma en que su creación recurre cada cierto tiempo. Ahora, se le representa en nuestro medio en tres ejemplos: "Tartufo" con el Teatro Itinerante. "El enfermo



imaginario" con el Teatro Nacional y "Jorge Dandin" con un grupo independiente. Dos grupos oficiales con recursos discretos pero reales, para cumplir con la responsabilidad de entregar un clásico con en el marco preciso y un equipo nuevo, que se mueve en el difícil pero estimulante ámbito de toda exploración permitida y viable. Queda probado así que el autor resulta estimulante e inquieta, interesa y agrada a través de los tiempos. También que, por esas razones tan propias de los verdaderamente grandes, es factible entregar sus creaciones según los ángulos más diversos y que en casi todos los casos, su contenido vital queda incólume permaneciendo su sello.

La Comedie Francaise, compañía que es historia de la cultura y el arte en Francia, tiene a este clásico entre sus más habituales autores en acción. Desde luego, la casa de Moliere habría sido el punto de partida para este conjunto, su sede y el decreto que le dio nacimiento y aseguró su sobrevivencia hasta hoy. Este importante centro ha sido objeto a través del tiempo, de las críticas más acervas, pero nadie discute que sus montajes para Corneille, Racine y Moliere quedan como guías en estilo, lenguaje, acento e intención. De nuevo sin salir del país, hemos podido conocer en el Teatro Municipal a conjuntos franceses, ramas de esta comedia, enviadas por el mundo en giras culturales.

Una de estas ofreció "Tartufo" en lo que fue una lección viva de cómo se puede tocar la esencia de un clásico en una suerte de esquema quizás algo rígido pero muy cercano a lo perfecto. Moliere no escribió en verso como sus contemporáneos, porque quiso tocar a lo real, dando a sus personajes dimensiones y debilidades muy auténticas. Actitudes, comportamiento, desplazamientos en escena, gestos y todo lo que viste y arma a un clásico y más específicamente a Moliere, favorito de Luis XIV, el Rey enamorado del ballet; se podía conocer en una compañía orgánica y altamente profesional. No en vano, el autor fue el principio de esta tradición llamada Comedie Francaise. El ángulo mostrado por ese grupo era el que se presume es el original, el verdadero que, desde luego, aún siendo tan distinto de los otros vistos en Chile, era otra parte del mismo creador.

#### UNA FUENTE INAGOTABLE

Eso son los autores que se salen del simple marco de su tiempo. Los que no se deterioran con el devenir temporal y con los cambios que esto supone. Una fuente inagotable en la que se nutren directores creativos y elencos capacitados. La tragedia comienza cuando ineptos y audaces intentan convertir a Moliere en una realidad particular sin contar con las herramientas, experiencia y medios que el solo intento de

**La puesta en escena del Teatro Nacional para "El Enfermo Imaginario" es ágil, con cantos y bailes, además de un marco cromático estimulante y con actuaciones acertadas**



tocar y trabajar con un clásico supone.

Moliere posee una vitalidad y un vigor eterno que encontramos sólo en Cervantes y su Quijote-Sancho o en don Juan Tenorio y la increíble Celestina. Todos, como puede verse son tipos humanos, populares, de carne y hueso y sin embargo, cada uno de ellos es un símbolo, representa una pasión, un factor social, un arquetipo. La diferencia con otros creadores que siguen la misma línea está en que los citados genios de la literatura universal, crearon tipos de tal fuerza y tan afincados a la naturaleza del hombre sobre el tiempo, que llegan a calzar en cualquier siglo y era.

Argan es el egoísta, el que convierte su ego en centro y en comienzo y fin de su existencia. Rico, rodeado del cariño de sus hijas y de sus familiares sufre de una neurosis (hablando un lenguaje que Moliere no llegó a usar) de personalidad tan grave que llega a rechazar todo, para entregarse a una obsesión. Esta, es la hipocondría más brutal. Mal que —siguiendo el estilo y las normas del genial autor— es tremendista, grotesca, gigantoidea y rabeliana.

El protagonista quiere, sufre y clama por estar enfermo y cuida su vientre como otros vigilarían su alma. Traslada el centro de su vida a sí mismo y en este proceso gana una segunda esposa voraz y cruel además de hipócrita y toda una corte de médicos ignorantes y tan siniestros como los cuervos. El autor fue un hombre mayor que

amó a una mujer muy joven, una actriz bastante difícil, su cruz real. La misma que le convirtió en misántropo, le puso en contacto con los Tartufos y le dio algunas cualidades —el mismo— de su Argan. Víctima de males reales o fingidos. Moliere cayó en manos de médicos sin escrúpulos, curanderos que jamás sanaron sus angustias. Por eso, siempre lanzará sobre este gremio, el anatema de su sátira más brutal.

Cuando Ramón Núñez representó "El burgués gentilhomme" realizando una de las más valiosas creaciones del teatro nacional de los últimos tiempos, nos congratulamos con la producción general de su comedia. Otra vez, pudimos

pensar en la contemporaneidad del artista que fuera rechazado por su padre un arribista profesional considerado en la nómina del Rey Sol y aterrado de contar en su familia con un hijo... actor. Profesión tan mal mirada en esos tiempos, que al morir Moliere, sólo la intervención del propio monarca logró sustraerlo de un entierro no cristiano. Por lo demás, el infatigable actor-autor, para dar algo de paz a su padre, aceptó dejar de lado el apellido paterno. Poquelin y usó el de su madre tan célebre a través de siglos, cambios y guerra.

Como podía imaginar el señor Poquelin, rico y temeroso de infringir las normas de la etiqueta, que este hijo extravagante, este cómico trashumante, sería con el correr de la vida, una fuente inagotable de inspiración y respeto?

Tenemos la ilusión que si el viejo, neurótico y amargo Moliere, pudiese ver este rico, dinámico y casi redondo montaje del Teatro Nacional, quedaría bastante conforme. Enrique Heine pueril, gracioso, patético y bastante real, revive bien la esencia del enfermo imaginario. La puesta en escena ágil, con cantos y bailes, más un marco cromático estimulante y cuidado, con actuaciones acertadas y la pujante promesa de una generación joven, compone un Moliere aireado, respetuoso, muy espectáculo siglo XX para un autor que nació en el XVII, pero no tiene tiempo de retención, porque tomó al hombre como su máxima inspiración.

## pinturas

### CUADRO DE VAN GOGH: 9,9 MILLONES

El cuadro de Vincent van Gogh "Paisaje al amanecer" fue subastado en Sotheby's por la cifra sin precedente de 9,9 millones de dólares, la más alta pagada hasta ahora en subasta por una pintura de este artista y por una obra impresionista.

El lienzo formaba parte de un grupo de 56 rematados por un total de 32.617.750 millones de dólares, de un total de cerca de 200 obras de grandes maestros, impresionistas y modernas, de la colección de Florence Gould. El resto de los cuadros será vendido hoy.

Van Gogh pintó el lienzo en noviembre de 1889 desde la ventana de su estudio en el asilo de St. Remy, Francia, donde estaba recluido desde hacía seis meses y donde se suicidó al año siguiente.

En una rueda de prensa ofrecida después de la subasta, a la que asistieron más de 2.500 personas, el director del Departamento de Pintura de Sotheby's, David Nash, se abstuvo de identificar al comprador del cuadro, limitándose a decir que había sido un particular.

"La venta estuvo dominada por compradores privados, muchos de los cuales, por razones obvias, no gustan de la publicidad. Fueron pocos los museos que participaron en el remate", añadió Mash.

La señora Gould adquirió el cuadro de Van Gogh en 1965 por poco menos de un millón de dólares al físico nuclear J. Robert Oppenheimer, uno de los científicos que trabajó en el desarrollo de la bomba atómica en los Estados Unidos en la década del 40. Oppenheimer lo había heredado de sus padres.

El cuadro colgó desde entonces junto con el resto de su colección en la residencia "El Patio" de la Riviera Francesa, donde la acaudalada viuda vivió durante muchos años y acostumbra a reunirse con artistas e intelectuales.

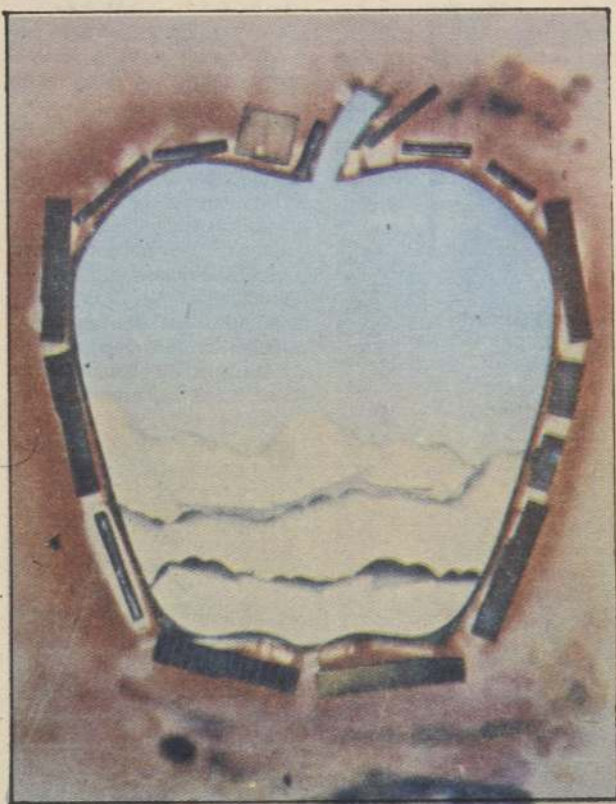
La señora Gould, que murió sin herederos en 1983 a los 87 años, era viuda de Frank J. Gould y nuera de Jay Gould, magnate ferroviario norteamericano del siglo XIX. El producto de la subasta, de acuerdo con



# Por amor al



¿De qué viven, cómo piensan, qué creen, qué crean... los artistas jóvenes? Cinco de ellos responden.



A la izquierda, una de las pinturas de Marcos Moscheni, y arriba, una obra de Francisco Alvarez.



**Q**uísimos entrometernos en lo que para mucha gente es vedado: el mundo sutil y fantasmal de los artistas, un taller, una ventana abierta, una gran cantidad de luz, una tela blanca, pinceles, modelos, colores... Pero, principalmente, quisimos conocerlos, quiénes son, qué hacen, qué quisieron hacer y cómo logran hacer del arte una fórmula de vida.

Reunimos a cinco jóvenes dedicados a la plástica. Pintan, o esculpen, o modelan o hacen gráfica. Durante la conversación, unos se mostraron medidos, tímidos, introvertidos. Otros hablaron hasta por los codos. Están de acuerdo en seguir adelante, pese a las dificultades, a veces numerosas, que encuentran en el camino, y los

rodea un optimismo extraño, como si las dificultades no artísticas fueran secundarias.

**Patricia Schmidt**, 26 años, casada, egresada en 1980 de la U. de Chile, Licenciatura en Escultura, actualmente en cerámica artística.

**Francisco Alvarez**, 30 años, egresado de Bellas Artes en 1984, con exposiciones en la Casa de la Cultura de Ñuñoa (1974), Museo de Arte Contemporáneo (1974), en Arica, Calbuco, Puerto Montt.

**Maria Elena Torrealba**, 29 años, casada, Licenciada en Bellas Artes Mención Pintura y Master of Art. en la Universidad de Central Michigan, E.E.U.U. Con exposiciones en Instituto Chileno-Norteamericano, Central Michigan University (1980)

**Espaciocal** (1985).

**Marcos Moscheni**, 30 años, casado, egresado de Bellas Artes, mención pintura. Exposiciones en Sala La Capilla (1981), Museo de Linares (1982) y Casa Colorada (1984), entre otras.

**Carolina Browne**, 26 años, casada, Licenciada en Artes Plásticas Mención Pintura, U. de Chile. Recientemente ha expuesto en la sala Espaciocal.

Seguramente desde niños ustedes tuvieron ciertas inquietudes artísticas que los llevarían a enrolarse en la Facultad de Arte. ¿Cómo fue esa etapa en la Universidad, y cómo ha sido todo después, ya trabajando profesionalmente en la creación artística?

**Marcos** inicia la conversación. "Podría decir que tengo las mismas ilusiones en estos minutos. No han pasado grandes cosas en mi arte, no he logrado llegar a ninguna parte, pero sí tengo las mismas ganas de seguir pintando, las mismas ganas de seguir soñando con mis pinturas... Ya que conversando no me la puedo, pintando sí que me expreso mucho mejor... Eso fue desde chico... ¡Puros siete en Artes Plásticas! Siempre hay una ilusión por continuar haciendo cosas, ganas de hacerlas sobre todo... Puede haber problemas en la casa, la guagua, la plata, cualquier cosa..."

**Carolina** dice que siempre quiso pintar... "Era lo único que sabía que podía hacer, nunca





*Los cinco tienen varias cosas en común: están comenzando, tienen grandes ilusiones y mucho futuro para alcanzarlas.*

por Emilio Torrealba



Traje de marinero, de María Elena Torrealba

pensé en estudiar otra cosa... La Universidad fue una desilusión, uno esperaba encontrar un centro artístico, que iba a estar rodeado de artistas y personas de una interioridad..."

Marcos la interrumpe: "Y a la larga fue un "matadero académico". "¡Eso, tú lo has dicho!" -continúa Carolina- "No he perdido, eso sí, la intención de seguir pintando, que es lo único que sé hacer; ojalá supiera hacer otra cosa porque lo habría dejado inmediatamente. Soy muy sincera al decir eso, habría sido encantada economista o ingeniero..."

Patricia: "Mi forma de expresión es modelando y desde niña modelé, eso es lo que me hace sentir más identificada. Seguí escultura por todo lo que

es formación artística, saber construir bien, además de experimentar con otros materiales".

Pancho Alvarez dice que desde chico tuvo aptitudes artísticas y las empezó a desarrollar incluso antes de entrar a la Universidad. "Empecé a pintar mucho antes y entré a la Universidad, claro, por toda la idea romántica del pintor... Y esperando encontrar grandes maestros y todo eso... Grandes maestros no encontré, pero sí grandes amigos y que los tengo hasta la fecha; creo que eso es lo más importante.

María Elena explica que le costó mucho entrar a estudiar Artes Plásticas y ahí se dio cuenta que le gustaba el arte más que cualquier otra cosa. "El

mundo de la Escuela no es el mundo que uno después debe enfrentar en el taller, como creador... Al final uno descubre sus propias técnicas y es en esa búsqueda donde comienza la dificultad y se recuerda la escuela como algo muy lejano".

¿En qué trabajan actualmente?

María Elena está haciendo gráfica, con los mismos elementos de la exposición que acaba de terminar en la Sala Espaciocal "El Paso del Tiempo", "estoy trasladándome más a la gráfica que a la pintura".

Carolina está empezando a trabajar en litografía, siguiendo también el mismo sentido de "EL Paso del Tiempo", que fue lo que inició junto a María Elena

sus deseos, servirá para engrosar los fondos de una fundación que lleva su nombre con sede en Nueva York, dirigida a promover la amistad franco-norteamericana.

Fueron varios los cuadros rematados por cifras sin precedentes, entre ellos uno de Henri Toulouse-Lautrec, "La payasa Cha-u-kao", por 5.280.000, la más elevada pagada hasta ahora en subasta por una obra suya y la segunda más alta del remate.

Sendos cuadros de Gustave Courbet y de Camille Pissarro, rematados por 1.210.000 y 935.000 dólares respectivamente, se vendieron por cifras record de venta en subasta para ambos, mientras que un paisaje de Antibes de Claude Monet fue subastado en 1.375.000, cantidad inferior empero a los 2.640.000 millones pagados por una obra suya en mayo de 1983 en un remate de Sotheby's.

Sólo dos cuadros han sido vendidos en subasta por cantidades superiores a la alcanzada anoche por el de Van Gogh, "La adoración de los reyes magos", de Mantegna, rematado en 1983 por 10.449.000 millones de dólares y "Seascape: Folkestone" de Turner, vendido el año pasado en 10.023.200 millones de dólares.

Todos los precios mencionados incluyen el diez por ciento de prima que deben pagar los compradores sobre el precio de venta, la oferta más alta hecha durante el remate.

## literatura

### CUENTOS DE LOS HERMANOS GRIMM: MAS FAMOSOS QUE NUNCA

Haensel y Gretel deambulan descalzos, asidos de la mano, por la jungla de una gran ciudad con aire contaminado. A la luz difusa de una farola contemplan en las fachadas de rascacielos anuncios luminosos de neón haciendo publicidad para plásticos y videos, en el "Hexen-Bar" (Bar de las Brujas) se ofrecen "MacKnuspers" (bocadillos al estilo norteamericano). Así dibujaron hace poco escolares de la ciudad de Hanau (Hessen) la moderna versión del viejo cuento popular, que los lingüista alemanes Jacob y Wilhelm



# Por amor al Arte

en Espaciocal... "Creo que ese tema no lo tengo resuelto, pero voy a cambiar porque la pintura cansa un poco, así es que me paso a grabado. Lo que sí trato es de subvencionar todo ésto, que me sale muy caro, pero en eso estoy..."

Marcos trabaja en gráfica, haciendo mezcla de diversas técnicas, y confiesa: "En realidad no sé lo que estoy haciendo".

Pancho está pintando al óleo, algo íntimo, tranquilo. "Dedicado al oficio, a la pasta, la materia..."

Lo que más nos interesa es saber la forma en que ustedes mantienen su trabajo, según se ha dicho; ¿de qué viven los artistas jóvenes?

Para Pancho Alvarez: "El artista, cuando asume este compromiso del arte, sabe que nunca le va a ir muy bien, pero siempre le va bien, porque el arte te mantiene, o sea, ¿qué hago yo para sobrevivir? Hago miles de cosas, desde pintar un retrato, hacer un trabajo de publicidad, vender algo, hasta, no sé..."

María Elena hace clases de pintura y dibujo, hace tarjetas de navidad, platos pintados para vender y ayuda en la Agencia de Publicidad de su marido, Artefinal. "Hace poco que dejé de trabajar como secretaria, estuve dos años en eso..."

Marcos sale los fines de semana a respirar buen aire, se va a la costa a ver las puestas de sol, las gaviotas... "Eso hago para vivir. Ahora la plata, el billete, trabajo en publicidad. Para vivir no se necesita el billete, se necesita tener ganas de hacer cosas".

María Elena dice que hacer clases le gusta, pero no lo que hizo antes. "El trabajar en una oficina, es horrible".

A Marcos le gusta la publicidad. "Es entretenida, cómo decirte, son problemas diferentes que hay que solucionar de alguna manera gráfica; pictórica, fotográficamente; son problemas individuales, cada tipo te pide... Qué se yo... Cualquier cosa especial y trabajar para darle gusto a una persona es difícil y me gusta, porque he logrado darle gusto a la gente".

A Carolina le parece interesante lo que hay que hacer para que algo se venda y guste, porque generalmente los artistas viven "En un ambiente muy etéreo, buscando cosas espirituales, y se evaden mucho del mundo; entonces, a veces a uno le gusta estar imbuido en el mundo, en el común de la gente..."

A Patricia lo que hace le



Unos se mostraron tímidos, otros hablaron hasta por los codos.

encanta. "Respecto a la parte comercial, he tenido suerte, porque la gente ha llegado a mi taller, yo no he tenido que salir a buscarla, ni siquiera a vender... Ahora se ha formado un centro donde saben, donde me ubican... Pero en un principio fue bastante difícil; afortunadamente el taller que tengo está ubicado en una parte más bien central, donde me he dado a conocer..."

"Desde que dejé la escuela y me fui a vivir al sur, fue justamente por eso, porque ante la escasa posibilidad de desarrollarme como pintor, opté por eso, o sea, decididamente marginarme, irme a una isla en el sur de Chile, bien retirado. Estuve mucho tiempo allá". - nos dice Pancho. "La actitud romántica que a uno le inculcan en la Universidad, del artista

dedicado al arte y qué sé yo... Yo me borré del mapa y me ha servido porque de alguna manera me hizo encontrarme conmigo mismo, calibrar mis capacidades y encontrarme con la naturaleza y ahora que estoy de vuelta, cualquier cosa me es grata, me da lo mismo un trabajo de publicidad, pintar un retrato, hacer un buen negocio, comprar, vender... Es grato, es todo lo que me permite seguir creando, dedicándome..." -concluye.

¿Podrían decir ustedes cuál es el estado ideal del artista?

Carolina: "El estado ideal del artista no existe. Muchas veces nos evadimos pensando que podríamos vivir mantenidos, con un mecenas, pero resulta que los que viven con mecenas.

También vivían metidos en el mundo que existía en esa época y este mundo de hoy es un mundo en que las cosas cuestan y en el camino va quedando la mayoría y el que sale adelante es porque realmente le gustaba pintar, le gustaba el arte y va a salir adelante a pesar de todo. Ahora, todo lo contingente, al arte, es realmente una lata, pero es valioso porque nos demuestra que a pesar de todo, el arte seguirá existiendo.

Marcos: "Lo más importante es poder continuar. Sin estas vivencias que estamos teniendo alrededor, sin todas estas situaciones de tener que ir a tomar una foto un día x... O trabajar en publicidad, o hacer clases, todo eso es parte de nuestras vivencias por lo tanto también nos aporta enormemente en la pintura".

"Cuando tengamos algo que



Marcos Moscheni: "Aunque aún no han pasado grandes cosas con mis obras, tengo las mismas ganas de seguir pintando y seguir soñando con mis pinturas".



Patricia Schmidt: "El ambiente artístico chileno es bueno, se han abierto muchas galerías y talleres".



Carolina Browne: "El artista es artista y ha de serlo siempre".



decir, porque o si no la persona se pierde..." agrega Carolina. Marcos: "Sin las vivencias del mundo actual, sin leer el diario, te desapareces de la situación actual. Por ejemplo, leer las noticias son golpes que recibe tu sensibilidad..."

Carolina: "Mucha gente se queja que la vida los destruyó y tuvieron que alimentarse; eso es falso. El artista es artista y va a serlo siempre..."

Pancho: "El artista es reflejo de su época y si el artista no vivencia la realidad de su época, no tiene material para expresarse y no es válido."

María Elena: "Yo pienso diferente. El artista está solo y el trabajo ajeno influye negativamente; por ejemplo, el trabajar de secretaria..."

Patricia: "Sí, pero después de esos dos años que trabajaste, tú te retomas, y lo que sacaste como vivencia al ser secretaria se refleja en tus cuadros..."

María Elena: "No, se pierde la continuidad y eso es muy grave, te cansa, es un gasto inútil de energía..."

Muchos han dicho que no existe una pintura chilena. ¿Qué piensan ustedes de eso...?

Marcos dice que la pintura chilena, desde que un chileno la hace, existe.

Para Patricia se trata de un problema de raza. "Las raíces del chileno están en Arauco. Uno siempre está mirando al norteamericano, al europeo y ¿cuál es el gusto de una? las cosas francesas, las norteamericanas; por lo tanto nuestra formación es esa. Creo que lo más rescatable son los artesanos chilenos, donde se pueda reflejar su idiosincrasia chilena, pero no se puede

reflejar la pintura chilena en una pintura del siglo XX.

Carolina opina que no tenemos una civilización de personas con culturas arraigadas en raíces indígenas, no tenemos como México, esa fuerza indígena que marca. Pero nosotros sí tenemos ciertas características, por ejemplo el santiaguino tiende a ser muy gris. Y si te fijas en general, la pintura tiende a ser gris. No se da el colorido furioso de América central. Mientras haya movimiento artístico va a ver creación, quizás copiando muchas tendencias, pero identificándose con lo que está pasando..."

Pancho se queja de que todos los santiaguinos piensan que Chile es Santiago. "Cuando uno se retira de Santiago, se da cuenta de que tanto en el norte como en el sur — que es el lugar que me tocó vivir a mí — hay un gran desarrollo artístico. En Puerto Montt, por ejemplo, hay una escuela de arte, que surgió por sus propios medios y a fuerza de amor al arte, es algo que la historia del arte va a tener que reconocer. En esa pintura la naturaleza está muy presente. Es muy fuerte, es imposible de ignorar... En todo el sur hay una fermento de arte chileno..."

¿Qué significa para ustedes estar en el arte?

Pancho: "Pienso que el arte es una de las maneras que tiene el hombre de desarrollarse y crecer. De alguna manera el artista se está preocupando de lo que nadie se preocupa y eso es el espíritu; hay ingenieros, científicos, que se preocupan del desarrollo, el progreso, de la producción, pero el artista se preocupa de lo otro, de lo espiritual, de lo sutil, de lo delicado, de los que nadie habla,

de lo que nadie ve: esa es la importancia del artista..."

Patricia: "El arte sirve como inversión... Para el resto, claro... Es para mirarlo, para deleitarse mirándolo, para tener el placer de mirarlo. Y mirarlo y encontrarle algo diferente todos los días..."

Carolina "El arte es una fuerza que hay que sacar de alguna manera. Es la vida de una que está expresada en esa forma. Siempre me pasa, mirando las obras ajenas, que si yo pudiera comprarlas tendría un regalo en mi casa. Esta persona que hizo ese cuadro me ha dado un pedazo de sí mismo. El arte es un regalo, para mí que lo hago, y es el regalo que puedo dar, y es lo más bonito de mi persona lo que puedo dar..."

María Elena: "Para mí es la forma de expresar lo que me inquieta a través de lo que veo todos los días. Es expresar lo que me preocupó, una forma de vida..."

#### El ambiente artístico chileno

Para Patricia, ahora último se han abierto muchas galerías y talleres, el Barrio Bellavista, El Mulato Gil..."

Pancho cree que a pesar de que el artista durante la creación está siempre solo, la comunicación con otros artistas es un aliciente y la Universidad cumple una gran labor en ese sentido.

A María Elena le parece que en Chile no hay movimiento artístico, no hay instituciones que patrocinen a los artistas "a nadie le importa lo que pase". Nos dice.

Se quejan poco estos jóvenes artistas. Marcos dice que si se tienen las ganas de hacer las cosas, en nada influyen las adversidades económicas o de tiempo. Carolina recuerda que uno de los hombres más artistas que ha conocido, Federico Jarvis, le dijo que no estudiara arte, que era el oficio más difícil y más ingrato del mundo. Francisco Alvarez hace una buena comparación: "Yo siempre he admirado a los astronautas porque se ese un oficio tan hermoso y a la vez tan amargo; tener que volver a la tierra después de haber estado afuera, el artista siente lo mismo, estar afuera y tener que volver a estar adentro..."

Se quejan poco de las malas condiciones para desarrollar el arte, las pocas salas de exposiciones, la poca venta de cuadros, la mínima crítica de arte. Reconocen esos problemas, pero no les parecen problemas tan graves como el no tener nada que expresar en un momento determinado. Y ellos tienen mucho que expresar.

Grimm recopilaron hace más de 150 años junto con otros 200 más.

La compilación de los hermanos Grimm, cuyo 200° aniversario de su nacimiento se celebra este año, no es sólo, como escribe el semanario "Die Zeit", la "última obra de formación literaria general en Alemania". Los cuentos de Grimm "Caperucita roja y el lobo feroz", "La bella durmiente del bosque", "El gato con botas" y todos los demás son hoy en día más actuales que nunca — y no sólo en Alemania —, traducidos a más de 140 idiomas, esos cuentos se han difundido por el mundo entero en ediciones de millones.

El interés y deseo de los hermanos Grimm se concentraba en la identidad y unidad de los alemanes, que no había sido realizada aún.



Hermanos Grimm

"Los cuentos, hasta entonces, eran transmitidos sólo de palabra", dice Guenther Dammann, catedrático de Ciencia del Cuento en la Universidad de Hamburgo.

Los cuentos, sigue Dammann, "eran relatados por narradores profesionales, muy apreciados en la sociedad, y cuyos servicios se solicitaban para coros de hilanderas o fiestas familiares".

Por ello, los cuentos y fábulas estaban destinados a amenizar solamente a los adultos, tanto más cuanto en la mayoría de las narraciones la trama era más que dura. Más aún: formaban parte de la historia internacional de cuentos. Pues los cuentos recopilados por los hermanos Grimm, son en opinión del investigador Dammann, sólo "adaptaciones alemanas" de relatos que en la edad media llegaron a Alemania procedentes de países bañados por el mediterráneo como Egipto, Turquía, Italia, España y Francia.

En este año jubilar, los alemanes no regatean esfuerzos en dar a la compilación de cuentos de los hermanos Grimm más notoriedad de la que ya tienen. Así, por ejemplo, la Asociación de los Libreros alemanes organiza un concurso "Cuentos 1985" en el cual los escolares pueden



María Elena Torrealba: "El artista, siempre está solo y el trabajo ajeno influye negativamente, se pierde la continuidad".



Francisco Alvarez: "El artista es reflejo de su época y si no vivencia la realidad no tiene material para expresarse y no es válido."



# LA GESTA DE IQUIQUE

## 21 de mayo de 1879

por Alberto Márquez Allison



El Capitán de Fragata Arturo Prat, de cuya gesta se señalara TALES HECHOS DE ARMAS NO NECESITAN COMENTARIO. MORIR ASI ES LEVANTARSE VENCEDOR.

"Durante la llamada Guerra del Pacífico, dos navas chilenas que bloqueaban el puerto peruano de Iquique fueron atacadas por las mejores navas de guerra del Perú. Comprendiendo que el futuro de la campaña marítima se jugaba allí, Prat y Condell escribieron una de las páginas más gloriosas de la Historia Naval de Chile".

### ANTECEDENTES HISTORICOS

Al estallar la guerra entre Chile y la alianza Perú-Boliviana, la Armada Nacional contaba con los poderosos blindados COCHRANE y BLANCO, con las corbetas de madera ESMERALDA, CHACABUCO, O'HIGGINS y ABTAO y las

cañoneras COVADONGA y MAGALLANES.

La mayoría de las navas sufría de problemas en sus calderas, lo que era crítico en las unidades ligeras, entre las cuales la ESMERALDA era casi un pontón flotante, siendo la MAGALLANES la única nave que estaba en condiciones de acompañar a los blindados y efectuar labor de escolta a los convoyes.

Por su parte, la fuerza naval peruana, integrada por seis navas, si bien se encontraba en similar situación, pudo con gran rapidez compensar su menor poder por la rápida movilización de sus unidades. Contaba el Perú con dos navas de combate de gran calidad, el monitor HUASCAR y la fragata blindada INDEPENDENCIA, junto a las

corbetas de madera UNION y PILCOMAYO y los viejos monitores MANCO CAPAC y ATAHUALPA, reducidos a baterías flotantes por su débil andar.

Para ambas escuadras, el dominio marítimo era fundamental. Chile lo necesitaba para poder llevar sus ejércitos al norte, mientras el Perú para poder defender sus territorios. El día 5 de abril, junto con declararse la guerra, la escuadra nacional, al mando del Almirante Juan Williams; bloqueaba la base naval peruana de Iquique, donde permanecería hasta el 16 de mayo.

En esa fecha y buscando destruir la escuadra adversaria, que estimaba erróneamente se encontraría al ancla en El Callao, zarpaba hacia el norte. Para mantener el bloqueo de Iquique, dejaba a sus barcos más débiles, la ESMERALDA y la pequeña COVADONGA. Estimaba que llevando la escuadra hacia el norte, la interponía así entre las navas peruanas y la fuerza de Prat, pero el destino había querido otra cosa y el día 19, ambas escuadras se cruzaron sin verse. La renegante fuerza de Williams hacia el norte y un poderoso convoy peruano, escoltado por los blindados HUASCAR e INDEPENDENCIA rumbo al sur.

Llegada la fuerza a Arica, el Comandante Grau, jefe de la división naval peruana, era informado de que la escuadra chilena había zarpado y que en Iquique sólo estaban dos buques menores manteniendo el bloqueo. Con inteligencia, Grau se dio cuenta que la captura de ambas navas abría el Pacífico Sur a sus buques pudiendo incursionar sobre la costa chilena, atacando Antofagasta y otros puertos, a la vez que capturar varios convoyes con tropas y elementos que se sabía navegaban hacia dicho puerto. Una victoria en Iquique abría insospechadas posibilidades al resultado de la guerra. Plenos de entusiasmo, los mandos peruanos disponían el zarpe de la fuerza de Grau, que llegaba al anochecer del día 20 de mayo a Pisagua, 50 millas al norte de

Iquique. Allí, tras confirmar que los blindados chilenos no estaban entre los bloqueadores, dio descanso a su gente y esperó hasta las 4 de la madrugada, para poder hacer su aparición frente a Iquique al amanecer.

### LOS ADVERSARIOS

Los buques chilenos que afrontarían el combate eran antiguos y se encontraban en deteriorada condición. La ESMERALDA era una corbeta de madera, construida en 1858, cargaba 12 cañones de 40 libras (el calibre era dado por el peso del proyectil, en este caso 40 libras o 20 Kg.) y su tripulación era de 200 hombres. La goleta cañonera COVADONGA había sido construida en 1858, capturada en España en 1866 y desplazaba 400 toneladas. Contaba con dos cañones de 70 libras y una tripulación de 115 hombres.

Mandaba la fuerza el capitán de fragata Arturo Prat Chacón, hábil y brillante marino, que había desempeñado diversas y valiosas misiones diplomáticas para el gobierno de Chile, quien lucía con orgullo su título de abogado y que no había ocultado sus intenciones en caso de acción naval, cuando al despedirse del almirante Williams le había señalado: "Si viene el Huáscar, lo abordo". Compartía la gloria del mando el capitán de corbeta Carlos Condell de la Haza, amigo de una vida y por las circunstancias comandante de la vieja COVADONGA.

Las navas peruanas que entrarían en acción eran las mejores del Perú. El monitor HUASCAR, cuyas correrías serían célebres, era mandado por el hábil y veterano Capitán de Navío Miguel Grau. La nave desplazaba 1.130 toneladas, tenía un andar de 11 nudos, su casco era de hierro y llevaba dos poderosos cañones de 300 libras en una torre giratoria a proa. Por su parte, la INDEPENDENCIA era una poderosa fragata blindada, de 2.000 toneladas de desplazamiento, artillada con 16 cañones de 70 y 32 libras a proa.

### LA ACCION DE IQUIQUE

1. Monitor HUASCAR.
2. Fragata blindada INDEPENDENCIA.
3. Corbeta ESMERALDA.
4. Goleta cañonera COVADONGA.
5. Posición navas peruanas a las 07.30 AM..
6. Navas chilenas, primera posición.
7. Transporte LAMAR escapa hacia el sur.
8. La ESMERALDA maniobra hacia la costa.
9. Ataques del HUASCAR a la ESMERALDA.
10. La ESMERALDA se hunde a las 12.10.
11. La COVADONGA navega hacia el sur.
12. Persecución de la INDEPENDENCIA.
13. La INDEPENDENCIA encalla en Punta Gruesa.
14. La COVADONGA, luego de rendir a su adversario huye hacia el sur, 14.00 horas.







Capitán de Corbeta Carlos Condell, Comandante de la COVADONGA y héroe de Punta Gruesa.

inermes y miles de vidas y valiosos pertrechos dependían de lo que ambos pudieran hacer con sus débiles naves. Por lo tanto no había otra alternativa que luchar hasta morir.

En encendidas frases, PRAT arengó a la tripulación de la ESMERALDA: "MUCHACHOS: LA CONTIENDA ES DESIGUAL, PERO ANIMOY VALOR. NUNCA SE HA ARRIADO NUESTRA BANDERA ANTE EL ENEMIGO Y ESPERO QUE NO SEA ESTA LA OCASION DE HACERLO. POR MI PARTE, YO OS ASEGURO QUE MIENTRAS YO VIVA, ESA BANDERA FLAMEARA EN SU LUGAR Y SI YO MUERO, MIS OFICIALES SABRAN CUMPLIR CON SU DEBER. VIVA CHILE".

Con los tricolores desplegados en lo alto de sus mástiles, las naves chilenas tomaron posición

adversaria. Comprendiendo la maniobra, Grau retiró con rapidez su nave. Tras varios minutos de pausa, un nuevo espolonazo embestió a la ESMERALDA y el Teniente Ignacio Serrano y una docena de marinos saltaron al abordaje, pereciendo todos en su audaz intento.

Mortalmente herida y con grandes brechas en su casco, la ESMERALDA comenzó a hundirse, mientras los sobrevivientes mantenían nutrido fuego y la corneta tocaba ¡al ataque! Pasados veinte minutos, el HUASCAR espoloneaba por tercera y última vez a la nave mártir, que empavesada en sus banderas, se hundía lentamente en las aguas. Cuando desaparecía, un postrer cañonazo era disparado por el guardiamarina Ernesto Riquelme, mientras la corneta seguía lanzando su desafío. Sobre el mar se hermanaban la muerte y la gloria. Eran las 12.10 horas.

## LA ACCION DE PUNTA GRUESA

Mientras Prat y los suyos combatían hasta el fin, Condell y la pequeña COVADONGA navegaban a toda máquina hacia el sur, seguidos de cerca por la potente INDEPENDENCIA. Para impedir los disparos de la pieza de proa de ésta, única capaz de causarles daños, Condell colocó un grupo de fusileros en los mástiles de su nave, los que con certero fuego acribillaron a cuanto artillero adversario trató de acercarse a la pieza. Furioso, Moore ordenó preparar el ataque a espolón.

Así lo comprendió Condell, que deliberadamente dirigió su nave contra los bajos de la costa. Dado su tamaño, la COVADONGA pudo pasar, pero ello engañó a la INDEPENDENCIA, que embistió a toda máquina, chocó contra los arrecifes y se tumbó de lado. La COVADONGA comenzó a cañonear a su adversario hasta que ésta enarboló bandera blanca. En ese momento los vigías advirtieron al HUASCAR que se aproximaba y rápidamente Condell puso proa al sur. Prat estaba vengado.

## EPILOGO

La acción de Iquique tendría decisivos resultados en el devenir de la guerra. Con el sacrificio de Prat y los suyos Chile vería inflamarse de patriótico ardor a su juventud, que acudía en masa a enrolarse para marchar al norte a vengar su gloriosa muerte. Con el naufragio de la INDEPENDENCIA se hundían los ambiciosos y brillantes proyectos peruanos de dominar el Pacífico y dar un vuelco favorable a la guerra. Cinco meses más tarde, frente a Punta Angamos, el HUASCAR acudía a su cita con el destino y la Armada Nacional afianzaba su dominio en el Pacífico Sur.



A las 12.10 y tras desigual combate, la ESMERALDA se hunde en las aguas de Iquique. Cuadro de Somerscales.

una pieza de 150. Su tripulación constaba de 200 hombres, estaba al mando del Capitán de Navío don Juan Guillermo Moore.

Las naves peruanas sobrepasaban en el calibre de sus cañones a sus adversarios, el desplazamiento de la INDEPENDENCIA era cinco veces mayor que el de la COVADONGA y ambas estaban dotadas de espolón.

## EL COMBATE DE IQUIQUE

A las 07.20 horas, el vigía de la COVADONGA daba la alerta "DOS HUMOS AL NORTE". Rápidamente Condell identificaba a sus poderosos adversarios y ordenando zafarrancho de combate, alertaba a Prat en la ESMERALDA.

Ambas naves chilenas se prepararon para el desigual combate, mientras se ordenaba al transporte LAMAR, que se encontraba junto a ellas, que huyera raudo.

Tanto Prat como Condell comprendieron que su misión era sólo una, cerrar el paso hacia el sur. Con la escuadra en el norte la costa chilena estaba

para el combate, intercambiando los primeros disparos contra el adversario que, empenachado de humo, se cerraba desde el norte sobre la bahía. Tras algunos minutos y al observar que la INDEPENDENCIA intentaba encerrarlos, Prat ordenó a Condell sacara a la COVADONGA hacia el sur, mientras él con la ESMERALDA se batía contra el HUASCAR, que la acribillaba con sus poderosos cañones. Tras resistir heroicamente durante más de cuatro horas un intenso fuego, apoyado desde tierra por dos divisiones peruanas, Prat comprendió que su única posibilidad residía en tratar de abordar y capturar al HUASCAR y con decisión ordenó sacar la nave hacia el mar abierto. Eran las 11.30 horas. El Comandante Grau, ansioso de terminar con la porfiada resistencia de los chilenos, lanzó su monitor para atacar con el espolón. Viendo acercarse la mole de hierro, Prat preparó su gente para el abordaje y cuando el choque se produjo, saltó gritando ¡AL ABORDAJE, MUCHACHOS! En el estruendo su grito se perdió y sólo el Sargento Juan de Dios Aldea, de la guarnición militar, siguió a su Comandante, pereciendo ambos en la cubierta

presentar dibujos, cintas magnetofónicas, fotografías y video-filmes sobre el tema de los cuentos. Hesse, la patria de los hermanos Grimm, celebrará las efemérides con numerosos actos y representaciones con un presupuesto de cerca de dos millones de marcos.

Para muchos alemanes, los cuentos son hoy en día mucho más actuales que nunca. "El interés en cuentos, mitos y mitologías ha aumentado rápidamente", dice el catedrático Dammann, "mientras que en los años 70 apenas nadie se interesaba por cuentos, ahora mi aula está abarrotada". Numerosos libros se ocupan este año con los cuentos de Grimm: Desde una investigación sobre "violencia en el cuento", del investigador hamburgués "Carl-Heinz Mallet, hasta la "Enciclopedia del cuento", de 12 volúmenes, que acaba de concluir el experto Kurt Ranke, de Göttinga, hay un gran surtido en las librerías sobre el tema Grimm.

Los adolescentes y los "alternativos", en los cuales se aprecian signos de una nueva "vida interna", son quienes más se interesan por cuentos y mitos. Así, por ejemplo, multitud de gente joven se ve atraída por la película de fantasía-horror británica "El tiempo de los lobos", que deforma el cuento de "Capercucita y el lobo feroz", como el sueño pubertario de un adolescente con la alegoría del hombre que se torna lobo.

Curanderos indios gozan hoy en día de tanta predilección como grupos celtas y druidas, que reavivan usos arcaicos: dormir en el bosque sobre el desnudo suelo, poner el oído en la hierba y las piedras, celebrar bailes al sol y ceremonias de fuego. Y la mística-mítica "Historia Interminable" de Michael Ende figuró durante años en primer lugar de la lista de libros más leídos del semanario "Der Spiegel" para ser sustituida ahora por la novela de Marion Zimmer Bradley "La Niebla de Avalón".

El investigador de cuentos Mallet (59), de Hamburgo, intenta ahora aclarar qué es lo que hace tan actual ese género de narraciones. "Los cuentos describen vivencias primitivas", opina, como placeres corporales, de riquezas y bienestar o de violencia. Los cuentos presentan imágenes sacadas directamente de la realidad y no se preocupan de moral, normas sociales o máximas cristianas".



# LOS SEUDONIMOS LITERARIOS EN CHILE

por Carlos Iturra

**M**e ha llegado un libro insólito. Insólito es, literalmente, lo que no suele ser, y aunque la gente escribe libros sobre las materias más variadas, no suele ser lo que haga acerca de los seudónimos. Esto es algo que el autor del pequeño y simpático volumen recalca en el prólogo: se ha escrito muy poco al respecto. Y con toda razón, tiende a pensar uno, puesto que se trata de un tema totalmente irrelevante; "Aproximación al seudónimo literario chileno" corre el riesgo de sonar, en esta perspectiva, como un hinchado título referido a diminutas pequeñeces. Pero el autor, que resulta ser don Manuel Torres Marín, a quien no tengo el gusto de conocer y de quien mi supina ignorancia no me dice media palabra, se encarga de dejar en claro ya en los primeros párrafos que él es un hombre inteligente y que no piensa que estas consideraciones en torno a los nombres conque se bautizan a sí mismos algunos escritores vayan a constituir un pilar esencial en la ciencia literaria; evidentemente él no pretende que este libro constituya, como diría un lolo, la última chupada del mate en cuanto a crítica. Y uno se percata de tal cosa no porque él la diga explícitamente, sino porque pese a tratar el asunto con tanta seriedad que será sin duda conveniente consultarlo cada vez que se desee saber algo al respecto, no deja de deslizarse una fina ironía que pone un poco en entredicho todo y que

hace leerlo con la sonrisa a flor de labios.

**"E**n las presentes páginas no se habla propiamente de literatura, sino de algo que, si no hay dónde meterlo, se podría hacer entrar en una de las gavetas de la sociología de la literatura", afirma en el prólogo. ¿Qué razones puede tener alguien, llamado Perico Pérez, para publicar libros con el nombre de Fulano Perengano? Las hay de toda clase, desde luego; Neruda quería esconderse de su padre, que tal vez le hubiera dado de palos al saber que escribía versos, y para ello tomó el apellido de Jan Neruda, el escritor rumano. A don César Müller Leiva le pareció que este nombre no era bastante eufónico y decidió llamarse de otra forma: Oreste Plath, que no suma sino once letras; "Plath" lo tomó de la marca de la cuchillería que había en su casa. Para evitar las presiones y sinsabores a que se ven expuestos los críticos, José Miguel Ibáñez Langlois envió sus primeras colaboraciones a El Mercurio firmado como "Valente", a lo que el subdirector de entonces, Arturo Fontaine, antepuso el nombre de "Ignacio". "Filebo" decidió firmar así sus crónicas inspirado por la lectura del diálogo platónico que lleva el mismo nombre. Y la escritora Mariana Cox de Stüven, que firmaba con el seudónimo de "Shade", fue quien le surgió a Hernán Díaz Arrieta lo de "Alone", que inicialmente había querido usar ella misma. Pero no son muchos los casos en los que se conocen las razones o el origen del seudónimo, pese a lo abundantes que éstos son en nuestro país, de acuerdo a la larga nómina con que termina este libro. Mejor clasificadas están las maneras de fabricarse un seudónimo, tal vez porque la clasificación, que Torres Marín reproduce aquí siguiendo a Kayser, es muy breve:

1. — En primer lugar está la utilización de un nombre completamente distinto al propio: Molière era Jean Baptiste Poquelin, Fernán Caballero era Cecilia Bohl de Faber.

2. — Luego se encuentra el anagrama, en virtud del cual el nombre nuevo se construye con las mismas letras del antiguo: Torres Marín recuerda el caso de un poeta barroco llamado Kaspar Stieler y "seudonomimado" Peikalastres.

3. — Finalmente está el "criptónimo", que proporciona el nombre nuevo mediante la unión de las propias iniciales: así, pasa a ser "Crisfal" don Cristóvão Falcao.

**E**stas son para el libro las maneras más recurridas de hacerse un nuevo nombre. Pero las razones por las cuales se procede a hacerlo... Me temo que sean incontables, y que haya tantas como seudónimos. Depende de cuál fuera el nombre original del escritor, por una parte, porque como estas personas suelen apreciar la belleza, tendrán que sentirse incómodas si cargan un nombre feo o difícil de pronunciar; no deberíamos asombrarnos de que a Lucila Godoy le sonara más bonito Gabriela Mistral, o que Neftalí Reyes prefiriera el sonoro Pablo Neruda. ¿Qué habría sido de ellos si hubieran continuado llamándose como les



Lucila Godoy Alcayaga

pusieron sus padres al bautizarlos? ¿Habláramos de nuestra gran Premio Nobel, Lucila Godoy? Con su nombre original es posible que la pobre no hubiera llegado ni a la esquina.

**P**or otra parte, si alguien escribe un libro que pondrá roja de vergüenza a toda la familia, o donde dirá todo lo que ha logrado husmear en la vida ajena, o donde acusará y desenmascarará, en su opinión, a personas vivas que podrían quejarse, tampoco debemos asombrarnos de que se decida a publicar sin decir quién es exactamente. El sólo hecho de escribir es ya bastante ignominioso en cierto sentido, aunque no se acuse a nadie de nada ni se revele ningún secreto de familia, y estoy por creer que lo verdaderamente asombroso es que haya escritores que no usan seudónimos, y que se ofrezcan impudicamente con nombre y apellido.

**S**ospecho que esta "Aproximación al seudónimo literario chileno" es una lectura relativamente obligada para los escritores (con o sin seudónimo), porque consiste en una de las bagatelas literarias más agradables, bien escritas, sensatas, útiles y falta de pretensiones que han aparecido últimamente. Me pregunto quién podría ser seudónimo "Manuel Torres Marín"; o será, sencillamente, un coleccionista de seudónimos que, llegado a cierta cantidad, decidió acompañarlos de algunas reflexiones y publicarlos con su propio nombre, Manuel Torres Marín...



Hernán Díaz Arrieta



Neftalí Reyes Basoalto



# BLAKE EDWARDS, sus millones y sus mujeres

Director de brillantes comedias que han pasado a formar parte de la historia de este género cinematográfico, casado con Julie Andrews, ha dirigido importantes figuras como Audrey Hepburn, Natalie Wood, Peter Sellers, Robert Preston y descubierto a Dudley Moore y Bo Derek. Ha ganado una fortuna con sus películas de "La Pantera Rosa".



BLAKE EDWARDS dirigiendo a DUDLEY MOORE y AMY IRVING, protagonistas de "MIS DOS MUJERES".

Ya se encuentra en cartelera "MIS DOS MUJERES" (Micki and Maude), que nos pone en contacto con uno de los realizadores de comedia más importantes del cine actual: BLAKE EDWARDS, director de importantes filmes como: "MUÑEQUITA DE LUJO", "DIAS DE VINO Y ROSAS", "LA FIESTA INOVIDABLE" y en los últimos años "10, LA MUJER PERFECTA", "SE ACABO EL MUNDO" y "VICTOR VICTORIA", además de la exitosa serie de películas de "LA PANTERA ROSA".

Edwards, quien el próximo 26 de julio cumple 63 años, creció en el ambiente cinematográfico; su padre fue productor durante la "época dorada de Hollywood" y su abuelo dirigió a TEHDA BARA cuando ésta era una de las reinas del cine mudo; ha estado escribiendo guiones y produciendo películas desde 1947 y dirigiendo desde 1955. Su nueva película "MIS DOS MUJERES" es la N° 41 de una carrera en la cual ha tenido altos y bajos, pero que desde fines de la década del 70 se ha visto revitalizada después que empezó a producir y ser el responsable absoluto de sus filmes.

"Decidí en un momento de mi carrera que no seguiría siendo director si no lograba libertad creativa" dice, "tuve la suerte de haber dirigido una serie de películas que dieron mucho dinero, —que es lo que cuenta en Hollywood— así que me aproveché de la circunstancia. Uno paga el precio, por supuesto, con úlceras, digestiones y horas en el siquiatra, pero ahora tengo autonomía total para

editar mis filmes como yo quiera y eso es el máximo control a que puede aspirar un director en este negocio; lo que además me permite divertirme con mi trabajo".

Se casó en 1969 con JULIE ANDREWS, a quien muchos culpaban en un momento de ser la responsable de los fracasos cinematográficos de su marido, argumentando que Edwards limitaba su capacidad al dirigir casi exclusivamente a su mujer para tratar de volverla al primer plano después de grandes fiascos como "Star", para la Fox, que dejó 12 millones de pérdidas, y "Darling Lili", dirigida por Edwards para la Universal, cuando nacía su romance con la estrella.

ROBERT EVANS, uno de los máximos ejecutivos de la Universal, dijo en esa oportunidad "Darling Lili fue un regalo de bodas por valor de 20 millones de dólares que Blake Edwards hizo a su mujer, cargando la cuenta a nuestra compañía". El director se defendió de estas acusaciones diciendo que su película se la desvirtuaron completamente en el departamento de edición del estudio, en lo que por contrato él no podía intervenir.

Experiencias como éstas decidieron a Edwards a crear su propia compañía productora, que financió principalmente con las ganancias obtenidas por su serie de "LA PANTERA ROSA" que protagonizara PETER SELLERS, las que por lo general fueron despreciadas por los críticos pero aplaudidas por el público masivo. En un solo año las películas "LA MALDICION DE LA PANTERA ROSA" y "LA HUELLA DE LA

PANTERA ROSA" (esta última realizada por Edwards después de la muerte de Peter Sellers, con trozos de cinta inéditos que le quedaron de películas anteriores) recaudaron un total de 110 millones de dólares.

En una oportunidad en que se le preguntó si hacía las películas de "La Pantera..." para recuperarse económicamente después de un filme fracasado, Edwards respondió "mire, a menos que estallara la tierra o quebrara la banca mundial, no tendría necesidad de trabajarle un día a nadie mientras viva". Y lo dice con razón: en 1979 con la realización de su película "10, LA MUJER PERFECTA", obtuvo una ganancia de 80 millones de dólares (además de descubrir a un talentoso nuevo comediante como DUDLEY MOORE, de convertir a BO DEREK en el máximo símbolo sexual de los últimos años y de dar el primer paso para desencasillar a JULIE ANDREWS de su imagen de Mary Poppins", interpretando un rol secundario, pero mucho más humano y verdadero que los que realizara anteriormente).

El éxito (y el dinero) obtenido por "10, LA MUJER PERFECTA" permitió a Edwards llevar a cabo un proyecto, que mantuvo como tal durante 11 años; la realización de "SE ACABO EL MUNDO" (S.O.B.) con la cual el director y su esposa se tomaron la revancha de lo ocurrido años antes con "Darling Lili", dando su propia visión del corrompido mundo de los estudios cinematográficos actuales; ha sido una de las críticas más descarnadas y crueles hechas a Hollywood en toda su historia. Esta

película fue además el segundo paso, y definitivo, para que Julie Andrews escapara por fin de su imagen dulce (impuesta en Hollywood) e interpretara posteriormente, con absoluta propiedad, el rol protagónico de una de las más divertidas e inteligentes comedias dirigidas por Edwards, "VICTOR/VICTORIA", que culminó tanto la carrera de la actriz como la del director; ella probó que no sólo era capaz de interpretar institutrices voladoras y novicias rebeldes, y él, que era mucho más que "Mr. Pantera Rosa", como lo llamaron en una oportunidad.

Dentro de las características del cine de Edwards, se ubican en primer lugar la ironía y el sarcasmo con que retrata situaciones que dejan al descubierto ciertos ambientes, especialmente los más elegantes y refinados, pero todo a través del humor, casi siempre mordaz. "La mayoría de los grandes comediantes del cine" dice Edwards "le hacían cosas terribles a otras personas. Laurel y Hardy se hacían cosas espantosas uno a otro; Buster Keaton también; Charles Chaplin fue uno de los personajes más crueles en la historia del cine, hacía cosas horribles, pero nadie pensó nunca que era rudo o descabellado, porque era en términos de comedia; lo mismo podría decirse de los Hermanos Marx y hasta de los dibujos animados". Con "MIS DOS MUJERES", si bien Edwards no alcanza la maestría lograda con algunos trabajos anteriores, mantiene su estilo de gran realizador de comedia, haciendo reír y a la vez reflexionar.

Por S.O.

## plástica



Conocido como un "intuitivo de los valores artísticos" donó 542 obras de pintores chilenos, que hoy se encuentran en la Casa del Arte de la Universidad de Concepción

Julio Vázquez Cortés:

## LA PASION DE COLECCIONAR

En una notaría de Santiago, el 16 de enero de 1958, por escritura pública se perfeccionó la donación hecha por don Julio Vázquez Cortés de su valiosa colección de cuadros que se componía de 542 obras ejecutadas por pintores chilenos, en su mayoría de la llamada Generación de 1913.

Estas gestiones que fueron ejecutadas por Tole Peralta, pintor y Director de la Academia de Pintura de la Universidad de Concepción, se verían coronadas 7 años más tarde al inaugurarse la Casa del Arte de la Universidad, albergue definitivo de aquel magnífico grupo de pinturas y de otros que con las diligencias posteriores de Tole Peralta irían incrementando la colección de pintura chilena hasta llegar a ser en nuestros días la mejor pinacoteca de Chile con más de 1.500 obras.

Pero la simiente inicial fue el

gesto generoso de Julio Vázquez, uno de esos hombres que Víctor Carvacho bien llama "Intuitivos de los valores artísticos", que a mi juicio son aquella categoría de seres dotados de un temperamento apto para "captar", asumiendo toda la vida esa actitud estética.

Julio Vázquez pudo hacer un gran negocio. Recibió ofertas de personas, instituciones e incluso del extranjero. Finalizada la década del 50 y la pintura chilena despertaba bastante interés, mucho menos que ahora pero más de lo que algunos piensan al decir que no valía nada.

En la época que Vázquez comenzó a juntar cuadros (en 1910-1920) a los pintores no los compraba nadie y los más consagrados, como González, Gordon o Valenzuela Llanos, cobraban prudentemente por sus trabajos.

Doble mérito para este hombre que supo valorar y ayudar a los artistas. Cuando nadie los cotizaba reunió sus obras, evitando que se desperdigarán o perdieran

Algunos hablan que se

aprovechaba de la urgente pobreza de aquellos artistas. ¡Nada más equivocado! Julio Vázquez era amigo de todos ellos, que lo visitaban en su oficina del Ministerio de Relaciones Exteriores, donde trabajó como notable calígrafo, o en su antigua casa de la Av. Antonio Varas.

Siendo bastante joven llegó del sur a la capital y visitó la exposición del centenario en el Museo de B. Artes. Según él contaba. "En aquel momento deseé con fuerzas adquirir esas obras maravillosas. Acudí al taller del escultor Adolfo Quinteros. Allí conocí al pintor Andrés Madariaga que me obsequió mi primer cuadro y como yo titubeaba, me amenazó para que lo recibiera. En la amplia y muelle estera de totora de ese taller —como una alfombra oriental— meditaron y hablaron de sus inquietudes Vicente Huidobro y Federico Gana, Jorge Hübner Bezanilla, Armando Blin Carrasco, Angel Cruchaga Santa María y Pedro Rezka".

Enrique Carbone Baudet



# AGENDA

## música

**TEATRO MUNICIPAL.**— Agustinas-San Antonio. TEMPORADA DE CONCIERTOS 1985. Día 22 de mayo a las 19 horas. La solista Cristina Ortiz ofrecerá un recital de piano, incluyendo en su programa obras de: C.A. DEBUSSY, S. RACHMANINOF, F. CHOPIN e I. ALBENIZ.

**SALA AMERICA DE LA BIBLIOTECA NACIONAL.**— Moneda 650. 22 de mayo a las 15.30 horas. CONCIERTO. "Encuentro con jóvenes músicos", organizado por el área de Cultura de la Secretaría Ministerial de Educación de la Región Metropolitana y el Departamento de Música de la Facultad de Artes.

## plástica

**PRAXIS, Galería de Arte.**— Merced 345. Hasta el 25 de mayo podrá ser visitada la magnífica exposición del pintor Eduardo Ossandón, que por la maestría y sensibilidad con que trata los elementos que escoge se coloca entre los grandes de la pintura latinoamericana.

**INSTITUTO CULTURAL DE LAS CONDES.**— Avda. Apóquindo 6570. Continúa el evento artístico más importante en el campo de la plástica de los últimos años, la exposición

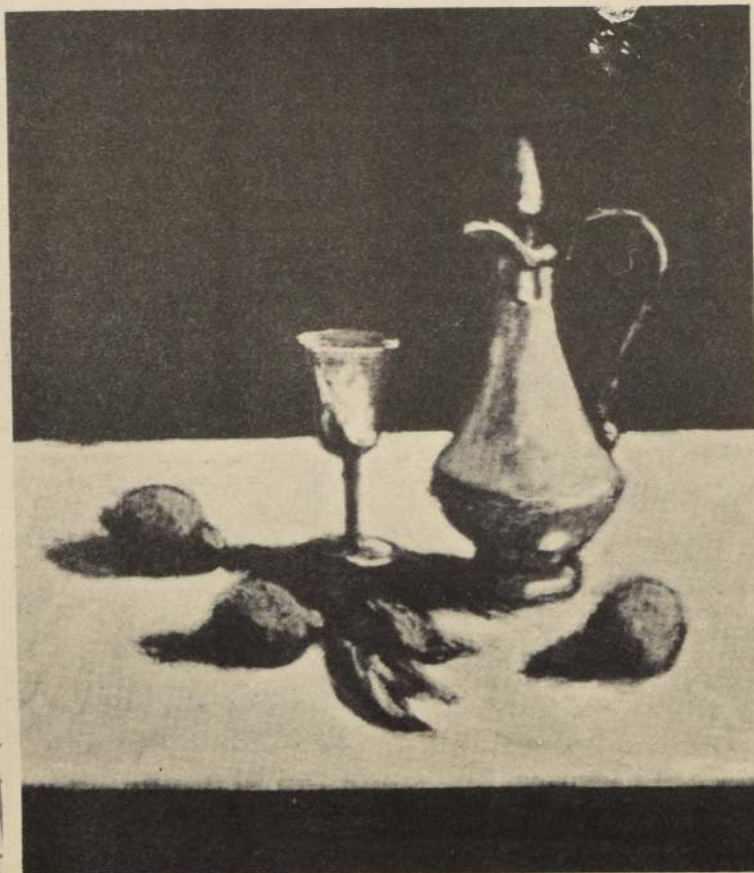


*Año europeo de la música*

"INTERNACIONAL DEL ARTE CONTEMPORANEO".

**INSTITUTO CULTURAL DEL BANCO DEL ESTADO.**— En la Sala de Exposiciones, Alameda 123, la artista María Laborie exhibe sus acuarelas. La muestra permanecerá abierta al público hasta el 29 de mayo.

**MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES.**— Parque Forestal. Con el alto auspicio de la Embajada de Australia en Chile continúa abierta al público en la Sala Matta del Museo la magnífica exposición fotográfica "UN DIA EN LA VIDA DE AUSTRALIA".



## institutos

**INSTITUTO CHILENO ALEMAN DE CULTURA.**— Esmeralda 650. **TEATRO.**— A las 19 horas los días 18-19 y 20. el grupo de Teatro El Riel, con el auspicio de la Embajada de Suiza y con el patrocinio de la Fundación Cultural Suiza "Pro Helvetia", presenta la obra de Max Frisch "ANDORRA", sin duda una de las más famosas del notable dramaturgo y donde se muestra la trágica historia de Andri, que después de haber crecido y hallado la felicidad en una sociedad "humanitaria", que le había ofrecido refugio, termina transformándose en víctima al ser Andorra invadida por "los negros". La puesta en escena es dirigida en forma talentosa y creativa por Javier Rodríguez; la música pertenece a Hernán Pantoja, como así mismo el dispositivo escénico, vestuario e iluminación. Los protagonistas son: Luis Cornejo, Hugo Kröger, Beti Maggi, Francisco Martí, Eduardo Matus, Carole Michell, Roberto Pablo, Ricardo Rojas.

**CINE, Literatura Filmada.** Continuando con el ciclo que se realiza en colaboración con el Departamento de Extensión de la Biblioteca Nacional y el Servicio Audiovisual Alemán; el día miércoles 22 a las 19 horas en la Sala América de la Biblioteca, Moneda 650, se proyectará el filme del director Rainer Werner Fassbinder "BOLWIESER", una producción 1976/77, basada en la novela de Oskar Maria Graf. La entrada es libre. El viernes 24 a las 19 horas, en la sede del Goethe-Institut, Esmeralda 650, se exhibirá la película "LA GUERRA DE LAS MUCHACHAS", versión filmada de la novela de Martin Bieler por el director Bernhard Sinkel. Es un filme del año 1977, en colores y con ciento cuarenta y cinco minutos de duración. Todas las películas anunciadas llevan subtítulos en castellano.

**MUSICA.**— Siempre en el ámbito de la celebración del AÑO EUROPEO DE LA MUSICA, el miércoles 22 a las 19 horas, se presentará en el Instituto Chile-Alemania de Cultura la Camerata de Santiago y el conjunto vocal "Collegium Jusquin", bajo la conducción del músico Alejandro Reyes. Es un Concierto Homenaje, que estará a cargo de Ahlke Scheffelt, soprano; Laura Délano, mezzosoprano; Bernardo Rosselló, tenor; Andrés Castro, barítono, y Pablo Castro, también barítono. El programa incluye Motetes y conciertos espirituales de H. Schütz y Cantata N° 158 "Der Friede sei mit dir" y la Cantata

150 "Nach Dir, Herr, verlanget mich" de Juan Sebastián Bach.

**CONFERENCIA.**— Con la colaboración del Departamento de Extensión de la Biblioteca Nacional, el jueves 23 a las 19 horas, el Goethe-Institut presenta en la Sala América de la Biblioteca al conferencista, profesor doctor Francisco J. Varela, chileno que estudió en la Universidad de Chile y la Universidad de Harvard, donde se doctoró en ciencias biológicas. El tema central de esta charla será un acercamiento post-darwiniano a la adaptación biológica.

**INSTITUTO CHILENO BRITANICO DE CULTURA.**— Santa Lucía 124. Miércoles 22 de mayo a las 19 horas **CINE DOCUMENTAL**, en esta ocasión se presentan dos documentales en inglés: TAHITI y THE MARSHALL. La entrada a estas proyecciones es libre.

**INSTITUTO CHILENO FRANCES DE CULTURA.**— Merced 298. **VIDEO.** Viernes 17 de mayo a las 19.30 horas, presentación de "LA TRAGEDIA DE CARMEN" de Georges Bizet y con la extraordinaria escenografía de Peter Brook. En vista del éxito que ha tenido este ciclo, nuevamente se repetirá el 23 de mayo "LA TRAGEDIA DE CARMEN", en el mismo horario. Con la amabilidad que distingue al Instituto Chileno Francés de Cultura, se informa que también pueden ver este video de la inmortal Carmen de Bizet todos los grupos de actores, músicos, cantantes y estudiantes de teatro que lo soliciten directamente en la sede del Instituto. (Merced 298).

**CANTO POPULAR.**— Con ocasión del Festival "L'Air du Temps" el sábado 18 de mayo a las 19.30 horas, en colaboración con la Alianza Francesa de Santiago, se presentará un Recital "LES FRERES AMARA" y su organillo "La Poesía en la Calle" en la Plaza Mulato Gil. **CINE.**— Miércoles 22 de mayo en horarios de 13-18 y 20 horas continúa el CICLO DE CINE DE LA 2a GUERRA MUNDIAL, proyectándose en esta oportunidad "Normandie-Niemen", del realizador Jean Dreville y con Pierre Trabaud, Roland Menard, Gianni Esposito, Georges Riviere y Nicolás Lepedev como intérpretes. Es un relato histórico-bélico que muestra algunos episodios sobre el Armisticio de 1940. Este filme tiene una duración de ciento diez minutos, es en blanco y negro y lleva subtítulos en español.

**INSTITUTO CHILENO ITALIANO DE CULTURA.**— San Antonio 255, Depto. 1212. El miércoles 22 de mayo a las 19 horas y siempre en el ámbito del Año Europeo de la Música, la





Maité Daiber, Cellista.

destacada y sensible clavecinista Maité Daiber, repetirá a pedido del público, por el éxito obtenido el concierto que ejecutó en Sala América de la Biblioteca Nacional y en la Parroquia Italiana. En esta oportunidad la reunión musical se realizará en el auditorium del Stadio Italiano, Apoquindo 6589. El programa incluye obras de Frescobaldi, Picchi, Rossi y Doménico Scarlatti.

También el día 22 de mayo a las 19 horas en la Sala Amanda Labarca de la Biblioteca Nacional se dará por iniciado el curso "JUEGO DE ESTUDIO SOBRE EL TEATRO ITALIANO" (desde Pirandello al Renacimiento; y desde el Renacimiento italiano hasta Luigi Pirandello), que dictará el dramaturgo, profesor de Literatura Dramática y crítico teatral Wilfredo Mayorga. Serán doce reuniones animadas con interpretaciones de textos y proyecciones.

El encargado de negocios doctor Francesco Caruso, dirigirá algunas palabras en el inicio de este curso, evento que forma parte de las jornadas culturales que conmemoran el 39° Aniversario de la república italiana.

En la primera sesión de este interesante curso, los asistentes tendrán la oportunidad de ver a la versátil actriz Carla Cristi, haciendo una lectura dramatizada de un trozo de una obra del célebre escritor dramático italiano Luigi Pirandello.

**INSTITUTO CHILENO NORTEAMERICANO DE CULTURA.**— Moneda 1467

**ARTE.** Dos interesantes muestras pueden ser admiradas en el instituto. El artista Enrique Martínez García presenta su exposición de Esculturas en Madera en la Galería de Arte y en la Galería El Túnel se exhibe una hermosa muestra fotográfica titulada "Las Mujeres de Horst von Irmer".

**CINE.**— Continuando con los Viernes Filmicos, esta vez con una selección de algunas películas ganadoras de Oscar, el viernes 24 de mayo en horarios de 16 y 18.30 horas se exhibirá **KRAMER vs KRAMER** del director Robert Benton e

interpretada por Dustin Hoffmam, Meryl Streep, Justin Henry, Jane Alexander. Es la historia de un niño disputado por sus padres; buena película, muy emotiva y capaz de emocionar a todo espectador.

**INSTITUTO CHILENO NORDICO DE CULTURA.**—

Con la cooperación del Centro Cultural Caja de de Compensación de Los Andes, Alonso Ovalle 1465, el miércoles 22 a las 19 horas presentan un programa realmente culto: "Tres Maestros de la Música Clásica Nórdica: Nielsen, Grieg y Sibelius"; Documental: "La Noruega de Grieg" y Charla: "Sobre la Música Clásica Nórdica".

## teatro

**LA CANTANTE CALVA.**—

Teatro del Angel. Huérfanos 786. Un nuevo estreno, en una versión muy especial, ha presentado el grupo de Teatro "La Cercha" en el Teatro del Angel. Se trata de la obra del autor de nacionalidad rumana Eugenio Ionesco "LA CANTANTE CALVA"; esta obra, que fue estrenada en París en 1950 y en Chile en 1956 pertenece al teatro del absurdo.



Escena de "La cantante calva".

Edgardo Bruna es el director del elenco de actores de gran trayectoria teatral, profesionales, egresados de las universidades. La escenografía y vestuario son del creativo artista Guillermo Ganga; el maquillaje es de Rodrigo Alvarez; los protagonistas son: Brana Bantman, Mario Gatica, Verónica Vidaurrázaga, Rodrigo Alvarez, Ilse Alfaro y Claudio Pueller. Es una cuidadosa producción de Eudomira Tapia.

**"EL ENFERMO IMAGINARIO"** de Molière. Teatro Antonio Varas. Alameda Morandé. Con una magnífica puesta en escena, el Teatro de la Universidad de Chile ha iniciado la actividad teatral 1985. Juan Pablo Donoso ha puesto toda su capacidad creativa y todos sus conocimientos al servicio de esta obra de Molière, un indiscutible clásico del teatro francés, presentándonosla en forma vital, ágil y graciosa. La escenografía y vestuario son de Pablo Núñez, talentoso valor del teatro nacional. Es increíble la belleza, el colorido y la suntuosidad de los trajes. La música, algunas originales y otras adaptaciones del siglo XVII son de Fernando Antireno. La parte coreográfica realizada por los talentosos artistas

## LOS LIBROS MAS VENDIDOS

**"APOSTILLAS A EL NOMBRE DE LA ROSA"** de Umberto Eco.

Editorial Lumen, Valor \$ 960.

**"MI MADRE, YO MISMA"** de Nancy Friday. Editorial Argos Vergara (España). Valor \$ 1.630.

**"HISTORIA DE MAYTA"** de Mario Vargas Llosa. Editorial Seix Barral (España). Valor \$ 1.350.

**"EL MILAGRO"** de Irving Wallace. Editorial Planeta. Valor \$ 1.572.

**"AVANCES Y PREMISAS"** de Alvin Toffler, autor de "La Tercera Ola". Editorial Plaza Janés. Valor \$ 1.075.

**"EL CUARTO PROTOCOLO"** de Frederick Forsyth. Editorial Plaza Janés. Valor \$ 1.500.

Amparo Gutiérrez y Carlos Reyes es un real acierto, siendo una magnífica idea el haber incorporado a diez alumnos de la Escuela de Danza. Los protagonistas principales están a cargo de: Enrique Heine, Margarita Barón, Sergio Aguirre, Humberto Duvauchelle, Bastián Bodenhoffer, Isabel Quinteros y Diana Sanz, que hace el papel de Toña, y lo actúa realmente en forma deliciosa; es una estupenda actuación la que ha hecho Diana Sanz, con mucho encanto.

## cine

**MIS DOS MUJERES.**—

Graciosa película norteamericana del director Blake Edwards con Dudley Moore, Amy Irving y Ann Reinking como protagonistas principales. Blake es uno de los directores más representativos de la comedia moderna. Sus comedias tienen su sello personal. Poseedor de un increíble sentido del humor, hecho que demostró plenamente en su película "Victor, Victoria." El guión de "MIS DOS MUJERES" es de Jonathan Reynolds y entusiasmo verdaderamente al actor londinense Dudley Moore, uno de los principales actores del cine actual.

**CINEUC. TEATRO UNIVERSIDAD**

**CATOLICA.**— Sala 2. Jorge Washington 26, Plaza Ñuñoa. Miércoles 22 de mayo a las 19 horas "Los códigos del lenguaje cinematográfico" por Ignacio Aliaga. Sábado 25 y domingo 26 a las 21.30 horas. **LA TRUCHA**, película del director Joseph, con Isabelle Huppert como intérprete.



## RADIO BEETHOVEN

### VIERNES 17

- 07.00 CONCIERTO DE APERTURA:  
BEETHOVEN: Obertura Egmont
- 08.00 EL COMPOSITOR DE LA SEMANA  
HECTOR VILLA-LOBOS: Obras para piano
- 14.00 CONCIERTO DE LA TARDE:  
DVORAK: Te Deum Op. 103
- 20.00 LOS GRANDES CLASICOS:  
HAENDEL: "Alabanzas a la Armonía"

### SABADO 18

- 20.00 LOS GRANDES CLASICOS:  
VECCHI: "El Antiparnaso", comedia madrigalesca.
- RAVEL: Rapsodia Española
- 22.00 CONCIERTO NOCTURNO  
VIVALDI: "La Niña y el Pastor".

### DOMINGO 19

- 14.00 LA OPERA  
MOZART: "La Flauta Mágica"
- 16.55 ENTREACTO  
DELIBES: Selecciones de la música del ballet "La Fuente".
- PROKOFIEV: Suite "El Tenebrioso Kijé"
- 22.00 CONCIERTO NOCTURNO.  
POULENC: Concierto en sol menor para órgano

RACHMANINOV: Sinfonía N° 2 Op. 27

### LUNES 20

- 07.00 CONCIERTO DE APERTURA  
SIBELIUS: Suite Rústica Op. 98b para cuerdas
- 08.00 EL COMPOSITOR DE LA SEMANA: FRANZ SCHUBERT: "El Viaje de Invierno", ciclo de Lieder con textos de Müller, 1ra parte.
- 09.00 CONCIERTO DE LA MAÑANA  
PROKOFIED: "Visiones Fugitivas" Op. 22 Versión original para piano y orquestación de Barshai.
- SOLER Y RAMOS: Sonatas
- 14.00 CONCIERTO DE LA TARDE  
POULENC: Concierto para órgano, timbales y orquesta
- BEETHOVEN: Sinfonía N° 6 en Fa mayor Op. 68 "Pastoral"
- 20.00 LOS GRANDES CLASICOS:  
ROSSINI: Obertura "El Turco en Italia"
- BRAHMS: Variaciones sobre un coral de San Antonio en versiones de piano y orquesta.

### MARTES 21

- 09.00 CONCIERTO DE LA MAÑANA  
SIBELIUS: Sinfonía N° 1 en mi menor Op. 39
- CHOPIN: Concierto N° 1 en mi menor Op. 11 para piano y orquesta.
- POULENC: Concierto campestre para clavecín y orquesta.
- 14.00 CONCIERTO DE LA TARDE:  
MAHLER: 4 canciones con

texto de Rückert

- 20.00 LOS GRANDES CLASICOS:  
GLUCK: "Don Juan", Ballet integral
- BEETHOVEN: Sinfonía N° 5 en do menor Op. 67

### MIERCOLES 22

- 09.00 CONCIERTO DE LA MAÑANA: Las 9 Sinfonías de Beethoven
- 14.00 CONCIERTO DE LA TARDE:  
FALLA: Fantasía Bética

### JUEVES 23

- 09.00 CONCIERTO DE LA MAÑANA:  
STRAVINSKY: "Edipo Rey", ópera oratorio.

## RADIO UNIVERSIDAD DE CHILE

### SABADO 18

- 08.05 CONCIERTO:  
H. SCHUTZ: Salmo 150
- 10.05 CONCIERTO  
HAYDN: Sinfonía N° 102 en Si Bemol Mayor
- LISZT: Concierto para piano N° 2 en La Mayor
- CHOPIN: Preludios para piano, Op. 28
- 16.05 CONCIERTO  
PUOLENC: Sonata para Clarinete y Piano
- 20.00 CONCIERTO  
MOUSSORGSKY: Cuadros de una Exposición
- 22.00 CONCIERTO  
MOZART: Cuarteto en Si Bemol Mayor K: 458 "La Caza"

### DOMINGO 19

- 16.05 CONCIERTO  
GRIEG: Piezas para Piano
- 20.00 OPERA  
GIUSEPPE VERDI: Macbeth

### LUNES 20

- 10.05 CONCIERTO  
HAYDN: Sinfonía N° 48 en Fa Menor "La Pasión"
- RODRIGO: Fantasía para un Gentilhombre
- 15.30 CONCIERTO  
POULENC: Sexteto para Piano y Vientos
- JANACEK: Sinfonietta
- 22.00 CONCIERTO  
E. CHAUSSON: Poema de Amor y la Muerte

### MARTES 21

- 15.30 CONCIERTO  
MAHLER: "La Canción de la Tierra"
- DELIUS: Concierto para Violín y Cello

### MIERCOLES 22

- 10.05 CONCIERTO  
MAHLER: Sinfonía N° 1 en Re Mayor "El Titán"
- BRUCH: Concierto para Violín N° 1, Op. 26
- 13.05 LISZT: Sinfonía "Dante"
- 22.05 CONCIERTO  
RAVEL: Espejos

### JUEVES 23

- 10.05 CONCIERTO  
F. BERWALD: Sinfonía "Singular" en Do Mayor
- 15.30 CONCIERTO  
C. FRANCK: Sinfonía en Re Menor
- FAURE: Suite "Dolly" para Piano a Cuatro Manos

# MENDELSSOHN y su reforma

por Picander

A su larga lista de éxitos, la Orquesta Filarmónica de Santiago, bajo la dirección de su titular Juan Pablo Izquierdo, sumó, la semana pasada, el obtenido con el programa en que se incluyeron las Sinfonías "Eroica" de Beethoven y "La Reforma" de Mendelssohn. Como ya se ha "dicho todo" acerca de la tercera de Beethoven, a pesar de que todo lo que se diga es poco, trataremos de conocer algo más sobre la obra de Mendelssohn.

"Es una obra de juventud que creo insuperable, y que no publicaré jamás": de esta manera opinaba el propio Mendelssohn, refiriéndose a su sinfonía "La Reforma". En una carta fechada el 25 de mayo de 1830, le dice a su querida hermana Fanny: "Te envío, querida Fanny, una copia de mi sinfonía que he compuesto para Leipzig, donde quizás se estrene. Trata de recolectar opiniones sobre el título que se le podría poner; yo he pensado algunos: Sinfonía de la Reforma, Sinfonía de la



Félix Mendelssohn: más que reformar, enriquecer.

Confesión, Sinfonía para un Festival Religioso, Sinfonía Juvenil, o bien el nombre que tú quieras".

La obra fue compuesta por Mendels-

sohn para la conmemoración de los trescientos años de la Confesión de Ausburgo, declaración oficial de la Iglesia Luterana, escrita en 1530. Lamentablemente, la obra no tuvo la recepción que en un comienzo pretendió su compositor. Su estreno no se realizó hasta 1832, en Berlín, cayendo posteriormente en el olvido, hasta sólo veinte años después de la muerte de Mendelssohn, cuando fue editada y catalogada con el opus 107, en el archivo de sus obras. El título con que finalmente se estrenó fue: "Sinfonía para la celebración de una Revolución Religiosa". Pese a que el propio Mendelssohn se preocupó de no darle importancia a esta obra, afortunadamente la historia fue menos rígida que él y ahora nosotros podemos disfrutarla, especialmente en las buenas versiones, como la de la Orquesta Filarmónica de nuestra ciudad.

La estructura de la obra es netamente clásica, con la única salvedad de tener cambiados el orden en el segundo y tercer movimiento. La forma clásica es en cuatro movimientos, el primero alegre, con una introducción lenta, generalmente de un "toque" dramático; un segundo movimiento lento, el tercero allegro, minuetto o scherzo, y el cuarto allegro. Mendelssohn dentro de este esquema sólo introduce una variación: allegro, allegro, lento y allegro.

Sólo dos de los movimientos de esta sinfonía tienen una relación con la inspiración religiosa a la que obedece: el primer y último. En el primero, Mendelssohn usa el tema de un "Amén", llamado "Amén de Dresde", que posteriormente Richard Wagner usará en su ópera "Parsifal", y

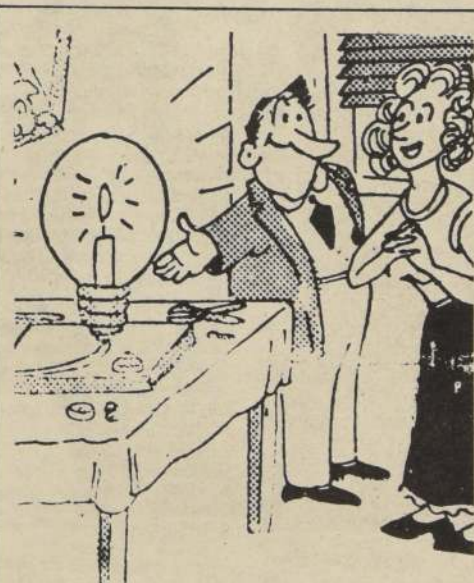
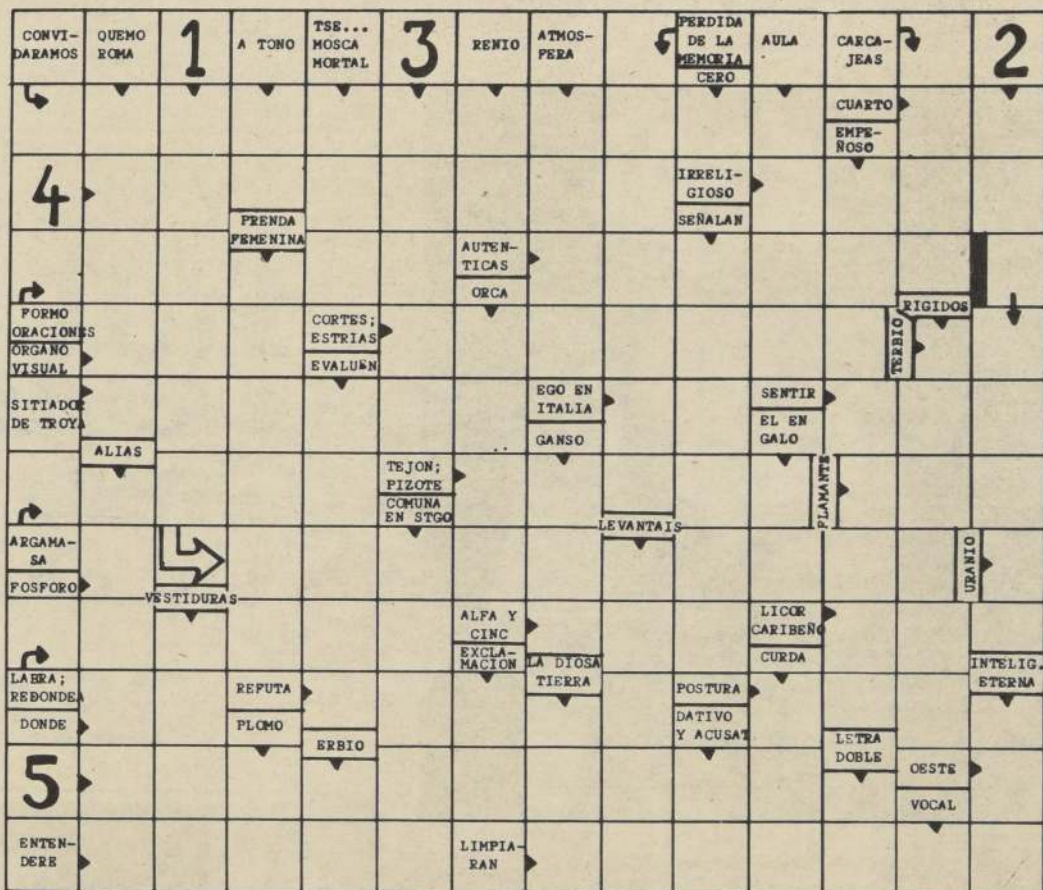
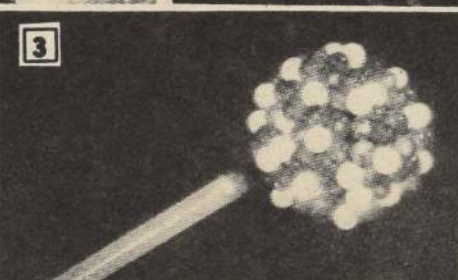
que corresponde a un himno que se cantaba después del sermón y que representaba al Espíritu Santo. En el cuarto, seguramente más famoso, y al que en cierta medida debe un poco la fama que tiene hoy esta Sinfonía, Mendelssohn usa el Coral "Ein feste Burg ist unser Gott" (Una gran fortaleza es nuestro Señor) escrito por el mismo Lutero casi trescientos años antes. Es aquí donde la obra logra su punto culminante, especialmente con la trascendencia que adquiere el coral, terminando con un fugado, que en cierta manera nos hace recordar a Bach.

Alguien dijo alguna vez, refiriéndose a Mendelssohn: "Es el último de los clásicos, y además es el primero de los románticos". Creo que en esas palabras están resumidas todas las ideas sobre este genial compositor. Agreguemos a esto el juicio de Robert Schumann, que además de pianista y compositor, fue un crítico muy culto y severo, y que escribía en su "Diario": "¿Quién no se ha sentado un día cualquiera, ante un piano, y sin darse cuenta de ello, en plena improvisación, ha cantado alguna ligera melodía? Si en tonces, por casualidad, puede, sólo con las manos, unir el acompañamiento a la melodía, y, sobre todo, si se es un Mendelssohn, obtendremos las Canciones del mundo". De palabras más hermosas del mundo". De luego esta anotación obedece a la excelente impresión que causaron en Schumann las obras para piano de Mendelssohn, pero que en general, son aplicables a toda la música, porque Mendelssohn en ningún caso fue de esos genios limitados a realizar algún tipo de "Reforma", sólo vino al mundo a enriquecer todas las formas musicales que abarcó.



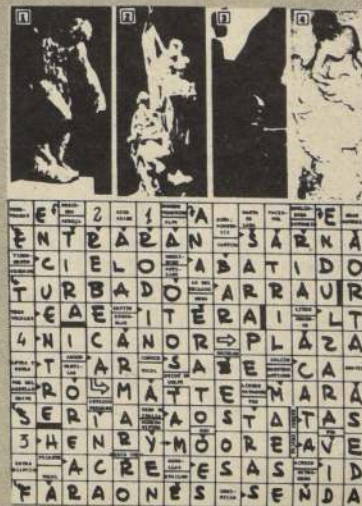
**AGENCIAS DE MATRIMONIO**

(Por Esteban Salazar Chapela, La Nación, abril de 1952)



*Se lo ofrecere a la Compañía para economizar corriente; lo llamo "electrovela" y se enciende con un fósforo...*  
(Humor de La Nación, enero 1949)

### SOLUCION DEL PUZZLE ANTERIOR





Viva el verano en **full color**

**full  
\* color**

REVELA SUS FOTOS EN

**1HORA**



...Y como siempre  
**full  
\* color** te regala,  
Rollo, **Poster**  
y Album  
**GRATIS...!**



Para hacer más agradable  
su fin de semana...  
al juntar 100 fotos de sus  
revelados con el SUMA Y GANE  
**full color** le invita a saborear  
una parrillada para 2 personas  
en la Parrilla  
**"CHE CARLITOS"**  
K. 30 Panamericana Sur



Promoción válida en locales del Centro de Santiago